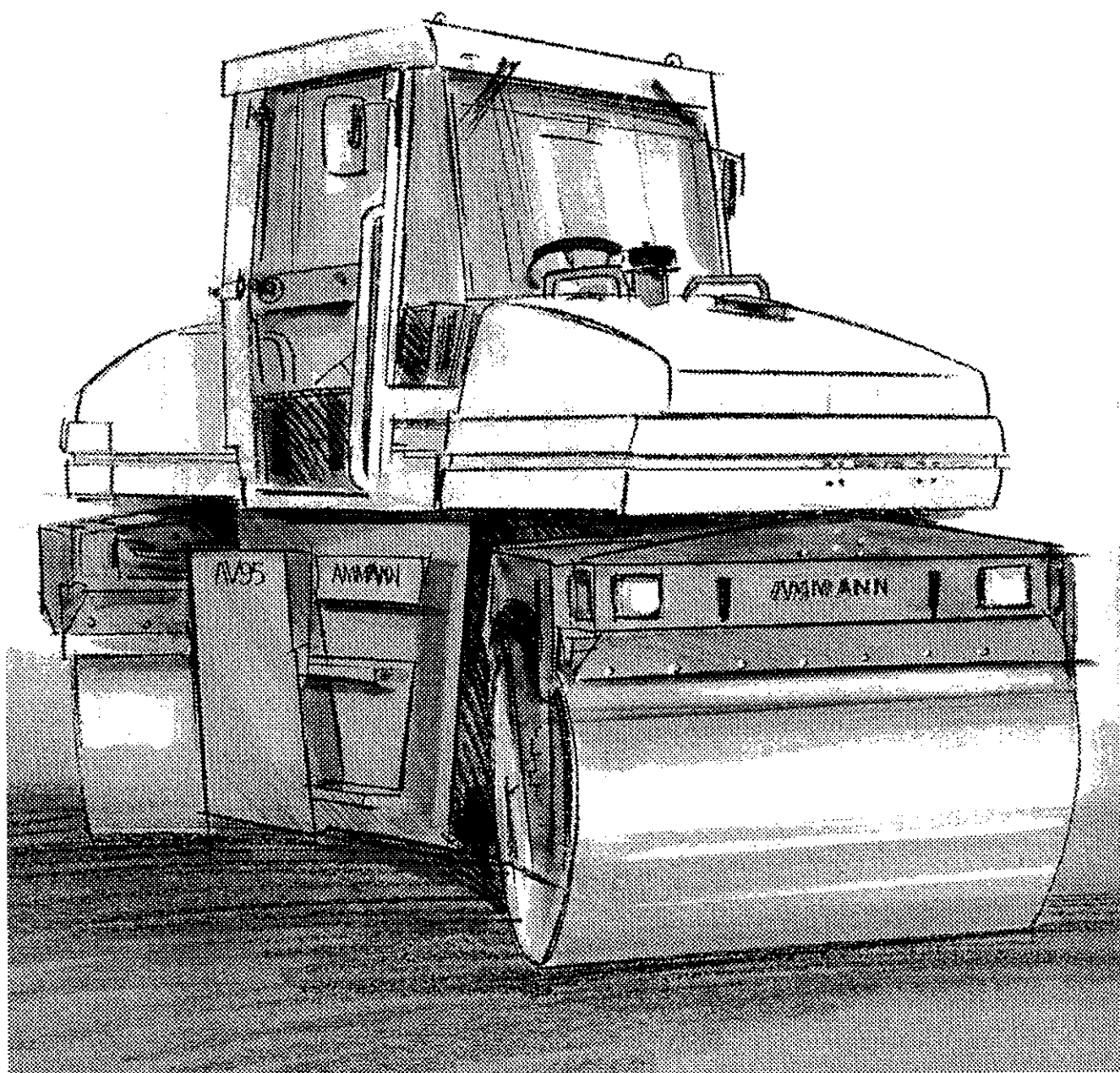


Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange
Spare Parts List

AV95 N/T/K

AMMANN



Serial Nr.

0001-0236

11/97

592'097

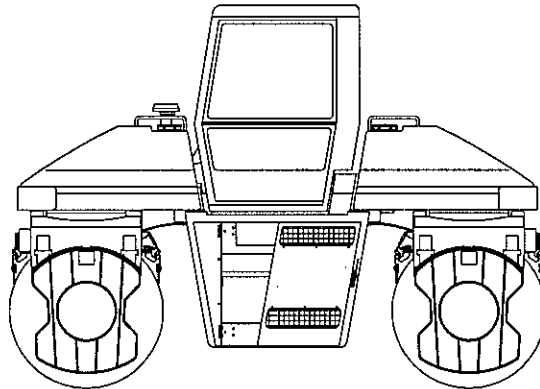
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf einer AMMANN Walze.


Dieses moderne Verdichtungsgerät zeichnet sich durch langjährige Erfahrung der Firma AMMANN im Walzenbau und durch einfache Bedienung und Wartung aus. Um Störungen durch unsachgemässe Bedienung und Wartung zu verhindern, bitten wir Sie, die Ersatzteilliste genau durchzulesen und für ein späteres Nachschlagen aufzubewahren.

Mit freundlichen Grüßen

AMMANN

Ammann Schweiz AG, CH-4901 Langenthal



 +41 62 916 61 61

Fax +41 62 916 68 04

Congratulation to your purchase of this AMMANN vibration roller.

The manufacturing of this modern roller is based on many years experience. Easy operating and excellent maintenance facilities are two strong points of this roller. Nevertheless, in order to avoid wrong handling or maintenance we invite you to carefully study the Spare parts List.

Very truly yours,

AMMANN

Ammann Schweiz AG, CH-4901 Langenthal

Félicitations, vous venez d'acheter un matériel de compactage AMMANN.

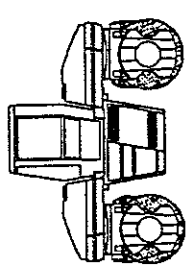
Cette machine moderne est le fruit de la longue expérience de la Société AMMANN dans la construction de rouleaux compacteurs qui se caractérisent par une conduite simple et un entretien réduit. De façon à éviter toute erreur de conduite ou un mauvais entretien, nous vous conseillons de lire attentivement le manuel joint et de le conserver soigneusement pour consultation ultérieure,

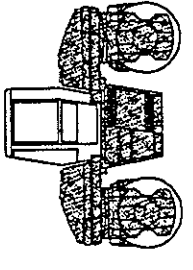
Sincères salutations

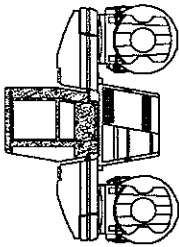
AMMANN

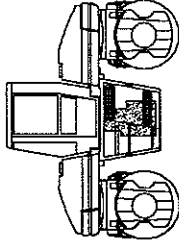
Ammann Schweiz AG, CH-4901 Langenthal

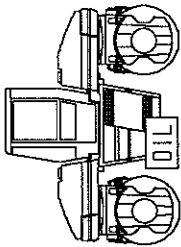
Inhaltsverzeichnis, Ersatzteilbestellung	Index, Spare parts order	Index, Commande pièces de rechange
Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques
Massbild	Dimensions	Dimensions

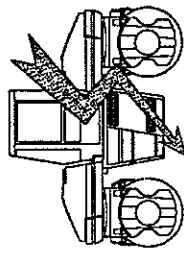
Rad	1-0 Drum	1-0 Bille	1-0
 <ul style="list-style-type: none"> Radkörper Vibrationslagerung 4x2 Vibrationslagerung 4x4 Kupplungsscheiben 4x4 Fahrmotor, Vibromotor Pneuradachse Schürzen Pneuradachse Absireifer Abstreifer Pneuradachse Berieselung Berieselungsrohr Berieselungsrohr Pneuradachse 	<ul style="list-style-type: none"> Drums Vibratory bearing 4x2 Vibratory bearing 4x4 Clutch disks 4x4 Drum drive motor, vibratory motor Rubber wheel axle Apron rubber wheel axle Scraper Scraper rubber wheel axle Sprinkler Sprinkler pipes Sprinkler pipes rubber wheel axle 	<ul style="list-style-type: none"> Bille Roulement de vibration 4x2 Roulement de vibration 4x4 Disques d'embrayage 4x4 Moteur d'entraînement, moteur de vibration Essieu à pneus Tablier essieu à pneus Racleur Racleur essieu à pneus Arrosage Tubes d'arrosage Tubes d'arrosage essieu à pneus 	<ul style="list-style-type: none"> 1-0.1 1-0.2 1-0.3 1-0.4 1-0.5 1-1.1 1-1.2 1-2.1 1-2.2 1-3.1 1-3.2 1-3.3

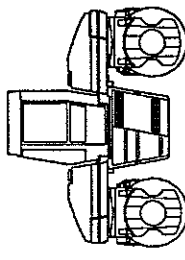
Chassis	2-0 Chassis	2-0 Chassis	2-0
 <ul style="list-style-type: none"> Verschaltungen Türe links, Türe rechts Wassertank, Stoßstange Lenkbügel vorne, hinten, Radabstützung Pendelung Pneuradachse Lenkzylinder Lenkstellungsanzeige standard Lenkstellungsanzeige aut.Hundegang 	<ul style="list-style-type: none"> Casing Door lefthand, righthand Water tank, bumper Drum yoke front, rear, drum support Pendulum rubber wheel axle Steering cylinder Position indicator standard Position indicator automatic crab steering 	<ul style="list-style-type: none"> Coffrage Porte gauche, droite Reservoir d'eau, pare-chocs Etrier av., arrière, support de roue Pendule essieux à pneus Verrin de direction Indicateur de position standard Indicateur de position marche en crabe automatique 	<ul style="list-style-type: none"> 2-0.1 2-0.2 2-1.1 2-1.2 2-1.3 2-2.1 2-2.2 2-2.3

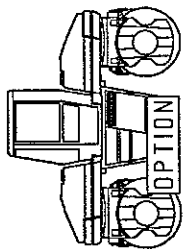
Kabine		2-3	Cabin	2-3	Cabine	2-3
	● Kabine Fensterscheiben	2-3.1	● Cabin window glasses	2-3.1	● Vitres cabine	2-3.1
	● Kabine Einzelteile	2-3.2	● Cabin parts	2-3.2	● Cabine pièces détachées	2-3.2
	● Kabine Türe	2-3.3	● Cabin door	2-3.3	● Porte cabine	2-3.3
	● Kabine Sitzverschiebung	2-3.4	● Cabin seat adjuster	2-3.4	● Cabine réglage des sièges	2-3.4
	● Befestigung fix	2-4.1	● Mounting dead	2-4.1	● Montage fix	2-4.1
	● Befestigung verschiebbar vorne alt	2-4.2	● Mounting translatable front obsolete	2-4.2	● Montage déplacement avant désuet	2-4.2
	● Befestigung verschiebbar vorne neu	2-4.3	● Mounting translatable front new	2-4.3	● Montage déplacement avant neuf	2-4.3
	● Befestigung hinten	2-4.4	● Mounting translatable rear	2-4.4	● Montage déplacement arrière	2-4.4
	● Aufhängung	2-4.5	● Suspension	2-4.5	● Suspension	2-4.5
	● Einfachsteuerung	2-4.6	● Basic steering system	2-4.6	● Commande simple	2-4.6
	● Reversierung	2-4.7	● Reversing	2-4.7	● Reversement	2-4.7
	● Komfortsteuerung	2-4.8	● Comfort steering system	2-4.8	● Comande confort	2-4.8

Motor		4-0	Engine	4-0	Moteur	4-0
	● Anbauteile	4-0.1	● Add-on parts	4-0.1	● pièces supplémentaires	4-0.1
	● Batterierahmen	4-0.2	● Battery frame	4-0.2	● Cadre de batterie	4-0.2
	● Fahrpumpe Einfachsteuerung	4-0.3	● Drum drive pump basic steering	4-0.3	● Pompe de translation commande simple	4-0.3
	● Fahrpumpe Komfortsteuerung	4-0.4	● Drum drive pump comfortsteering	4-0.4	● Pompe de translation commande confort	4-0.4
	● Vibropumpe 2A/4A	4-0.5	● Vibrating pump 2A/4A	4-0.5	● Pompe de vibration 2A/4A	4-0.5
	● Motor-Luftfilter	4-1.1	● Air filter	4-1.1	● Filtre à air	4-1.1
	● Motor-Auspuff	4-1.2	● Exhaust	4-1.2	● Pièces d'échappement	4-1.2
	● Motor-Oelablass	4-1.3	● Oil drain	4-1.3	● Vidange d'huile	4-1.3
	● Brennstofftank	4-2.1	● Fuel tank	4-2.1	● Réservoir carburant	4-2.1
	● Brennstoffleitungen	4-3.1	● Hoses fuel	4-3.1	● Tubes carburant	4-3.1
	● Motor-Kabinenheizung	4-3.2	● Cab heating	4-3.2	● Chauffage cabine	4-3.2

Hydrauliksystem		5-0	Hydraulic system	5-0	Systeme hydraulique	5-0
	● Aggregate Übersicht	5-0.1	● Aggregates	5-0.1	● Aggrégats	5-0.1
	● Hydr.Oeltank	5-1.1	● Hydraulic oil tank	5-1.1	● Réservoir hydraulique	5-1.1
	● Lenkung standard	5-2.1	● steering mechanism standard	5-2.1	● Direction standard	5-2.1
	● Lenkwahlventil standard	5-2.2	● Steering valve mechanism standard	5-2.2	● Soupbe de direction standard	5-2.2
	● Lenkung aut. Hundegang	5-2.3	● automatic crab steering	5-2.3	● Marche en crabe automatique	5-2.3
	● Lenkwahlventil aut. Hundegang	5-2.4	● Steering valve crab steering	5-2.4	● Soupape de direction en crabe automatique	5-2.4
	● Ventile Motorraum	5-2.5	● Valves engine room	5-2.5	● Soupapes compartiment moteur	5-2.5
	● Verschraubungen Motorraum	5-3.1	● Connectors engine room	5-3.1	● Raccords compartiment moteur	5-3.1
	● Schläuche Motorraum fahren	5-3.2	● Hoses engine room to drive	5-3.2	● Tubes flexibles compartiment moteur conduite	5-3.2
	● Schläuche Motorraum vibrieren	5-3.3	● Hoses engine room vibration	5-3.3	● Tubes flexibles compartiment moteur vibrations	5-3.3
	● Schläuche Lenkung standard	5-3.4	● Hoses steering mechanism standard	5-3.4	● Tubes direction standard	5-3.4
	● Schläuche Lenkung aut. Hundegang	5-3.5	● Hoses automatic crab steering	5-3.5	● Tubes marche en crabe automatique	5-3.5

Elektrosystem		6-0	Electric system	6-0	Système électrique	6-0
	<ul style="list-style-type: none"> Schalter Kabine Kabine Einfachsteuerung Kabine Komfortsteuerung Walzensteuerung Batterie, Motor, Einfachsteuerung Batterie, Motor, Komfortsteuerung Kabinnenverschiebung Einfachsteuerung Kabinnenverschiebung Komfortsteuerung Beleuchtung vorne Beleuchtung hinten Bandagenbeleuchtung Beleuchtung Pneuradachse vorne Beleuchtung Pneuradachse hinten 	<ul style="list-style-type: none"> 6-0.1 6-0.2 6-0.3 6-0.4 6-1.1 6-1.2 6-1.3 6-1.4 6-2.1 6-2.2 6-2.3 6-2.4 6-2.5 	<ul style="list-style-type: none"> Switch cabin Cabin basic steering system Cabin comfortsteering system Drum steering system Battery, engine, basic steering system Battery, engine, comfortsteering system Shifting set for cab basic steering system Shifting set for cab comfortsteering system Light kit front Light kit rear Drum lighting Light Kit rubber wheel axle front Light Kit rubber wheel axle rear 	<ul style="list-style-type: none"> 6-0.1 6-0.2 6-0.3 6-0.4 6-1.1 6-1.2 6-1.3 6-1.4 6-2.1 6-2.2 6-2.3 6-2.4 6-2.5 	<ul style="list-style-type: none"> Interrupteur cabine Cabine commande simple Cabine commande confort Commande rouleau Batterie, moteur, commande simple Batterie, moteur, commande confort Déplacement latéral cabine commande simple Déplacement latéral cabine commande confort Eclairage avant Eclairage arrière Eclairage des billes Eclairage d' essieu à pneus devant Eclairage d' essieu à pneus arrière 	<ul style="list-style-type: none"> 6-0.1 6-0.2 6-0.3 6-0.4 6-1.1 6-1.2 6-1.3 6-1.4 6-2.1 6-2.2 6-2.3 6-2.4 6-2.5

Spezielles		7-0	Special	7-0	Special	7-0
	<ul style="list-style-type: none"> Selbstklebebilder 	7-0.1	<ul style="list-style-type: none"> Adhesives 	7-0.1	<ul style="list-style-type: none"> Auto-collants 	7-0.1

Ergänzungsausrüstungen		Optional equipment	Equipements supplémentaires
	<ul style="list-style-type: none"> • Mengenteiler quer • Arbeitsscheinwerfer • Rundumwarnleuchte • Rückfahralarm • Asphalttemperatur Messgerät • KSG • KSG Eintauchsteuerung • KSG Komfortsteuerung • Splittstreuer-Anbau • Hydr. Antrieb Splittstreuer • Auspuff oben • Radio 	<ul style="list-style-type: none"> • Flow divider • Working headlights • Rotary warning beacon • Reversing warning horn • Asphalt temperature gauge • Edge cutter • Edge cutter basic steering system • Edge cutter comfortsteering system • Stone chip scatter • Hydr. drive stone chip scatter • Overhead exhaust • Radio 	<ul style="list-style-type: none"> • Diviseur de débit transversal • Phares de travail • Gyrophare • Avertisseur de marche arrière • Indicateur de température des enrobés • Disque de découpage • Disque de découpage commande simple • Disque de découpage commande confort • Gravillonneuse • Commande hydr. gravillonneuse • Échappement en contre-haut • Radio
	<ul style="list-style-type: none"> 50-1 61-5 61-6 61-8 76-1 80-1.1 80-1.2 80-1.3 85-1.1 85-1.2 90-1 95-1 	<ul style="list-style-type: none"> 50-1 61-5 61-6 61-8 76-1 80-1.1 80-1.2 80-1.3 85-1.1 85-1.2 90-1 95-1 	<ul style="list-style-type: none"> 50-1 61-5 61-6 61-8 76-1 80-1.1 80-1.2 80-1.3 85-1.1 85-1.2 90-1 95-1

ET-Kit Umbau auf Sulzersteuerung

Conversion kit electr control TEQ-SAEG

Kit modif. commande électr TEQ-SAEG

Werkzeuge

Tools

Outils

Hydraulikschemas

Hydraulic schema

Schéma hydraulique

Elektroschemas

Electric schema

Schema électrique

Verbrauchsmaterial

Commodity goods

Matériel d'usage

Anzugsmomente

Starting torque

Couple de démarrage

0041 62 9228623

von/from/de

Serialnummer/Serial-Number/Numéro de Serie

 STOCK

[illegible]

copier - remplir - faxer

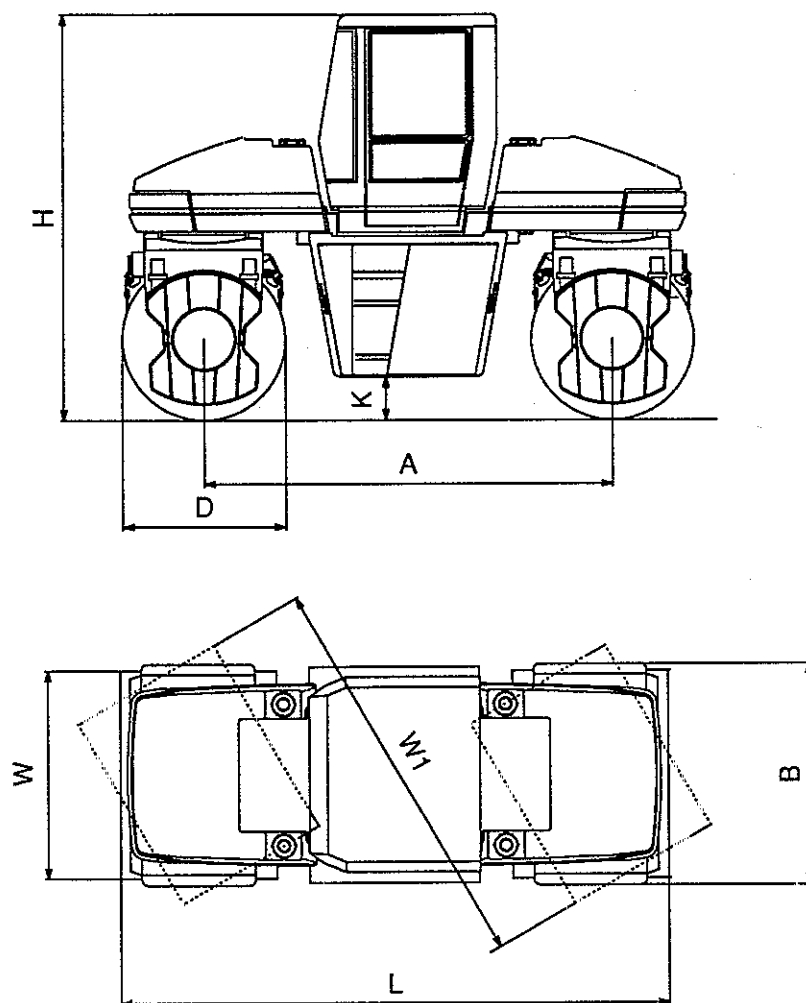
Technische Daten

Technical data

Caractéristiques techniques

	AV95E	AV95N	AV95T	AV95K
Leergewicht				
Weight empty				
Poids à vide	8100 kg	8900 kg	8900 kg	8200 kg
Betriebsgewicht nach CECE				
Operating weight acc. to CECE				
Poids en service selon CECE	8700 kg	9500 kg	9500 kg	8800 kg
Linienlast vorn/hinten				
Static linear load front/rear				
Pression linéaire statique av./arr.	27.2 kg/cm	29.7 kg/cm	29.7 kg/cm	29.7 kg/cm
Radlast				
Wheel load				
Charge par roue	-	-	-	1000 kg
Wenderadius innen				
Turning radius (innen)				
Rayon de braquage intérieur	2650 mm	2650 mm	2650 mm	2650 mm
Dieselmotor				
Diesel engine				
Moteur diesel	Deutz BF4M1012	Deutz BF4M1012	Deutz BF4M1012	Deutz BF4M1012
Leistung DIN 6270 B				
Power to DIN 6270 B	52.0 kW	58.0 kW	58.0 kW	58.0 kW
Puissance DIN 6270 B	71.0 PS	79.0 PS	79.0 PS	79.0 PS
Drehzahl				
Revolutions				
Nombre de tours	2300 U/min	2300 U/min	2300 U/min	2300 U/min
Fahrgeschwindigkeit				
Machine speed				
Vitesse	0-10km/h	0-10km/h	0-10km/h	0-10km/h
Steigfähigkeit m/o Vibration				
Climbing ability with/w.out vibration				
Rampe avec/ sans vibration	30/40%	30/40%	30/40%	30/40%
Pneudruck				
Air pression				
Tire pression	-	-	-	2-3 Bar

	AV95E	AV95N	AV95T	AV95K
Lenkeinschlag				
Steering Range				
Angle de braquage	± 25 °	± 25 °	± 25 °	± 25 °
Pendelausschlag				
Oscillating Range				
Angle d'oscillation	± 9 °	± 9 °	± 9 °	± 9 °
Vibrationsfrequenz				
Vibration frequency				
Fréquence de vibration	35/50Hz	35/50Hz	25-50Hz	35/50Hz
Amplitude			0.62/0.3mm	
Amplitude			0.4/0.1mm	
Amplitude	0.62/0.3mm	0.62/0.3mm	0.62/0.1mm	0.62/0.3mm
Zentrifugalkraft pro Rad				
Centrifugal force per drum				
Force centrifuge par bille	52.0 kN	52.0 kN	7kN-52kN	52.0 kN
Zentrifugalkraft pro cm				
Centrifugal force per cm				
Force centrifuge par cm	325 N/cm	325 N/cm	44N/cm-325N/cm	325 N/cm
Wassertank				
Water tank				
Réservoir d'eau	450l+450l	450l+450l	450l+450l	450l+450l
Hydraulikoeltank				
Hydraulic oil tank capacity				
Réservoir d'huile hydraulique	120 l	120 l	120 l	120 l
Brennstofftank				
Diesel fuel tank				
Réservoir de carburant	160 l	160 l	160 l	160 l
Motorölinhalt				
Engine crankcase				
Carter d'huile moteur	10.0 l	10.0 l	10.0 l	10.0 l
Lärmwerte				
Noise Level				
Niveau de bruit	69dB(A)	69dB(A)	69dB(A)	69dB(A)

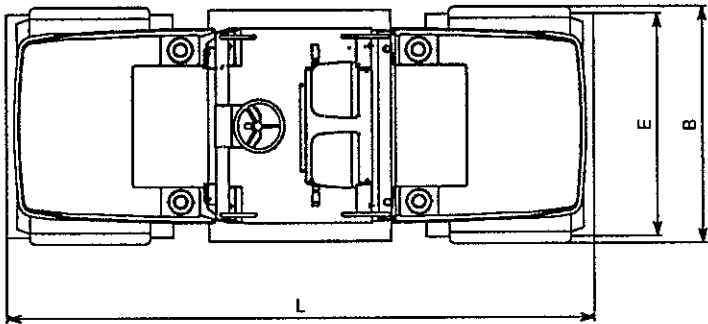
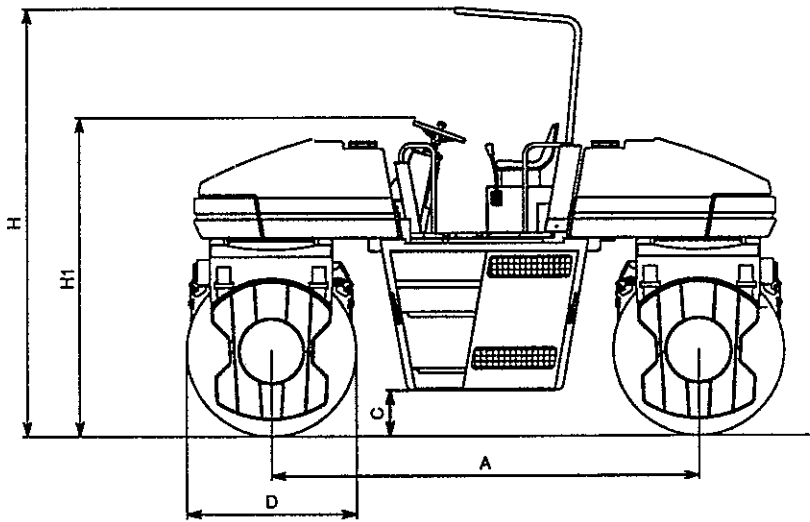


Masse in mm	Dimensions in mm					Dimensions en mm		
	L	B	W	W1	H	D	A	K
AV75	4100	1540*	1400	2650	2883	1100	3000	300
AV95	4200	1700	1600	2850	2983	1200	3000	300

* Kabinenbreite 1524 mm

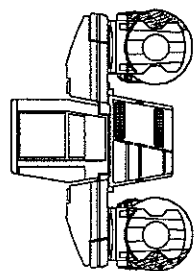
* Cabine width 1524 mm

* Largeur de cabine 1524 mm

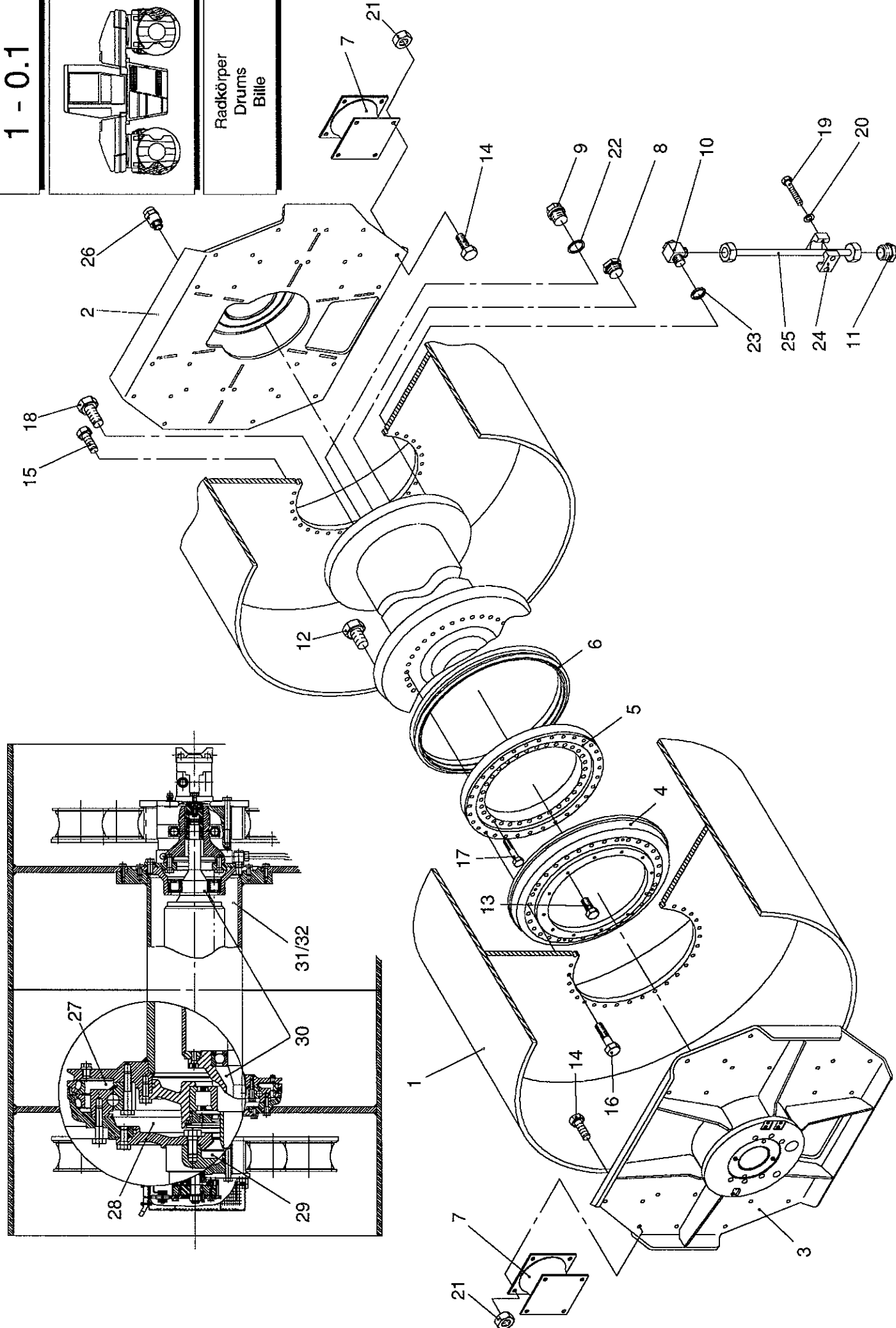


Masse in mm	Dimensions in mm						Dimensions en mm	
	A	B	C	D	E	L	H	H1
AV75	3000	1500	320	1100	1400	4100	2940	2110
AV95	3000	1700	320	1200	1600	4100	3040	2210

1 - 0.1



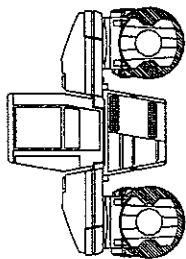
Radkörper
Drums
Bille



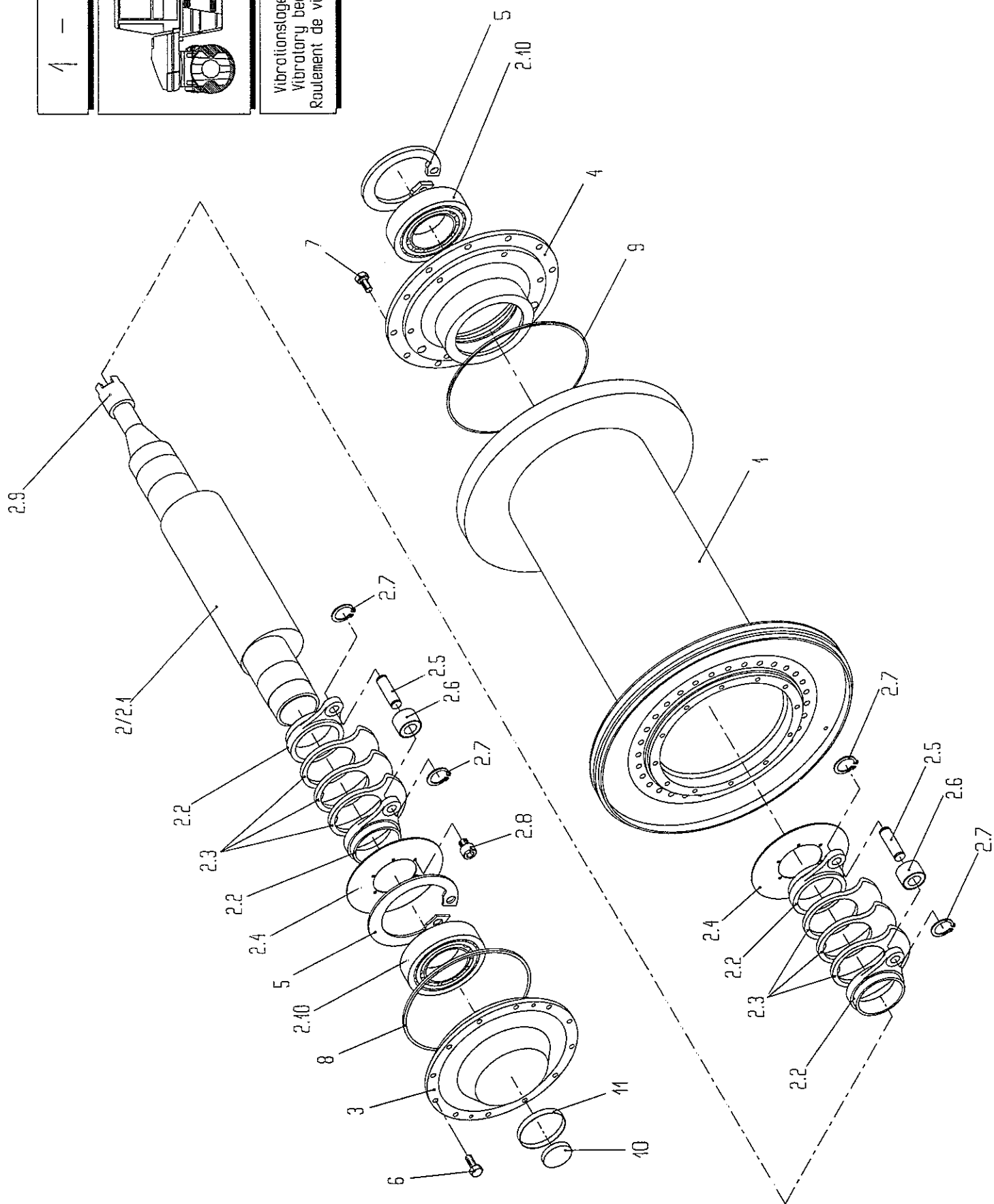
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. des Numero de Serie	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val. des Numero de Serie			
1	2		135313			Rad	Wheel	Roue
2	1		236373			Abstützung	Support	Support
3	1		236372			Abstützung	Support	Support
4	1		236365			Lagerflansch	Bearing Hub	Fiasque de roulement
5	1		390410			Kugelkranz	Ball rim	Couronne à bille
6	1		390430			Dichtring	Seal ring	Bague d'étanchéité
7	16		494826			Rund-Gummilager	Rubber bearing	Roulem. caoutchouc circulaire
8	1		909571			Oelstandsaughe	Oil level Sight Glass	G 1/2"
9	1		906549			Verschlusschraube	Cap screw	Vis de fermeture
10	1		922516			Winkel-Schwenkstutzen	Banio fitting	Raccord orientable
11	1		901441			Verschluss-Stutzen	Stopper	Fermeture
12	2		906553			Verschlusschraube	Cap screw	Vis de fermeture
13	12		909979			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
14	66		901783			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
15	32		922425			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
16	32		907917			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
17	32		907965			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
18	6		922405			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
19	2		902682			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
20	2		903719			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
21	64		902126			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
22	1		903768			Dichtung	Gasket	Joint
23	3		920044			RDR	Seal	Joint torque
24	2		903728			Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet
25	1		922236			Schlauch	Hose	Flexible
26	1		923646			Drosseilventil	Flow control valve	Vanne d' étranglement
27	1	1kg	920266			Fliessfett	free-flowing fat	graisse coulante
28	1	2kg	923431			Hochtemperaturfett	hight temperature grease	graisse pour temp. élevées
29	1	50g	922672	4x4		Hochdruckfett	pressure gun grease	graisse pour haute pression
30	2	50g	922672	4x4		Hochdruckfett	pressure gun grease	graisse pour haute pression
31	1	7 l	920255	4x4		Gear-Oil	gear lubricant oil	huile à engrenages
32	1	8 l	920255	4x2		Gear-Oil	gear lubricant oil	huile à engrenages

510662 x	29.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	1 - 0.1
----------	-----------	--	--------------------	--	-----	--	---------

1 - 0.2

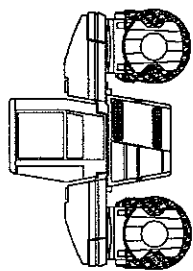


Vibrationslagerung 4 x 2
Vibratory bearing 4 x 2
Roulement de vibration 4 x 2

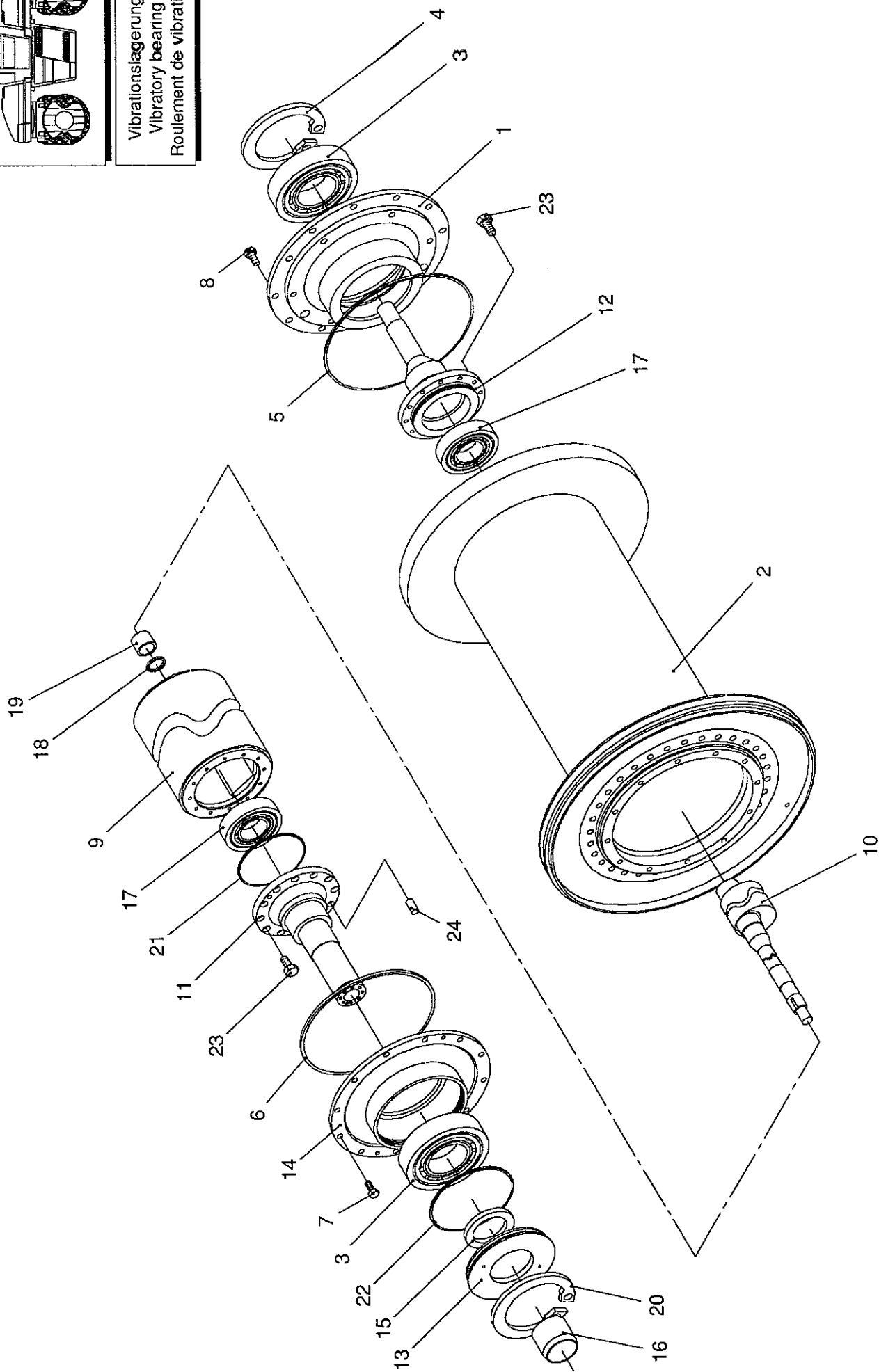


Pos. Item	Anzahl Quantity	Ersatzteil-Nr. Spare part no.	Typ Model	Gültig ab Serie From Ser.-Num.	Bezeichnung	Description	Description	Abmessungen Dimensions
Pos.	Quantité	Réf. de pièce	Modèle	Dés no. de série				Dimensions
1	i	236354			Lagerrohr	Tube	Tube	
2	i	592844			ET-Kit Vibrowelle	Vibro shaft	Attre de vibration	
2.01	i	236329			Vibrowelle	Vibro shaft	Attre de vibration	
2.02	2	236265			Mineimer	Follower	Toc d'entraînement	
2.03	6	803813			Unwucht Scheibe	Excentric weight	Poids exentrique	
2.04	2	803894			Blech	Plate	Tôle	
2.05	2	803590			Bolzen	Pin	Boulon	-20 l=68 A=60.2
2.06	2	494644			Federbüchse	Spring bushing	Butée élastique	
2.07	4	903517			Sicherungsring As	Retaining ring	Circlip	As 20x1,2 Fed.St
2.08	12	902632			Zyl-Schr In 6kt	Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique à six pans creux	M6x10 8.8v
2.09	i	494816			Kupplung	Clutch	Accouplement	24/28 ST Rotex
2.10	2	901505			Zylinderrollenlager	Cylindrical roller bearing	Roulement à rouleaux cylindriques	
3	i	236345			Flansch	Flange	Flasque	
4	i	236742			Flansch	Flange	Flasque	In 170x4 Fed.St
5	2	903590			Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	M10x25 10.9s
6	12	908729			6kt Schraube	Screw hex. Hd.	Vis 6 pans	M12x35 10.9 schw
7	12	909979			6kt Schraube	Screw hex. hd.	Vis 6 pans	279,3x5,7 NB
8	i	906821			Runddichtung	Round gasket ring	Joint circulaire	310x4 NB
9	i	922410			Runddichtung	Round gasket ring	Joint circulaire	VK 62x8
10	i	922323			Verschlussdeckel	Stopper	Obturateur	Vk 100x12
11	i	922324			Verschlussdeckel	Stopper	Obturateur	

1 - 0.3



Vibrationslagerung 4 x 4
Vibratory bearing 4 x 4
Roulement de vibration 4 x 4



Pos. Item	Anzahl Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model	Gültig ab Serie From Ser.-Num.	Bezeichnung	Description	Description	Abmessungen Dimensions
Pos.		Réf. de pièce	Modèle	Dés. no. de série				Dimensions
1	1	236742			Flansch	Flange	Flasque	
2	1	236354			Lagerrohr	Tube	Tube	
3	2	901505			Zylinderrollenlager	Cylindrical roller bearing	Roulement à rouleaux cylindriques	
4	1	903590			Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	In 170x4 Fed.St
5	1	906821			Runddichtung	Round gasket ring	Joint circulaire	279,3x5,7 NB
6	1	922410			Runddichtung	Round gasket ring	Joint circulaire	310x4 NB
7	12	908729			6kt Schraube	Screw hex. Hd.	Vis 6 pans	M10x25 10.9s
8	12	909979			6kt Schraube	Screw hex. hd.	Vis 6 pans	M12x35 10.9 schw
9	1	135308			Rohr mit Unwucht	Tube with flyweight	Tube à balour	
10	1	236336			Vibrowelle	Vibro shaft	Aibre de vibration	
11	1	236421			Hohlwelle	Hollow shaft	Aibre creux	
12	1	341825			Antriebsflansch	Flange	Bride	
13	1	236330			Distanzring	Spacer-ring	Anneau d'espacement	
14	1	236344			Flansch	Flange	Bride	
15	1	909975			Weilendichtung	Rotary shaft	Joints d'arbre	60x70x60
16	1	820091			Innenring	Inner ring	Bague intérieure	6309 2RS 45/100x25
17	2	922411			Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roul. à gorge profonde	G 30/70x4 NB
18	1	922334			Weilendichtung	Rotary shaft	Joints d'arbre	IGUS 30/38x30
19	1	922514			Gleitlager	Plain bearing	Pallier-glisser	In 180x4 Fed.St
20	1	903591			Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	129.5x3 NB
21	2	922409			Runddichtung	Round gasket ring	Joint circulaire	160x5 NB
22	1	906803			Runddichtung	Round gasket ring	Joint circulaire	M8x20 8.8v
23	12	902639			Zyl-Schr. In 6kt	Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique à six pans creux	schwer 8x20 Fed. St schw
24	1	908058			Spannstift schwer	Heavy type dowel pin	Goupille tendue	



510664

Maschinentyp von / bis
Model from / to

AV95D

Seriennummer
Serial-Number

1

236

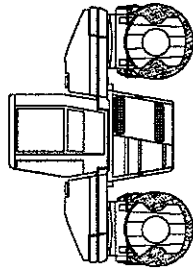
Baugruppe
Assembly-Group

1-0.3

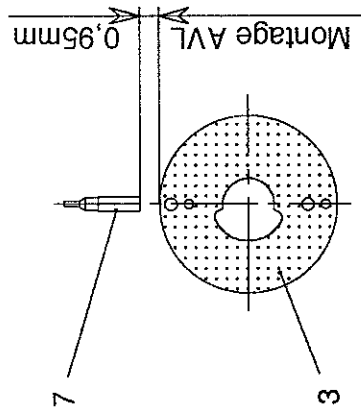
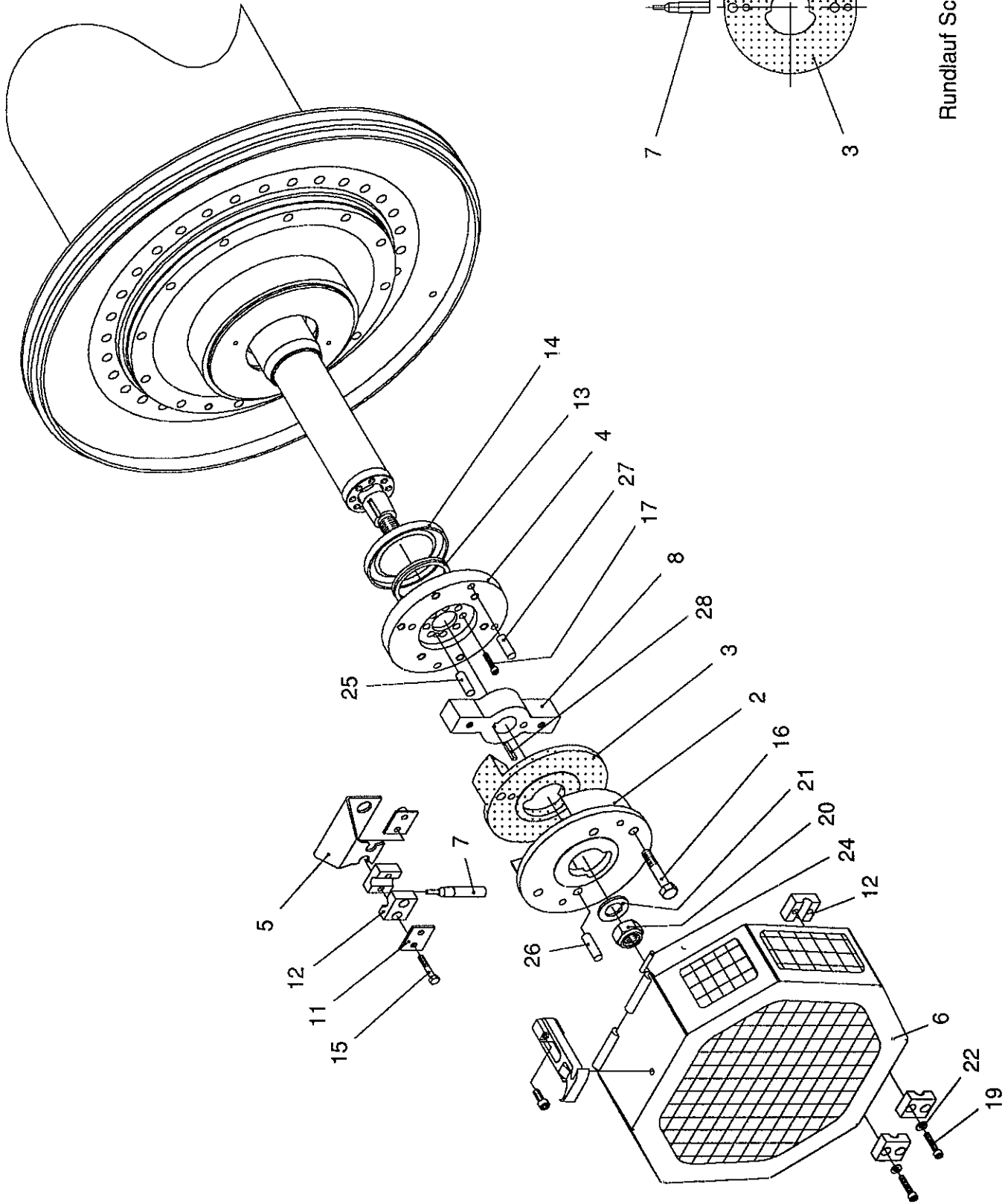
AV9

Groupe d'assemblage

1 - 0.4



Kupplungscheiben 4 x 4
Clutch disks 4 x 4
Disques d'embrayage 4 x 4

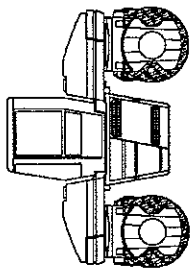


Rundlauf Scheibe: 0,1mm

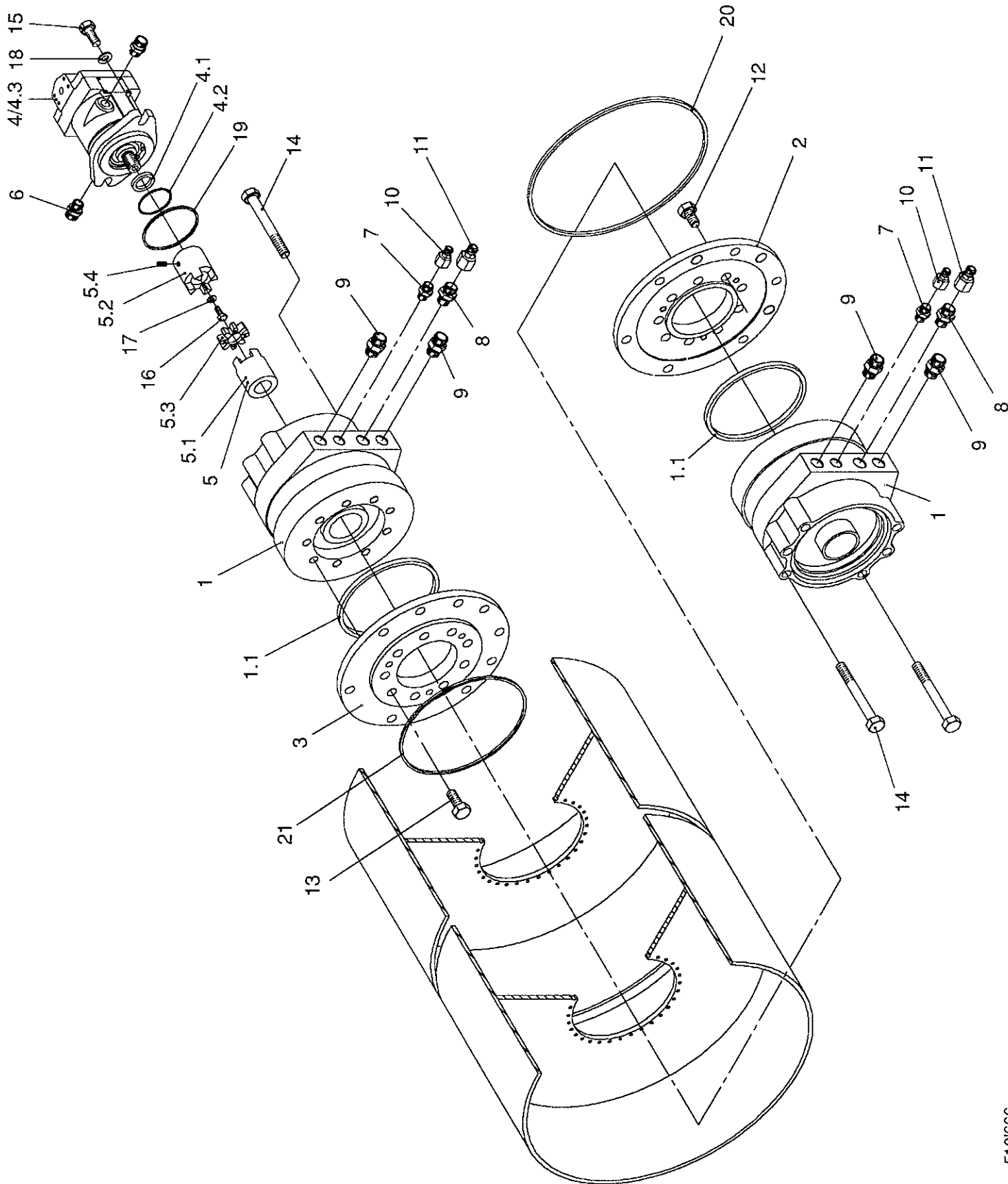
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. des Numero de Serie	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val. des Numero de Serie			
2	1		221535			Kupplungsscheibe MAK	Clutch disk "asphalt"	Came enrobés
3	1		221536			Kupplungsscheibe KIES	Clutch disk "gravel"	Came gravier
4	1		341620			Kupplungsscheibe	Clutch disk	Disque d'embrayage
5	1		341630			Befestigungsplatte	Fastener plate	Plaque de fixation
6	1		385251			Kupplungsschutzblech	coupling guard plate	Gardeboue d'embrayage
7	1		462916			Annäherungsschalter	Proximity switch	Détecteur de proxim.
8	1		459079			Mitnehmer	Follower	Toc d'entraînement
9	1		494948			Spannverschluss	bent-lever closure	fermeture à genouillère
11	1		922241			Deckplatte	Cover plate	Ecran
12	6		903723			Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet
13	1		908251			V-Ring	V-Seal	Anneau V
14	1		922883			Weilendichttring	rotary shaft	Joints d'arbre
15	2		906214			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
16	4		901874			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
17	8		902638			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
18	3		902631			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
19	4		902636			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
20	1		908388			Kronenmutter	Castle nut	Ecrou crénelé
21	1		902268			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
22	4		903719			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
24	1		903473			Splint	Cotter PIN	Goupille fendue
25	1		922408			Spannstift schwer	Dowel pin	Goupille elastique
26	1		903374			Spannstift schwer	Dowel pin	Goupille elastique
27	4		921246			Spannstift schwer	Dowel pin	Goupille elastique
28	1		909962			Federkeil	Key	Clavette

510665 x	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	1 - 0.4
	29.4.1998					

1 - 0.5



Fahrmotor, Vibratormotor
Drum drive motor, vibratory motor
Moteur d'entraînement, moteur de vibr.



Pos. Item	Anzahl Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model	Gültig ab Serie From Ser.-Num.	Bezeichnung	Description	Description	Abmessungen Dimensions
Pos.		Ref. de pièce	Modèle	Dés no. de série				Dimensions
i	2	330409			Hydraulikmotor	Hydraulic motor	Moteur hydraulique	1000 cm3/U Podlin
1.01	2	009046084A			Weilendichttring	Rotary shaft	Joints d'arbre	
2	1	236348			Flansch Fahrmotor	Flange	Bride	
3	1	341627			Flansch Vibromotorseile	Flange	Bride	
4	1	492450			Hydraulikmotor	Hydraulic motor	Moteur hydraulique	30/42x6 FP
4.01	1	921037			Weilendichttring	Rotary shaft	Joints d'arbre	63,17x2,62 Viton 80
4.02	1	921038			Runddichttring	Round gasket ring	Joint torique	Viton
4.03	1	HU433284DT			Dichtsatz Viton	Gasket kit	Jeu de joint	24/28 ST Rotex
5	1	494816			Kupplung	Clutch	Accouplement	
5.01	1	922560			Nabe zylindrisch	Hub cylindric	Moyeu cylindrique	
5.02	1	922561			Nabe profil	Hub profile	Moyeu profile	
5.03	1	922562			Zahnkranz	Toothed ring	Jante dentée ou à denture	
5.04	1	903206			Gew-Stift In-6kt	Hexagon alan pin	Vis sans tête 6 pans creux	M8x16 45Hv
6	2	901084			Gerader Einschraubstutzen	Screwed-in joint	Raccord fileté	GES 15LM
7	2	907951			Gerader Einschraubstutzen	Screwed-in joint	Raccord fileté	GES 12LM
8	2	901391			Gerader Einschraubstutzen	Screwed-in joint	Raccord fileté	GES 18LM 18x1,5
9	4	909622			Gerader Einschraubstutzen	Screwed-in joint	Raccord fileté	GS 16 SM
10	2	901159			Reduzierstutzen	Reducing connection	Raccord de réduction	P-REDS 12/8L-SV
11	2	901161			Reduzierstutzen	Reducing connection	Raccord de réduction	P-REDS 18/15L-SV
12	9	922738			6kt Schraube	Screw hex. hd.	Vis 6 pans	M16x30 10.9 schw
13	9	922404			6kt Schraube	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans	M16x40 10.9 schw
14	12	922403			6kt Schraube	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans	M16x140/44 10.9 schw
15	2	901783			6kt Schraube	Screw hex. hd.	Vis 6 pans	M12x30 8.8v
16	1	901763			6kt Schraube	Screw hex. hd.	Vis 6 pans	M8x20 8.8v
17	1	922402			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle	9/28x3 St-v
18	2	907885			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle	13/28x4 St37v
19	1	909421			Runddichttring	Seal	Joint torique	104.5x3
20	1	922406			Runddichttring	Seal	Joint torique	339.3x5.7 NB
21	1	M01011			Runddichttring	Seal	Joint torique	240x4 NB



510666

Maschinentyp von / bis
Model from / to

AV95D

Seriennummer
Serial-Number

1

236

Baugruppe
Assembly-Group

1-0.5

AV9

23.03.99

Modèle de / jusqu'à

AV95D

Numéro de série

1

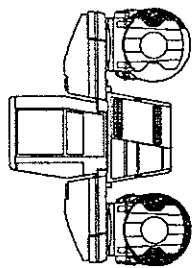
236

Groupe d'assemblage

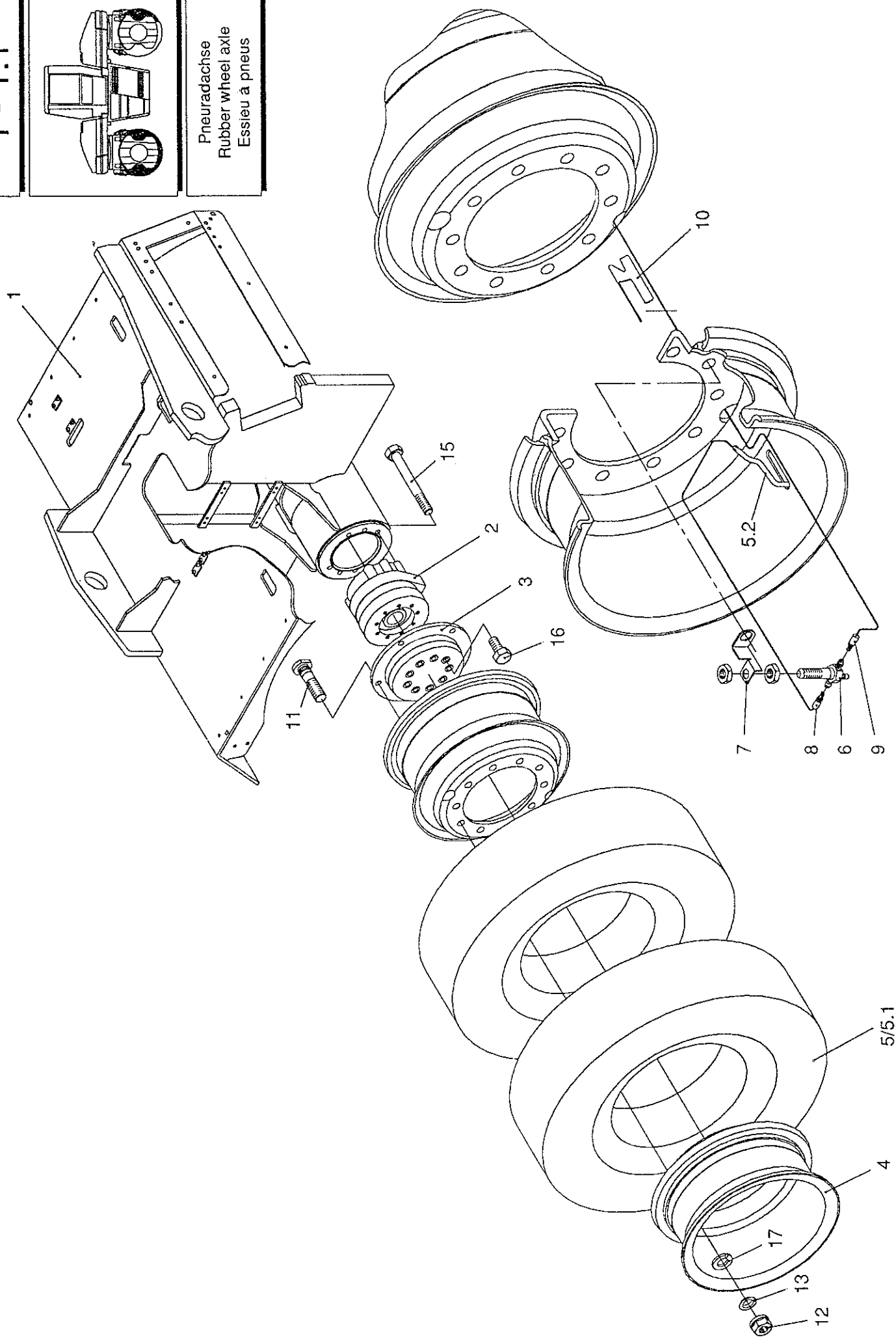
1-0.5

AV9

1 - 1.1



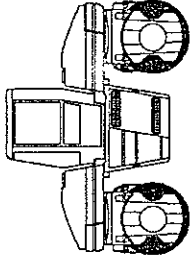
Pneuradachse
Rubber wheel axle
Essieu à pneus



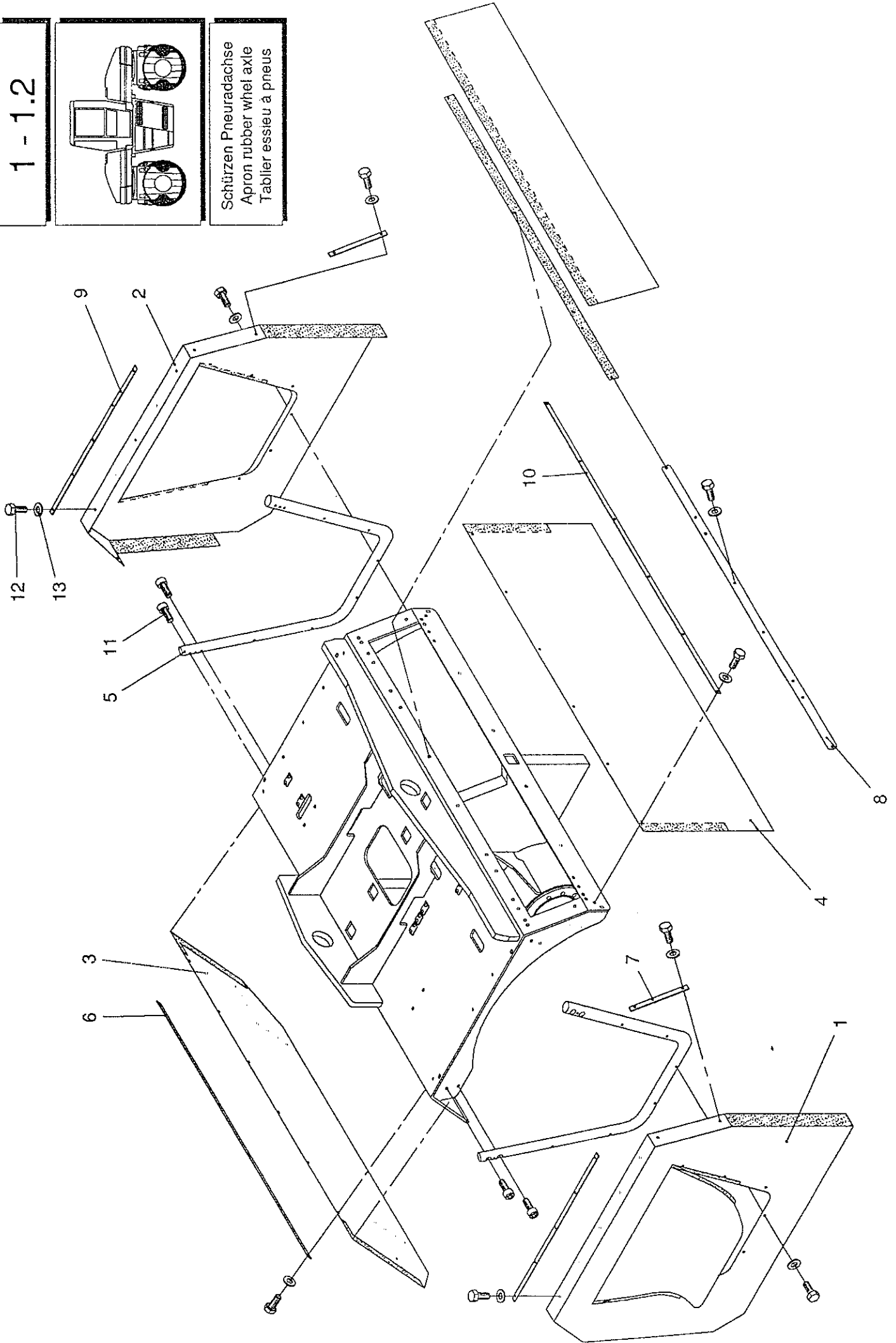
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. des Numero de Serie	Bezeichnung	Description	Description
1	1		135460			Pneurad-Abstützung	Wheel Mount	Fixation de roue à pneus
2	2		390479			Hydraulikmotor	Hydraulic motor	Moteur hydraulique
3	2		385300			Flansch	Flange	Bride
4	4		494965			Scheibenrad	Diskwheel	Janite
5	4		493770			Bereifung	Tire	Pneu
5.1	4		909605			Reifen	Tire	Pneu
5.2	4		909606			Schlauch	Hose	Flexible
6	2		493751			Luftventil	Air valve	Ventouse d' aération
7	2		332860			Befestigungsbügel	Fastening bow	Étrier d' attache
8	2		493749			Ventilverlängerung	Extension stem of a valve	Railonge de valve
9	2		493750			Ventilverlängerung	Extension stem of a valve	Railonge de valve
10	1		824274			Klammer	clamp	Bride de fixation
11	10		493727			Radbolzen	Wheel stud	Pivot de roue
12	10		493728			Radmutter	Wheel nut	Ecrou de roue
13	10		493729			Zentrierscheibe	Eccentric ring	Anneau de centrage
15	12		922403			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
16	18		901800			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
17	10		908642			Federring	Springwasher	Rondelle-elastique

510725 x	29.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	1 - 1.1
----------	-----------	--	--------------------	--	-----	--	---------

1 - 1.2



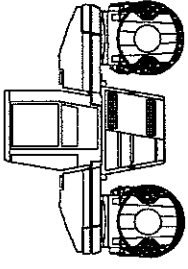
Schürzen Pneuradachse
Apron rubber wheel axle
Tablier essieu à pneus



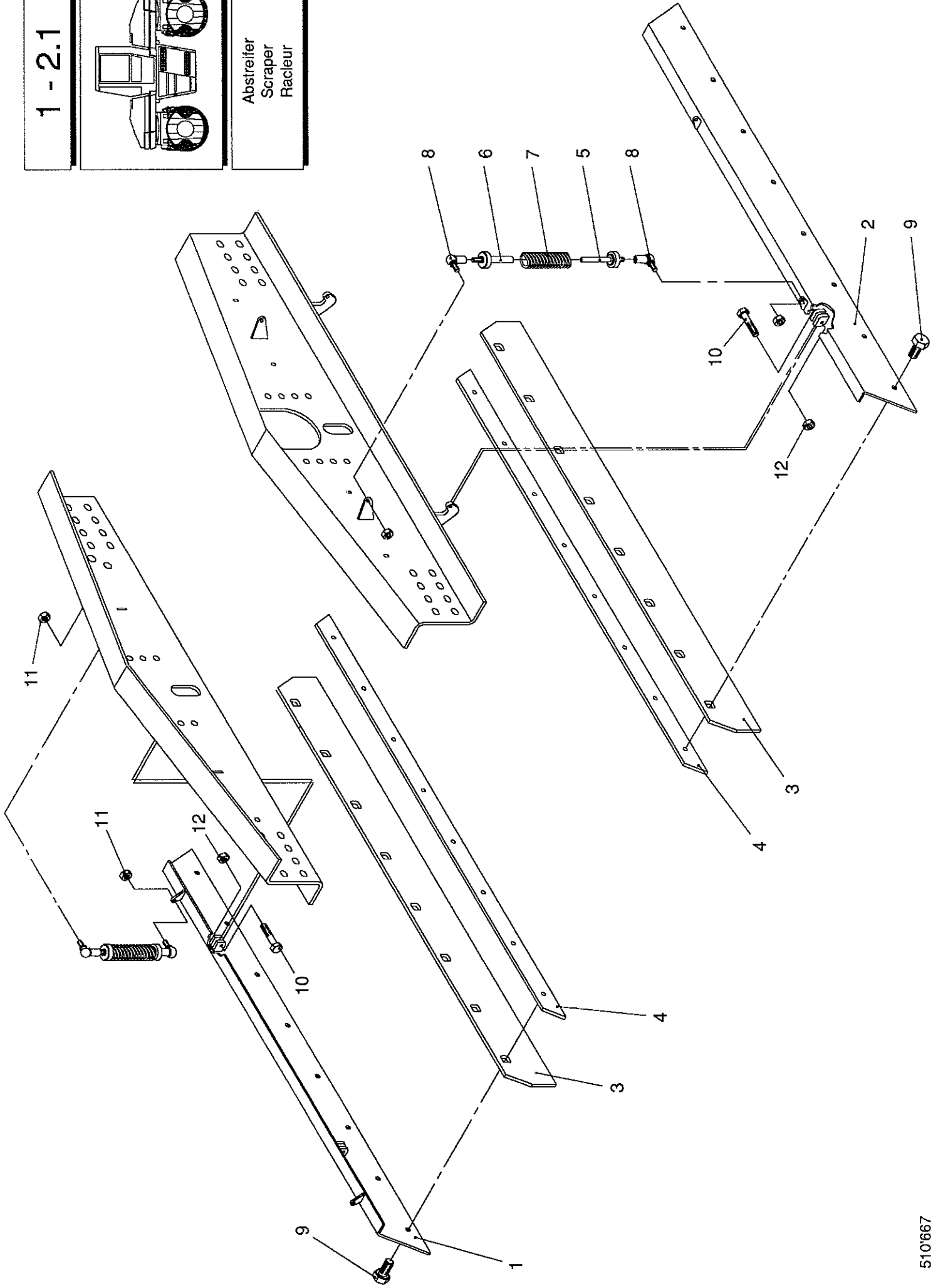
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number		Bezeichnung val. des Numéro de Serie	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle					
1	i		AVL 365686-1				Seitentail links	cheek lefthand	loue gauche
2	i		AVL 365686-2				Seitentail rechts	cheek righthand	loue droite
3	1		AVL 365686-3				Hinterteil	back part	côte de derrière
4	i		AVL 365686-4				Vorderteil	front part	devant
5	2		AVL 365422				Bügel	Tension bow	Traverse de bloquage
6	1		AVL 824147				Klemmleiste	Clamping strip	Profil de serrage
7	2		AVL 824224				Klemmleiste	Clamping strip	Profil de serrage
8	1		AVL 824225				Klemmleiste	Clamping strip	Profil de serrage
9	2		AVL 824150				Klemmleiste	Clamping strip	Profil de serrage
10	1		AVL 824230				Klemmleiste	Clamping strip	Profil de serrage
11	8		AVL 902639				Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cvl. 6 pan creux
12	52		AVL 901763				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
13	52		AVL 902263				Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
									MBx20 8.8v
									MBx20 8.8v
									8,4/17x1,6 St-v

510724 x	28.8.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 - 236	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	1 - 1.2
----------	-----------	--	--------------------	--	---------	--	---------

1 - 2.1



Abstreifer
Scraper
Racleur

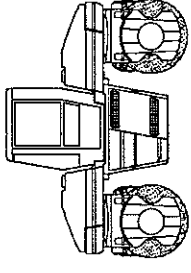


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number		Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val. dès Numero de Serie				
1	1		365036				Abstreiferwinkel	Scraper angle	Equerre de racleur
2	1		341842				Abstreiferwinkel	Scraper angle	Equerre de racleur
3	2		492224				Abstreifer	Scraper	Radeur
4	2		460168				Klemmleiste	Clamping strip	Profil de serrage
5	4		820574				Federführung	slaving spring	ressort guidage
6	4		820575				Federführung	slaving spring	ressort guidage
7	4		494934				Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression
8	8		903701				Winkelgelenk	Ball-Joint	Rotule
9	16		901782				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
10	4		901862				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
11	8		902124				Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
12	4		902205				Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal

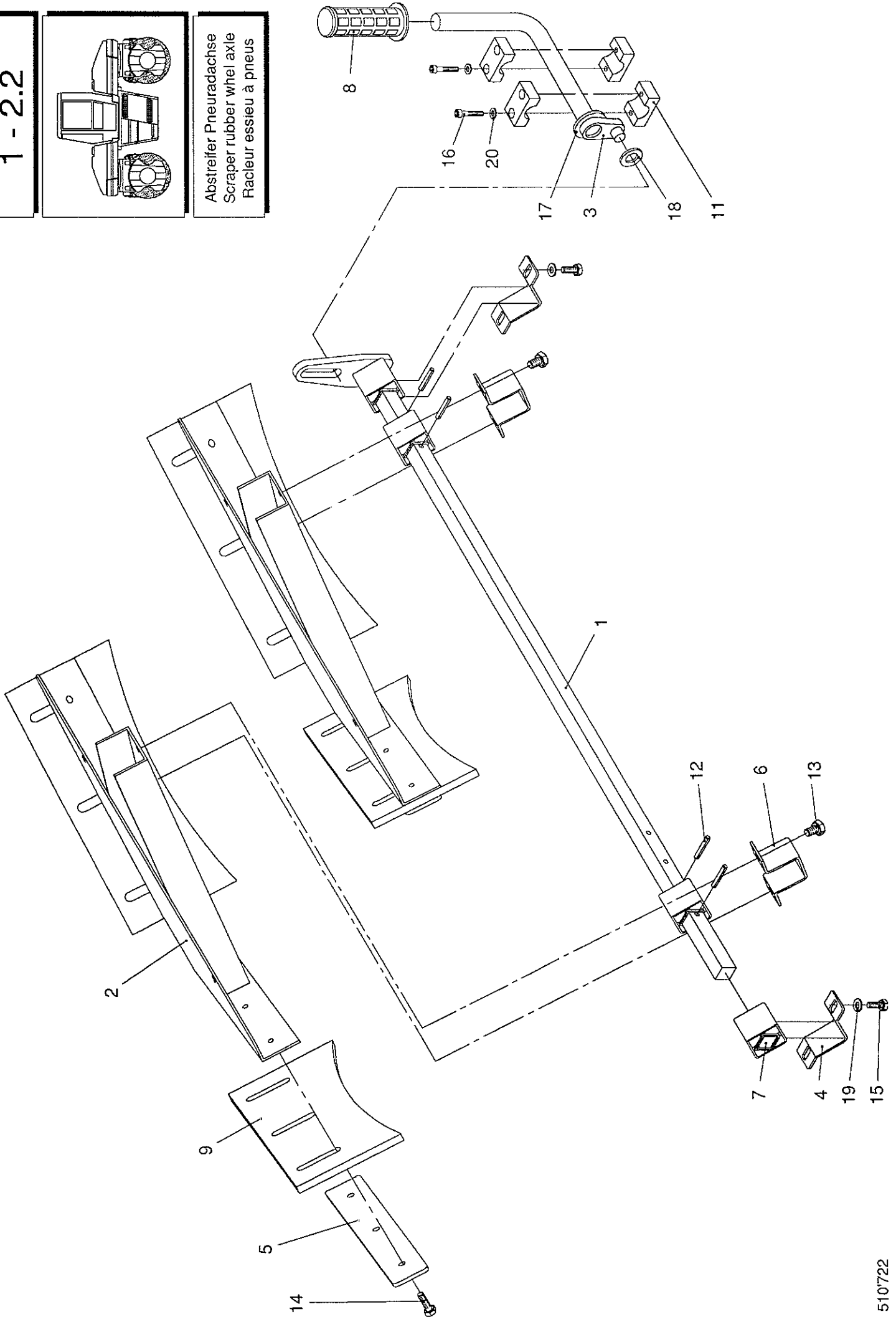
4.25x29.25x99
AS M8 S4.6
M12x25 8.8v
M8x40/22 8.8v
M8 8v
ssl M8 8v

510667 x	29.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	1 - 2.1
----------	-----------	--	--------------------	--	-----	--	---------

1 - 2.2

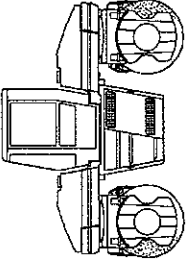


Abstreifer Pneuradachse
Scraper rubber wheel axle
Racleur essieu à pneus

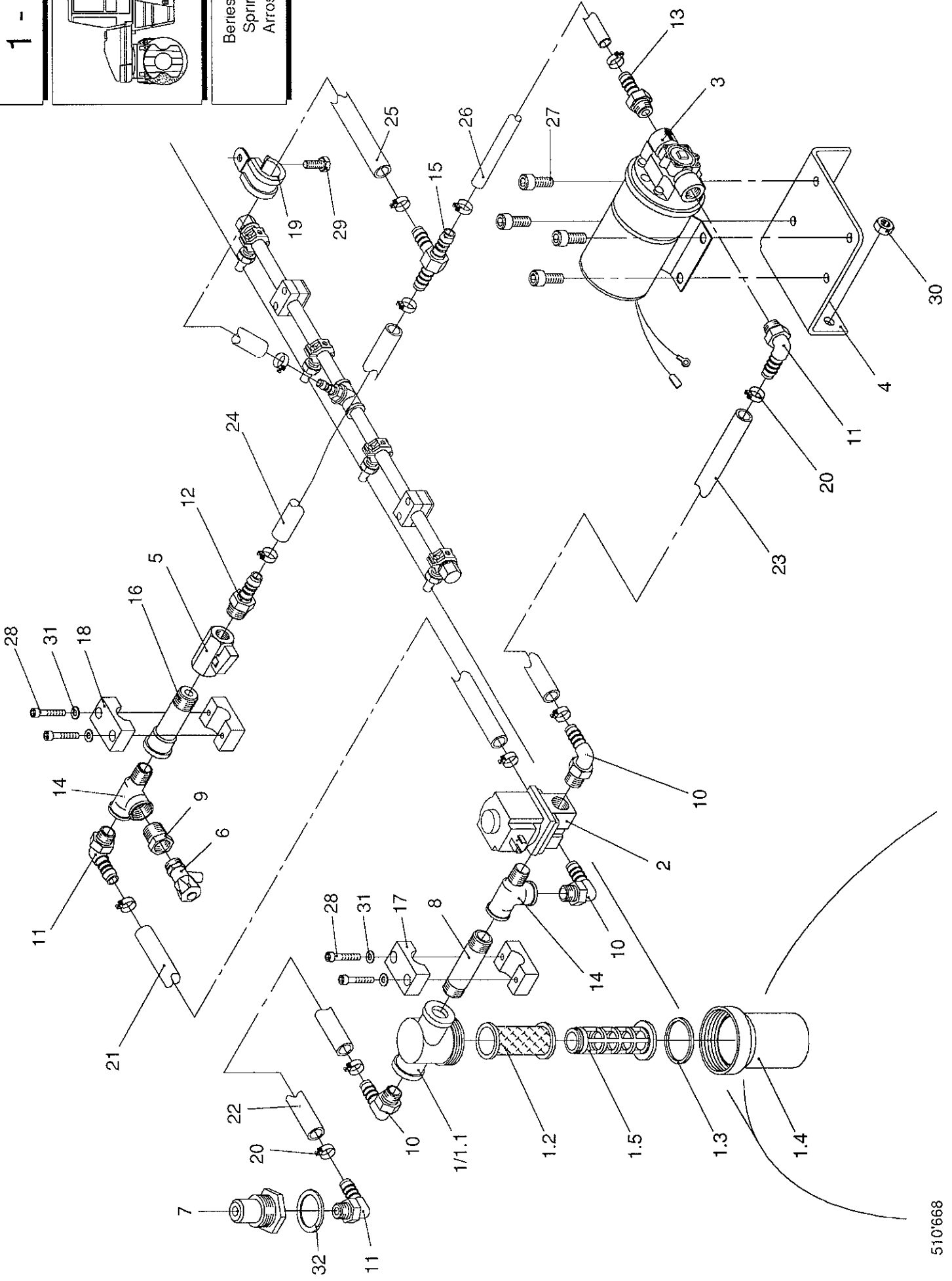


Pos. Item Pos.	Anzahl Units Unité	Menge Quantity Quantité	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model Modèle	gültig ab Serie as from Serial-Number val. des Numero de Serie	Bezeichnung	Description	Description
1	1		365394		Weile		Arbre	
2	1		365387		Abstreifhalter		Scraper bracket	
3	1		820970		Betätigungshebel		Operating lever	
4	2		820974		Bügel		Tension bow	
5	2		820946		Gegenblech		counterplate	
6	1		494968		Bride		Strap	
7	4		494967		Gummifederelément		rubber shock absorber	
8	1		491891		Griff		Handle	
9	2		476032		Abstreifer		Scraper	
11	4		903727		Halbschale		Half bowl	
12	4		903368		Spannstift schwer		Dowel pin	
13	2		901772		Schraube-6kt		Screw Hex. Hd.	
14	6		901765		Schraube-6kt		Screw Hex. Hd.	
15	4		901763		Schraube-6kt		Screw Hex. Hd.	
16	4		902682		Zylinderschr. Innensechskt.		Alan screw	
17	1		908925		Unterlagscheibe		Washer	
18	1		902267		Unterlagscheibe		Washer	
19	4		902263		Unterlagscheibe		Washer	
20	4		903719		Unterlagscheibe		Washer	

1 - 3.1

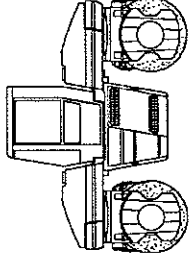


Berieselung
Sprinkler
Arrosage

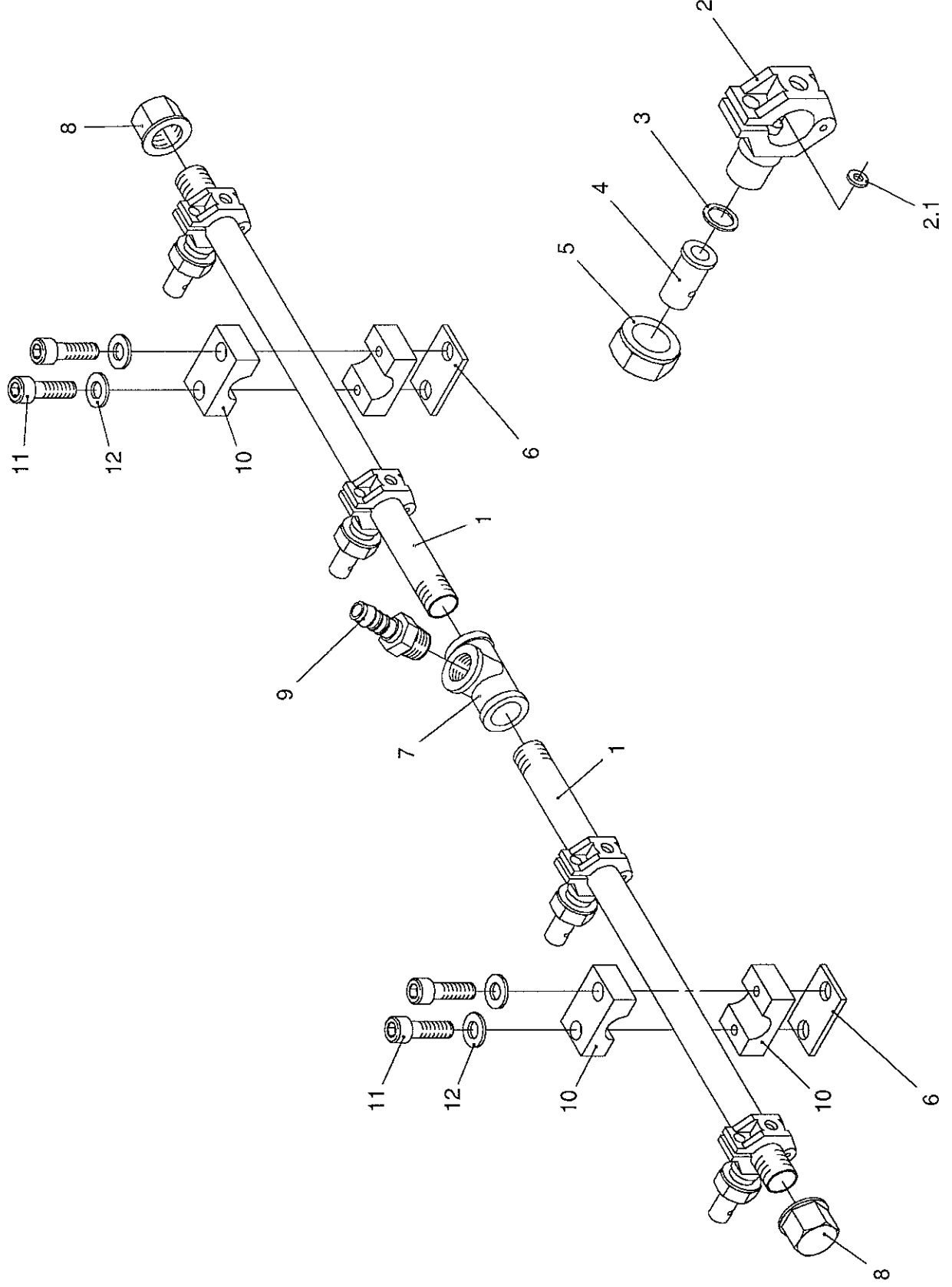


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie	Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	i		494443			Filter	Filter	Filter
1.1	1		921706			Filterkopf	Filter base	Tête du filtre
1.2	1		921710			Filterelement	Element	Elément de filtre
1.3	1		921708			Dichtung	Gasket	Joint
1.4	1		921707			Filtertasche	Glass	Verre
1.5	1		921709			Adapter- Basis- Teil	Filter holder	Porteur filtre
2	1		494637			Absperrventil	Shut-off valve	Soupape d'arrêt
3	1		494928			Wasserpumpe	Water pump	Pompe à eau
4	1		824041			Befestigung	Mounting	Fixation
5	1		494418			Kugelhahn	Cock	Robinet à bille
6	1		492571			Ventil	Valve	Soupape
7	1		824087			Nippel	Nipple	Raccord
8	i		905433			Nippel	Nipple	Raccord
9	i		905321			Stutzen	Reducer	Manchon
10	3		909398			Stutzen	Reducer	Manchon
11	3		901415			Stutzen	Reducer	Manchon
12	1		908156			Stutzen	Reducer	Manchon
13	1		906101			Stutzen	Reducer	Manchon
14	2		905307			Stutzen	Reducer	Manchon
15	1		921534			Stutzen	Reducer	Manchon
16	1		905413			Verlängerung	Extension	Hallonge
17	2		921495			Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet
18	2		903727			Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet
19	1		901420			Rohrschelle	Pipe clamp	Bride
20	12		908157			Schlauchschelle	Hose clamp	Collier de serrage
21	i	0.355m	903792			Schlauch	Hose	Flexible
22	i	0.27m	903792			Schlauch	Hose	Flexible
23	i	0.6m	903792			Schlauch	Hose	Flexible
24	i	0.42m	903792			Schlauch	Hose	Flexible
25	1	0.86m	903792			Schlauch	Hose	Flexible
26	1	0.3m	903792			Schlauch	Hose	Flexible
27	4		902646			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
28	4		902636			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
29	1		901763			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
30	2		902125			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
31	4		903719			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
32	i		922977			Dichtung	Gasket	Joint

1 - 3.2



Berieselungsrohr
Sprinkler pipes
Tubes d'arrosage



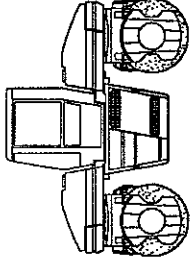
i

Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie	Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	2		460040			Berieselungsrohr	Sprinkler pipe	
2	4		491751			Bride	Strap	Tube d'arrosage
2.1	4		095-015-7C-01-37			Dichtung	Gasket	Bride
3	4		491752			Dichtring	Seal ring	Joint
4	4		491753			Flachstrahlidüse	Nozzle	Bague d'éclanchéité
5	4		491754			Ueberwurfmutter	Coupling nut	Buse platte
6	2		820603			Platte	Plate	Ecrou-raccord
7	1		905293			Fitting	Fitting	Plaque
8	2		905375			Kappe	Bonnet	Raccord
9	1		908156			Stutzen	Reducer	Bouchon
10	4		903726			Halbschale	Half bowl	Manchon
11	4		902682			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	Demi-coussinet
12	4		903719			Unterlagscheibe	Washer	V.à tête cyl. 6 pan creux

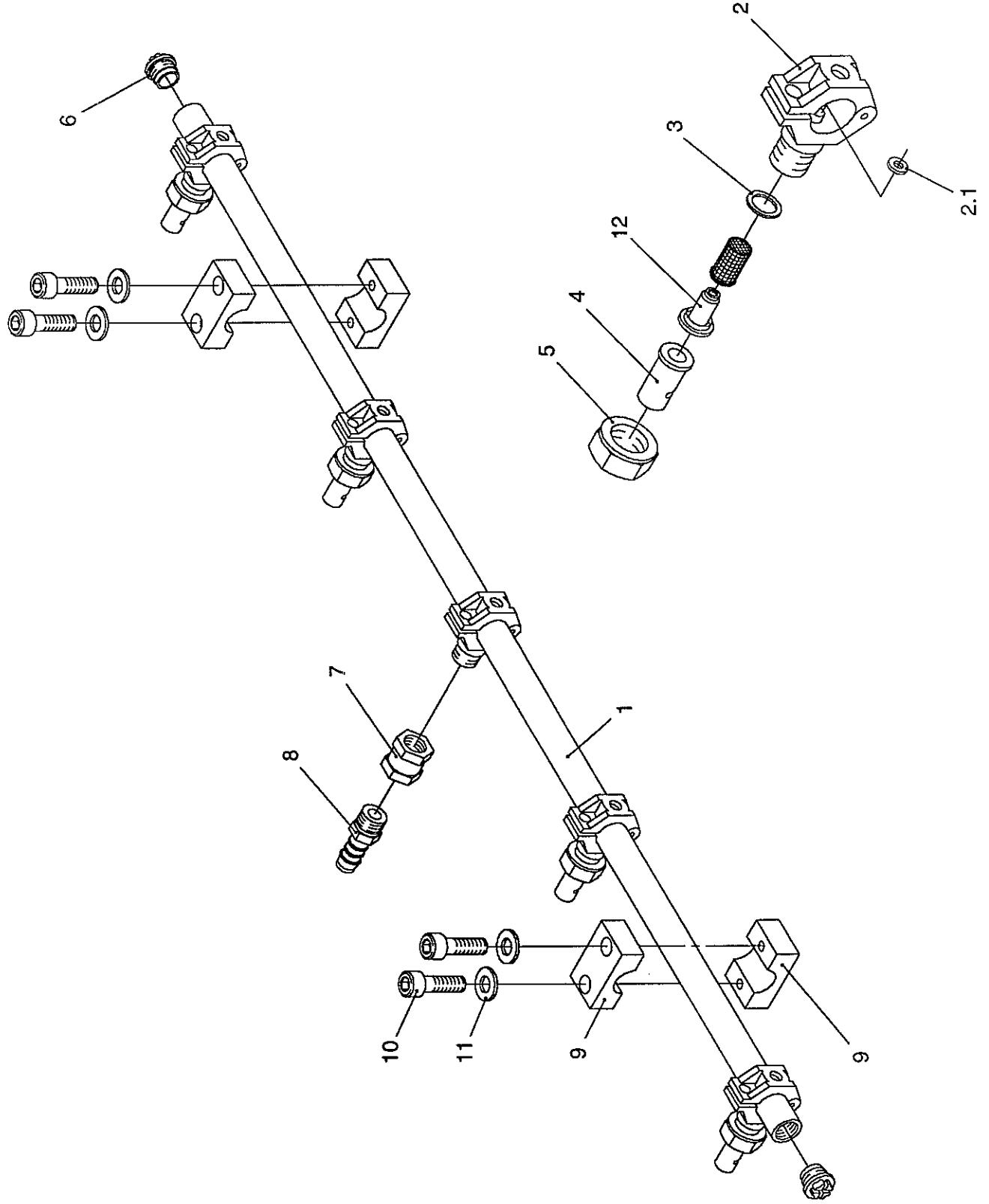
GF 130 NW 1/2" GTWv
GF 300 NW 1/2" GTWv
GES 12/ R1/2 Kst
Ø20 Gr.III PP
M6x35/18 8.8v
6,4/16x1,6 S137v

510669 x	8.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 - 236	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	1 - 3.2
----------	----------	--	--------------------	--	---------	--	---------

1 - 3.3



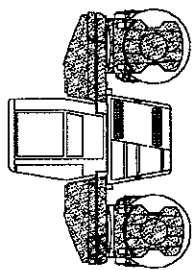
Berieselungsrohr Pneuradachse
 Sprinkler pipes rubber wheel axle
 Tubes d'arrosage essieu à pneus



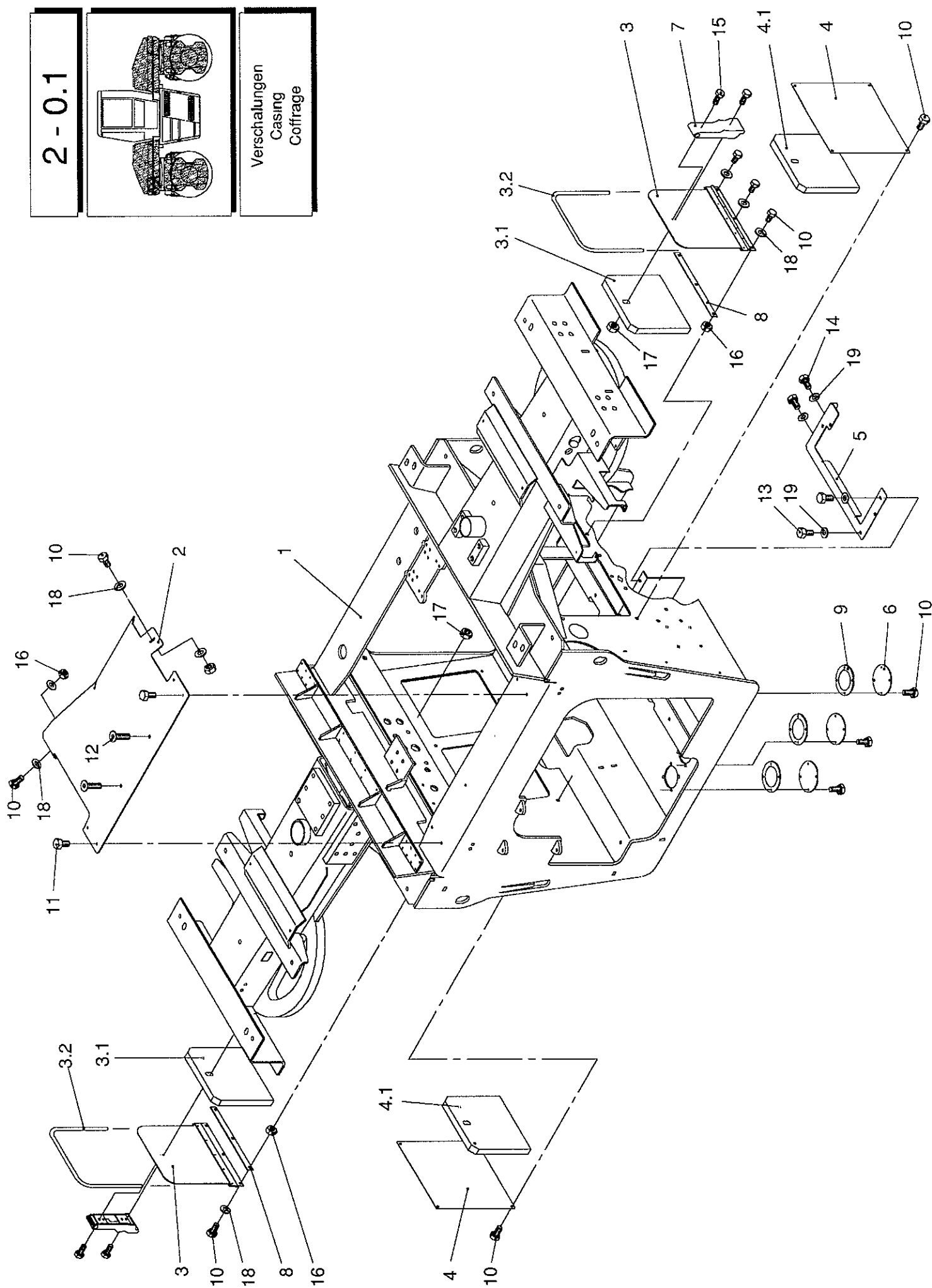
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number		Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val. des	Numero de Serie			
1	1		365395				Berieselungsrohr	Sprinkler pipe	Tube d'arrosage
2	5		491751				Bride	Strap	Bride
2.1	5		095-015-7C-01-37				Dichtung	Gasket	Joint
3	4		491752				Dichttring	Seal ring	Bague d'étanchéité
4	4		491753				Flachstrahldüse	Nozzle	Buse plate
5	4		491754				Ueberwurfmutter	Coupling nut	Ecrou-raccord
6	2		923408				Stopfen	Plug	Bouchon
7	1		923263				Muffe	Female Reducer	Manchon
8	1		906101				Stutzen	Reducer	Manchon
9	4		903726				Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet
10	4		902692				Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
11	4		903719				Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
12	4		923967				Rückschlagventil	Check valve	Clapet antiretour

510721 A	29.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	1 - 3.3
----------	-----------	--	--------------------	--	-----	--	---------

2 - 0.1



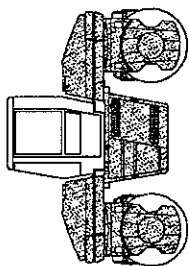
Verschaltungen
Casing
Coffrage



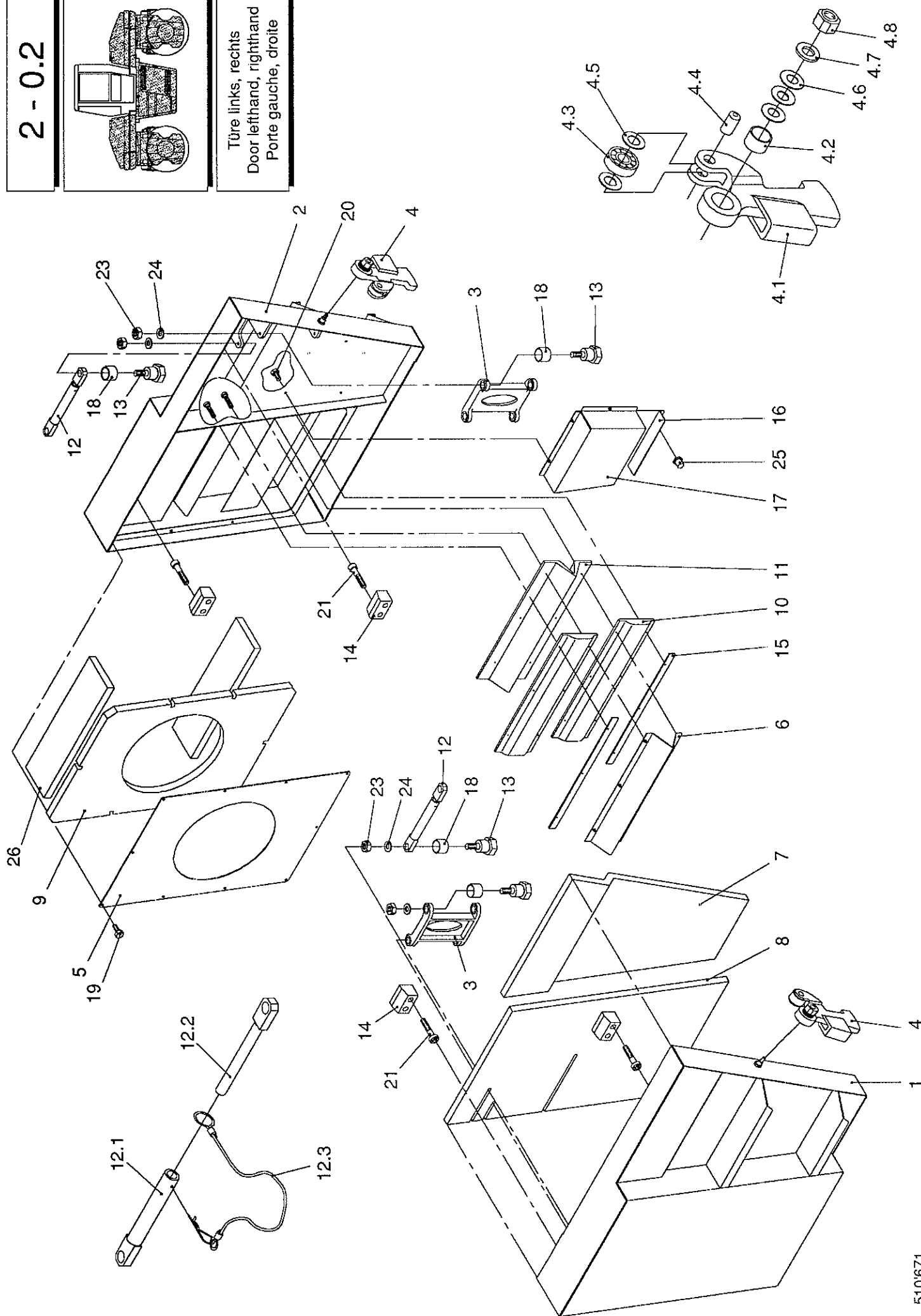
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. des Numero de Serie	Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	1	1	135393			Chassis	Frame	Châssis
2	1	1	236535			Abdeckblech	Guard plate	Tôle de protection
3	2	2	824105			Deckel	Cover	Couvercle
3.1	2	2	824111			Schallschutz	Sound protection	Insonorisation
3.2	2	2	908155			Weichgummiprofil	Soft rubber profile	Profil en caoutchouc souple
4	2	2	824117			Deckel	Cover	Couvercle
4.1	2	2	824111			Schallschutz	Sound protection	Insonorisation
5	1	1	365531			Abdeckblech	Guard plate	Tôle de protection
6	3	3	458001			Deckel	Cover	Couvercle
7	2	2	494880			Spannverschluss	bent-lever closure	fermeture à genouillère
8	2	2	824110			Unterlage	Liner	Support
9	3	3	461646			Dichtung	Gasket	Joint
10	28	28	901763			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
11	4	4	901764			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
12	2	2	902975			Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête noyée
13	2	2	901757			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
14	2	2	901851			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
15	8	8	901750			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
16	8	8	902124			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
17	8	8	902122			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
18	10	10	902263			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
19	4	4	902284			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
						Unterlagscheibe	Washer	Rondelle

510670 x	8.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 - 236	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	2 - 0.1
----------	----------	--	--------------------	--	---------	--	---------

2 - 0.2

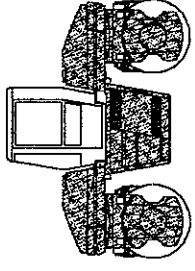


Türe links, rechts
Door lefthand, righthand
Porte gauche, droite

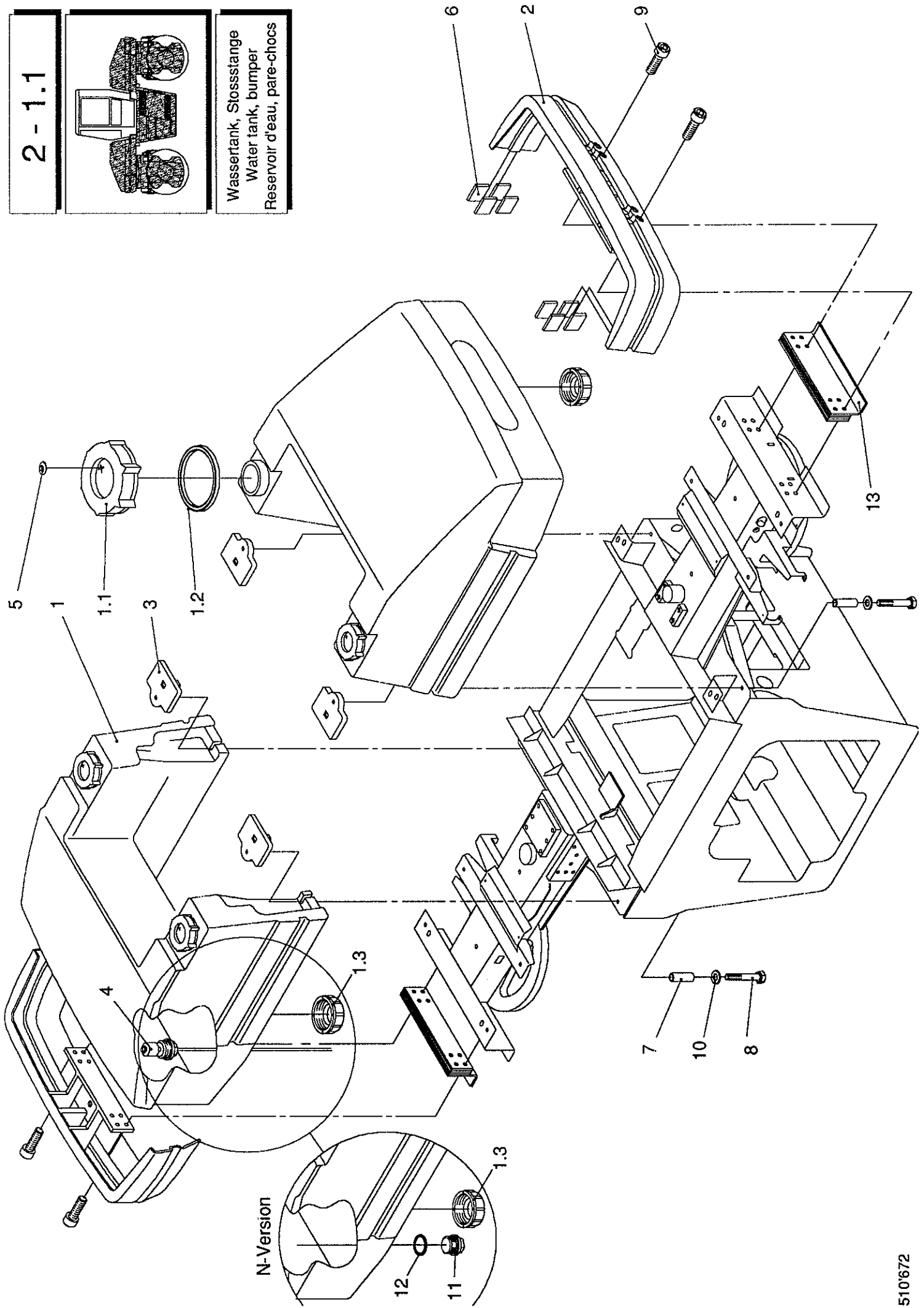


Pos.	Anzahl	Menge	Ersatzteil Nr.	Typ	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung	Description	Description
Item	Units	Quantity	Spare part	Model	val. des Numéro de Serie			
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	i		236533			Türe rechts	Door r. h.	Porte droite
2	i		365121			Türe links	Door l. h.	Porte gauche
3	2		365092			Scharnier	Hinge	Charnière
4	4		365011			Schliesshebel montiert	closing handle mount	poignée de fermeture monter
4.1	4		365005			Schliesshebel	closer	Nappe de pêne
4.2	4		922687			Buchse	Core (connector)	Douille
4.3	4		900299			Rollenkugellager	Grooved ball bearing	Roul. à gorge profonde
4.4	4		922689			Zylinderstift	Dowel	Goupille cylindrique
4.5	8		922688			Distanzscheibe	Spacer-disk	Disque intercalaire
4.6	12		902360			Teillfeder	Disk spring	Ressort à disque
4.7	4		902285			Unteriagscheibe	Washer	Rondelle
4.8	4		902207			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
5	i		365019			Abdeckung	Cover	Couverture
6	i		365249			Leitblech	Guide plate	Tôle guide
7	1		365357			Schallschutz	Sound protection	Insonoration
8	1		365358			Schallschutz	Sound protection	Insonoration
9	1		820916			Schallschutz	Sound protection	Insonoration
10	2		820917			Schallschutz	Sound protection	Insonoration
11	1		824070			Schallschutz	Sound protection	Insonoration
12	2		820440			Führungsstange kompl.	drag link complete	tige conductrice complet
12.1	2		824093			Führungsrohr	conductor of bore hole	tube conducteur
12.2	2		824094			Führungsstange	drag link	tige conductrice
12.3	2		824108			Sicherung	Fuse	Fusible
13	12		820439			Weile	Shaft	Arbre
14	4		820095			Gleitschuh	guide shoe	patin de guidage
15	2		820885			Klemmleiste	Clamping strip	Profil de serrage
16	1		820886			Abschlussblech	Armature endplate	Tôle de fermeture
17	1		820887			Abdeckung	Cover	Couverture
18	12		909053			Buchse	Core (connector)	Douille
19	10		901763			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
20	5		901757			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
21	8		902702			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
22	12		922949			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
23	12		902126			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
24	12		902265			Unteriagscheibe	Washer	Rondelle
25	4		902227			Hutmutter	Cap nut	Ecrou borgne bas
26	2		591791			Schallschutz	Sound protection	Insonoration

2-1.1



Wassertank, Stosstange
Water tank, bumper
Reservoir d'eau, pare-chocs

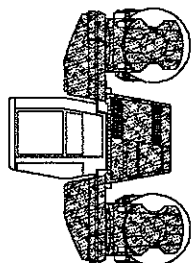


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from	Bezeichnung Serial-Number	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val. des Numéros de Série			
1	2		135467			Wassertank	Water tank	
1.1	4		6060009			Deckel	Cover	Reservoir d'eau
1.2	4		6457113			Dichtung	Gasket	Couvercle
1.3	2		6060051			Deckel	Cover	Joint
2	2		236473			Stoßstange	bumper	Couvercle
3	4		824171			Klemmplatte	clamping plate	pare-chocs
4	2		494811			Schwimmerschalter	Float switch	plaque de serrage
5	4		493810			Gummi-Membrane	Rubber Diaphragme	Contacteur à flotteur
6	16		591959			Schallschutz	Sound protection	Membrane en caoutchouc
7	4		591937			Rohr	Tube	Insonoration
8	4		901874			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Tube
9	16		902664			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	Vis 6 pans
10	4		902264			Unterlagscheibe	Washer	V.à tête cyl. 6 pan creux
11	2		908439	AV 95 N		Verschlusssschraube	Plug	Rondelle
12	2		903769	AV 95 N		Dichtring	Seal ring	Vis de fermeture
13	2		365514			ET-Kit Wassertank	Spare parts kit water tank	Bague d'étanchéité
								Kit pièces de rechange

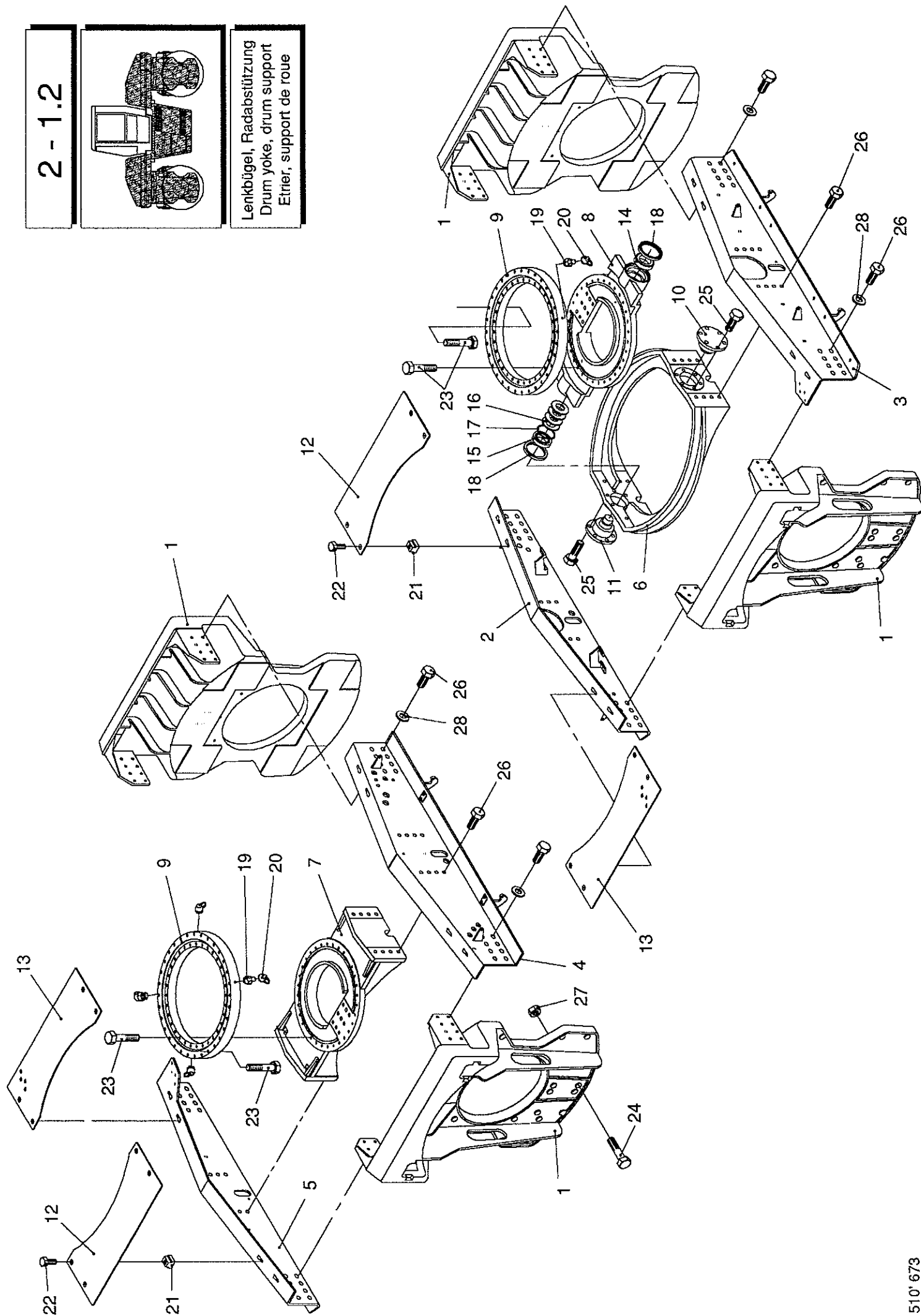
1019/14 77x97
16x2 St.35.4 NBK
M10x60/26 8.8v
M16x50 8.8 verz
10.5/21x2.0 St-v
G1" 5.8v
40/34x2 Cu

510672 x	17.6.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Série	1 - 236	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	2 - 1.1
----------	-----------	--	--------------------	--	---------	--	---------

2-1.2



Lenkbügel, Radabstützung
Drum yoke, drum support
Etrier, support de roue



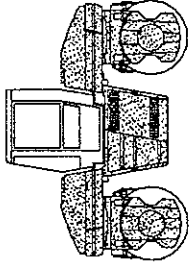
Pos. Item Pos.	Anzahl Units Unité	Menge Quantity Quantité	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model Modèle	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numero de Serie	Bezeichnung	Description	Description
i	4		236483			Radabstützung	Drum support	Support de roue
2	i		236380			Lenkbügel vorn	Steering Yoke front	Etrier av.
3	i		236381			Lenkbügel vorn	Steering Yoke front	Etrier av.
4	i		236382			Lenkbügel hinten	Steering Yoke rear	Etrier arrière
5	i		236383			Lenkbügel hinten	Steering Yoke rear	Etrier arrière
6	i		135266			Lenkbügel vorn	Steering Yoke front	Etrier av.
7	i		135270			Lenkbügel hinten	Steering Yoke rear	Etrier arrière
8	i		135268			Querpendelung	Articulator	Pendule transversal
9	2		491563			Kugelkranz	Ball rim	Couronne à bille
10	i		803901			Zapfen	Journal	Bouchon
11	i		803902			Zapfen	Journal	Bouchon
12	2		365001			Abdeckblech	Guard plate	Tôle de protection
13	2		365002			Abdeckblech	Guard plate	Tôle de protection
14	1		922252			Schräg-Gelenklager	Articulation bearing	Pallier articulé
15	i		900751			Kegelrollenlager	Tapered roller bearing	Roulem. à roul. coniq.
16	4		922336			Teilerfeder	Disk spring	Ressort à disque
17	1		922340			Distanzscheibe	Spacer-disk	Disque intercalaire
18	2		907318			WDR	Lip Seal	Joint à lèvres
19	8		906502			Schmiernippel	Lubrication nipple	Graisseur
20	8		921223			Schutzkappe	Protecting cap	Couvercle protecteur
21	16		922719			T-Nutenstein	T-nut	écrou pour rainure à T
22	16		901763			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
23	128		907965			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
24	96	AVL	901886			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
25	12		901801			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
26	96		901800			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
27	96	AVL	902126			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
28	64		902267			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle

GE SW C/PTFE
32012 X
90/46x5 50Cr V4
85/95x2,0 Fed.St
A95/120x12 NB
91 M6 kon. Stv

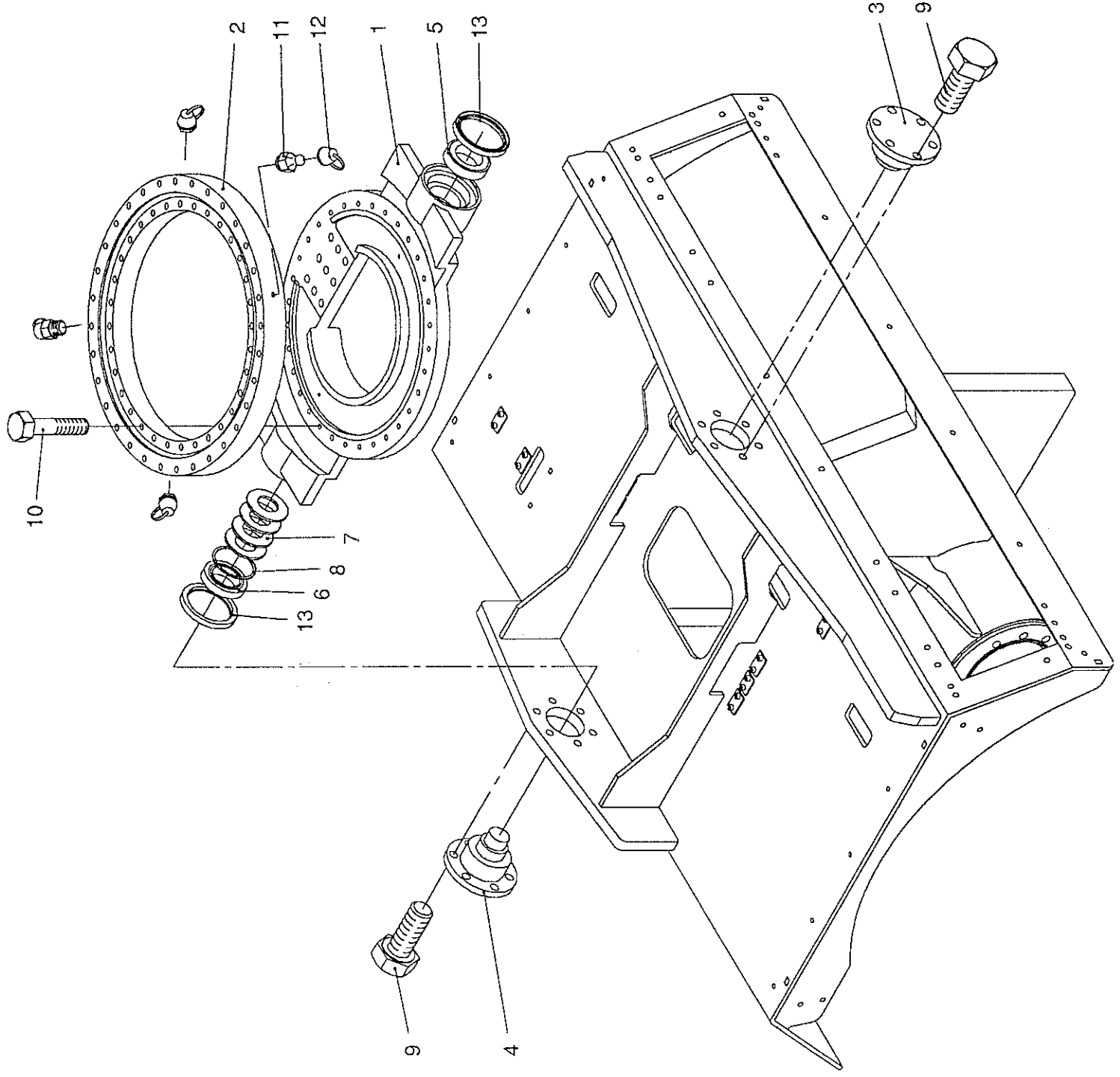
M8x10 K1.10
M8x20 8.8v
M12x60/30 10.9s
M12x60/30 8.8v
M16x40 8.8v
M16x35 8.8v
M12 8v
17/30x3,0 St-v

510673 x	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D	AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	2 - 1.2
	26.8.1998						

2-1.3



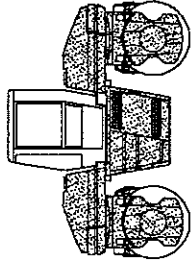
Pendelung Pneuradachse
pendulum rubber wheel axle
pendule essieux à pneus



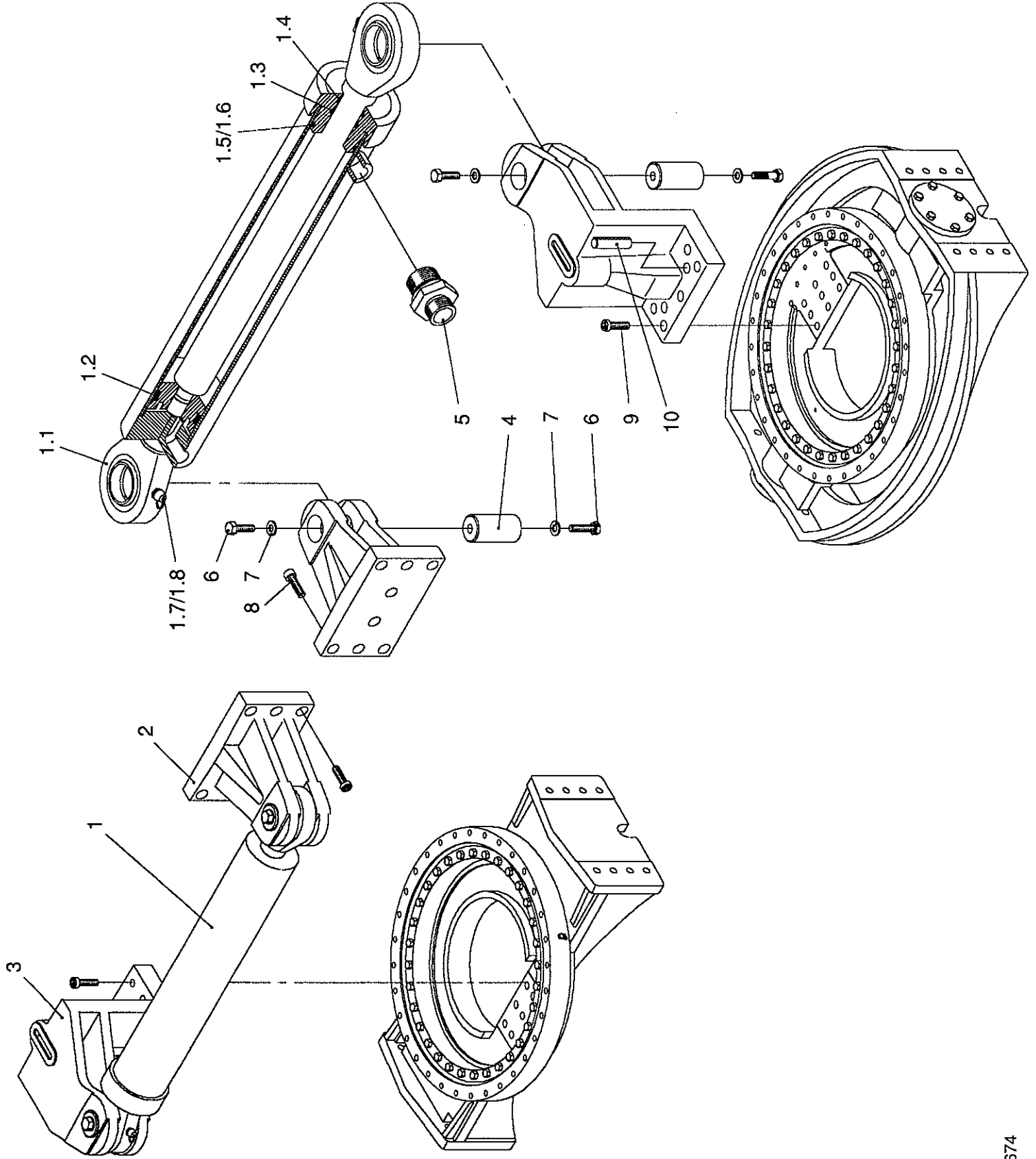
Pos. Item	Pos.	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie		Bezeichnung	Description	Description
1	1	1	1	135268				Querpendelung	Articulator	Pendule transversal
2	1	1	1	491563				Kugelkranz	Ball rim	Couronne à bille
3	1	1	1	803901				Zapfen	Journal	Bouchon
4	1	1	1	803902				Zapfen	Journal	Bouchon
5	1	1	1	922252				Schräg-Gelenklager	Articulation bearing	Paillet articulé
6	1	1	1	900751				Kegelrollenlager	Tapered roller bearing	Roulem. à roul. coniq.
7	4	4	4	922336				Teillfeder	Disk spring	Ressort à disque
8	1	1	1	922340				Distanzscheibe	Spacer-disk	Disque intercalaire
9	12	12	12	901801				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
10	32	32	32	907965				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
11	4	4	4	906502				Schmiermippel	Lubrication nipple	Graisseur
12	4	4	4	921223				Schutzkappe	Protecting cap	Couvercle protecteur
13	2	2	2	907318				WDR	Lip Seal	Joint à lèvres
										GE SW Cr/PTFE
										32012 X
										90/46x5
										50Cr V4
										85/95x2,0
										Fed.St
										M16x40
										8,8v
										M12x60/30
										10,9s
										91 M6 kon.
										St v
										A95/120x12
										NB

510723 x	29.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	2 - 1.3
----------	-----------	--	--------------------	--	-----	--	---------

2 - 2.1



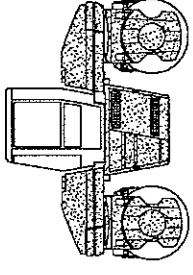
Lenkzylinder
Steering cylinder
Vernn de direction



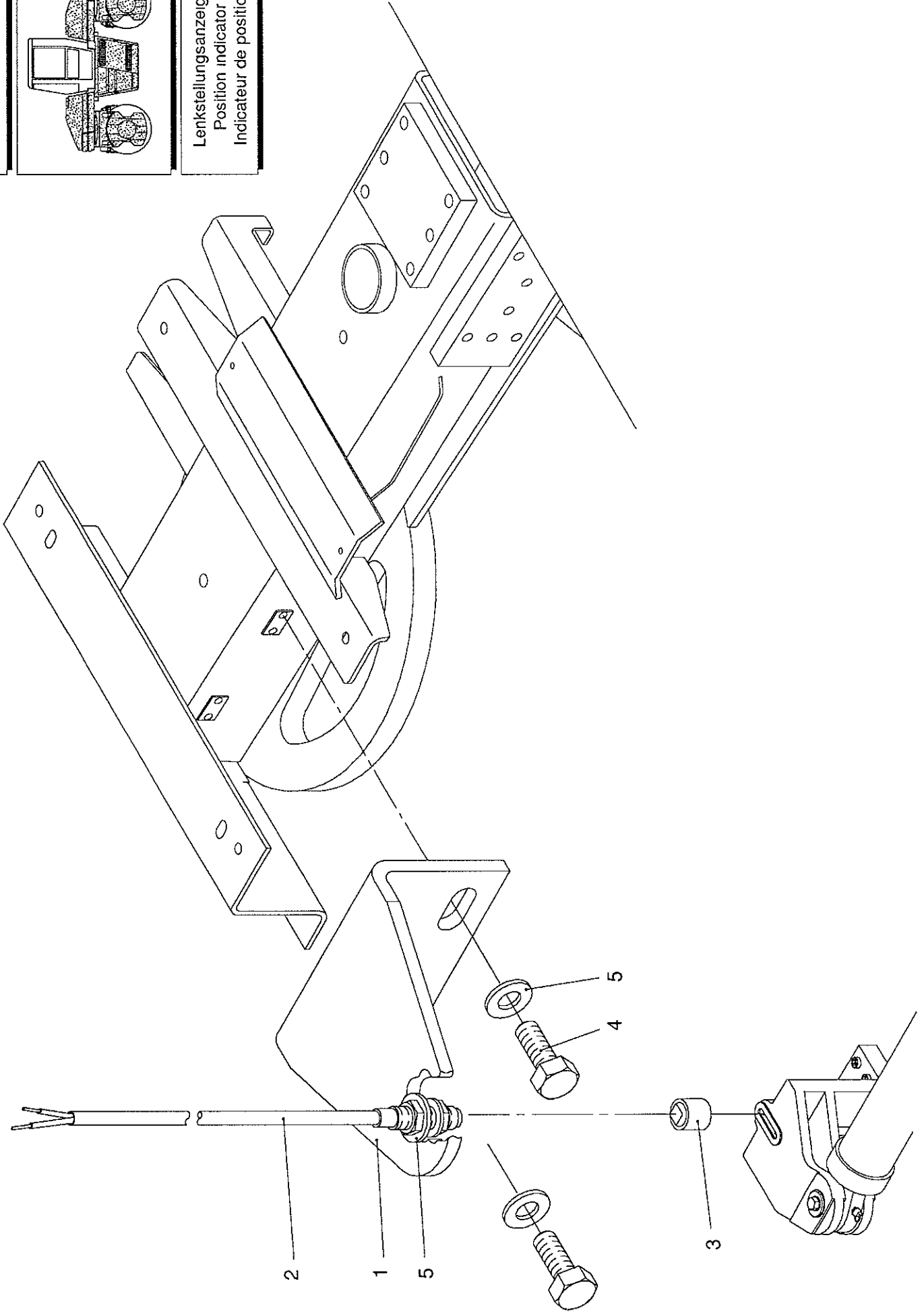
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. des Numero de Serie	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	2		495014			Hydraulikzylinder	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
1.1	4		907558			Gelenklager	Joint bearing	Palier à rotule
1.2	2		SIMKO 80661632			Kolbendichtung	Piston packing	Garniture de piston
1.3	2		L1541007461			Stangendichtung	Rod packing	Garniture d'axe
1.4	2		L2511004816			Abstreifer	Scraper	Radeur
1.5	2		906795			RDR	Seal	Joint torique
1.6	2		80X72X15			Stützring	Support ring	Bague d'appui
1.7	4		921223			Schutzkappe	Protecting cap	Couvercle protecteur
1.8	4		906502			Schmiernippel	Lubrication nipple	Graisseur
2	2		341499			Befestigung	Mounting	Fixation
3	2		341501			Befestigung	Mounting	Fixation
4	4		803903			Bolzen	Pin	Boulon
5	4		901063			Stützen	Reducer	Manchon
6	8		901798			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
7	8		456369-1			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
8	16		902664			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V à tête cyl. 6 pan creux
9	18		902665			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V à tête cyl. 6 pan creux
10	4		923682			Spannstift schwer	Dowel pin	Goupille elastique
								80x305 Hub GE 40 S 80-66-16-32 Compact S8-40 MERKEL P6-40 70x5 91 M6 kon. Str v GES 12L/R1/2 M16x25 8.8v 17/50x3 S37 M16x50 8.8 verz M16x60 8. 16x60

510674 x	2.7.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	2 - 2.1
----------	----------	--	--------------------	--	-----	--	---------

2 - 2.2



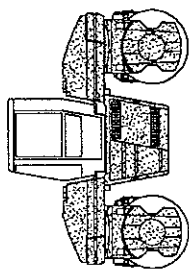
Lenkstellungsanzeige
Position indicator
Indicateur de position



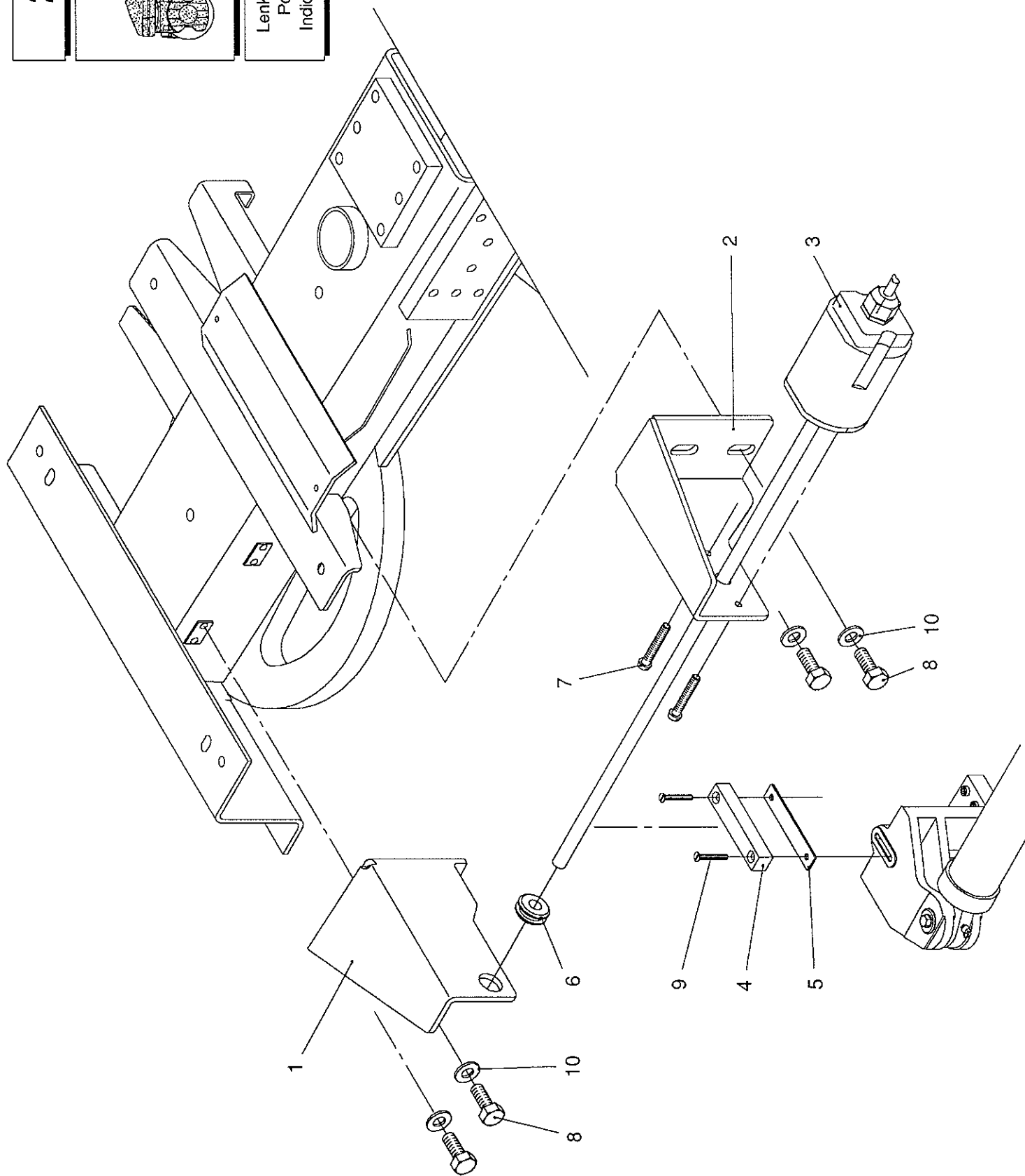
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. des Numéro de Serie		Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val. des Numéro de Serie				
1	2		803933				Halter	Bracket	Support
2	2		494641				Magnetschalter	magnetic switch	commutateur magnétique
3	2		820801				Magnet	Magnet	Aimant
4	4		901756				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
5	6		902262				Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
									M6x16 8.8v
									6,4/12,5x1,6 A-mg

510675 x	8.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Serialnummer Serial-Number Numéro de Serie	1 - 236	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	2 - 2.2
----------	----------	--	--------------------	--	---------	--	---------

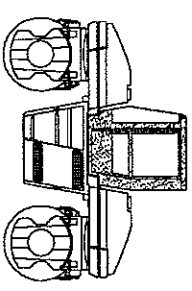
2 - 2.3



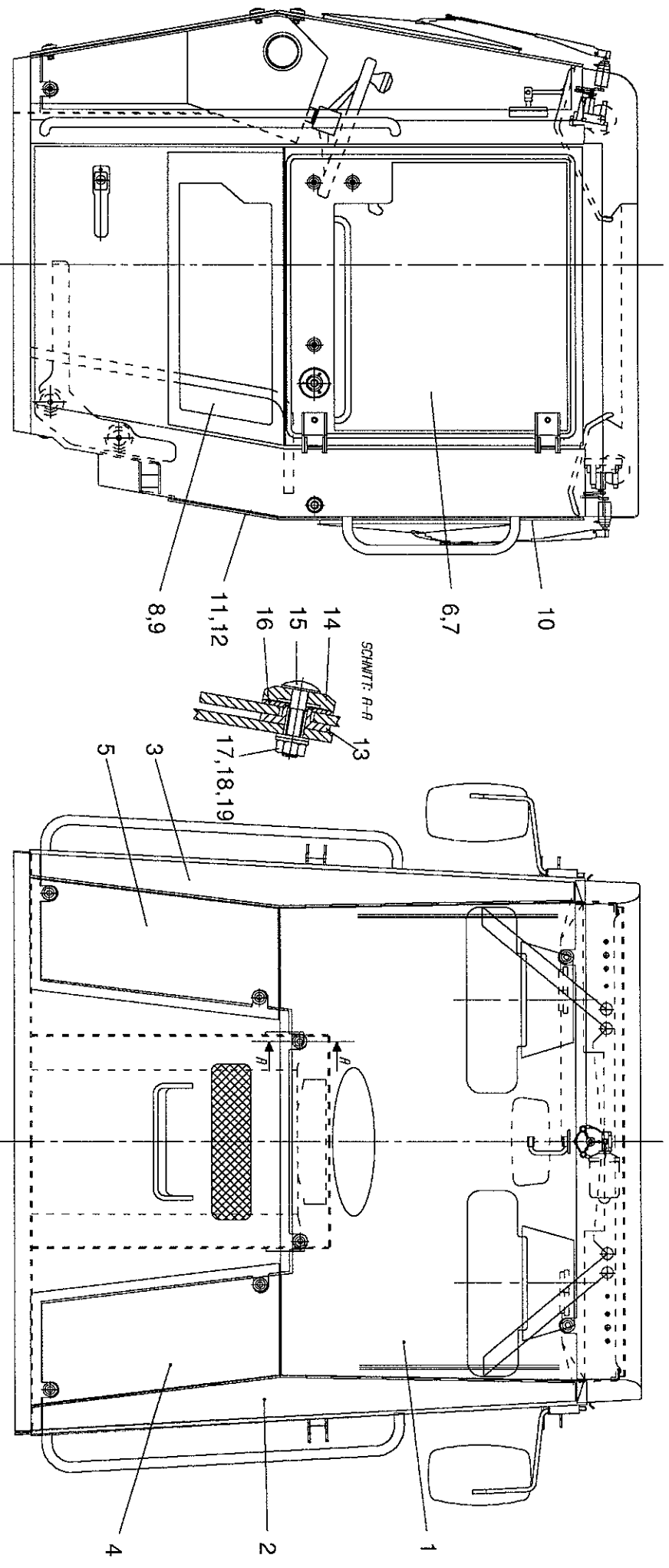
Lenkstellungsanzeige
Position indicator
Indicateur de position



Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. des Numéro de Serie		Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle					
1	2		365101				Halter	Bracket	Support
2	2		365100				Halter	Bracket	Support
3	2		494921				Wegsensor linear	Distance sensor linear	Distance détecteur linéaires
4	2		494937				Magnet	Magnet	Aimant
5	2		820737				Unterlage	Liner	Support
6	2		920056				Kabeltülle	Cable bushing	Passe câble
7	4		902791				Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis à tête cylindri.
8	8		901756				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
9	4		921788				Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête noyée
10	8		902262				Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
50x9x8 Beiaflex BF 809									
06/12 PVC									
A M4x25 5.8v									
M6x16 8.8v									
M2,5x16 Ms blank									
6,4/12,5x1,6 A-mg									
</									



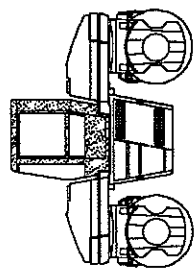
Kabine Fensterscheiben
Cabin window glasses
Vitre cabine



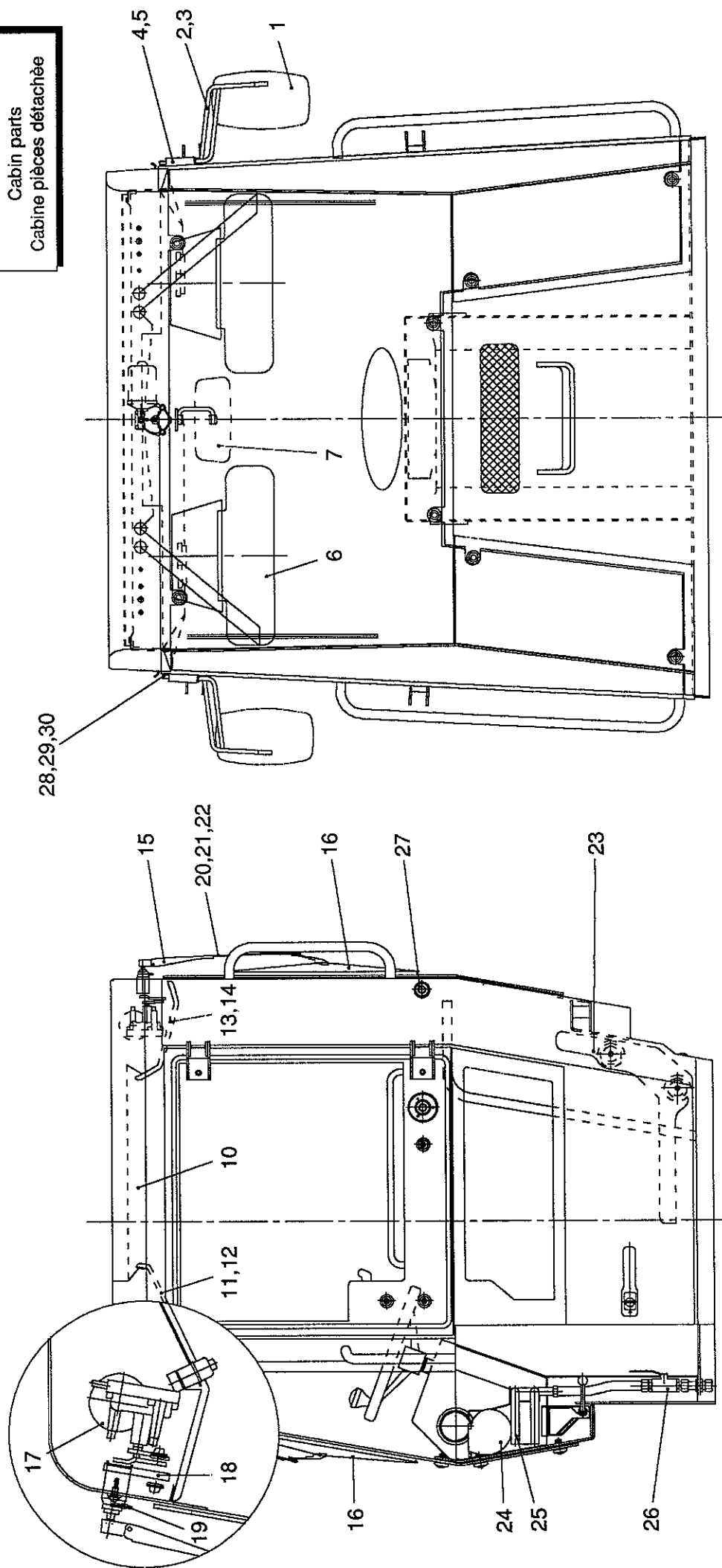
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val des Numero de Serie	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	1		923160			Frontscheibe	Glass front	Bare-brise
2	1		0521545			Seitenscheibe vorne links	Glass left-hand side	Vitre latérale gauche
3	1		0521546			Seitenscheibe vorne rechts	Glass right-hand side	Vitre latérale droite
4	1		0521543			Frontscheibe unten links	Glass front left in below	Bare-brise inférieure gauche
5	1		0521544			Frontscheibe unten rechts	Glass front right in below	Bare-brise inférieure droite
6	1		923148			Ausstellscheibe links	Glass door left hand top	Vitre porte supérieur gauche
7	1		923150			Ausstellscheibe rechts	Glass right	Vitre porte supérieur droite
8	1		923151			Türscheibe links	Door-glass left	Vitre de portière gauche
9	1		923152			Türscheibe rechts	Door-glass right	Vitre de portière droit
10	1		923153			Heckscheibe	Rearglass	Vitre arrière
11	1		923154			Heckscheibe unten links	Rearglass below left	Vitre arrière inférieur gauche
12	1		923155			Heckscheibe unten rechts	Rearglass below right	Vitre arrière inférieur droite
13	16		0212197			Dichtscheibe	Sheet gasket	Rondelle d' étanchéité
14	16		0623656			Spannscheibe	Tensioner Disk	Rondelle elastique
15	16		0213484			F1-Schraube	Screw	Vis
16	16		0207256			Dichtscheibe	Sheet gasket washer	Rondelle d' étanchéité
17	16		0205994			Federring	Springwasher	A 8,4 DIN 127
18	16		902324			Mutter-6kt	Nut hex.	A8 Fed.Stv
19	16		0205636					M8 DIN 934

510727 x	8.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	1 - 236	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	2 - 3.1
		Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie				

2 - 3.2

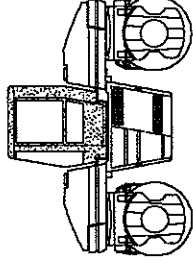


Kabine Einzelteile
Cabin parts
Cabine pièces détachées

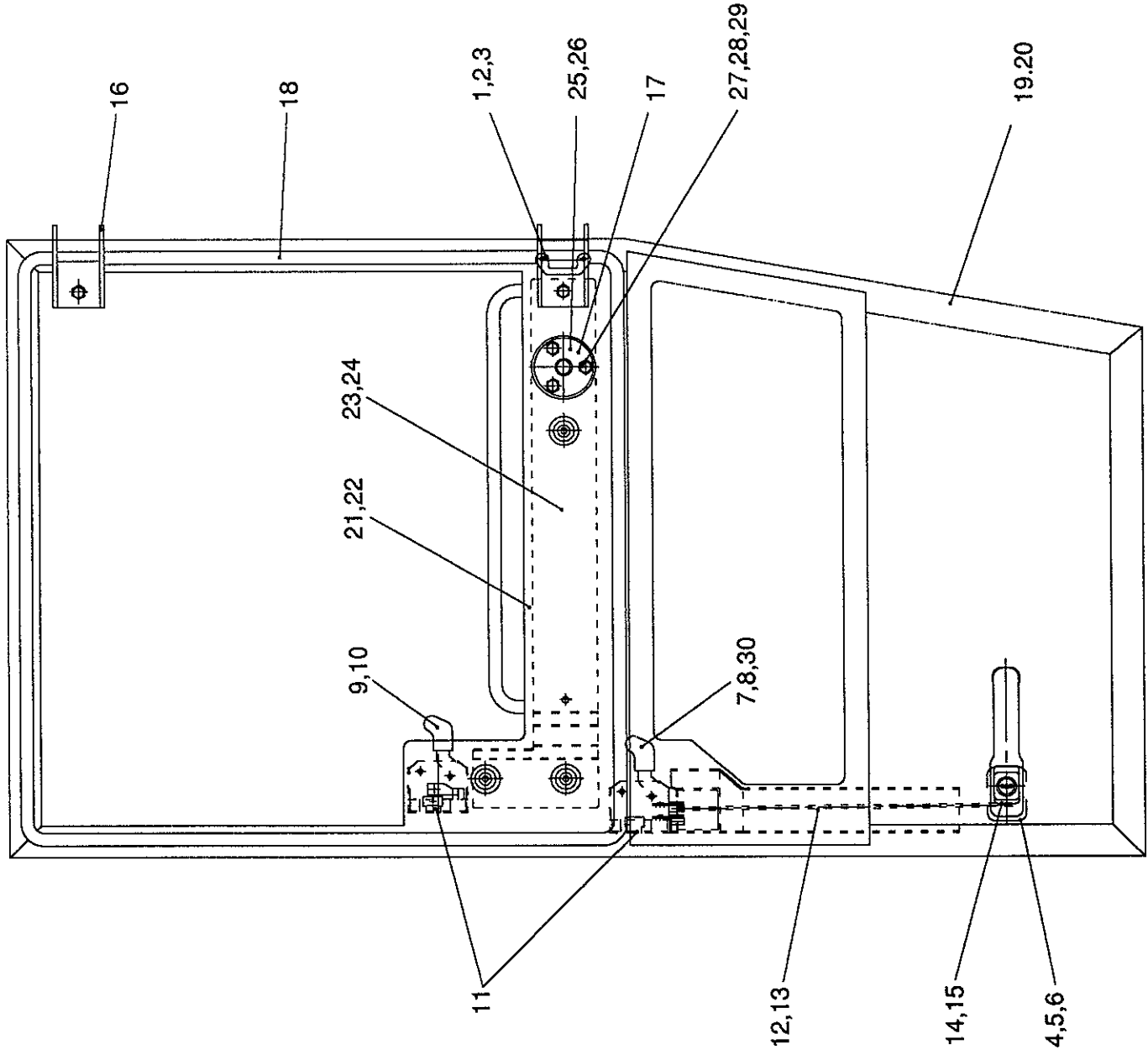


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. des Numéro de Serie	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	2		7618629			Aussenspiegel	Exterior mirror	Rétroviseur extérieur
2	1		0218140			Gestänge links	Linkage on the left-hand side	Timonerie à gauche
3	1		0218141			Gestänge rechts	Linkage on the right-hand side	Timonerie à droite
4	2		0218142			Keil zu Aussenspiegel	Wedge for the Exterior mirror	Coin pour rétroviseur extéri.
5	8		0218138			Schrauben zu Aussenspiegel	Screw for the Exterior mirror	Vis pour rétroviseur extérieur
6	2		WSK4720			Sonnenblende	Sunvisor	Pare-soleil
7	1		923175			Innenspiegel	Internal mirror	Miroir intérieur
10	1		0677488			Dachauskleidung	Roof lining	Garnissage du toit
11	1		0679612			Bedienkonsole komplett	Operator control panel	Tabl. de comm. de l'opérateur
12	1		0679614			Bedienkonsole mit Stoff	Operat. control panel w. cloth	Tabl. de comm. de l'opérateur
13	i		0679613			Blende hinten komplett	Light shade complete rear	pare-soleil complet arrière
14	i		0679620			Blende hinten mit Stoff	Light shade with cloth rear	Pare-soleil avec étoffe arrière
15	4		923156			Wischarm	Wiper arm	Bras d'essuie glace
16	4		923157			Wischblatt	Wiper blade	Balais d'essuie glace
17	2		923145			Wischermotor	Wiper motor	Moteur essuie glace
18	2		923146			Gestänge	Linkage	Timonerie
19	4		7618648			Winkelstützen	Union elbow	Raccord en équerre
20	4		0217976			Schlauch	Hose	Flexible
21	4		0217974			Düse	Injector	Buse
22	8		0217975			Klemme	Spring	Bride
23	2		0216899			Wischwasserbehäl. mit Pumpe	Wiper water tank with Pump	Réservoir d'eau avec pompe
24	1		0679451			Doppelradialgebläse	Blower	Ventilateur
25	1		0679201			Wärmetauscher	Heat exchanger	Echangeur de chaleur
26	1		0679202			Absperrhahn komplett	Isolating valve complete	Robinet complet
27	2		0677458			Schliessboizen mit Puffer	Closingbolt with buffer	Axe de ferm. avec amortisseur
28	1		824492			Zwischenplatte	Distance plate	Plaque d'écartement
29	1		824493			Zwischenplatte	Distance plate	Plaque d'écartement
30	8		902638			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V à tête cyl. 6 pan creux
								MBx16 8.8v

2 - 3.3



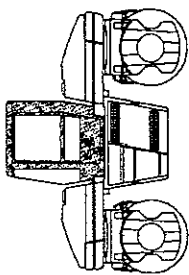
Kabine Türe
Cabin door
Porte cabine



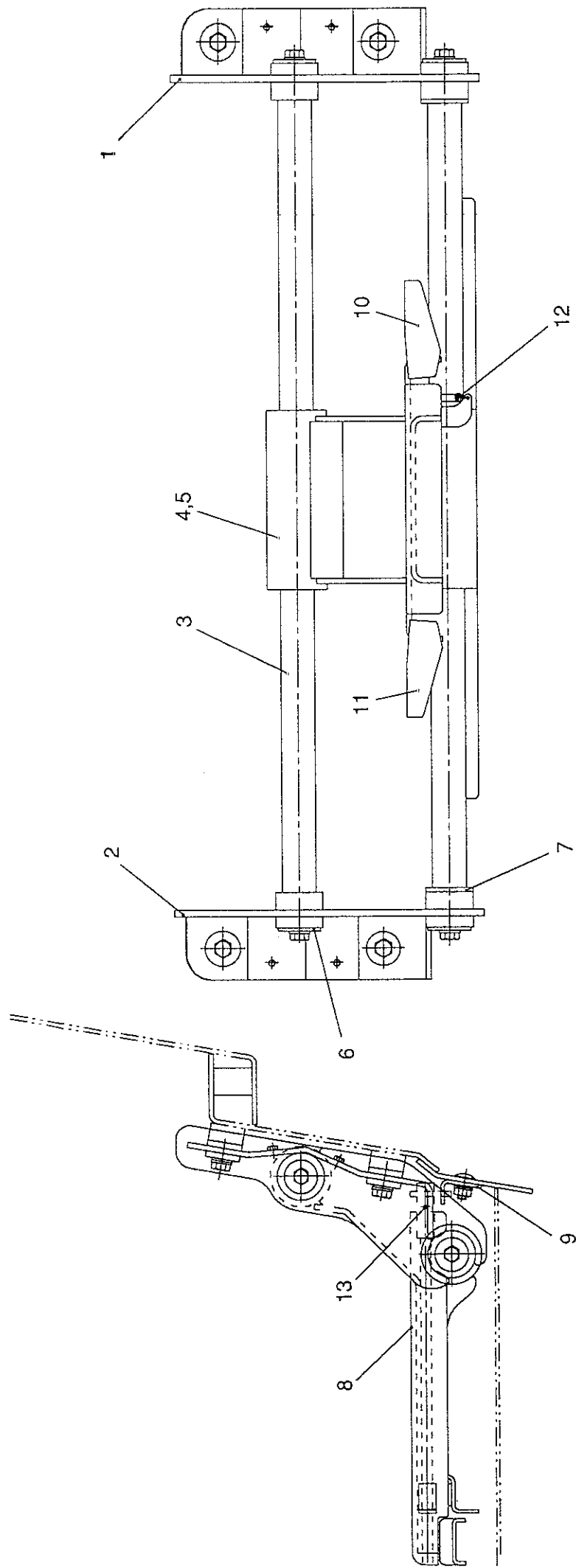
Pos. Item	Anzahl Unité	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Modèle	gültig ab Serie as from Serial-Number val. des Numero de Serie	Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantity	no.	Modèle				
1	8		0214675			Linsenschraube	Raised cheese head screw	Vis à tête bombée
2	2		0679442			Türhalteband	Strap	Lanière
3	4		WSK4845			Krampeöse	Eyelet	Ose
4	i		0679549			Druckknopfgrieff links	Handle left-hand	Poignée à gauche
5	i		0679550			Druckknopfgrieff rechts	Handle right-hand	Poignée à droite
6	i		14607			Zündschlüssel	Ignition key	Clé de contact
7	i		7620780			Drehfallschloss rechts	Handle with lock right-hand	Poignée incl. verrou à droite
8	i		923135			Drehfallschloss links	Handle with lock left-hand	Poignée incl. verrou à gauche
9	i		923136			Drehfallschloss rechts	Handle with lock right-hand	Poignée incl. verrou à droite
10	i		923137			Drehfallschloss links	Handle with lock left-hand	Poignée incl. verrou à gauche
11	4		0624251			Schliessbolzen	Closingbolt	Axe de fermeture
12	i		WSK4620			Verbindungsstange rechts	Connecting rod right	Tige de raccordement à droite
13	i		WSK4619			Verbindungsstange links	Connecting rod left	Tige de raccordement à gauche
14	i		923158			Umlenkung rechts	Conversion piece right	Déviatation droite
15	i		923266			Umlenkung links	Conversion piece left	Déviatation gauche
16	4		923138			Scharnier	Hinge	Charnière
17	2		923139			Türfeststeller	Latch door	Fixation de porte
18	2		923140			Dichtprofil	Profiled joint	Joint d'étanchéité
19	1		923616			Türe rechts komplett	Door r.h. complete	Porte droite complet
20	1		923614			Türe links komplett	Door l.h. complete	Porte gauche complet
21	1		0679599			Support	Support	Support
22	1		0679600			Support	Support	Support
23	1		WSK4857			Abdeckung	Cover	Couverture
24	1		WSK4858			Abdeckung	Cover	Couverture
25	i		0677467			Unterlage	Liner	Support
26	i		WSK4386			Dichtplatte	Sealing plate	Plaque d'étanchéité
27	3		901759			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
28	3		902923			Federling	Springwasher	Rondelle-elastique
29	3		902262			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
30	i		901757			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
								M6x30 8.8v
								A6 Fed.Stv
								6,4/12,5x1,6 A-mg
								M6x20 8.8v

510728 x	17.6.1998	Maschinentyp von / bis Modél from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	2 - 3.3
----------	-----------	--	--------------------	--	-----	--	---------

2 - 3.4

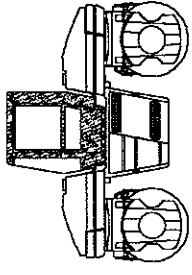


Kabine Sitzverschiebung
Cabin seat adjuster
Cabine réglage des sièges

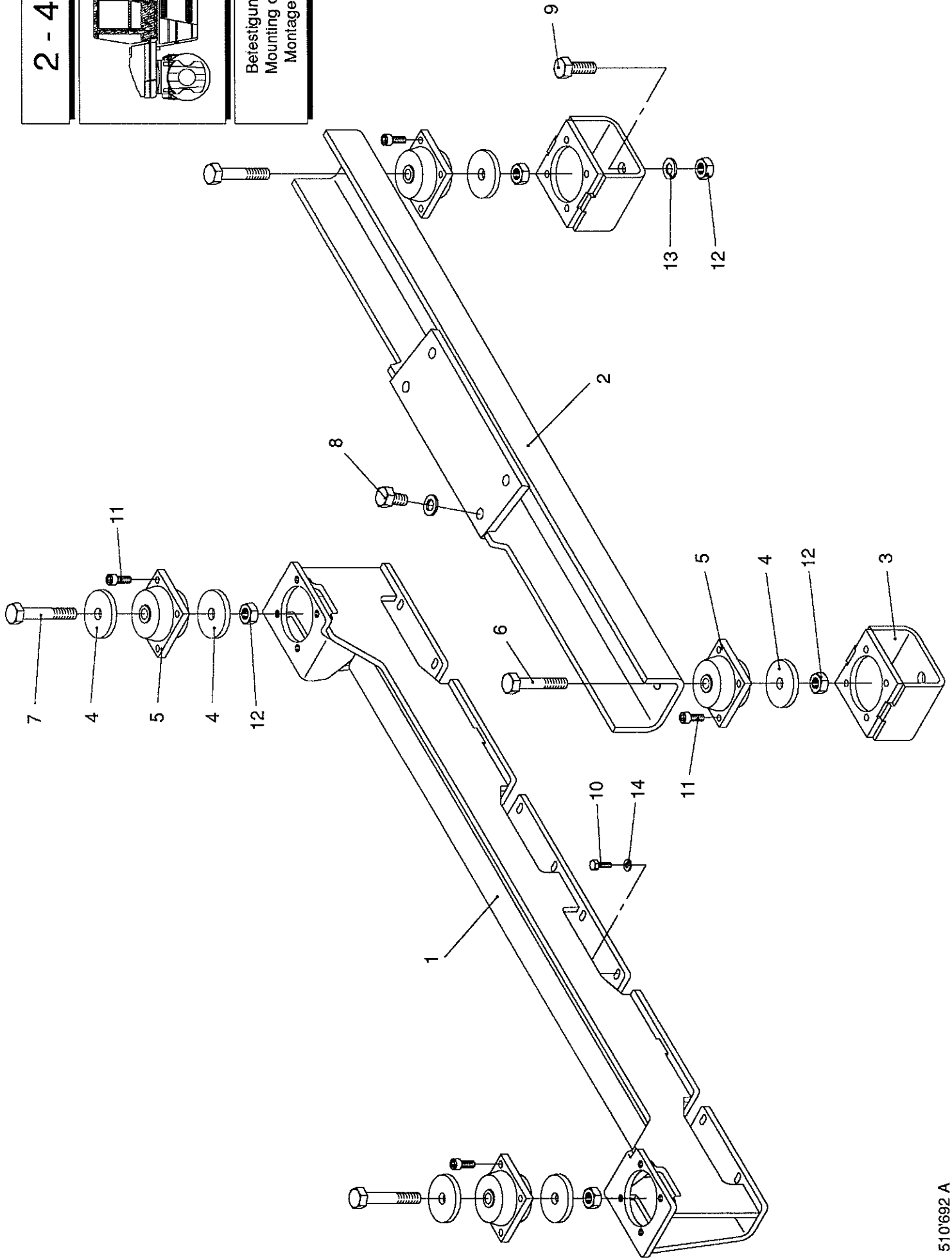


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. d'bs Numéro de Serie		Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle					
1	i		0680041				Sitz Lagerung links	Seat bearing application left	Siège portée gauche
2	i		0680042				Sitz Lagerung rechts	Seat bearing application right	Siège portée droite
3	2		0679462				Welle	Shaft	Arbre
4	i		0680053				Sitzkonsole	Seat console	Console diège
5	4		WSK4877				Lager	Bearing	Palier
6	4		WSK4793				Scheibe	washer	Rondelle
7	2		0677668				Gummischeibe	Rubber disc	Disque caoutchouc
8	1		0680056				Sitzplatte	Seat plate	Piaque de siège
9	i		0680044				Leiste	Strip	Liste
10	1		0680057				Pedal links	Pedal left	Pédale gauche
11	1		0680058				Pedal rechts	Pedal right	Pédale droite
12	i		923411				Zugfeder	Pull spring	Ressort d'attelage
13	2		903362				Spannstift schwer	Dowel pin	Goupille elastique
								4x20	Fed.St

2 - 4.1



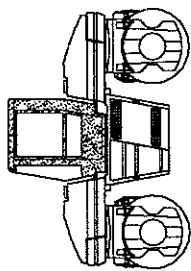
Befestigung fix
Mounting dead
Montage fix



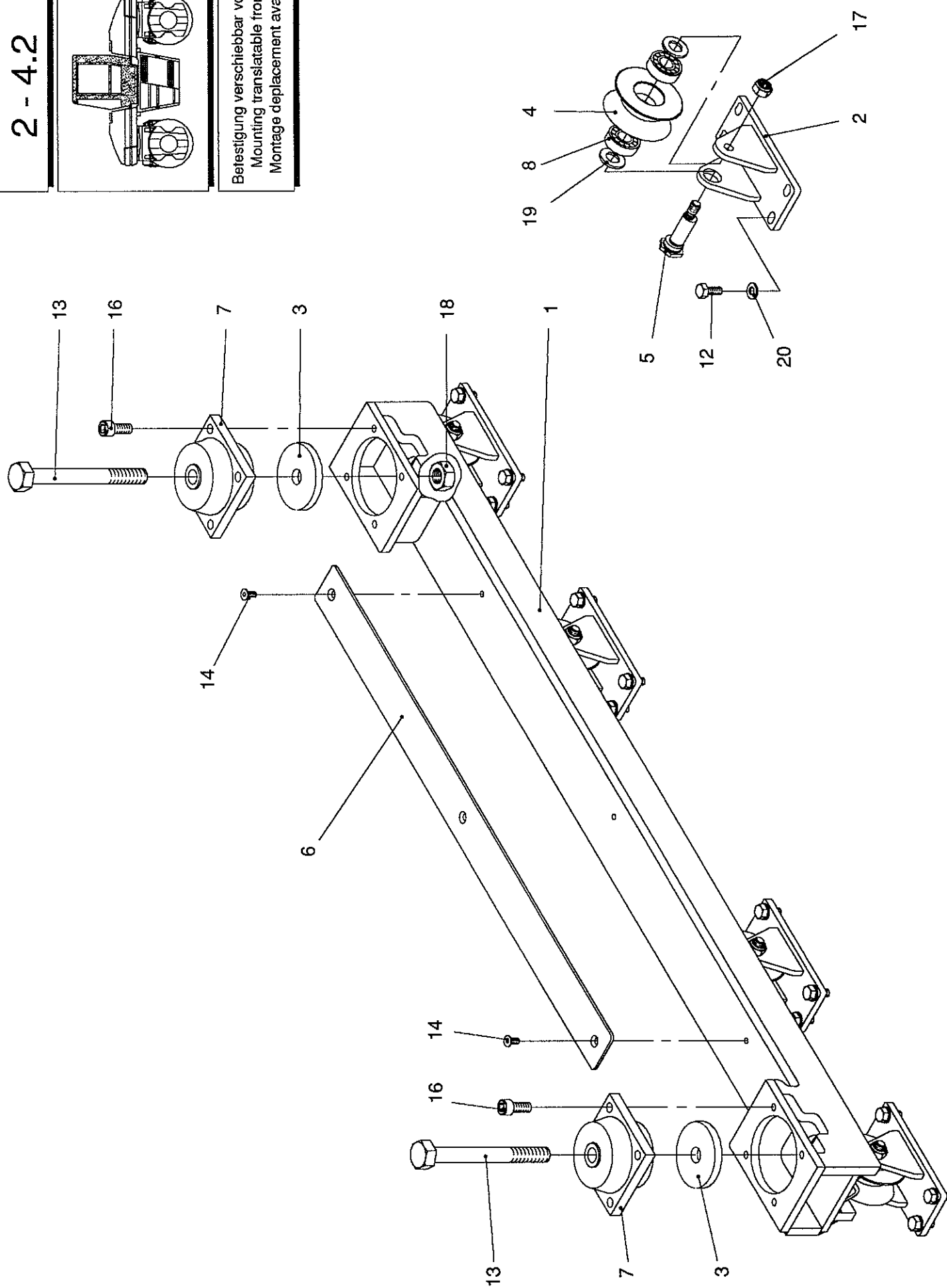
Pos.	Anzahl	Menge	Ersatzteil Nr.	Typ	gültig ab Serie	Bezeichnung	Description	Description
Item	Units	Quantity	Spare part	Model	as from Serial-Number			
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val. dès Numero de Serie			
1	1	135431				Kabinenlager		
2	1	365543				Kabinenträger	cabin bearing	palier de cabine
3	2	824142				Auflage .	cabin carrier	support de cabine
4	6	820525				Scheibe	Rest	Appui
5	4	494896				Kabinenlager	washer	Rondelle
6	2	901904				Schraube-6kt	cabin bearing	palier de cabine
7	2	901910				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
8	4	901799				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
9	4	909746				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
10	8	901764				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
11	8	902646				Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
12	8	902128				Mutter-6kt	Nut hex.	M10x25 8.8v
13	8	902267				Unterlagscheibe	Washer	M16 8v
14	8	902263				Unterlagscheibe	Washer	17/30x3,0 St-v 8,4/17x1,6 St-v

510692 A	11.5.1998	Maschinenotyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Série	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	2 - 4.1
----------	-----------	---	--------------------	--	-----	--	---------

2 - 4.2



Befestigung verschiebbar vorne
Mounting translatable front
Montage déplaçable avant

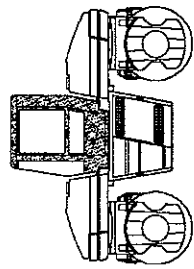


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from	Bezeichnung Serial-Number	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val. des Numéros de Série			
1	1		135516			Führungsschiene	Sateguard	Glissière
2	4		341931			Support	Support	Support
3	2		820525			Scheibe	washer	Rondelle
4	4		824050			Führungsrolle	Guiding	Rouleau de guidage
5	4		820241			Welle	Shaft	Arbre
6	1		824091			Blech	Plate	Tôle
7	2		494896			Kabinenlager	cabin bearing	palier de cabine
8	8		923412			Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roul. à gorge profonde
12	16		901763			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
13	2		901910			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
14	3		902968			Senkschr In 6kt	Countersunk head screw I 6Kt	Vis à tête conique I 6Kt
16	8		902646			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
17	4		902206			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
18	2		902128			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
19	8		902266			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
20	16		902263			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle

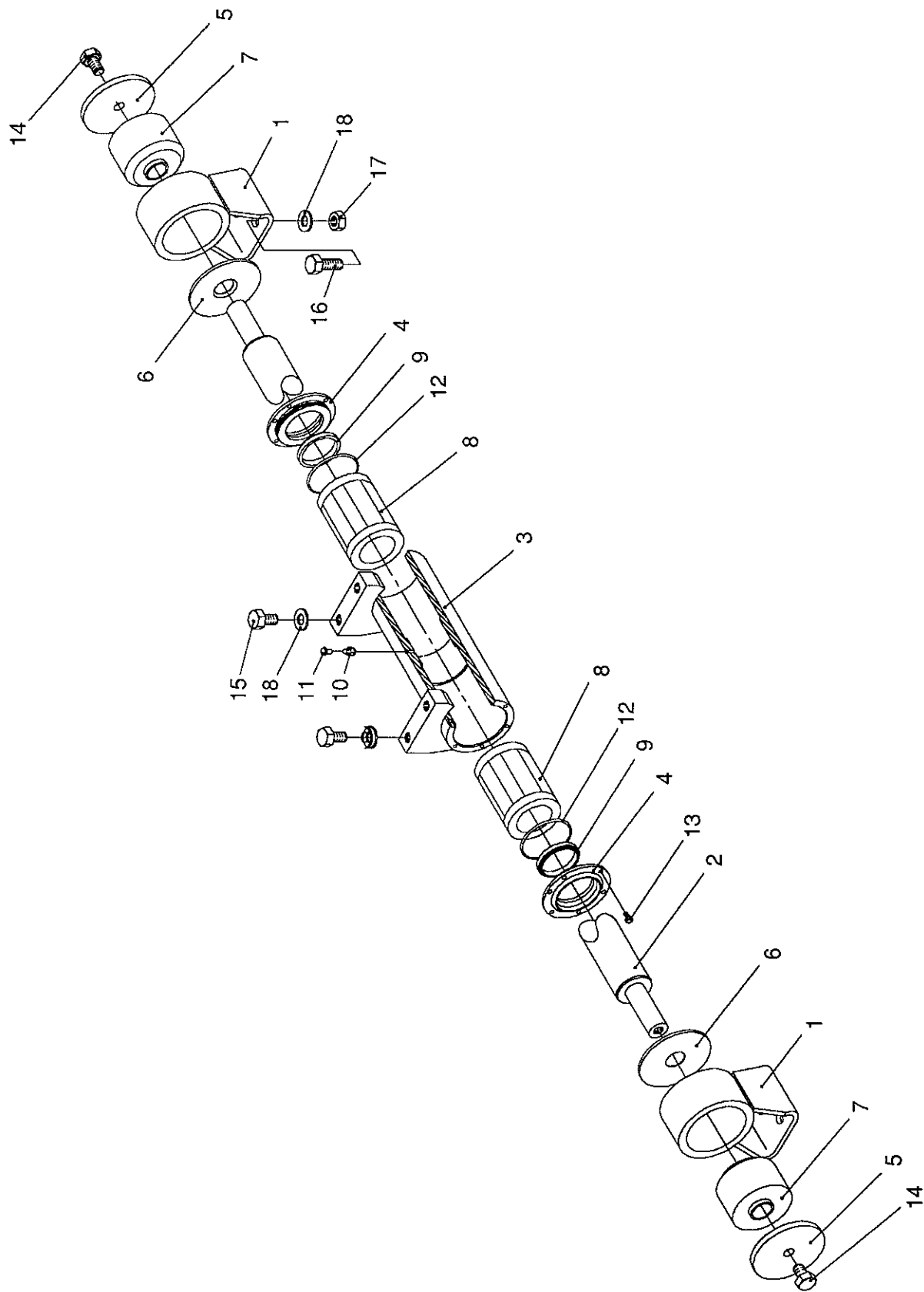
6202 2RS 15/35x11
M8x20 8.8v
M16x150/44 8.8v
M6x10 10.9v
M10x25 8.8v
ssi M10 8v
M16 8v
15/28x2,5 Stv
8,4/17x1,6 St-v

511085 x	11.5.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Série	1 - 236	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	2 - 4.2
----------	-----------	--	--------------------	--	---------	--	---------

2 - 4.3

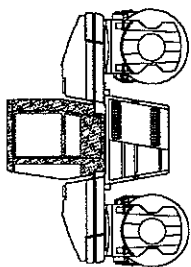


Befestigung verschiebbar vorne
Mounting translatable front
Montage déplaçable avant

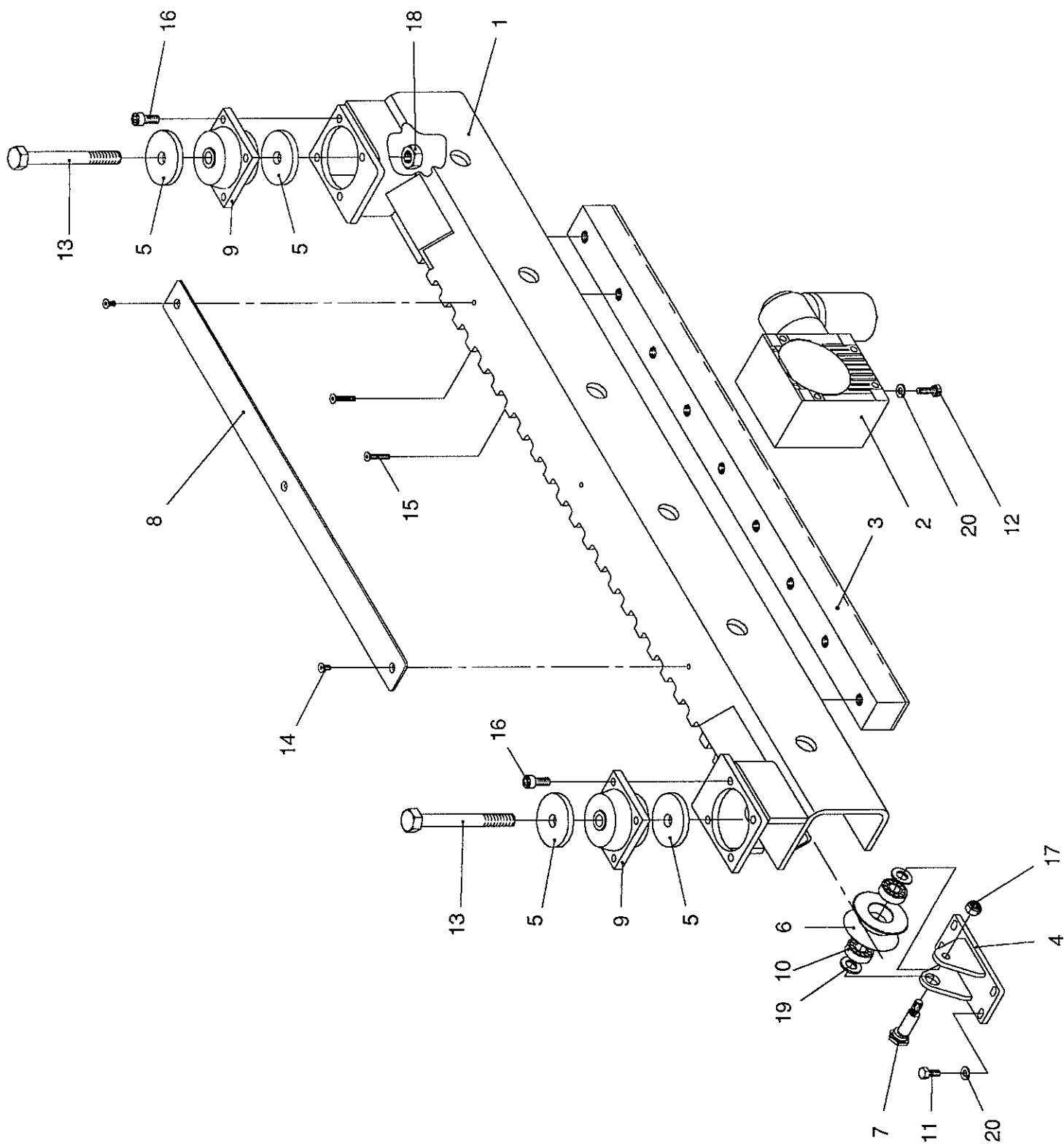


Pos.	Anzahl	Menge	Ersatzteil Nr.	Typ	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung	Description	Description
Item	Units	Quantity	Spare part no.	Model	val. des Numero de Serie			
1	2		365472			Support	Support	
2	i		365469			Welle	Arbre	
3	i		365494			Gehäuse	Bôîtier	
4	2		824058			Deckel	Couvercle	
5	2		824071			Scheibe	washer	
6	2		824072			Scheibe	washer	
7	2		494996			Hydro-Buchse	hydro bush	32/100
8	2		923426			Kugellager	Ball bearing	60/90x125
9	2		923416			Abstreifer	Scraper	AUAS 60/70x7/10
10	i		906502			Schmiernippel	Lubrication nipple	91 M6 kon. St v
11	i		906610			Schutzkappe	Protecting cap	A GPN 985
12	2		906678			RDR	Seal	86x2,5 NB
13	12		901755			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	M6x12 8.8v
14	2		901798			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	M16x25 8.8v
15	4		901799			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	M16x30 8.8v
16	4		909746			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	M16x45 8.8v
17	4		902128			Mutter-6kt	Nut hex.	M16 8v
18	8		902267			Unterlegscheibe	Washer	17/30x3,0 St-v

2 - 4.4

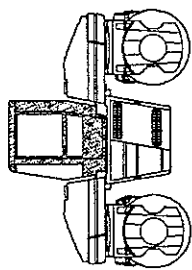


Befestigung verschiebbar hinten
Mounting translatable rear
Montage déplaçable arrière

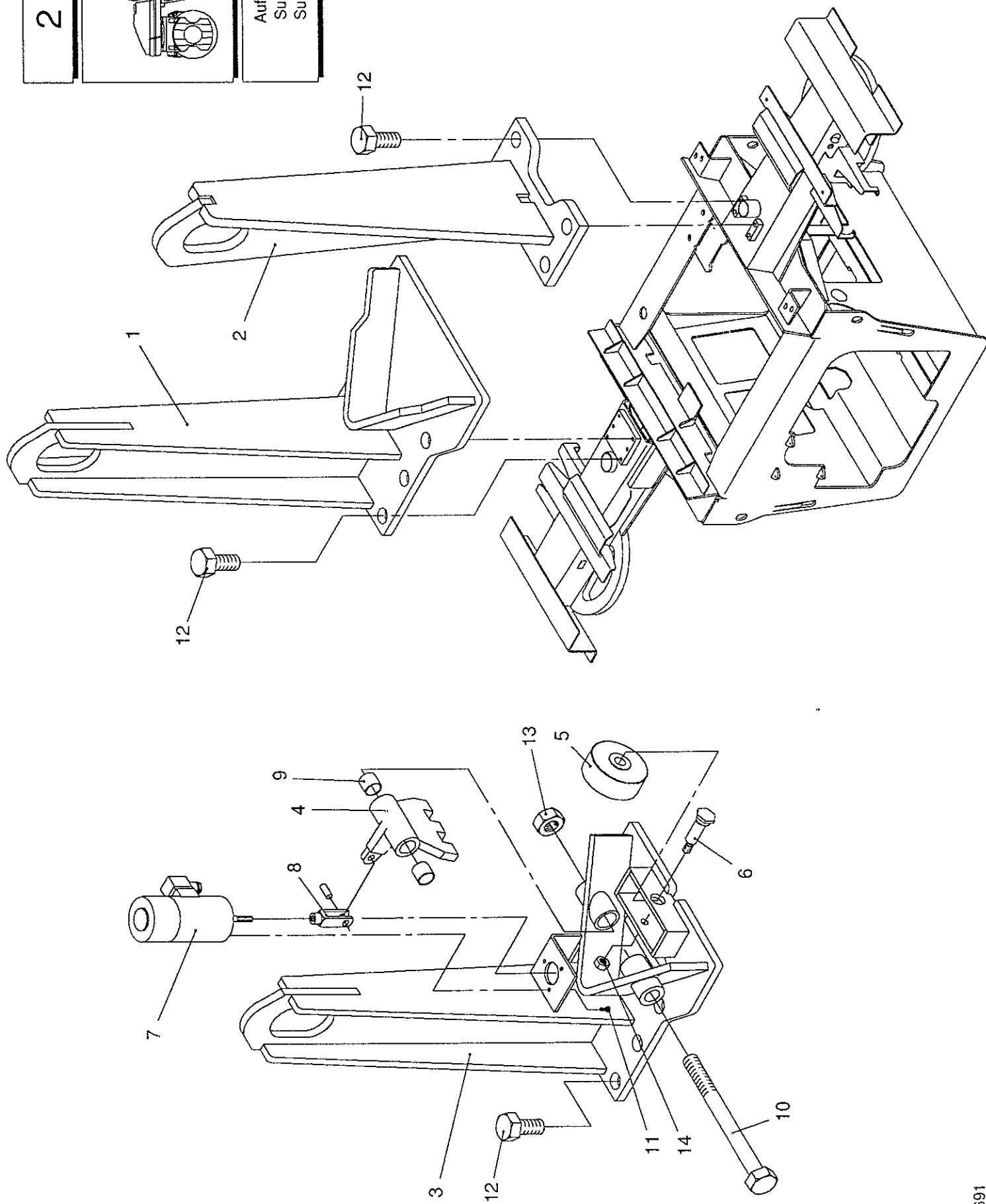


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie		Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle					
1	1		135398				Führungsschiene	Satguard	Glissière
2	1		365068				Elektromotor	electric motor	Moteur électrique
3	1		820268				Zahnstange	Rack	Crémaillère
4	6		341931				Support	Support	Support
5	4		820525				Scheibe	washer	Rondelle
6	6		824050				Führungsrolle	Guiding	Rouleau de guidage
7	6		820241				Welle	Shaft	Arbre
8	1		824091				Blech	Plate	Tôle
9	2		494896				Kabinenlager	cabin bearing	palier de cabine
10	12		923412				Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roul. à gorge profonde
11	24		901763				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
12	4		901764				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
13	2		901910				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
14	3		902968				Senkschr. In 6kt	Countersunk head screw I 6Kt	Vis à tête conique I 6Kt
15	9		923254				Senkschr. In 6kt	Countersunk head screw I 6Kt	Vis à tête conique I 6Kt
16	8		902646				Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V à tête cyl. 6 pan creux
17	6		902206				Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
18	2		902128				Unterlagscheibe	Nut hex.	Ecrou hexagonal
19	12		902266				Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
20	28		902263				Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
									6202 2RS 15/35x11
									M8x20 8.8v
									M8x25 8.8v
									M16x150/44 8.8v
									M6x10 10.9v
									M6x30 10.9v
									M10x25 8.8v
									ssi M10 8v
									M16 8v
									15/28x2,5 Stv
									8,4/17x1,6 St-v

2 - 4.5



Aufhängung
Suspension
Suspension



Pos. Item Pos.	Anzahl Units Unité	Menge Quantity Quantité	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model Modèle	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie	Bezeichnung	Description	Description
i	1		236637	Befestigung fix		Aufhängung	Suspension	
2	1		236685			Aufhängung	Suspension	
3	1		236547			Aufhängung	Suspension	
4	1		365144			Arretierhebel	Stop lever	
5	1		820245			Gleitrolle	Castor	
6	1		820241			Welle	Shaft	
7	1		494930			Magnet	Magnet	8x32 M8
8	1		903650			Gabelkopf	Yoke ends	MB 2020 DU
9	2		909049			Buchse	Core (connector)	M20x220/65 8.8schw
10	i		922853			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	M4x10 8.8v
11	3		901747			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	M20x45 8.9v
12	10		922737			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	M20 8v
13	i		902129			Mutter-6kt	Nut hex.	ssl M10 8v
14	i		902206			Mutter-6kt	Nut hex.	

Baugruppe
Assembly-Group
Groupe d'assemblage

2 - 4.5

1 - 236

Seriennummer
Serial-Number
Numéro de Serie

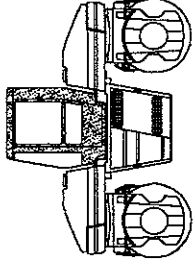
AV 95 D
AV 95 D

Maschinentyp von / bis
Model from / to
Modèle de / jusqu'à

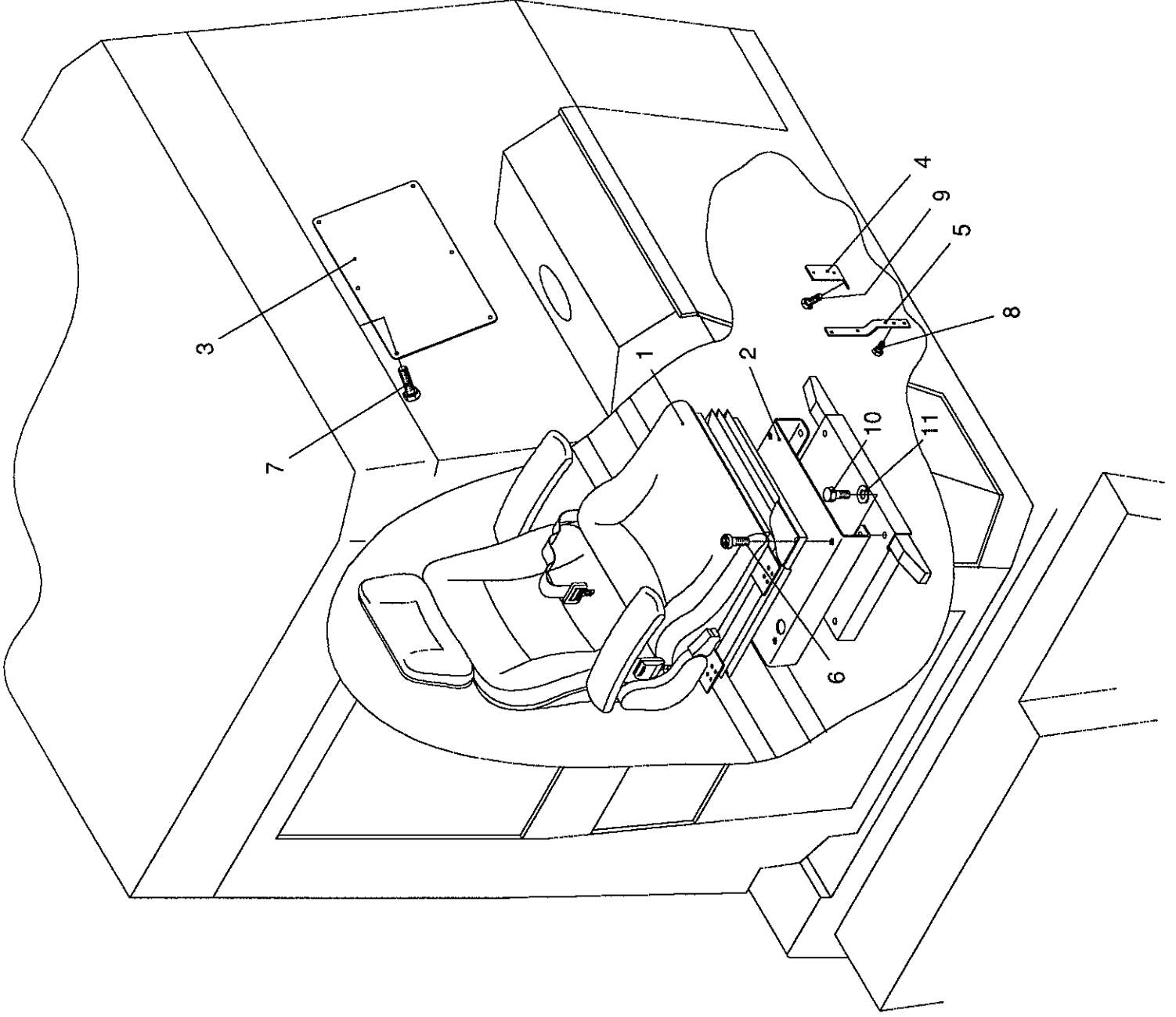
1.5.1998

510591 x

2 - 4.6



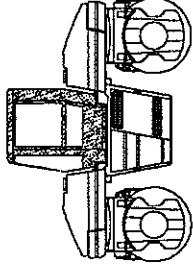
Eintachsteuerung
Basic steering system
Commande simple



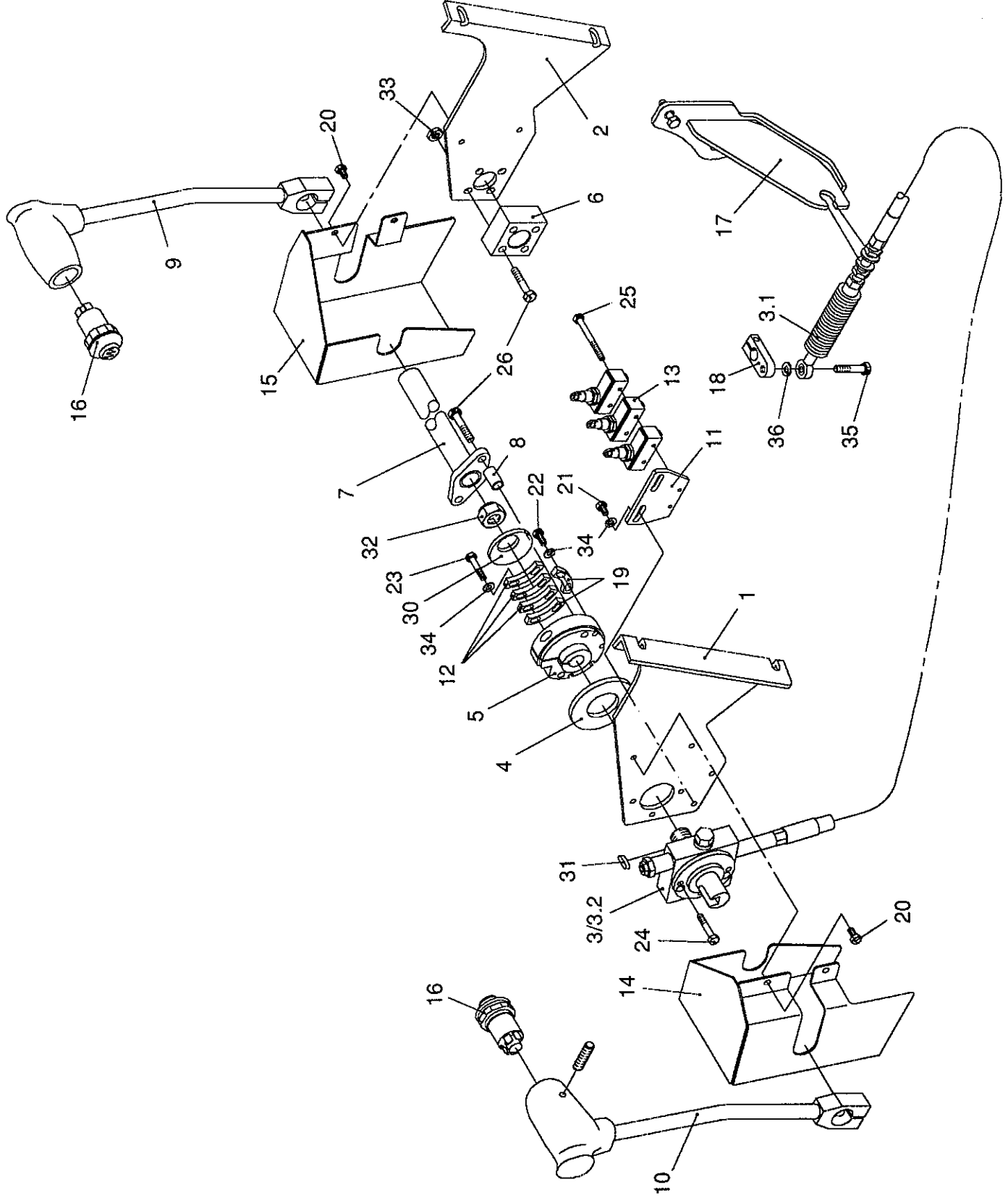
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. des Numéro de Serie	Description	Description
1	1		AVL 390515			Fahrersitz	Driver's seat	Siège conducteur
2	1		AVL 824055			Konsole	Bracket	Console
3	1		AVL 824233			Blech	Plate	Tôle
4	1		AVL 824226			Halter	Bracket	Support
5	1		AVL 824387			Halter	Bracket	Support
6	4		AVL 902640			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
7	6		AVL 922616			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
8	2		AVL 901749			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
9	2		AVL 901756			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
10	4		AVL 901763			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
11	4		AVL 902285			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
								M8x25 8.8v
								M6x12 10.9v
								M5x10 8.8v
								M6x16 8.8v
								M8x20 8.8v
								8.4/25x2 S137v

510709 A	27.8.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	1 - 236	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	2 - 4.6
					Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	

2 - 4.7



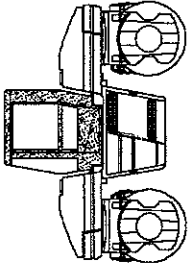
Reversierung
Reversing
Renversement



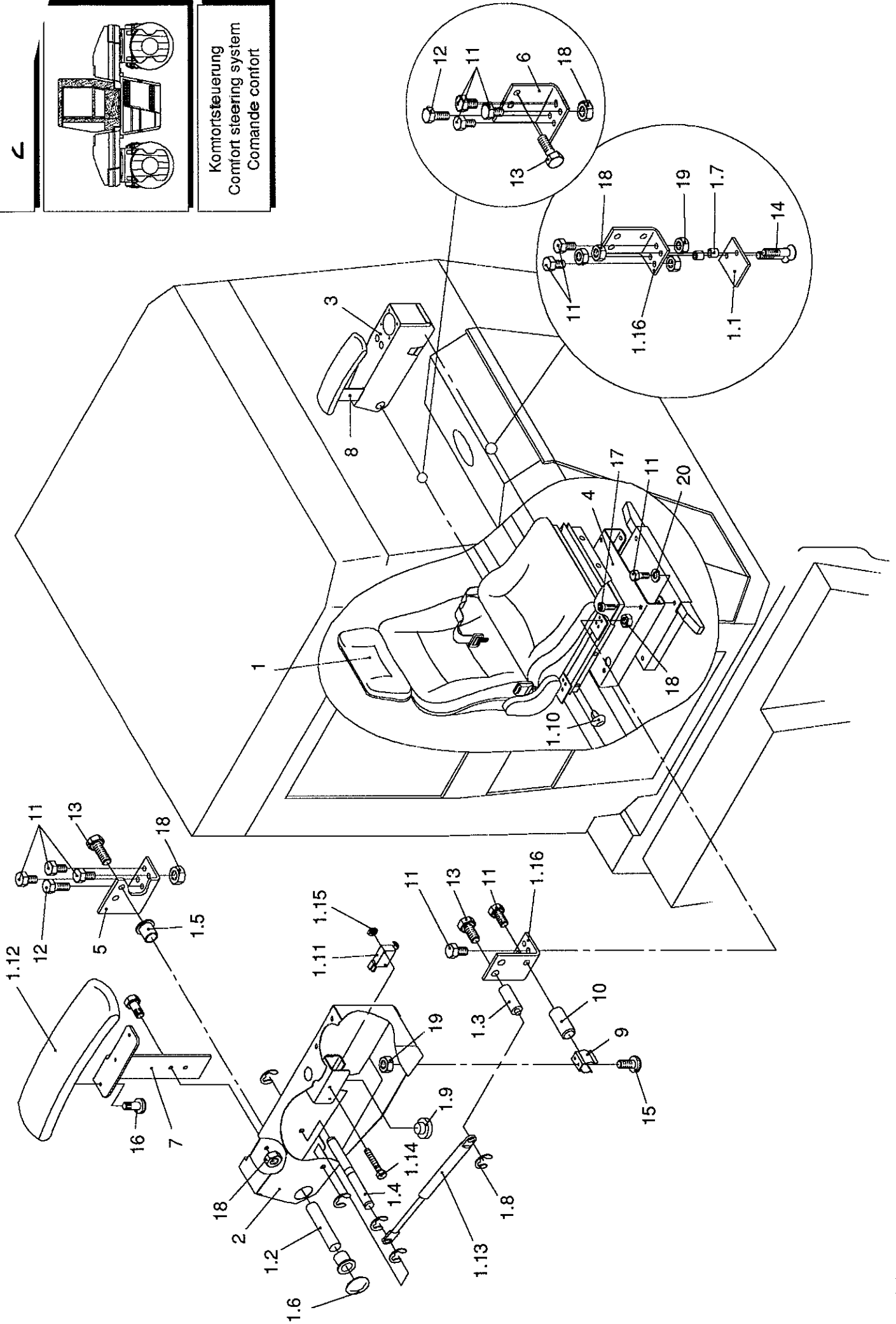
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. des Numero de Serie	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	i	1	365829			Halteblech	fixing	fixation
2	1	1	365828			Halteblech	fixing	fixation
3	1	1	495024			Kabelzug	Cable Wire	Câble
3.1	1	1	495023			Kabelzug	Cable Wire	Câble
3.2	i	1	495035			Schalthebel	Lever	Levier de commutat.
4	i	1	491343			Bremsbelag	Brake liner	Garniture de frein
5	i	1	365683			Bremsscheibe	Brake disk	Disque de frein
6	1	1	824204			Lager	Bearing	Palier
7	1	1	365684			Verlängerung	Extension	Rallonge
8	2	2	591993			Rohr	Tube	Tube
9	1	1	236416			Fahrhebel	Driver lever	levier de trandiation
10	1	1	236583			Reversiergriff	Drive lever	Levier d'inversement
11	1	1	803447			Halter	Bracket	Support
12	3	3	803516			Schalikurve	control piece gear	Pièce de commande
13	3	3	491401			Schalter	Switch	Commulateur
14	1	1	365827			Abdeckung	Cover	Couverture
15	1	1	365826			Abdeckung	Cover	Couverture
16	2	2	494974			Schalter	Switch	Commulateur
17	1	1	365569			Halter	Bracket	Support
18	i	i	824320			Hebel	Lever	Levier
19	2	2	824499			Schalikurve	control piece gear	Pièce de commande
20	4	4	901754			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
21	2	2	901755			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
22	2	2	901756			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
23	2	2	901851			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
24	3	3	906214			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
25	2	2	901855			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
26	6	6	901767			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
30	1	1	902368			Tellereder	Disk spring	Ressort à disque
31	1	1	903812			Federkeil	Key	Clavette
32	i	i	902212			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
33	4	4	902121			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
34	6	6	902262			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
35	i	i	901764			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
36	i	i	902263			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle

510695 A	17.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D	AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Série	1 - 236	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	2 - 4.7
----------	-----------	--	---------	---------	--	---------	--	---------

2



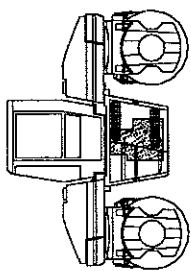
Komfortsteuerung
Comfort steering system
Comande confort



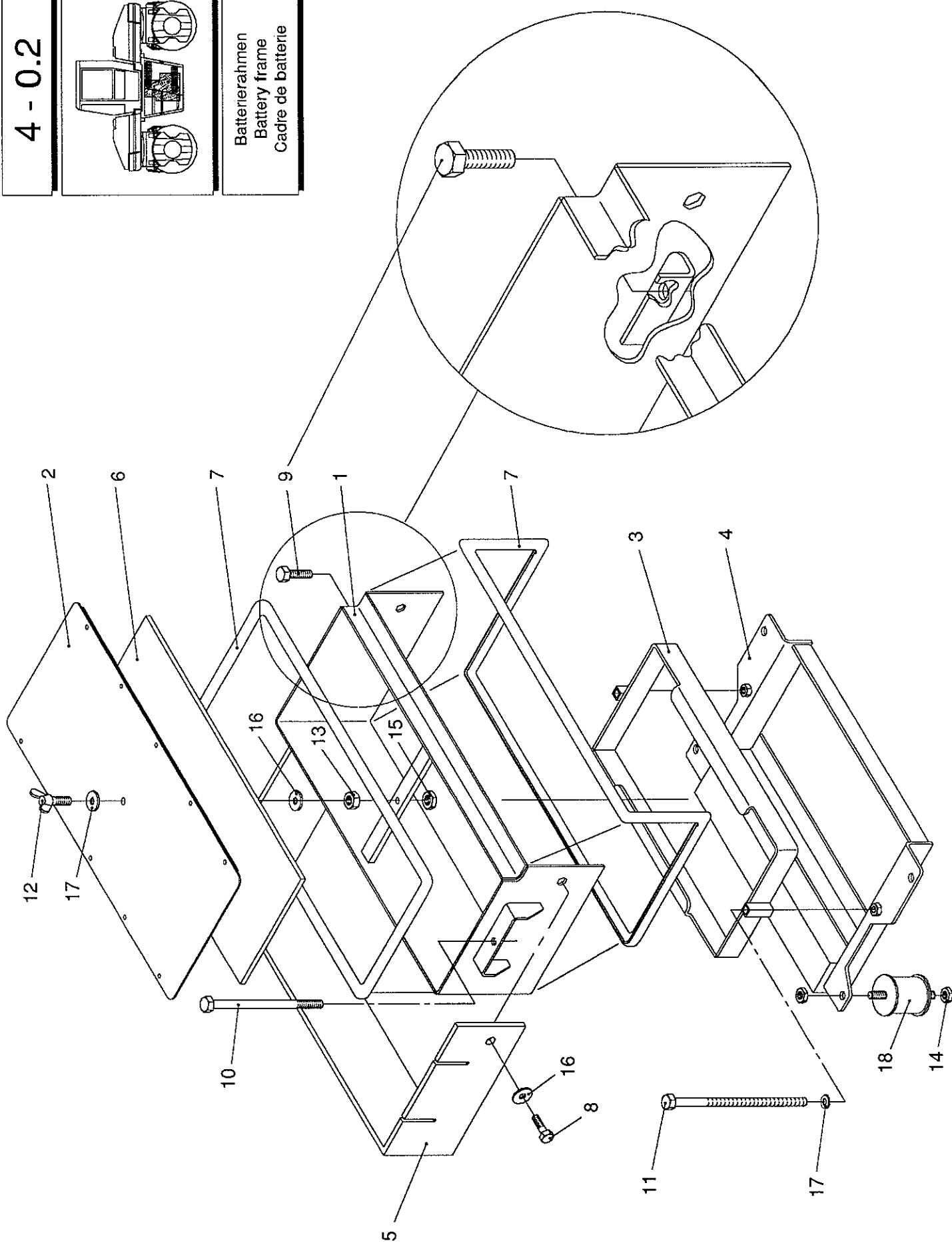
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie	Bezeichnung	Description	Description
1	1		390510			Fahrsitz	Driver's seat	Siege conducteur
1.01	1		GRA136096			Platte	Plate	Plaque
1.02	2		GRA136062			Boizen	Pin	Boulon
1.03	2		GRA136061			Boizen	Pin	Boulon
1.04	2		GRA136063			Boizen	Pin	Boulon
1.05	4		GRA136118			Buchse	Core (connector)	Douille
1.06	2		GRA120901			Achsenklammkappe	Axle clamping plate	Plaque de serrage d'essieu
1.07	2		GRA114147			Buchse	Core (connector)	Douille
1.08	10		GRA104493			Sicherungsscheibe	Fuse washer	Rondelle à fusibles
1.09	2		GRA123578			Puffer	Spacer	Butée
1.10	21		GRA105840			Verschlussstopten	Conversion Plug	Bouchon
1.11	2		GRA116211			Mikroschalter	Microswitch	Commutateur miniature
1.12	2		GRA136123			Armauflage	Arm support	Support du bras
1.13	2		GRA135260			Gasteder	Pneumatic spring	Amortisseur à gaz
1.14	4		GRA135266			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
1.15	4		GRA135984			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
1.16	2		GRA135261			Winkel	Angle	Equerre
2	1		365520			Armkonsole links	Armrest left	Accoudoir gauche
3	1		365521			Armkonsole rechts	Armrest right	Accoudoir droite
4	1		824055			Konsole	Bracket	Console
5	1		824102			Konsolenhalter	Bracket holder	Support de console
6	1		824103			Konsolenhalter	Bracket holder	Support de console
7	1		365522			Armlehne rechts	Armrest right	Accoudoir droite
8	1		365523			Armlehne links	Armrest left	Accoudoir gauche
9	2		824190			Klemme	Spring	Bride
10	2		824219			Boizen	Pin	Boulon
11	18		901763			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
12	2		901764			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
13	4		901773			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
14	2		902947			Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête noyée
15	4		902831			Flachkopfschraube	Flat head screw	Vis à tête cylindrique
16	6		902875			Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis à tête cylindri.
17	4		902640			Zylinderschraube	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
18	18		902124			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
19	4		902121			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
20	4		902285			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle

Pos.	Anzahl	Menge	Ersatzteil Nr.	Typ	gültig ab Serie	Bezeichnung	Description	Description
Item	Units	Quantity	Spare part	Model	as from Serial-Number			
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val. dès Numero de Serie			
1	1		190028			Dieselmotor	Diesel engine	Moteur diesel
2	1		824035			Relaisbefestigung	Relay Bracket	Fixation de relais
3	1		494894			Hydraulikzylinder	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
3.1	2		922849			Winkelgelenk	Ball-Joint	Rotule
3.2	1		922850			Dichtsatz	Gasket kit	Jeu de joint
3.3	1		922851			Kolbenstange	Piston rod	Tige de piston
8	1		824156			Halter	Bracket	Support
9	1		365537			Oeleinfüllrohr	Oil filler	Tube de remplissage d'huile
10	1		390456			Zahnradpumpe	Gear pump	Pompe à engrenages
11	1		491361			W-Flansch-Versch. komplett	Flange complete	Raccord equeme à bride compl.
11.1	6		908882			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V à tête cyl. 6 pan creux
11.2	8		902323			Federring	Springwasher	Rondelle-elastique
11.3	1		906672			RDR	Seal	Joint torique
12	1		491354			G-Flansch-Versch.	G-connection	Racc. à bride droit
12.1	1		906670			RDR	Seal	Joint torique
13	2		903731			Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet
14	2		908224			Flanschhälfte	Flange-half	Demi-flasque
15	1		922837			Stutzen	Reducer	Manchon
16	1		901495			Stutzen	Reducer	Manchon
17	2		901162			Stutzen	Reducer	Manchon
18	1		907951			Stutzen	Reducer	Manchon
19	1		901084			Stutzen	Reducer	Manchon
20	2		908433			Stutzen	Reducer	Manchon
21	2		901058			Stutzen	Reducer	Manchon
22	1		12000305			Oelmessstab	Oil dip rod	700mm Spezialausführung
23	4		922431			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	M10x35 8.8 schw
24	4		902684			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	M6x50/18 8.8v
25	4		901891			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	M12x110/30 8.8v
26	2		901763			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	M8x20 8.8v
27	2		922697			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	M10x100/26 10.9 schw
28	1		908223			RDR	Seal	Ø32,92x3,53 NBR90
29	1		902263			Unterlagscheibe	Washer	8,4/17x1,6 St-v
30	2		903719			Unterlagscheibe	Washer	6,4/16x1,6 St37v
31	4		902264			Unterlagscheibe	Washer	10,5/21x2,0 St-v

4 - 0.2



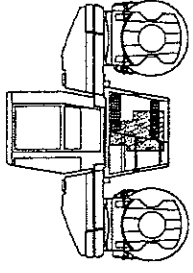
Batterierahmen
Battery frame
Cadre de batterie



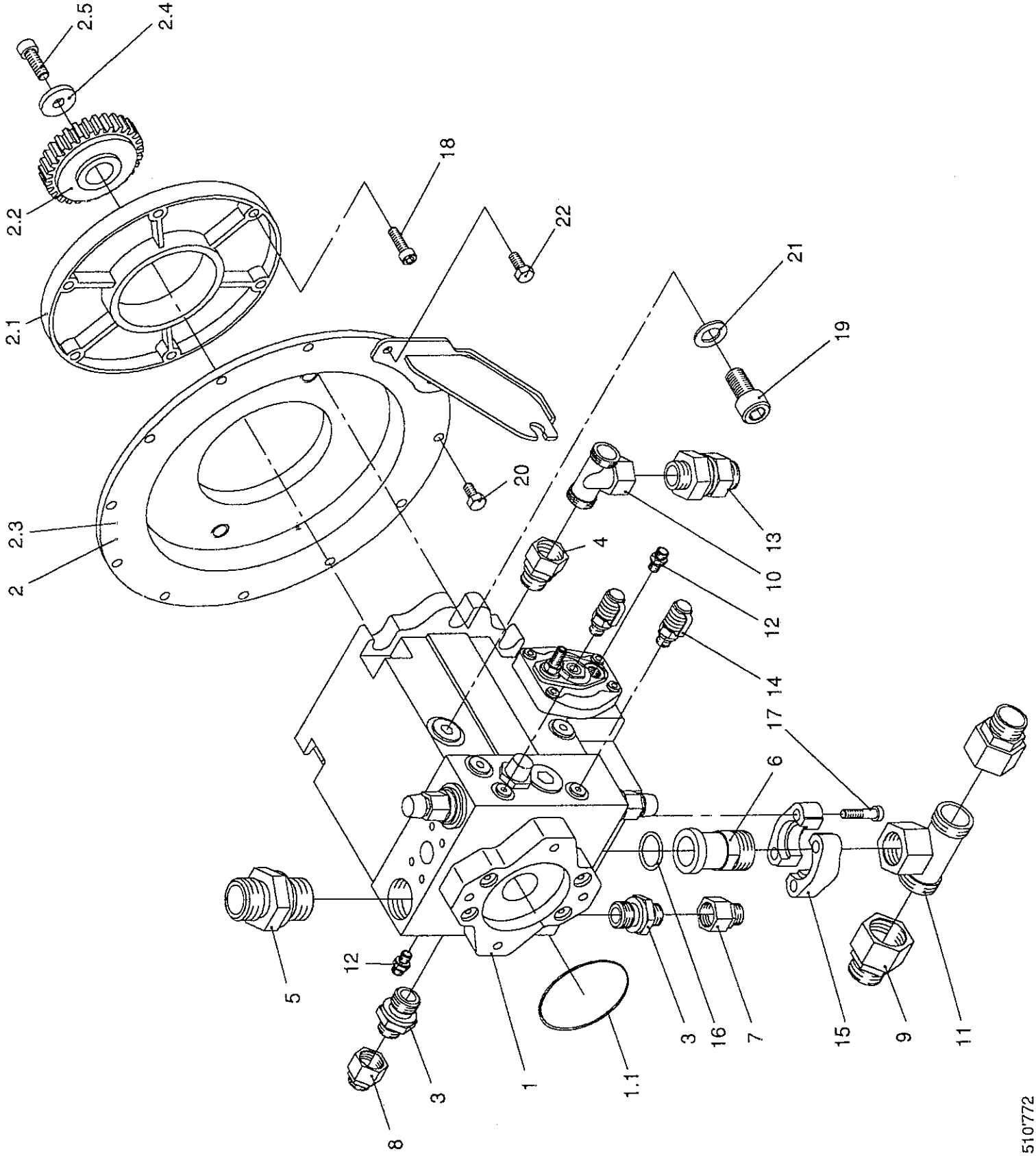
Pos.	Anzahl	Menge	Ersatzteil Nr.	Typ	gültig ab Serie		Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Units	Quantity	Spare part	Model	as from	Serial-Number	as from	Serial-Number	val. des
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val.	Numéro de Serie	val.	Numéro de Serie	
1	i		236748			Batteriekasten	Battery case	Caisse de batterie	
2	i		341557			Batteriedeckel	Battery cover	Couvercle de batterie	
3	i		236306			Batterierahmen	Battery Frame	Cadre de batterie	
4	i		236305			Batterierahmen	Battery Frame	Cadre de batterie	949/7
5	i	115x900	908455			Schallschutz	Sound protection	Insonoration	949/7
6	i	176x448	908455			Schallschutz	Sound protection	Insonoration	13
7	i	2,9m	908155			Weichgummiprofil	Soft rubber profile	Profil en caoutchouc souple	
8	2		901763			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans	M8x20 8.8v
9	i		901766			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans	M8x35 8.8v
10	i		908728			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans	M8x130/28 8.8v
11	2		909624			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans	M8x240/28 8.8 schw
12	i		908801			Flügelschraube	Wing Head screw	Vis à oreilles	M8x30 Gtv
13	i		902124			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrout hexagonal	M8 8v
14	8		902206			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrout hexagonal	ssi M10 8v
15	i		902158			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle	0,5d M8 8v
16	3		902285			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle	8,4/25x2 Si37v
17	3		902263			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle	8,4/17x1,6 St-v
18	4		909595			Gummlager	Isolation mounting	Silent-bloc	36A 45 Sh A 50x50

510578 x	1.5.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	4 - 0.2
----------	----------	--	--------------------	--	-----	--	---------

4 - 0.3

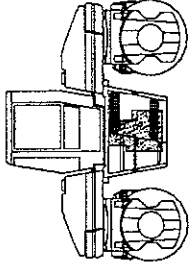


Fahrpumpe, AV95 N
Drum drive pump, AV95 N
Pompe de translation, AV95 N

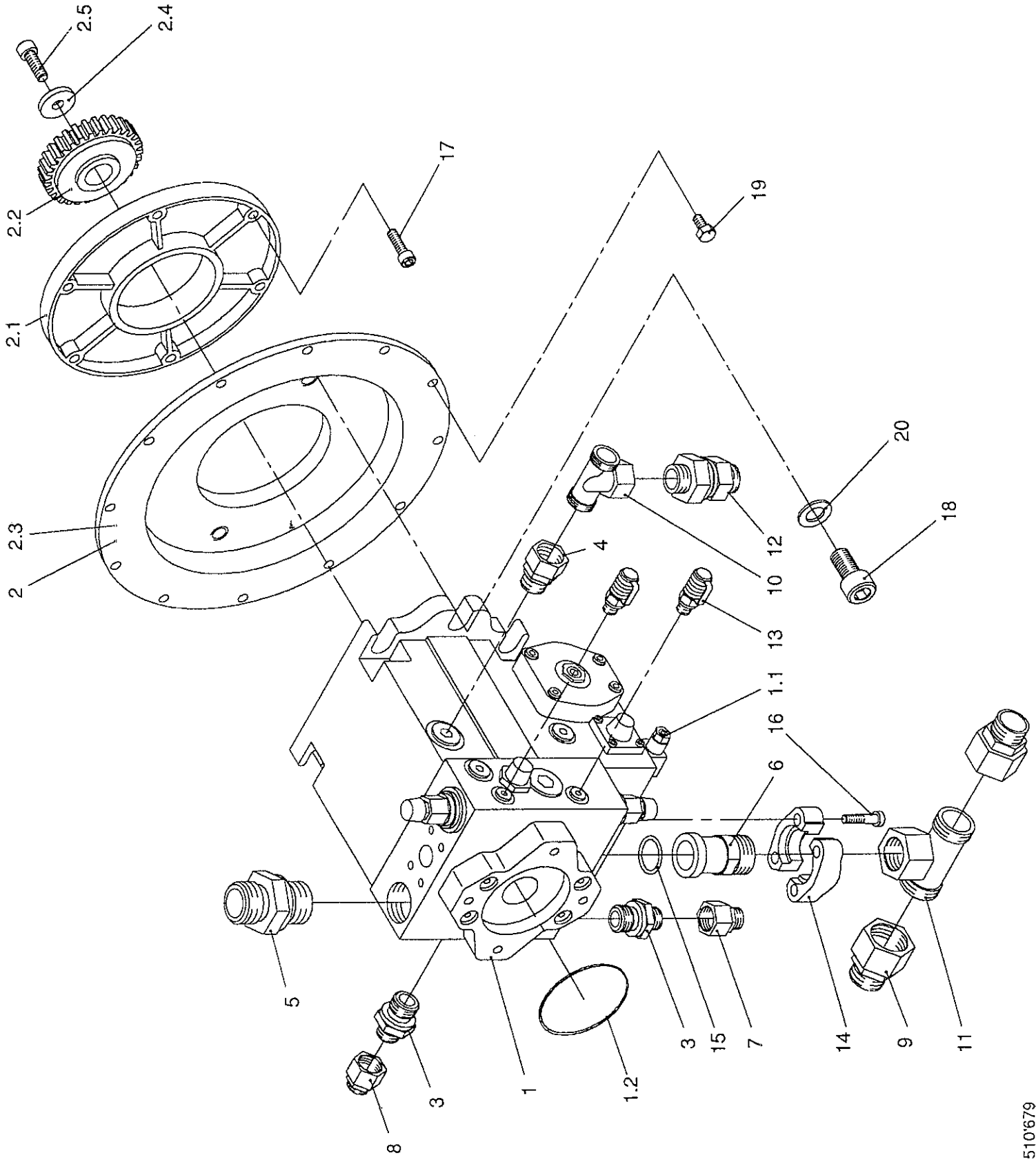


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie	Bezeichnung	Description	Description
1	1		390503			Verstellpumpe	Variable displacement pump	Pompe à débit Vari.
1.1	1		923267			RDR	Seal	Joint torique
2	1		494851			Kupplung	Clutch	Accouplement
2.1	1		010651602650			PA-Flansch	Polyamid Flange	Bride de polyamid
2.2	1		754978-3-POS2			Nabe profil	hub profile	moyeu profile
2.3	1		754978-3-POS3			Flansch	Flange	Bride
2.4	1		754978-3-POS4			Scheibe	washer	Rondelle
2.5	1		922987			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
3	2		908433			Stutzen	Reducer	Manchon
4	1		908956			Stutzen	Reducer	Manchon
5	1		908734			Stutzen	Reducer	Manchon
6	1		908302			Stutzen	Reducer	Manchon
7	1		901162			Stutzen	Reducer	Manchon
8	1		901163			Stutzen	Reducer	Manchon
9	2		922424			Stutzen	Reducer	Manchon
10	1		908438			Stutzen	Reducer	Manchon
11	1		922423			Stutzen	Reducer	Manchon
12	2		901430			Stutzen	Reducer	Manchon
13	1		908937			Rückschlagventil	Check valve	Clapet antiretour
14	2		921031			Messstutzen	Metering Connector	Priso pour contrôle press.
15	2		908227			Flanschhälfte	Flange-half	Demi-flasque
16	1		908223			RDR	Seal	Joint torique
17	4		902654			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
18	6		922431			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
19	2		902666			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
20	10		901773			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
21	2		902268			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
22	2		901774			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans

4 - 0.4



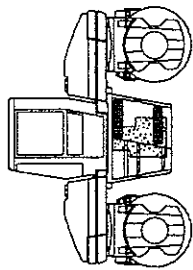
Fahrpumpe, AV95 T
Drum drive pump, AV95 T
Pompe de translation, AV95 T



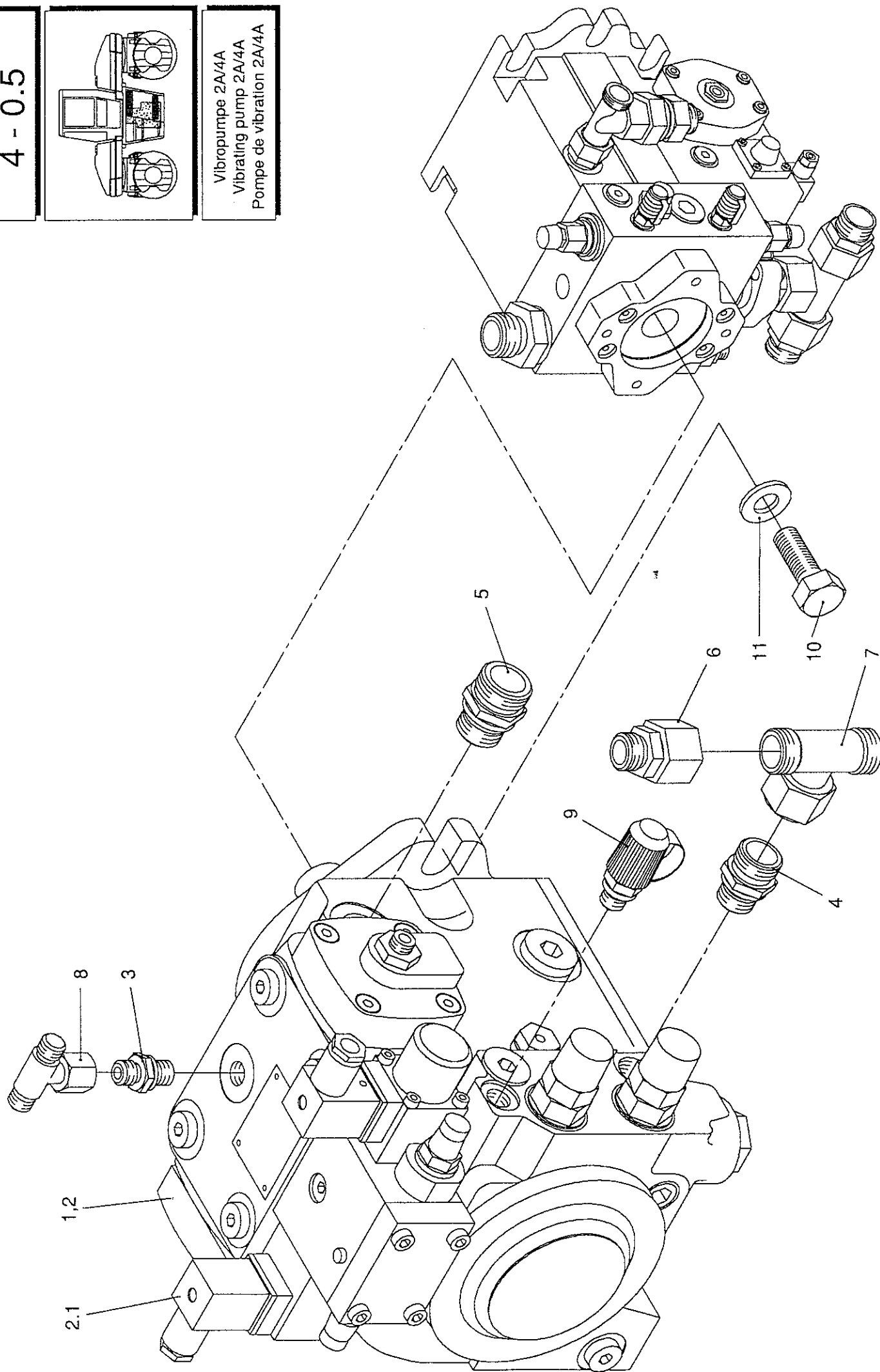
Pos. Item Pos.	Anzahl Units Unité	Menge Quantity Quantité	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model Modèle	gültig ab Serie as from Serial-Number val. des Numéros de Serie	Bezeichnung	Description	Description
1	1		390402			Verstellpumpe	Variable displacement pump	Pompe a débit Vari.
1.1	2		921040			Magnet	Magnet	Aimant
1.2	1		923267			RDR	Seal	Joint torqué
2	1		494851			Kupplung	Clutch	Accouplement
2.1	1		010651602650			PA-Flansch	Polyamid Flange	Bride de polyamid
2.2	1		754978-3-POS2			Nabe profil	hub profile	moueu profile
2.3	1		754978-3-POS3			Flansch	Flange	Bride
2.4	1		754978-3-POS4			Scheibe	washer	Rondelle
2.5	i		922987			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
3	2		908433			Stutzen	Reducer	Manchon
4	i		908956			Stutzen	Reducer	Manchon
5	i		908734			Stutzen	Reducer	Manchon
6	i		908302			Stutzen	Reducer	Manchon
7	i		901162			Stutzen	Reducer	Manchon
8	1		901163			Stutzen	Reducer	Manchon
9	2		922424			Stutzen	Reducer	Manchon
10	1		908438			Stutzen	Reducer	Manchon
11	1		922423			Stutzen	Reducer	Manchon
12	1		908337			Rückschlagventil	Check valve	Ciাপet antiretour
13	2		921031			Messstutzen	Metering Connector	Priso pour contrôle press.
14	2		908227			Flanschhälfte	Flange-half	Demi-flasque
15	i		908223			RDR	Seal	Joint torqué
16	4		902654			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
17	6		922431			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
18	2		902666			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
19	12		901773			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
20	2		902268			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle

510679 x	1.5.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	4 - 0.4
----------	----------	--	--------------------	--	-----	--	---------

4 - 0.5



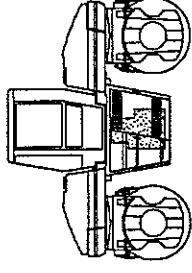
Vibropumpe 2A/4A
Vibrating pump 2A/4A
Pompe de vibration 2A/4A



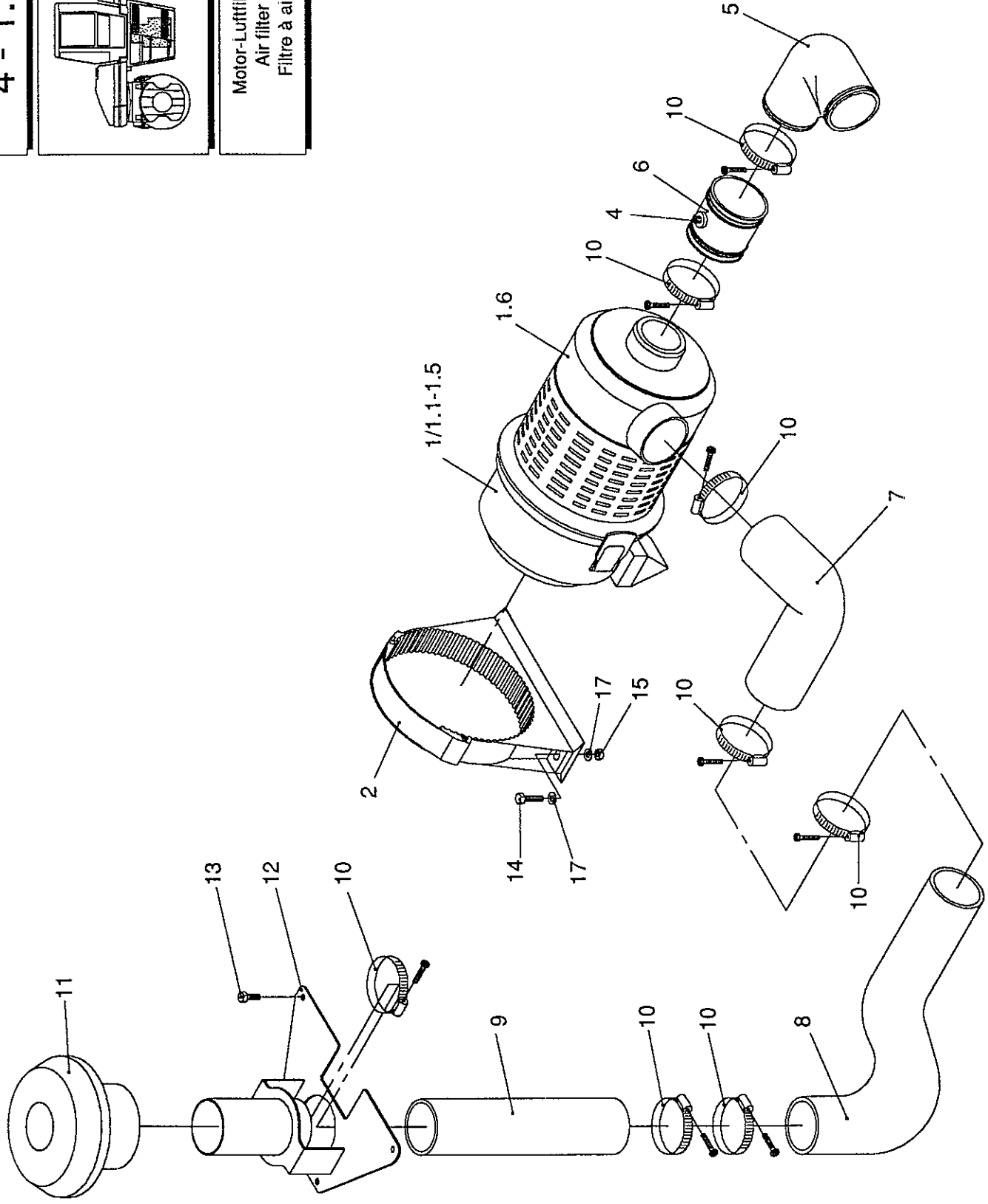
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numero de Serie		Bezeichnung	Description	Description
1	1		390419	AV 95 N			Verstellpumpe	Variable displacement pump	Pompe à débit Vari.
2	1		390400	AV 95 T			Verstellpumpe	Variable displacement pump	Pompe à débit Vari.
2.1	2		921040				Magnet	Magnet	Aimant
3	1		922824				Stutzen	Reducer	Manchon
4	1		901084				Stutzen	Reducer	Manchon
5	1		901085				Stutzen	Reducer	Manchon
6	1		901740				Stutzen	Reducer	REDSD 15/ 12L
7	1		901237				Stutzen	Reducer	ETSD 15L
8	1		922838				Messstutzen	Metering Connector	ETSD 6L
9	1		921031				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	M12x1,5
10	2		901784				Unterlagscheibe	Washer	M12x35
11	2		902265						13/24x2,5 St v

510680 x	1.5.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	4 - 0.5
----------	----------	--	--------------------	--	-----	--	---------

4 - 1.1



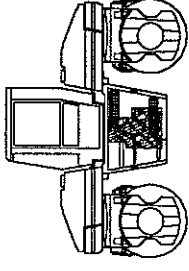
Motor-Luftfilter
Air filter
Filtre à air



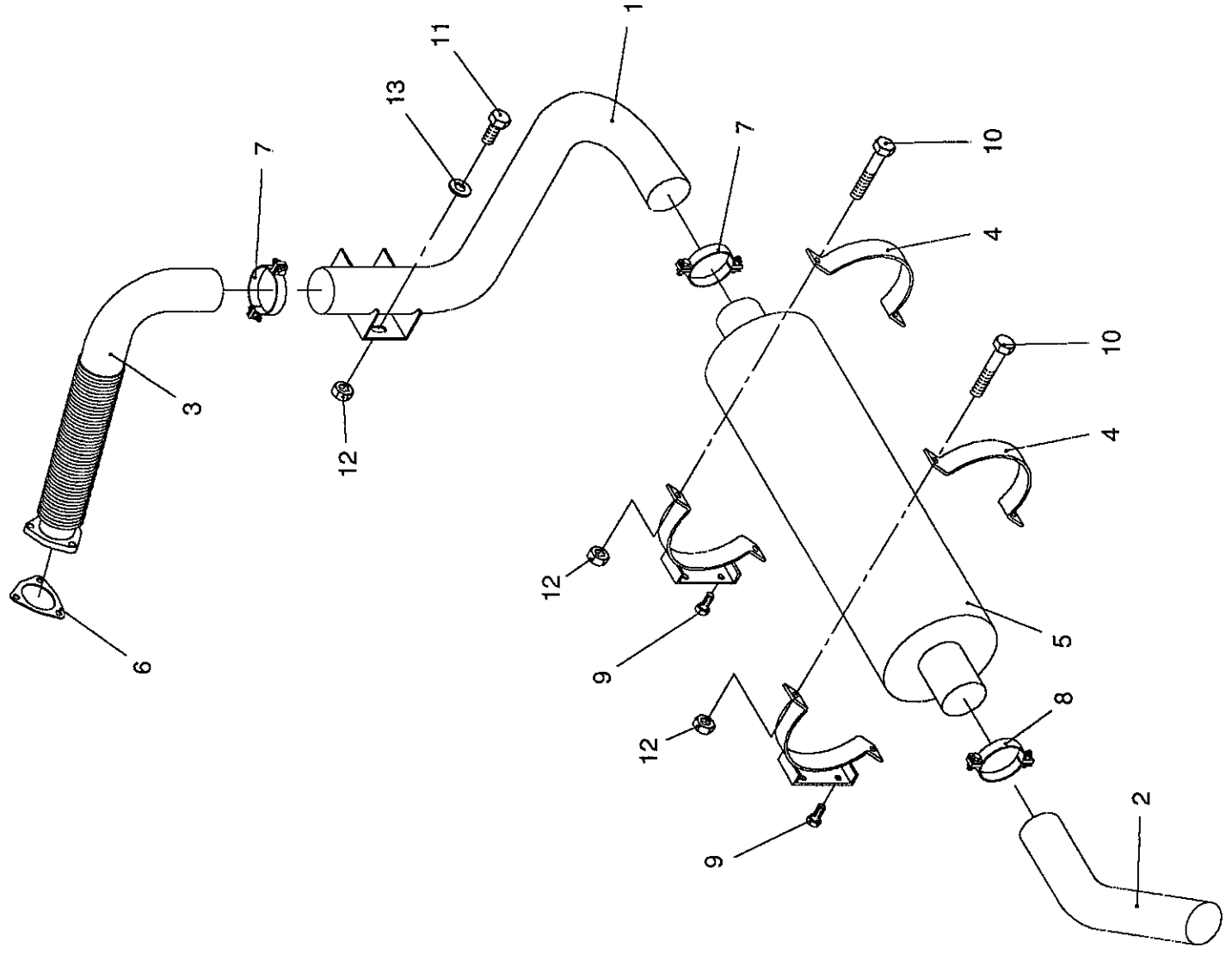
Pos. Item	Pos.	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. des Numéro de Serie	Bezeichnung	Description	Description
1	1	1	1	494818			Trockenluftfilter	Dry air filter	8m3/min
1.1	1.1	1	1	C16400			Filterpatrone	airfilter element	element filtre à air
1.2	1.2	1	1	CF400			Sicherheitspatrone	Safety element	Element de sécurité
1.3	1.3	1	1	3900040661			Staubaustragventil	Dust-exhaust valve	Ejecteur de poussier
1.4	1.4	1	1	3940040999			Halterung	Bracket Holder	Fixation
1.5	1.5	1	1	4440017109			Gehäuseunterteil	Housing underpart	Boîtier partie inférieure
1.6	1.6	1	1	4440030989			Gehäuseoberteil	Housing upper side	Boîtier partie supérieure
2	2	1	1	494820			Halter	Bracket	Support
4	4	1	1	494850			Wartungsschalter	Maintenance switch	Commutateur d'entretien
5	5	1	1	494846			Krümmmer	Elbow	Coude
6	6	1	1	494848			Stutzen	Reducer	Manchon
7	7	1	1	591788			Luftfilterschlauch	Protection	Tuyau d'aspiration
8	8	1	1	591859			Luftfilterschlauch	Protection	Tuyau d'aspiration
9	9	1	1	591905			Luftfilterschlauch	Protection	Tuyau d'aspiration
10	10	1	1	903780			Schlauchscheibe	Hose clamp	Collier de serrage
11	11	1	1	494822			Regenkappe	Seal cup	Capuchon
12	12	1	1	365512			Luftansaugrohr	Air suction tube	tube d'aspiration
13	13	4	4	901764			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
14	14	2	2	901766			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
15	15	2	2	902124			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
17	17	4	4	902263			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle

510681 x	2.7.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	4 - 1.1
----------	----------	--	--------------------	--	-----	--	---------

4 - 1.2



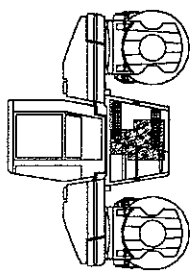
Motor-Auspuff
Exhaust/ muffler
Pièces d'échappement



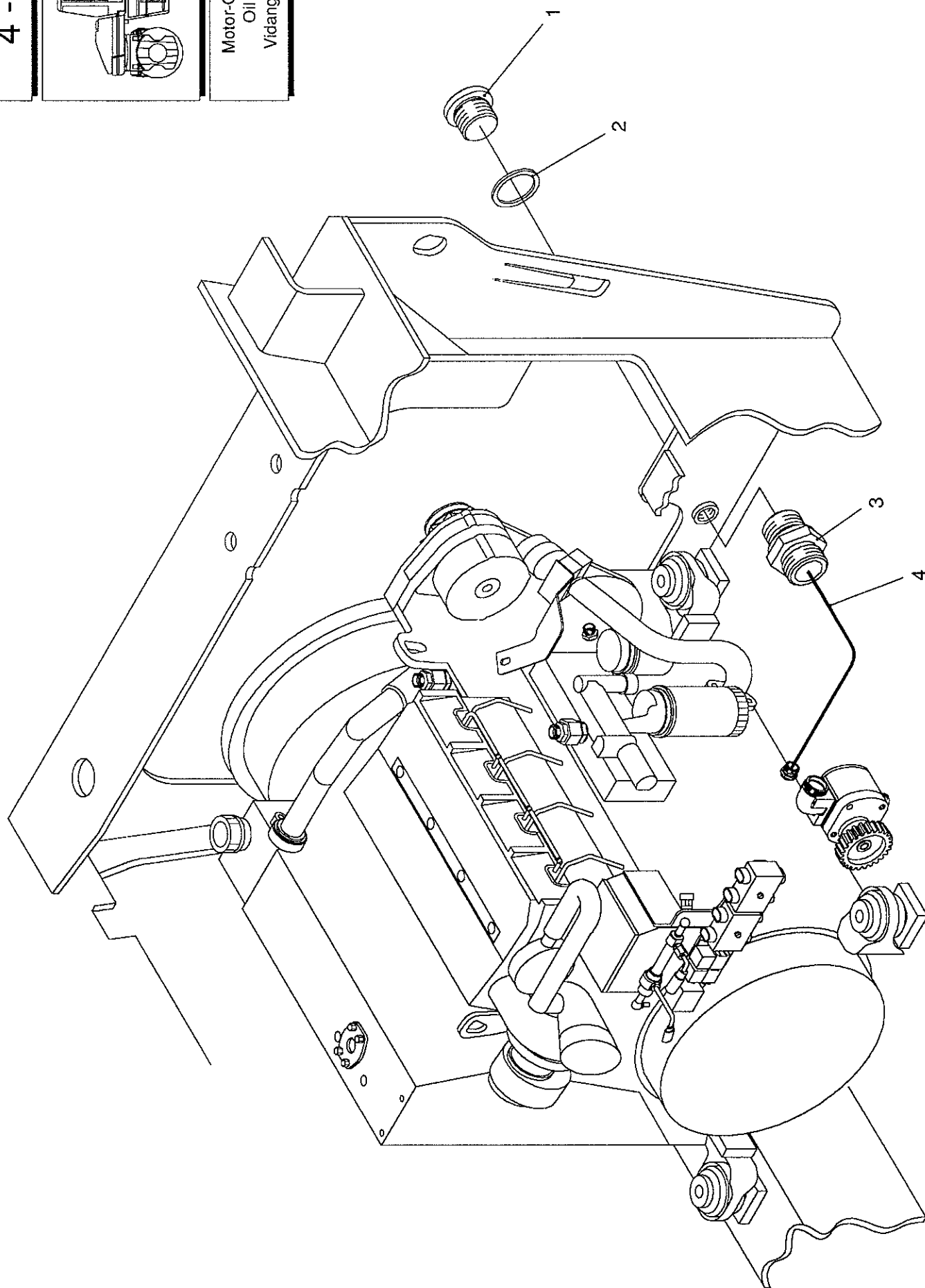
Pos.	Anzahl	Menge	Ersatzteil Nr.	Typ	gültig ab Serie	Bezeichnung	Description	Description
Item	Units	Quantity	Spare part	Model	as from Serial-Number			
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val. dès Numéro de Serie			
1	1		365442		Auspuffrohr	Exhaust pipe	Tuvau d'échappement	
2	1		341803		Endstück	End piece	Bout tronçon	
3	1		341802		Kompensator	Compensator	Compensateur	
4	2		458410		Befestigung	Mounting	Fixation	
5	1		472103		Auspufftopf	Muffler	Pot d'échappement	
6	1		494868		Auspuffdichtung	Exhaustgasket	Joint d' échappement	
7	2		907120		Schlauchklemme	Hose clip	Bride flexible	
8	1		907119		Schlauchklemme	Hose clip	Bride flexible	
9	4		901762		Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans	
10	4		901874		Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans	
11	1		901774		Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans	
12	9		902125		Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal	
13	2		902264		Unterlagscheibe	Washer	Rondelle	
							60-76 GTWv	
							48-60 GTWv	
							M8x16 8.8v	
							M10x60/26 8.8v	
							M10x25 8.8v	
							M10 8v	
							10,5/21x2,0 St-v	

510682 x	1.5.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	4 - 1.2
----------	----------	--	--------------------	--	-----	--	---------

4 - 1.3



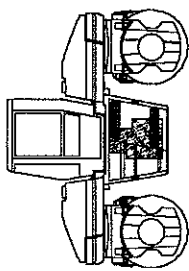
Motor-Oelablass
Oil drain
Vidange d'huile



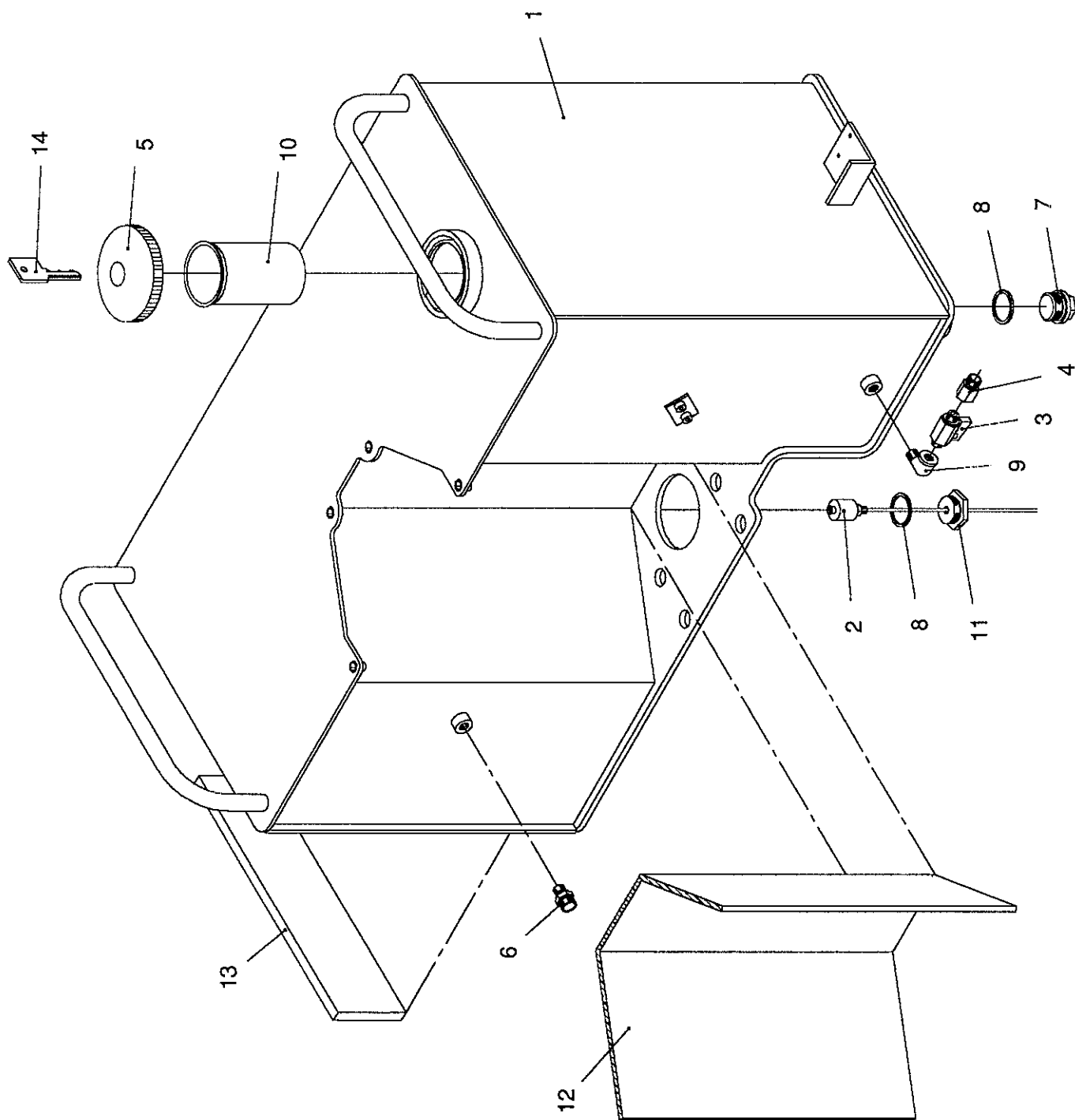
Pos. Item Pos.	Anzahl Units Unité	Menge Quantity Quantité	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model Modèle	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie		Description	Description
1	1		AVL 903772		Stopfen		Bouchon	G 1/2" 5.8 v
2	1		AVL 903768		Dichtung		Plug	21/26x1.5 Cu
3	1		AVL 901064		Stützen		Gasket	GES 15L/ R1/2
4	1		AVL 908866		Schlauch		Reducer	DN 13x 460
							Hose	

510700 A	26.8.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 - 236	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	4 - 1.3
----------	-----------	--	--------------------	--	---------	--	---------

4 - 2.1



Motor-Brennstofftank
Fuel tank
Réservoir carburant

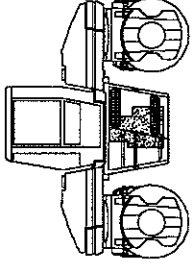


Pos. Item Pos.	Anzahl Units Unité	Menge Quantity Quantité	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model Modèle	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie		Bezeichnung	Description	Description
1	1		236679		Brennstofftank			Réservoir carburant	
2	1		462915		Schwimmerschalter			Contacteur à flotteur	
3	1		494801		Kugelhahn			Robinet à bille	1/4" vernickelt
4	1		922587		Stutzen			Manchon	GAS 12L/ R1/4
5	1		901477		Tankdeckel			Couver. de réservoir	B 80 A
6	i		901062		Stutzen			Manchon	GES 12L/ R1/4
7	i		908439		Verschlusschraube			Vis de fermeture	G1" 5.8v
8	2		903769		Dichtring			Bague d'étanchéité	40/34x2 Cu
9	i		905271		Winkel			Equerre	GF 92 DN 1/4" GTW verz
10	1		901467		Tanksieb			Crépine de réservoir	B 80/120
11	1		462060		Nippel			Raccord	959/7 420x500
12	1		591929		Schallschutz			Insonoration	1019/14 97x397
13	1		591940		Schallschutz			Insonoration	Blau Nr. 510
14	2		921970		Schlüssel			Clé	

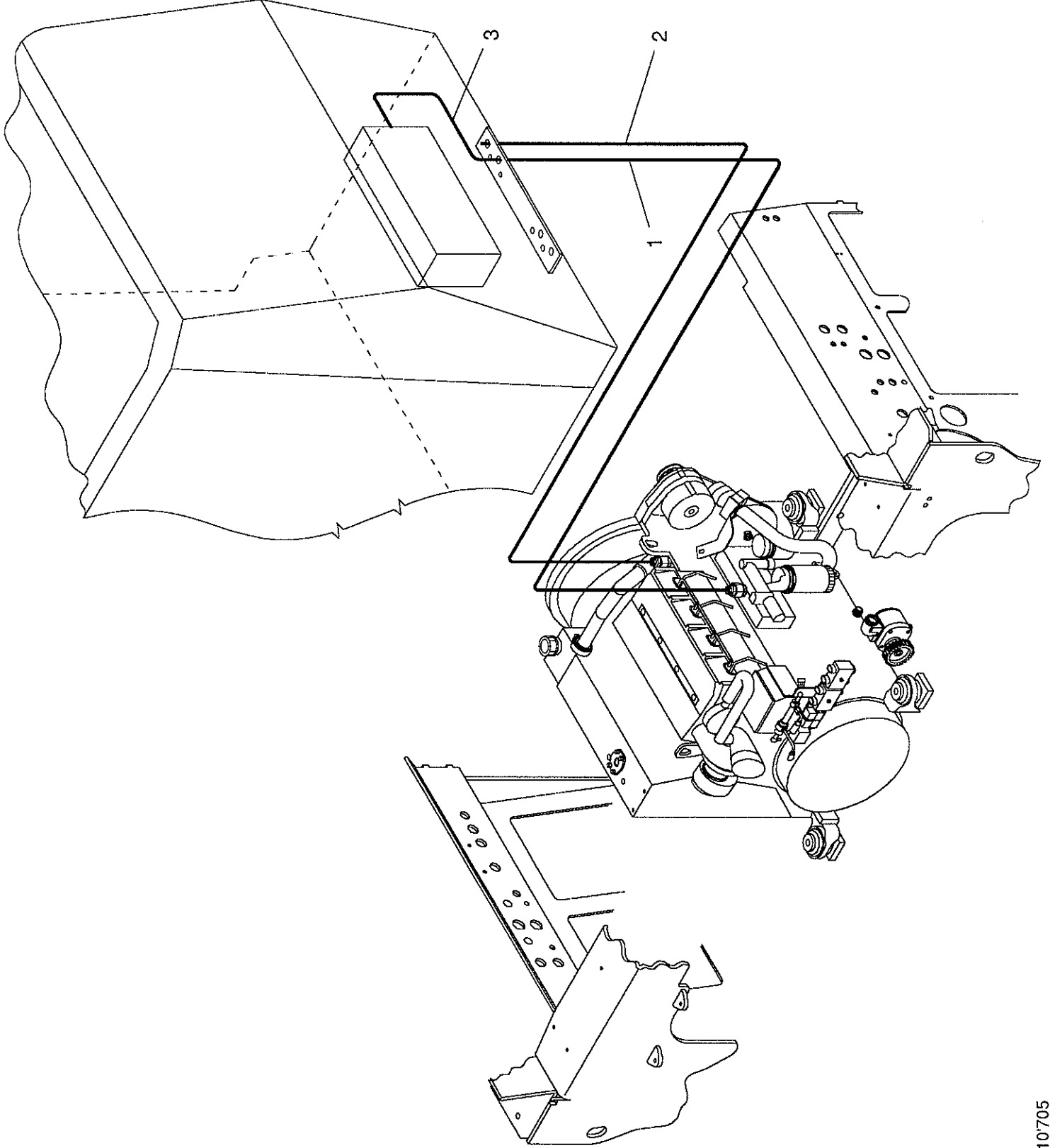
510683 x	16.6.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 - 236	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	4 - 2.1
----------	-----------	--	--------------------	--	---------	--	---------

Pos. Item Pos.	Anzahl Quantity Quantité	Ersatzteil Nr. Spare part no. Réf. de pièce	Typ Model Modèle	Gültig ab Serie From Ser.-Num. Dés no. de série	Bezeichnung	Description	Description	Abmessungen Dimensions Dimensions
1	i	923475			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 10x 600
2	i	923569			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 10x1650
3	1	923822			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 10x1100
4	1	946567			Hydr-Schlauch	Hose	Flexible	DN 10x 630
5	1	494894			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 8x 590
6	1	02111290			Kraftstoffvorfilter	Fuel preliminary filter	Premier filtre à carburant	
7	1	824505			Filterhalter	Filter support	Console à filtre	
8	2	907951			Gerader Einschraubstutzen	Screwed-in joint	Raccord fileté	GES 12LM
9	4	901764			6kt Schraube	Screw hex. hd.	Vis 6 pans	M8x25 8.8v
10	2	901783			6kt Schraube	Screw hex. hd.	Vis 6 pans	M12x30 8.8v
11	4	902124			6kt Mutter	Nut. hex.	Ecrou hex.	M8 8v
12	2	902126			6kt Mutter	Hex. nut	Ecrou hex.	M12 8v

4 - 3.2



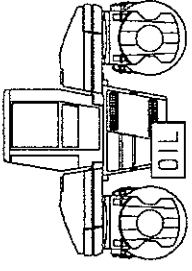
Motor-Kabinnenheizung
Cab heating
Chauffage cabine



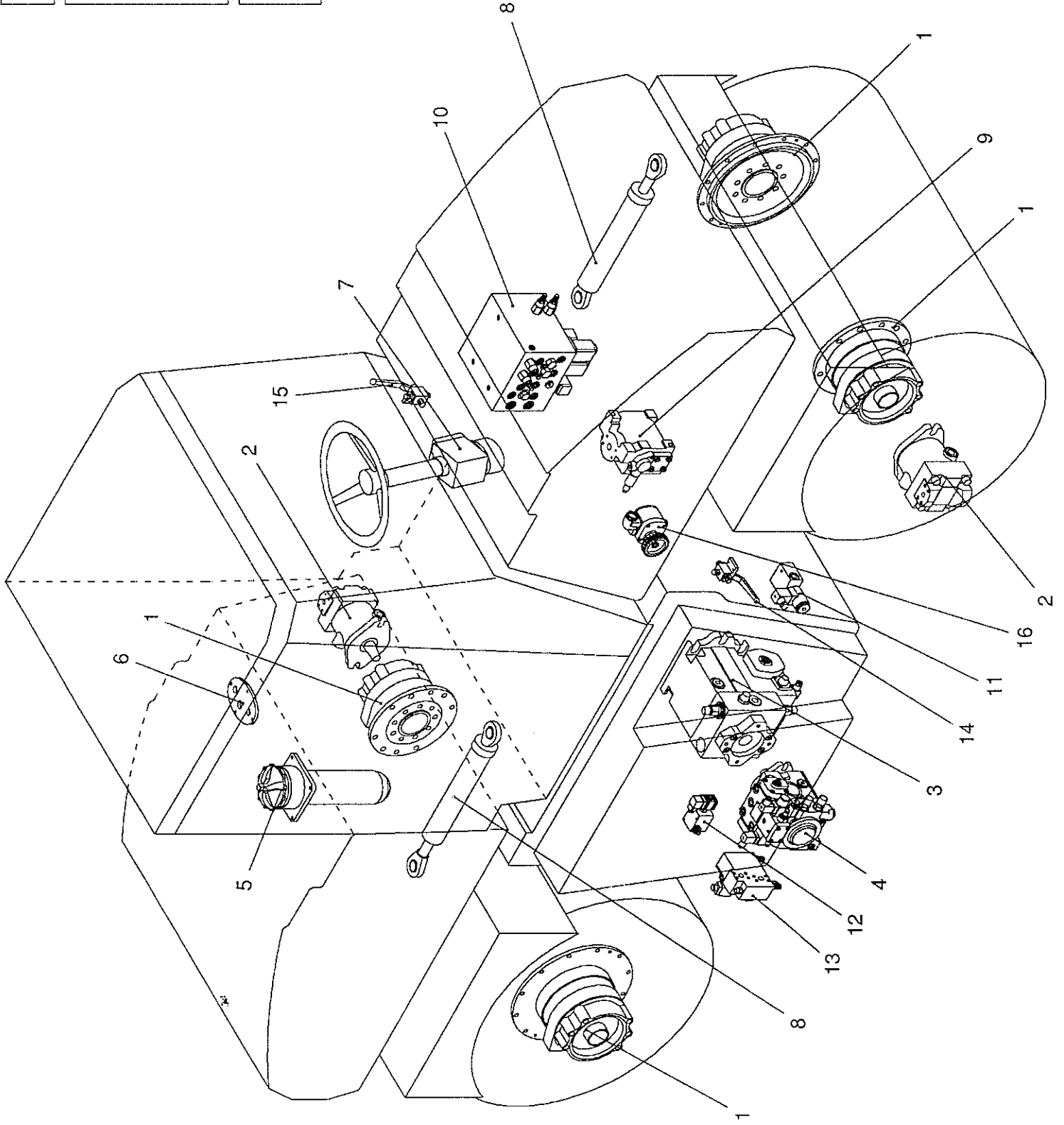
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number		Bezeichnung	Description		Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val. dès Numéro de Serie					
1	1		923038				Schlauch	Hose		Flexible
2	1		923036				Schlauch	Hose		Flexible
3	1		921568				Schlauch	Hose		Flexible

510705 x	30.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	AV 95 D AV 95 D	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	4 - 3.2
----------	-----------	--	--------------------	--------------------	-----	--	---------

5 - 0.1



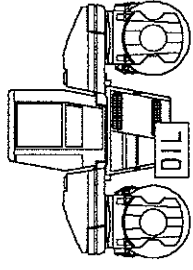
Aggregate
Aggregates
Aggrégats



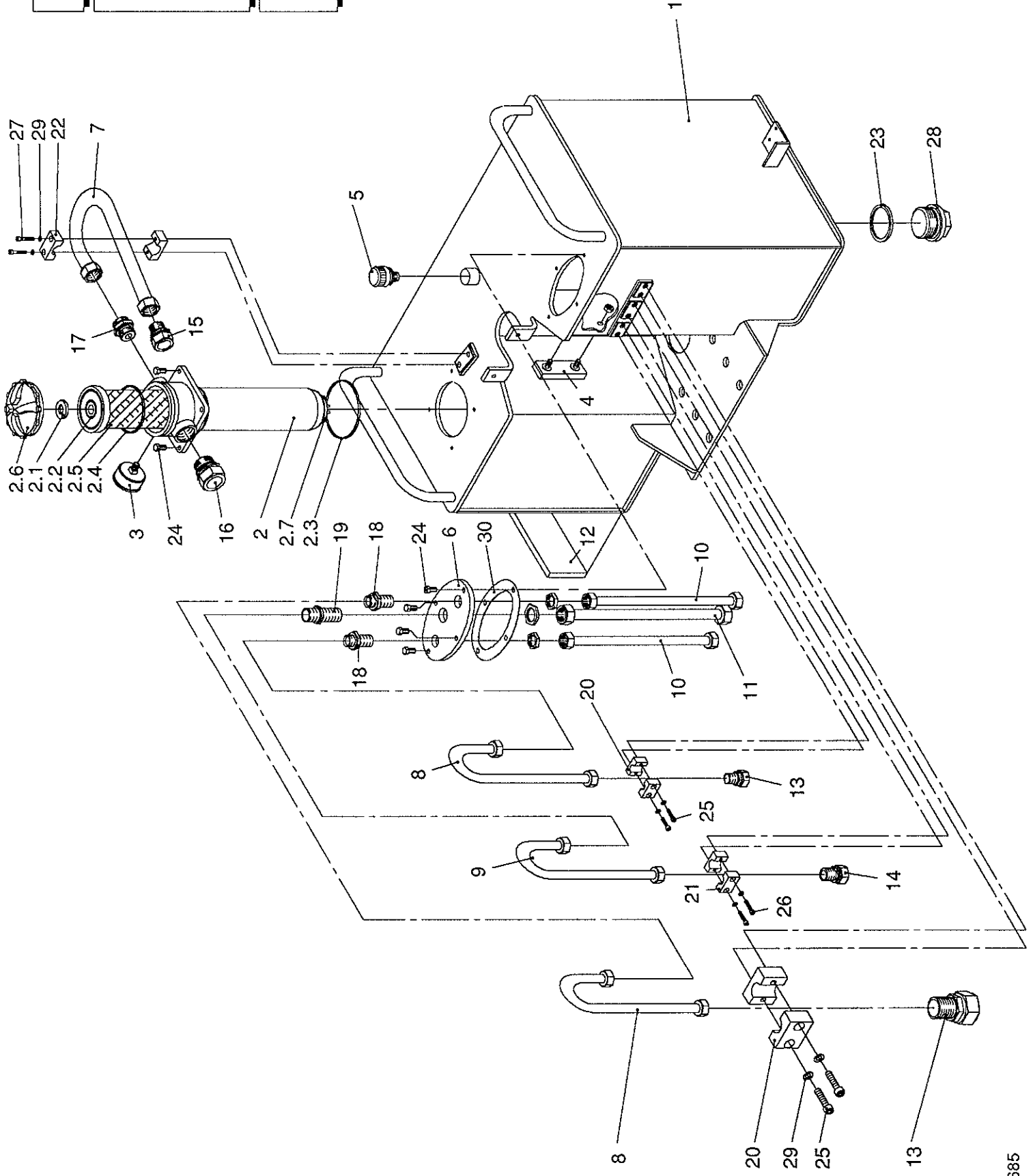
Pos. Item	Pos.	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. dès Numéro de Série	Description	Description	
1	1	4		390409			Hydraulikmotor	Hydraulic motor	Moteur hydraulique	1000 cm3/U Podlin
2	2	2		492450			Hydraulikmotor	Hydraulic motor	Moteur hydraulique	
3	3	1		390503	Einfachsteuerung		Verstellpumpe	Variable displacement pump	Pompe à débit Vari.	90,0cm3/U
4	4	1		390402	Komfortsteuerung		Verstellpumpe	Variable displacement pump	Pompe à débit Vari.	90,0cm3/U
4	4	1		390419	AV 95 N		Verstellpumpe	Variable displacement pump	Pompe à débit Vari.	A4VG28EZ1M1/30R...
4	4	1		390400	AV 95 T		Verstellpumpe	Variable displacement pump	Pompe à débit Vari.	A4VG28EP11/30R...
5	5	1		492063			Saugfilter komplett	Suction filter complete	Filter d'aspiration complet	
6	6	1		824026			Deckel	Cover	Couvercle	
7	7	1		390449	aut. Hundegang		Lenkventil	Steering valve	Soupape de direction	185 cm3/U LS (Orbitrol)
7	7	1		390446	standard		Lenkventil	Steering valve	Soupape de direction	185cm3/U OC NLR
8	8	2		495014			Hydraulikzylinder	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	80x305 Hub
9	9	1		390406			Stromteilvertil	Flow divider valve	Soupape diviseur de débit	
10	10	1		390473	aut. Hundegang		Lenkventil	Steering valve	Soupape de direction	175 bar
10	10	1		390482	standard		Lenkventil	Steering valve	Soupape de direction	175 bar
11	11	1		390407			Wegeventil	Way-Valve	Électrovanne	NG 6
12	12	1		494927	Einfachsteuerung		Magnetventil	Solenoid valve	Vanne magnétique	
13	13	1		390453			Vibroschaltventil	Vibration control valve	Distri.d.com.d.vibr.	
14	14	1		494092			Kugelhahn	Cock	Robinet à bille	
15	15	1		494111			Kugelhahn	Cock	Robinet à bille	
16	16	1		390456			Zahnradpumpe	Gear pump	Pompe à engrenages	

510686 x	6.7.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Série	1 - 236	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	5 - 0.1
----------	----------	--	--------------------	--	---------	--	---------

5 - 1.1

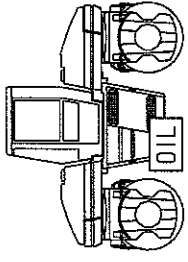


Hydr. Oeltank
Hydraulic oil tank
Réservoir hydraulique

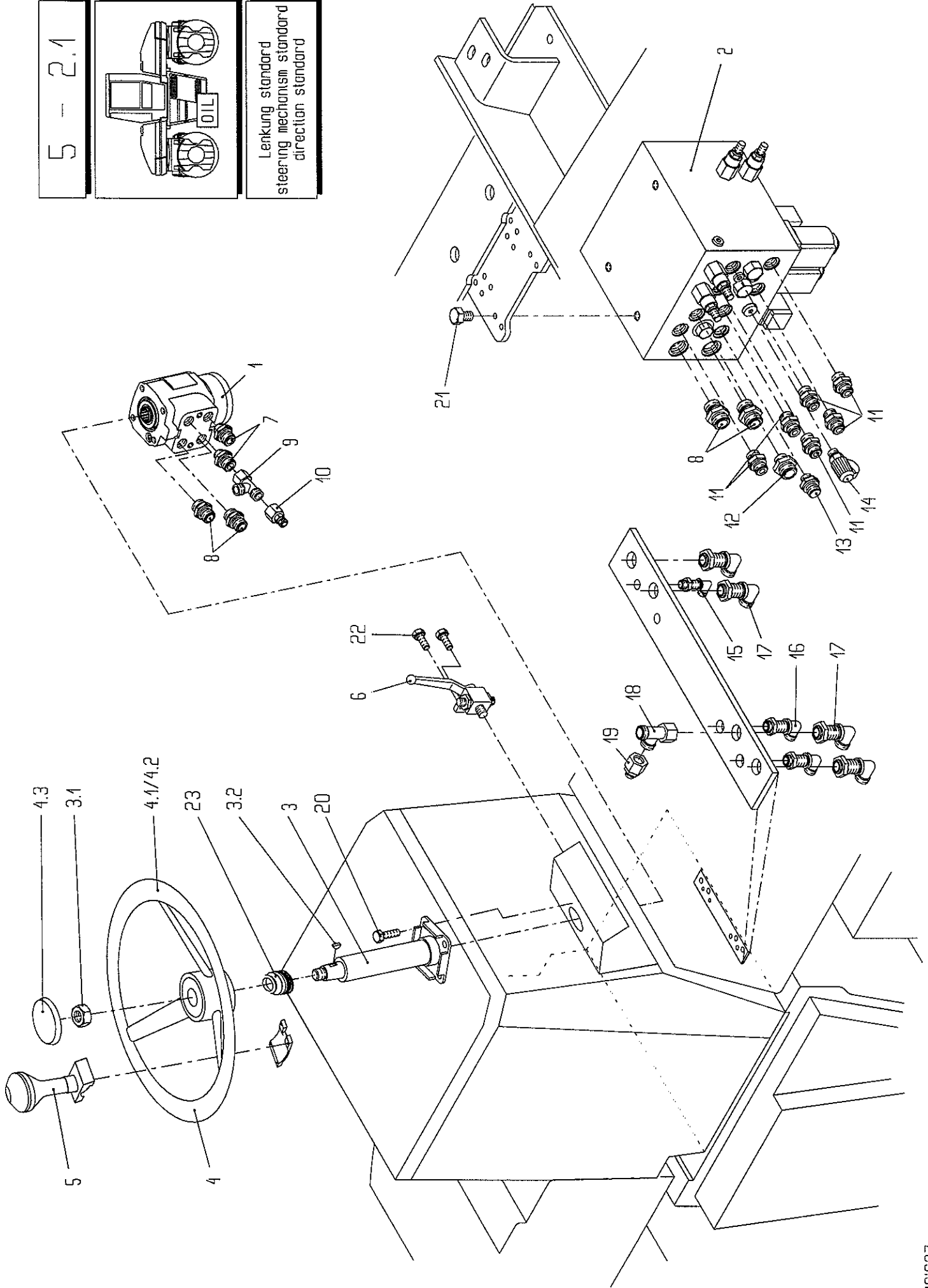


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. dds Numéro de Serie	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	i		236688			Hydrauliköltank	Hydraulic oil tank	Réservoir hydraulique
2	i		492063			Saugfilter komplett	Suction filter complete	Filtere d'aspiration complet
2.1	i		0040182			Scheibe	washer	Rondelle
2.2	i		0427401			Gummitülle	Rubber tunnel	Passé-ij en caoutchouc
2.3	i		907498			RDR	Seal	Joint torique
2.4	i		908097			RDR	Seal	Joint torique
2.5	i		921199			Filtereinsatz	Filter cartridge	Element filtrant
2.6	i		921769			Deckel	Cover	Couvercle
2.7	i		921770			Ventilkegel	valve cone o. face	Cône de soupape
3	i		491837			Druckmessgerät	Pressure gauge	Indic. de pression
4	i		495048			Oelstandanzeiger	Oil level gauge	Indica.d.niv.d'huile
5	i		494635			Belüftungsfilter	Ventilation filter	Filtere d'aération
6	i		824026			Deckel	Cover	Couvercle
7	i		803853			Hydraulikrohr	Hydraulic pipe	Tube hydraulique
8	2		820407			Hydraulikrohr	Hydraulic pipe	Tube hydraulique
9	i		824020			Hydraulikrohr	Hydraulic pipe	Tube hydraulique
10	2		820806			Hydraulikrohr	Hydraulic pipe	Tube hydraulique
11	i		824021			Hydraulikrohr	Hydraulic pipe	Tube hydraulique
12	i		591940			Schallschutz	Sound protection	Insonoration
13	2		901327			Stützen	Reducer	Manchon
14	i		901013			Stützen	Reducer	Manchon
15	i		901014			Stützen	Reducer	Manchon
16	i		901742			Stützen	Reducer	Manchon
17	i		901067			Stützen	Reducer	Manchon
18	2		901138			Stützen	Reducer	Manchon
19	i		901139			Stützen	Reducer	Manchon
20	4		903725			Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet
21	2		903727			Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet
22	2		908160			Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet
23	i		903769			Dichting	Seal ring	Bague d'étanchéité
24	8		901773			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
25	4		902635			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
26	2		902636			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
27	2		902682			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
28	i		908439			Verschlusssschraube	Plug	Vis de fermeture
29	8		903719			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
30	i		824556			Dichtung	Gasket	Joint

5 - 2.1



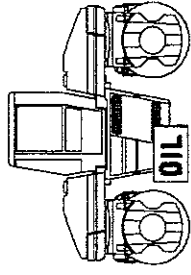
Lenkung standard
steering mechanism standard
direction standard



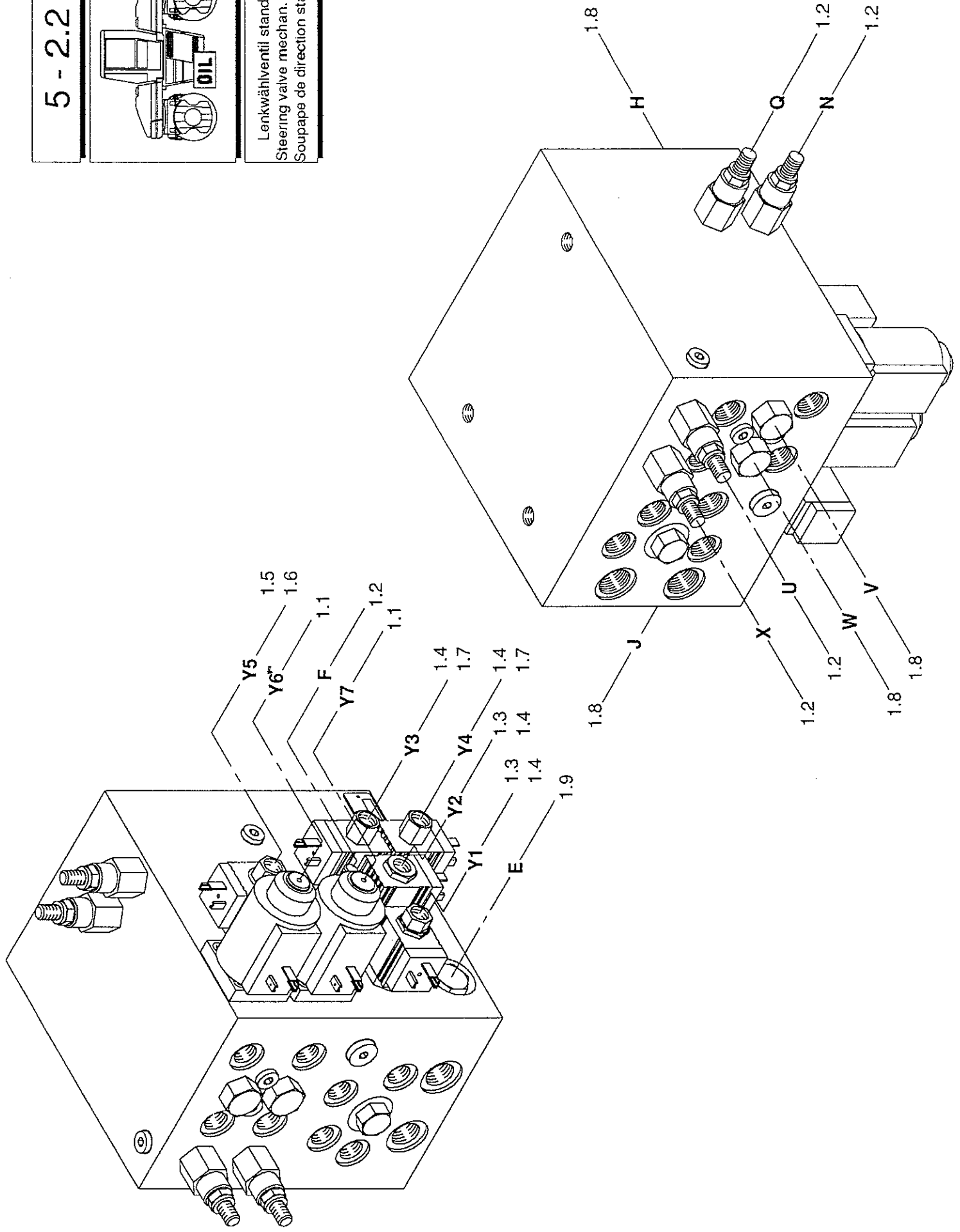
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. dès Numéro de Serie	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
i	i		390446			Lenkventil	Steering valve	Soupape de direction
2	i		390482			Lenkventil	Steering valve	Soupape de direction
3	i		472012			Lenksäule	Steering shaft	Colonne de direction
3.1	1		902182			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
3.2	1		903997			Scheibenfeder	Woodruff key	Clavette disque
4	1		451413			Lenkrad komplett	Steering wheel complete	Volant complet
4.1	1		00320022			Lenkrad	Steering wheel	Volant
4.2	1		00600092			Reduktion	Reducer	Raccord de réduction
4.3	i		0040081			Deckel	Cover	Couvercle
5	i		492192			Drehgriff	Turning handle	Poignée tournante
6	i		494111			Kugelhahn	Cock	Robinet à bille
7	2		901063			Stützen	Reducer	Manchon
8	4		901064			Stützen	Reducer	Manchon
9	i		901249			Stützen	Reducer	Manchon
10	i		901159			Stützen	Reducer	Manchon
11	6		901061			Stützen	Reducer	Manchon
12	1		901388			Stützen	Reducer	Manchon
13	1		901060			Messstützen	Metering Connector	Priso pour contrôle press.
14	1		922696			Stützen	Reducer	Manchon
15	1		901446			Stützen	Reducer	Manchon
16	2		901432			Stützen	Reducer	Manchon
17	4		901447			Stützen	Reducer	Manchon
18	1		901250			Stützen	Reducer	Manchon
19	1		908409			Stützen	Reducer	Manchon
20	4		901776			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
21	3		901774			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
22	2		901756			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
23	i		820116			Faltenbalg	Bellow	Soufflet

510687 x	30.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D	AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	5 - 2.1
----------	-----------	--	---------	---------	--	-----	--	---------

5 - 2.2

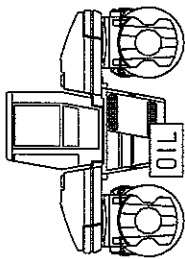


Lenkwahlventil standard
Steering valve mechan. stand.
Soupape de direction standard

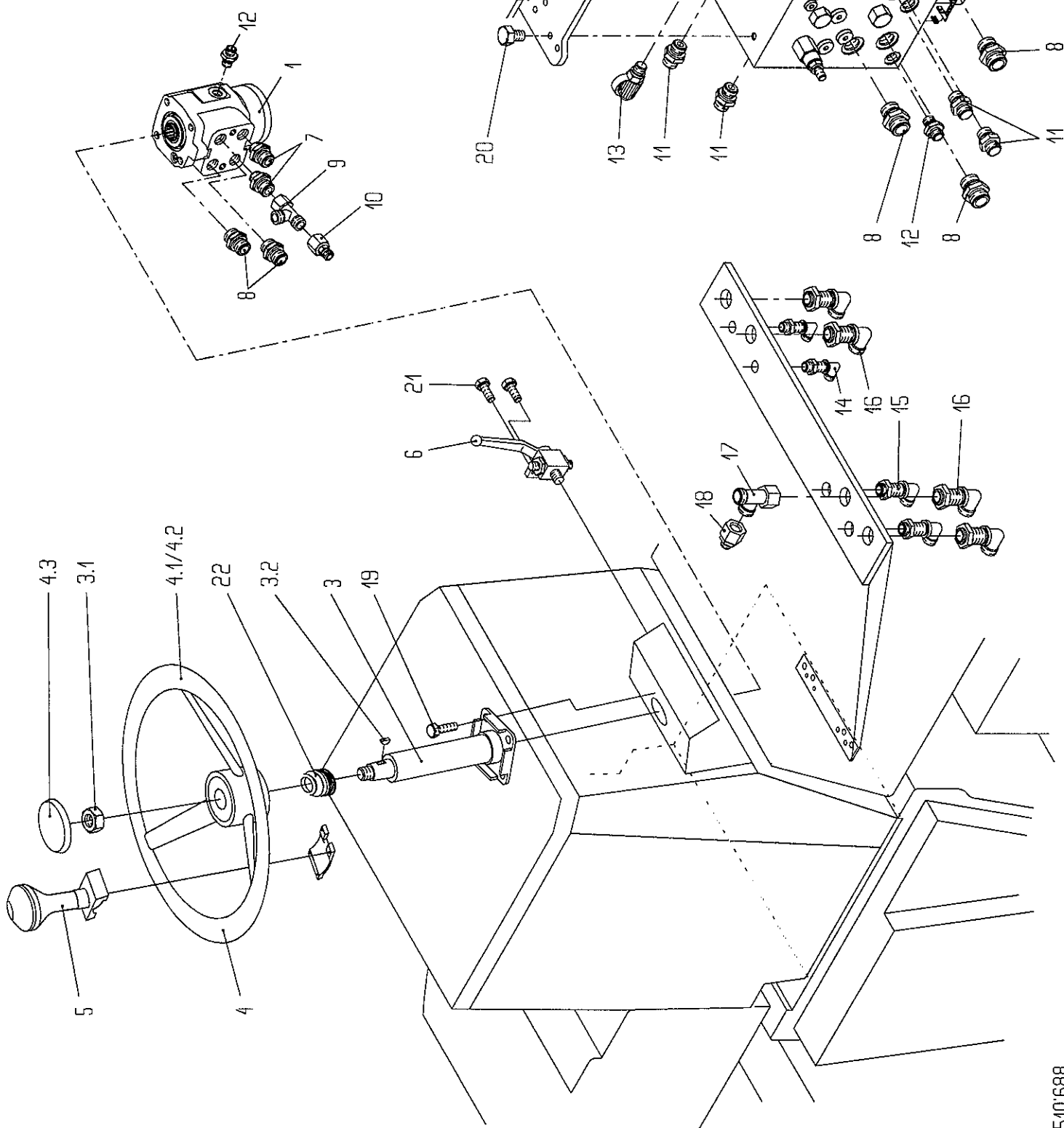


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numero de Serie		Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle					
1	i		390482				Lenkventil	Steering valve	
1.1	2		540521020				Wegeventil	Way-Valve	175 bar
1.2	5		300100090				Druckbegrenz.-ventil	Relief valve	3/2
1.3	2		305125100				Wegeventil	Way-Valve	
i.4	4		305128012				Magnetspule	Magnet coil	4/2
1.5	1		305620100				Wegeventil	Way-Valve	
1.6	1		305288012				Magnetspule	Magnet coil	2/2
i.7	2		305120100				Wegeventil	Way-Valve	
1.8	4		300500229				Sperventil	Lock valve	2/2
1.9	i		921377				Stromregelventil	Current regulator valve	Régulateur de débit

5 - 2.3



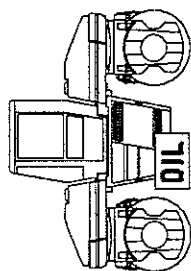
Lenkung out. Hundegang
automatic crab steering
marche en crabe automatique



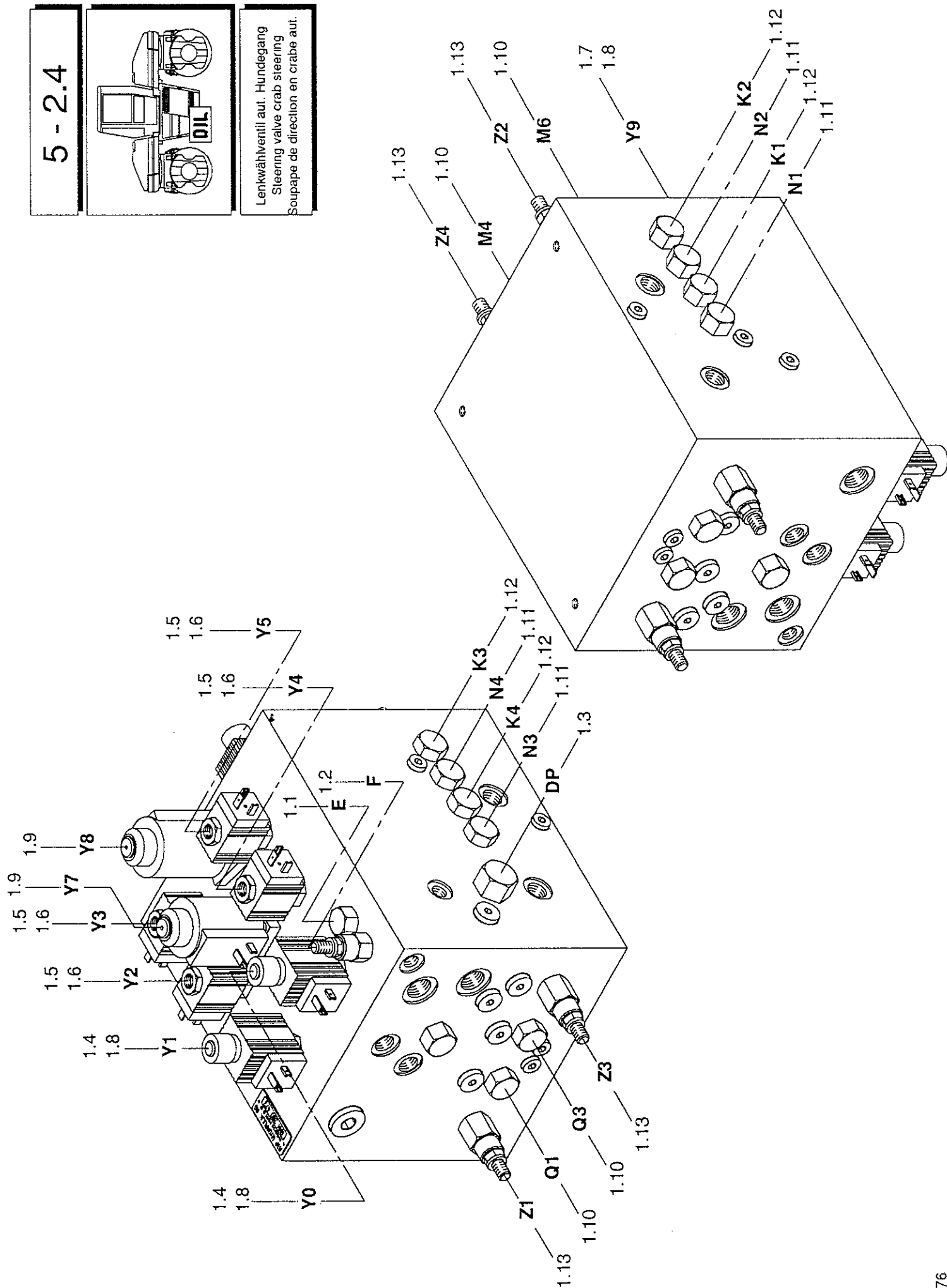
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. dès Numéro de Serie	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	i		390449			Lenkventil	Steering valve	Soupape de direction
2	i		390473			Lenkventil	Steering valve	Soupape de direction
3	i		472012			Lenksäule	Steering shaft	Colonne de direction
3.1	i		902182			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
3.2	i		903997			Schleibenteder	Woodruff key	Clavette disque
4	i		491413			Lenkrad komplett	Steering wheel complete	Volant complet
4.1	1		00320022			Lenkrad	Steering wheel	Volant
4.2	1		00600092			Reduktion	Reducer	Raccord de réduction
4.3	1		0040081			Deckel	Cover	Couvercle
5	1		492192			Drehgriff	Turning handle	Poignée tournante
6	1		494111			Kugelhahn	Cock	Robinet à bille
7	2		901063			Stützen	Reducer	Manchon
8	5		901064			Stützen	Reducer	Manchon
9	1		901249			Stützen	Reducer	Manchon
10	1		901159			Stützen	Reducer	Manchon
11	6		901061			Stützen	Reducer	Manchon
12	2		901059			Messstützen	Metering Connector	Priso pour contrôle press.
13	1		922696			Stützen	Reducer	Manchon
14	2		901446			Stützen	Reducer	Manchon
15	2		901432			Stützen	Reducer	Manchon
16	4		901447			Stützen	Reducer	Manchon
17	1		901250			Stützen	Reducer	Manchon
18	1		908409			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
19	4		901776			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
20	3		901774			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
21	2		901756			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
22	1		820116			Faltenbalg	Bellow	Soufflet
								GES 12L/ R1/2
								GES 15L/ R1/2
								ELSD 12L
								REDS 12/8L
								GES 12L/ R3/8
								GES 8L/ R1/4
								G1/4"
								WSS 8L
								WSS 12L
								WSS 15L
								ELSD 15L
								REDSD 15/ 8L
								M10x35 8.8v
								M10x25 8.8v
								M6x16 8.8v

510688 x	30.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D	AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	5 - 2.3
----------	-----------	--	---------	---------	--	-----	--	---------

5 - 2.4

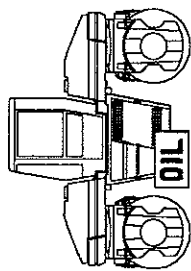


Lenkwahlventil aut. Hundegang
Steering valve crab steering
Soupape de direction en crabe aut.

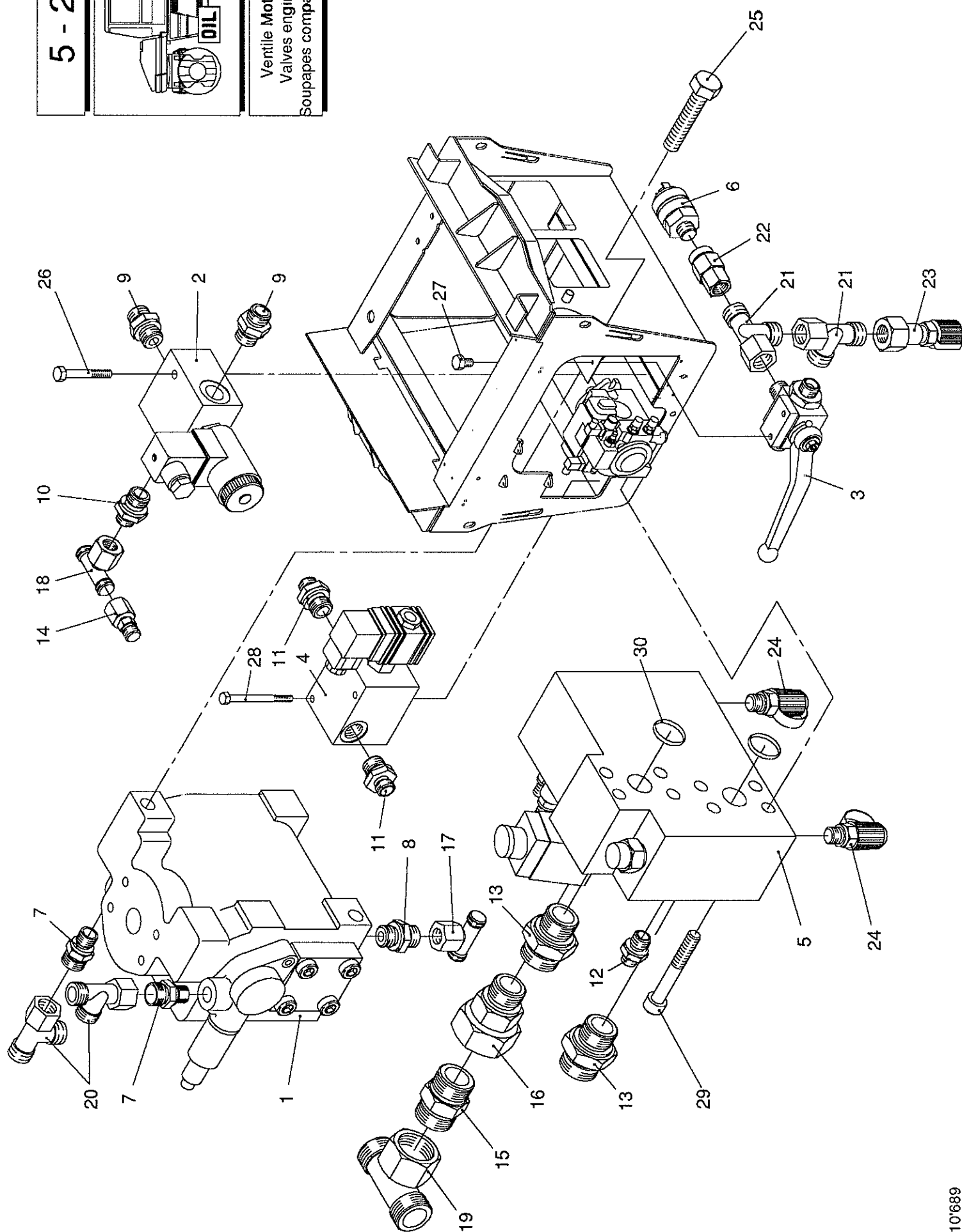


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model Modèle	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie	Bezeichnung	Description	Description
Pos. 1	Unité	Quantité	no.	Modèle		Lenkventil	Steering valve	Soupape de direction
1.01	i		390473			Sperrventil	Lock valve	Clapet soupape
1.02	i		300500819			Druckbegrenz.-ventil	Relief valve	Soup.limit.d.pressi.
1.03	i		300100620			Hydroventil	Hydraulic valve	Soupape hydraulique
1.04	2		307101014			Wegeventil	Way-Valve	Électrovanne
1.05	4		305622100			Wegeventil	Way-Valve	Électrovanne
1.06	4		305123500			Magnetspule	Magnet coil	Bobine excitatrice
1.07	1		305129012			Wegeventil	Way-Valve	Électrovanne
1.08	3		305620100			Magnetspule	Magnet coil	Bobine excitatrice
1.09	2		921250			Wegeventil	Way-Valve	Électrovanne
1.10	4		540521020			Sperrventil	Lock valve	Clapet soupape
1.11	4		300500229			Ventil	Valve	Soupape
1.12	4		300700405			Ventil	Valve	Soupape
1.13	4		300700440			Druckbegrenz.-ventil	Relief valve	Soup.limit.d.pressi.

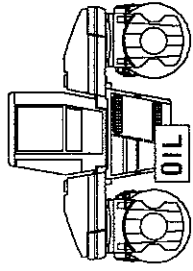
5 - 2.5



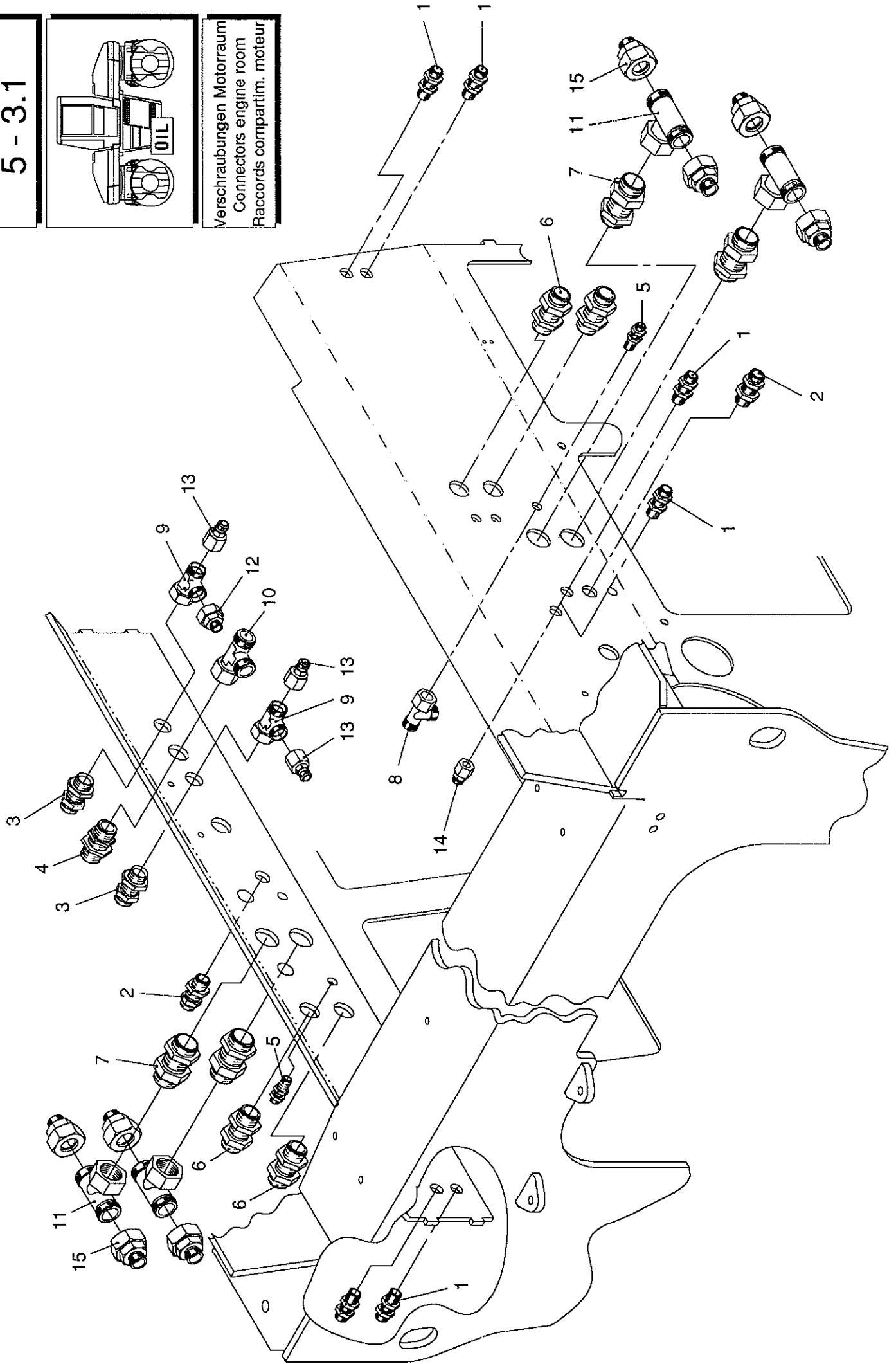
Ventile Motorraum
Valves engine room
Soupapes compartim. moteur



5 - 3.1



Verschraubungen Motorraum
Connectors engine room
Raccords compartim. moteur



Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie		Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle					
1	6		901136				Stützen	Reducer	Manchon
2	2		901137				Stützen	Reducer	Manchon
3	2		901138				Stützen	Reducer	Manchon
4	1		901139				Stützen	Reducer	Manchon
5	2		921455				Stützen	Reducer	Manchon
6	4		922386				Stützen	Reducer	Manchon
7	4		922422				Stützen	Reducer	Manchon
8	1		901248				Stützen	Reducer	Manchon
9	2		901251				Stützen	Reducer	Manchon
10	1		901252				Stützen	Reducer	Manchon
11	4		908205				Stützen	Reducer	Manchon
12	1		901160				Stützen	Reducer	Manchon
13	3		901161				Stützen	Reducer	Manchon
14	1		907868				Stützen	Reducer	Manchon
15	8		922427				Stützen	Reducer	Manchon

GSS 12L

GSS 15L

GSS 18L

GSS 22L

GSS 8L

GSS 20S

GSS 25S

ELSD 8L

ELSD 18L

ELSD 22L

ETSD 25S

REDS 18/12L

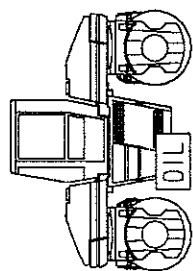
REDS 18/15L

REDSD 12/10L

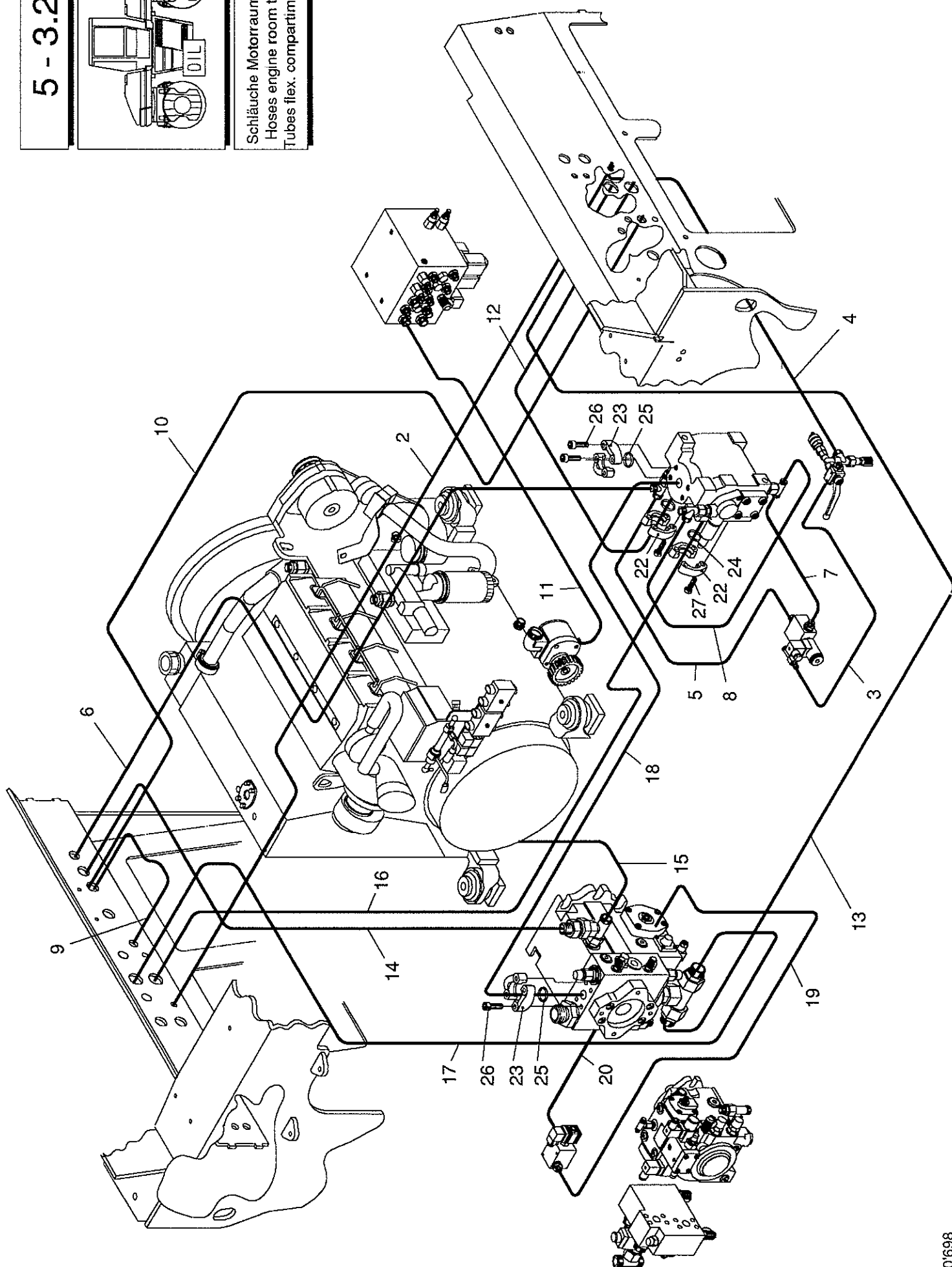
REDSD 25/16S

510693 x	30.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	5 - 3.1
----------	-----------	--	--------------------	--	-----	--	---------

5 - 3.2

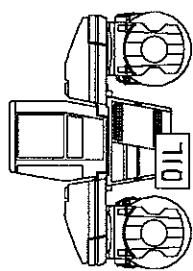


Schläuche Motorraum fahren
Hoses engine room to drive
Tubes flex. compartim. moteur

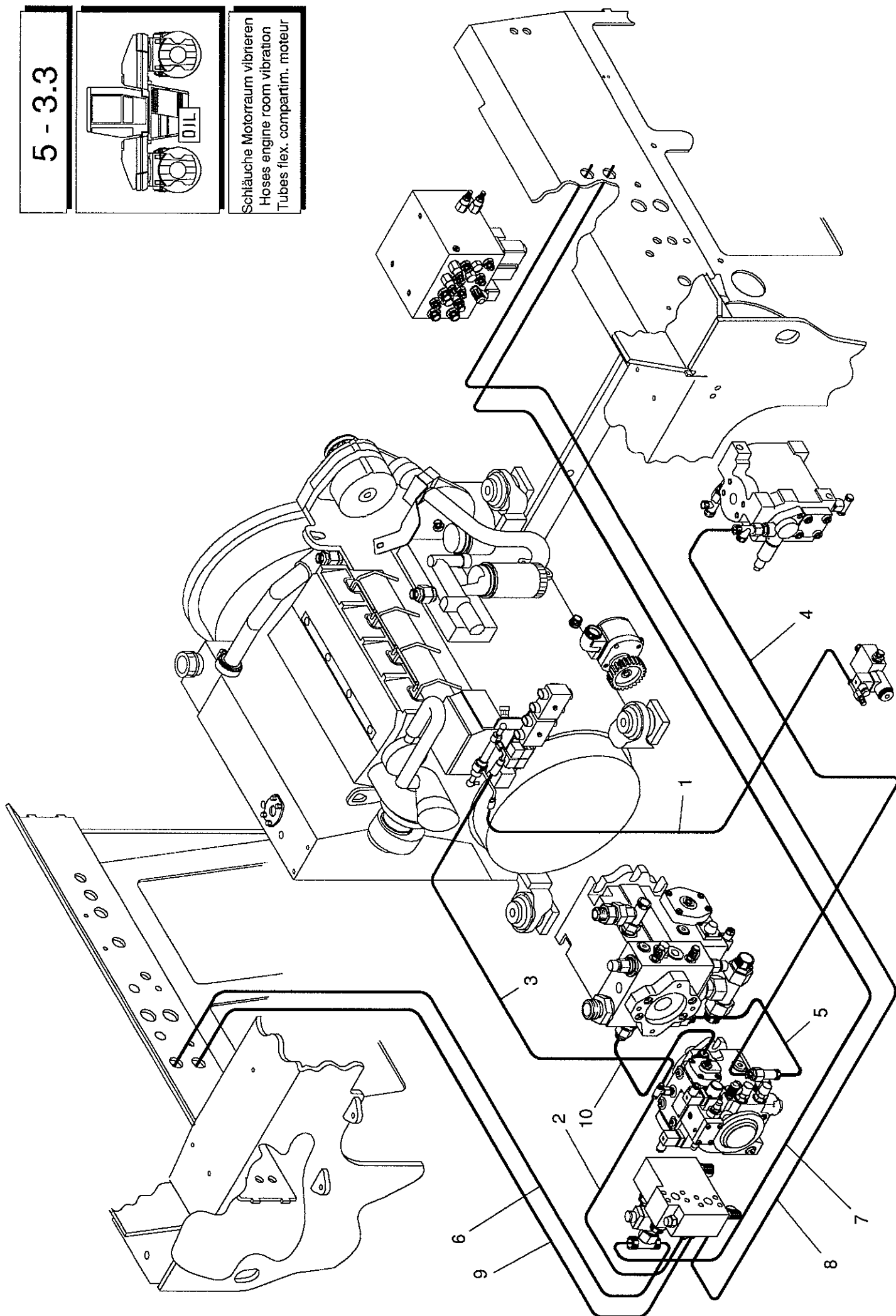


Pos. Item	Anzahl Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model	Gültig ab Serie From Ser.-Num.	Bezeichnung	Description	Description	Abmessungen Dimensions
Pos.	Quantité	Réf. de pièce	Modèle	Dés no. de serie				Dimensions
2	1	922933			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 6x1340
3	i	922758			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 6x 700
4	i	922759			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 6x 820
5	i	922768			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 10x 640
6	i	922937			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 10x2100
7	i	923045			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 10x 540
8	i	923044			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 10x 450
9	i	922776			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 13x 565
10	i	922940			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN13x1500
11	i	922564			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 13x1280
12	i	922753			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 20x 580
13	i	923318			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 20x1590
14	i	922780			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 20x1430
15	i	922779			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 20x 950
16	i	922755			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 20x1580
17	i	922843			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 20x1420
18	1	922757			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 25x1500
19	i	923507			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 6x 930
20	1	923508			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 6x 300
22	4	908226			SAE Flanschhälfte	Flange-half	Demi-flasque	3/4" St
23	4	908227			SAE Flanschhälfte	Flange-half	Demi-flasque	1" St
24	2	908481			Runddichtung	Round gasket ring	Joint circulaire	25,0x3,53 NBR90
25	2	908223			Runddichtung	Round gasket ring	Joint circulaire	32,9x3,53 NBR90
26	8	902654			Zvl-Schr In 6kt	Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique a six pans creux	M12x40 8.8v
27	8	901776			6kt Schraube	Screw hex. hd.	Vis 6 pans	M10x35 8.8v

5 - 3.3



Schläuche Motorraum vibrieren
Hoses engine room vibration
Tubes flex. compartim. moteur



Pos. item Pos.	Anzahl Quantity Quantité	Ersatzteil Nr. Spare part no. Réf. de pièce	Typ Model Modèle	Gültig ab Serie From Ser.-Num. Dés no. de serie	Bezeichnung	Description	Description	Abmessungen Dimensions Dimensions
1	i	922848			Hydr.-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 5x 630
2	1	922852			Hydr.-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 5x 320
3	1	922847			Hydr.-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 5x 540
4	1	922787			Hydr.-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 10x1520
5	1	922775			Hydr.-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 13x 330
6	1	922944			Hydr.-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 16x1200
7	1	923386			Hydr.-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 16x1490
8	1	922750			Hydr.-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 16x1630
9	i	922943			Hydr.-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 16x 890
10	i	922497			Hydr.-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 16x 670



510701
07.06.99

Maschinentyp von / bis
Model from / to
Modèle de / jusqu'à

AV95D
AV95D

Seriennummer
Serial-Number
Numéro de série

1

—

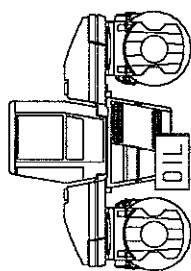
236

Baugruppe
Assembly-Group
Groupe d'assemblage

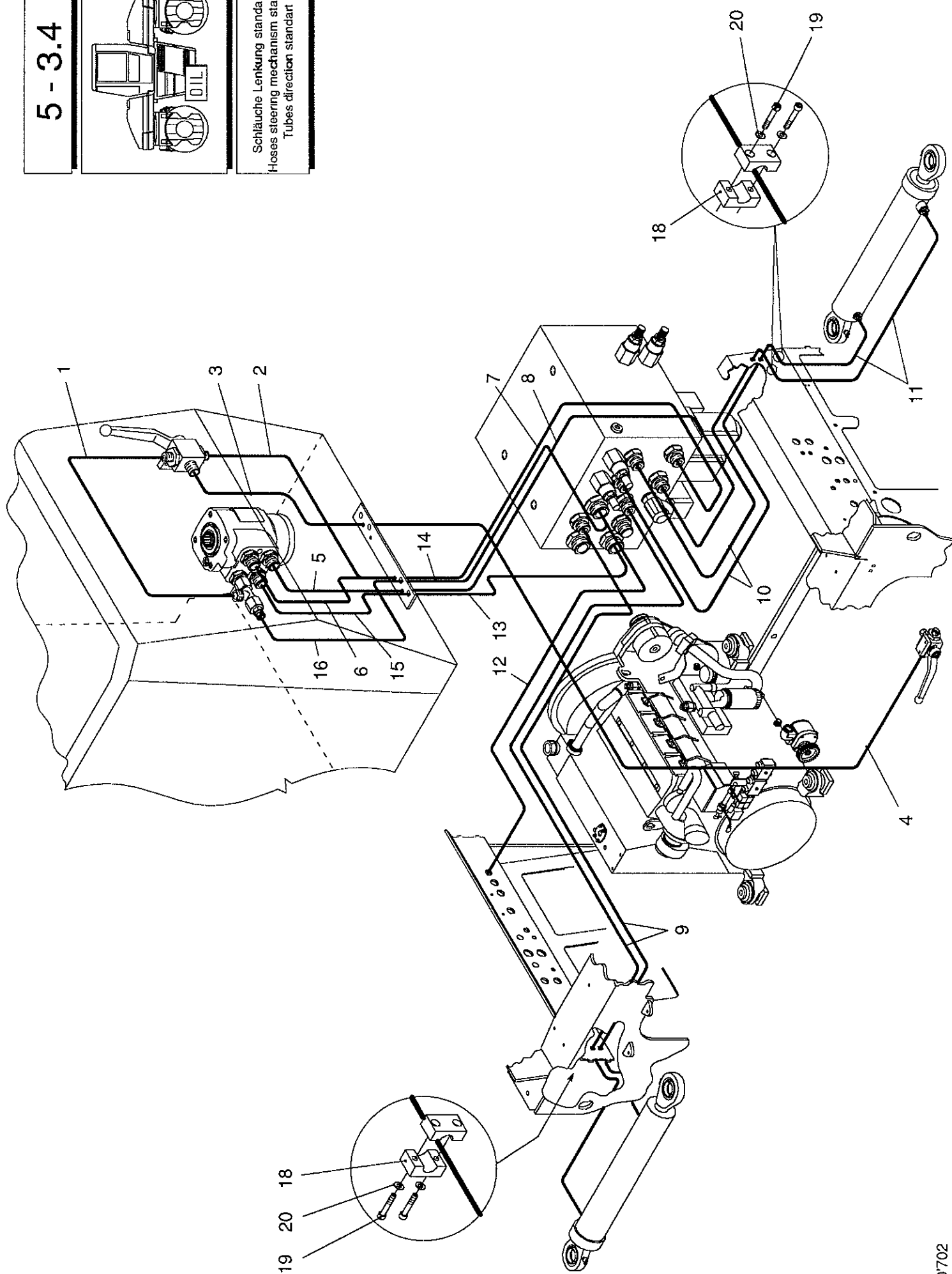
5-3-3

AV9

5 - 3.4



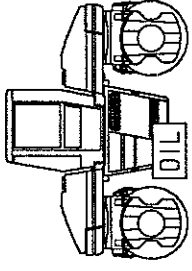
Schläuche Lenkung standard
Hoses steering mechanism standard
Tubes direction standard



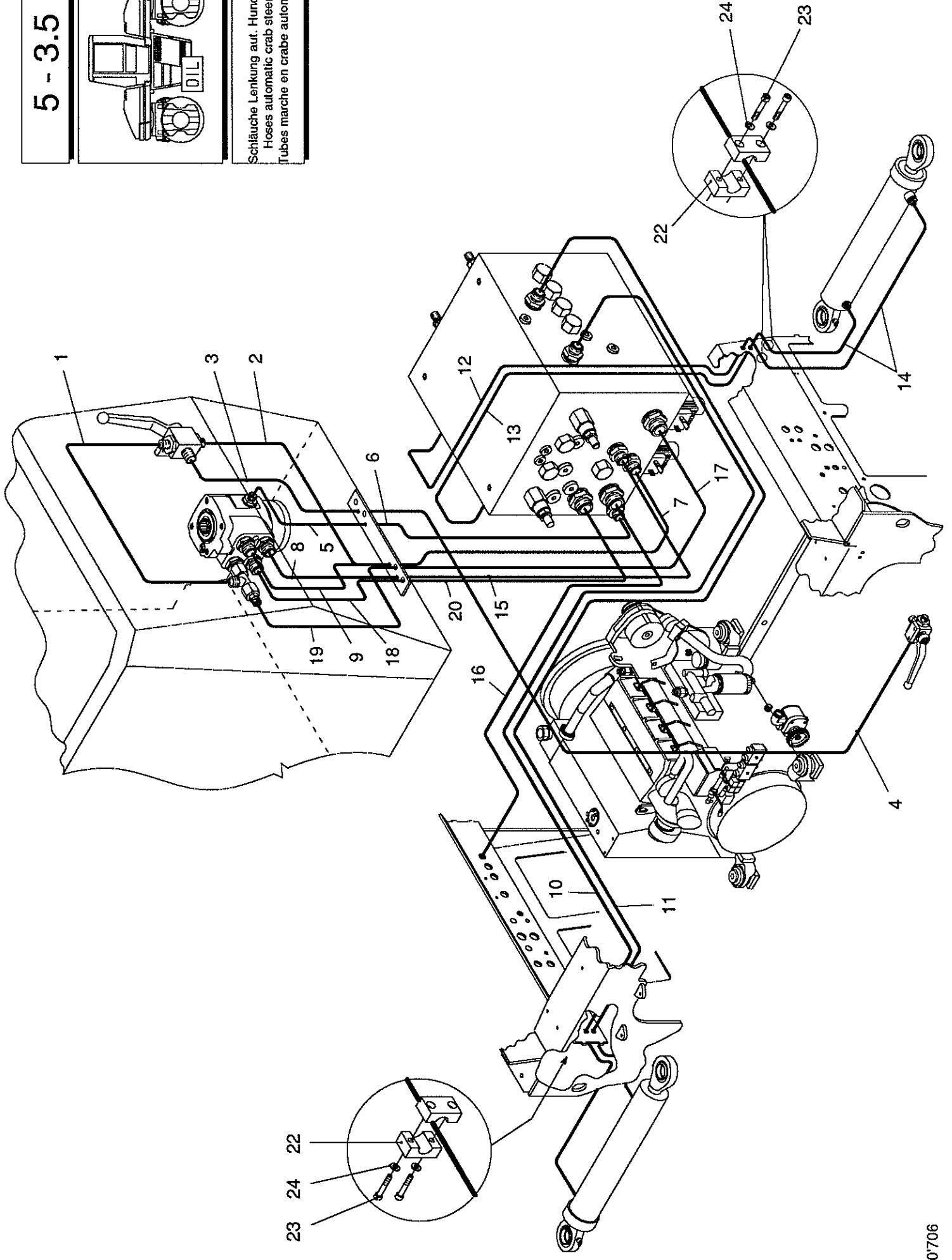
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. des Numéro de Serie	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	1		922959			Schlauch	Hose	Flexible DN 6x 410
2	1		922759			Schlauch	Hose	Flexible DN 6x 820
3	1		909666			Schlauch	Hose	Flexible DN 6x 675
4	1		922801			Schlauch	Hose	Flexible DN 6x2560
5	1		923492			Schlauch	Hose	Flexible DN 10x 680
6	1		908891			Schlauch	Hose	Flexible DN 10x 700
7	1		923033			Schlauch	Hose	Flexible DN 10x1430
8	1		923034			Schlauch	Hose	Flexible DN 10x1500
9	2		923032			Schlauch	Hose	Flexible DN 10x1240
10	2		923031			Schlauch	Hose	Flexible DN 10x 600
11	4		922863			Schlauch	Hose	Flexible DN 10x1100
12	1		900194			Schlauch	Hose	Flexible DN 13x 650
13	1		923037			Schlauch	Hose	Flexible DN 13x1530
14	1		923035			Schlauch	Hose	Flexible DN 13x1400
15	1		923493			Schlauch	Hose	Flexible DN 13x 670
16	1		923495			Schlauch	Hose	Flexible DN 13x 670
18	4		903726			Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet Ø20 Gr.III PP
19	4		902635			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V à tête cyl. 6 pan creux M6x25 8.8v
20	4		903719			Unterlagscheibe	Washer	6.4/16x1.6 St37v Rondelle

510702 x	30.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	5 - 3.4
----------	-----------	--	--------------------	--	-----	--	---------

5 - 3.5

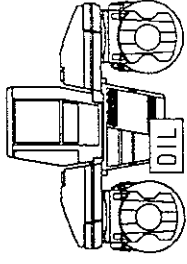


Schläuche Lenkung aut. Hundegang
Hoses automatic crab steering
Tubes marche en crabe automatique

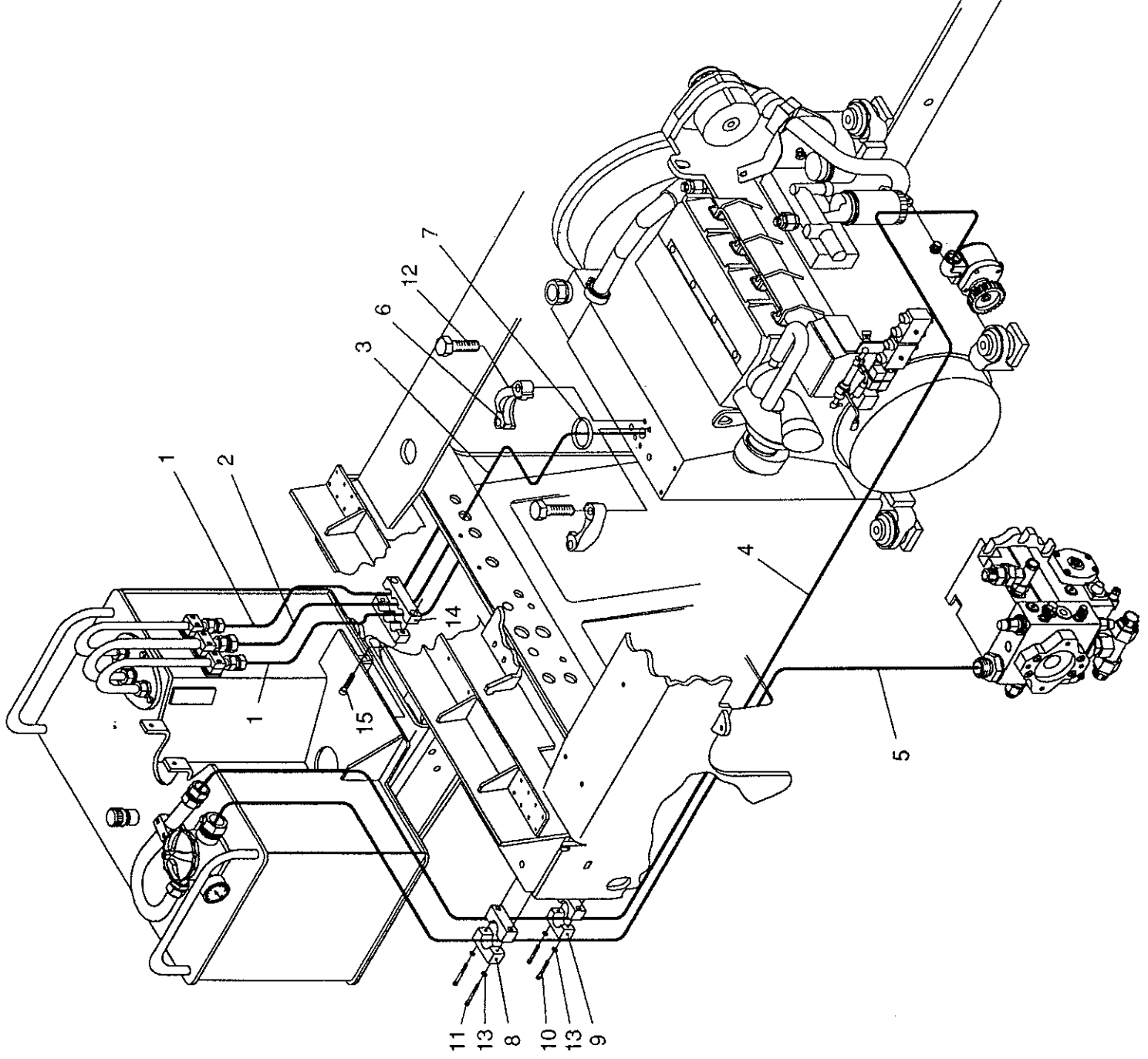


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie	Bezeichnung	Description	Description
1	i		922959			Schlauch	Hose	Flexible
2	i		922759			Schlauch	Hose	Flexible
3	i		909666			Schlauch	Hose	Flexible
4	i		922801			Schlauch	Hose	Flexible
5	i		923077			Schlauch	Hose	Flexible
6	i		923198			Schlauch	Hose	Flexible
7	i		909951			Schlauch	Hose	Flexible
8	i		923492			Schlauch	Hose	Flexible
9	i		908891			Schlauch	Hose	Flexible
10	i		921029			Schlauch	Hose	Flexible
11	i		909682			Schlauch	Hose	Flexible
12	i		922935			Schlauch	Hose	Flexible
13	i		923072			Schlauch	Hose	Flexible
14	4		922863			Schlauch	Hose	Flexible
15	i		909951			Schlauch	Hose	Flexible
16	i		908787			Schlauch	Hose	Flexible
17	i		908426			Schlauch	Hose	Flexible
18	i		923493			Schlauch	Hose	Flexible
19	i		923495			Schlauch	Hose	Flexible
20	i		923076			Schlauch	Hose	Flexible
22	4		903726			Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet
23	4		902635			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V à tête cyl. 6 pan creux
24	4		903719			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
⊗								
4								
510706 x	30.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	5 - 3.5	

5 - 3.6

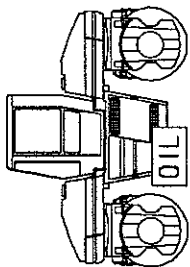


Schläuche Hydr. Öeltank
Hoses hydraulic oil tank
Tubes réservoir hydraulique

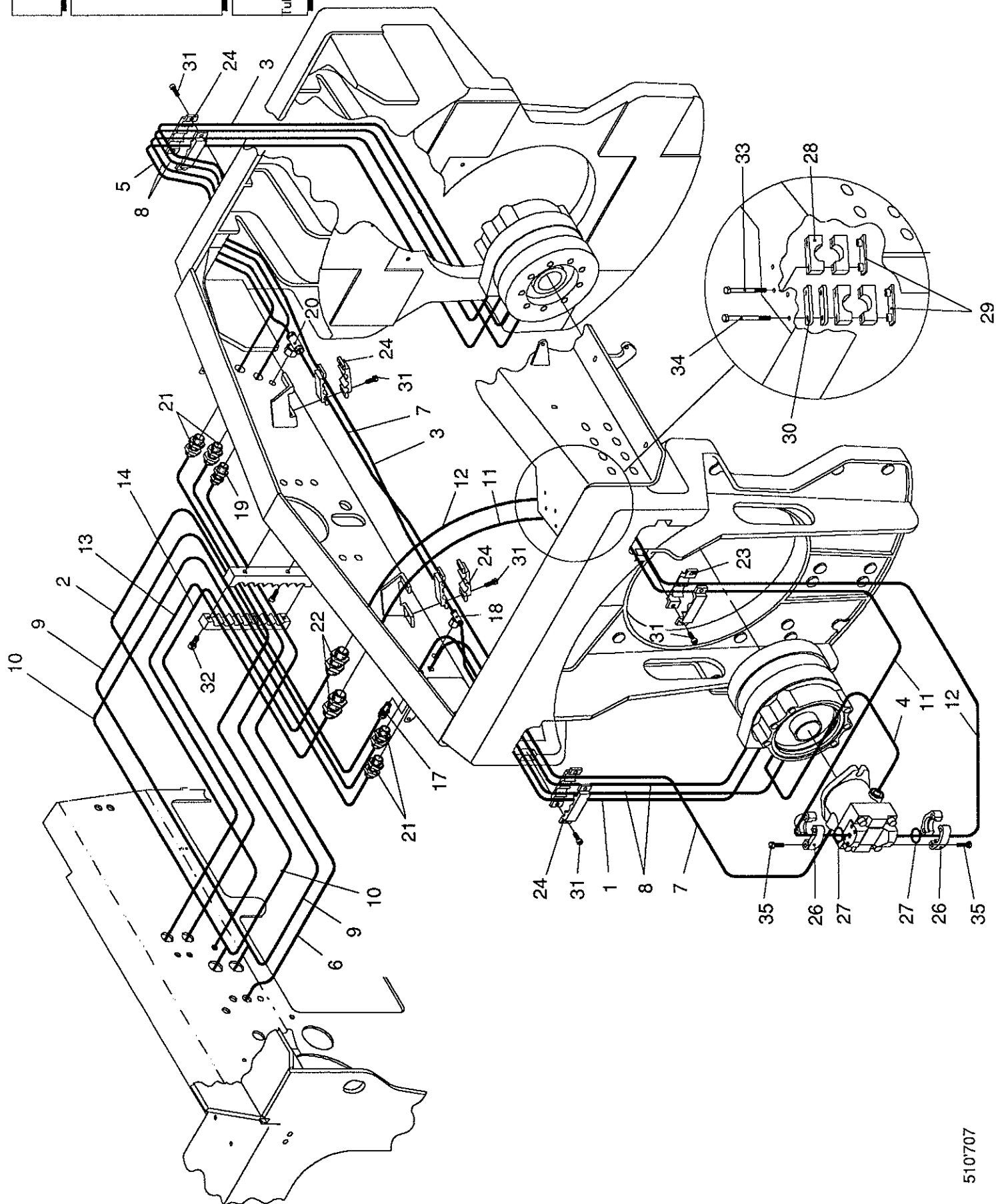


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number		Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val. des Numéros de Série				
1	2		922778				Schlauch	Hose	Flexible
2	1		923489				Schlauch	Hose	Flexible
3	1		923490				Schlauch	Hose	Flexible
4	1		922783				Schlauch	Hose	Flexible
5	1		922503				Schlauch	Hose	Flexible
6	2		908224				Flanschhälfte	Flange-half	Demi-fiasque
7	1		908223				RDR	Seal	Joint torique
8	2		922308				Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet
9	2		922309				Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet
10	2		902684				Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
11	2		902685				Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
12	4		901776				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
13	4		903719				Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
14	1		820487				Bride	Strap	Bride
15	2		902702				Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux

5 - 3.7

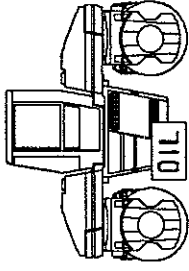


Schläuche Lenkbügel vorne
Hoses tubes drum yoke front
Tubes flex. levier de direction devant

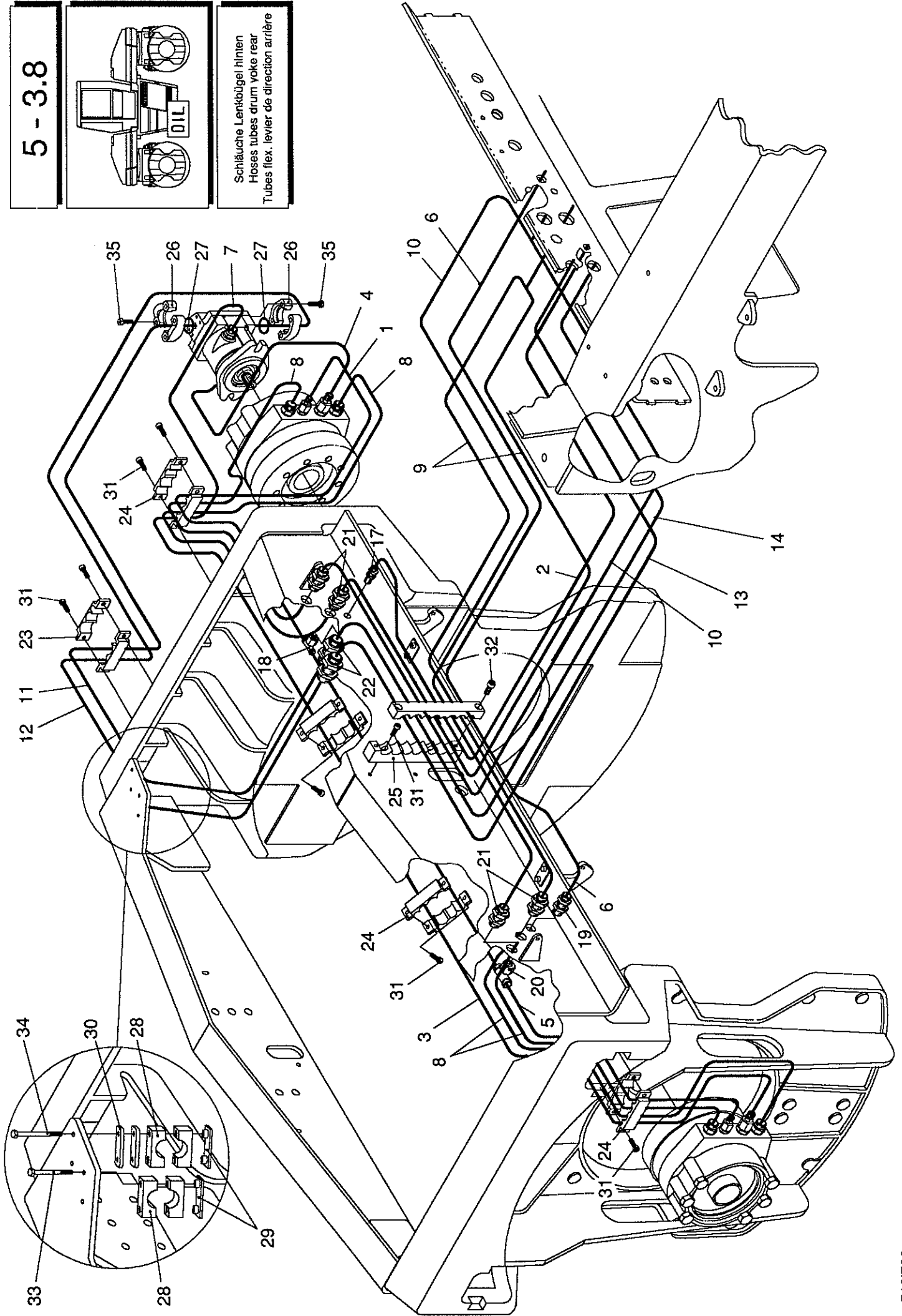


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. des Numero de Serie	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	1		909664			Schlauch	Hose	Flexible DN 6x1240
2	i		922761			Schlauch	Hose	Flexible DN 6x1380
3	i		922762			Schlauch	Hose	Flexible DN 6x2270
4	1		922772			Schlauch	Hose	Flexible DN 13x1000
5	1		922773			Schlauch	Hose	Flexible DN 13x1180
6	1		922864			Schlauch	Hose	Flexible DN 13x1340
7	1		900070			Schlauch	Hose	Flexible DN 13x2100
8	4		922739			Schlauch	Hose	Flexible DN 12x1250
9	2		922740			Schlauch	Hose	Flexible DN 12x1400
10	2		922741			Schlauch	Hose	Flexible DN 12x1450
11	i		494990			Schlauch	Hose	Flexible DN 16x1780
12	i		494991			Schlauch	Hose	Flexible DN 16x1970
13	i		922747			Schlauch	Hose	Flexible DN 16x1300
14	i		922748			Schlauch	Hose	Flexible DN 16x1320
17	i		921455			Stutzen	Reducer	Manchon GSS 8L
18	i		901235			Stutzen	Reducer	Manchon ETSD 8L
19	i		901137			Stutzen	Reducer	Manchon GSS 15L
20	i		901237			Stutzen	Reducer	Manchon ETSD 15L
21	4		922421			Stutzen	Reducer	Manchon GSS 16S
22	2		922386			Stutzen	Reducer	Manchon GSS 20S
23	2		820266			Bride	Strap	Bride
24	8		820267			Bride	Strap	Bride
25	i		341929			Bride	Strap	Bride
26	4		908225			Flanschhälfte	Flange-half	Demi-flasque 1/2" St
27	2		908222			RDR	Seal	Joint torique Ø18,64x3,53 NBR90
28	4		908160			Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet Ø28 Gr.IV PP
29	2		903735			Platte	Plate	Plaque
30	2		824019			Unterlage	Liner	Support
31	12		902640			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux M8x25 8.8v
32	2		902646			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux M10x25 8.8v
33	2		901855			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans M6x60/18
34	2		901856			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans M6x70/18 8.8v
35	8		901765			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans M8x30 8.8v

5 - 3.8

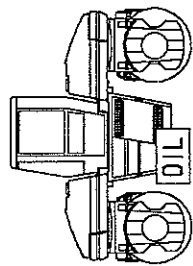


Schläuche Lenkbügel hinten
Hoses tubes drum voke rear
Tubes flex. levier de direction arrière

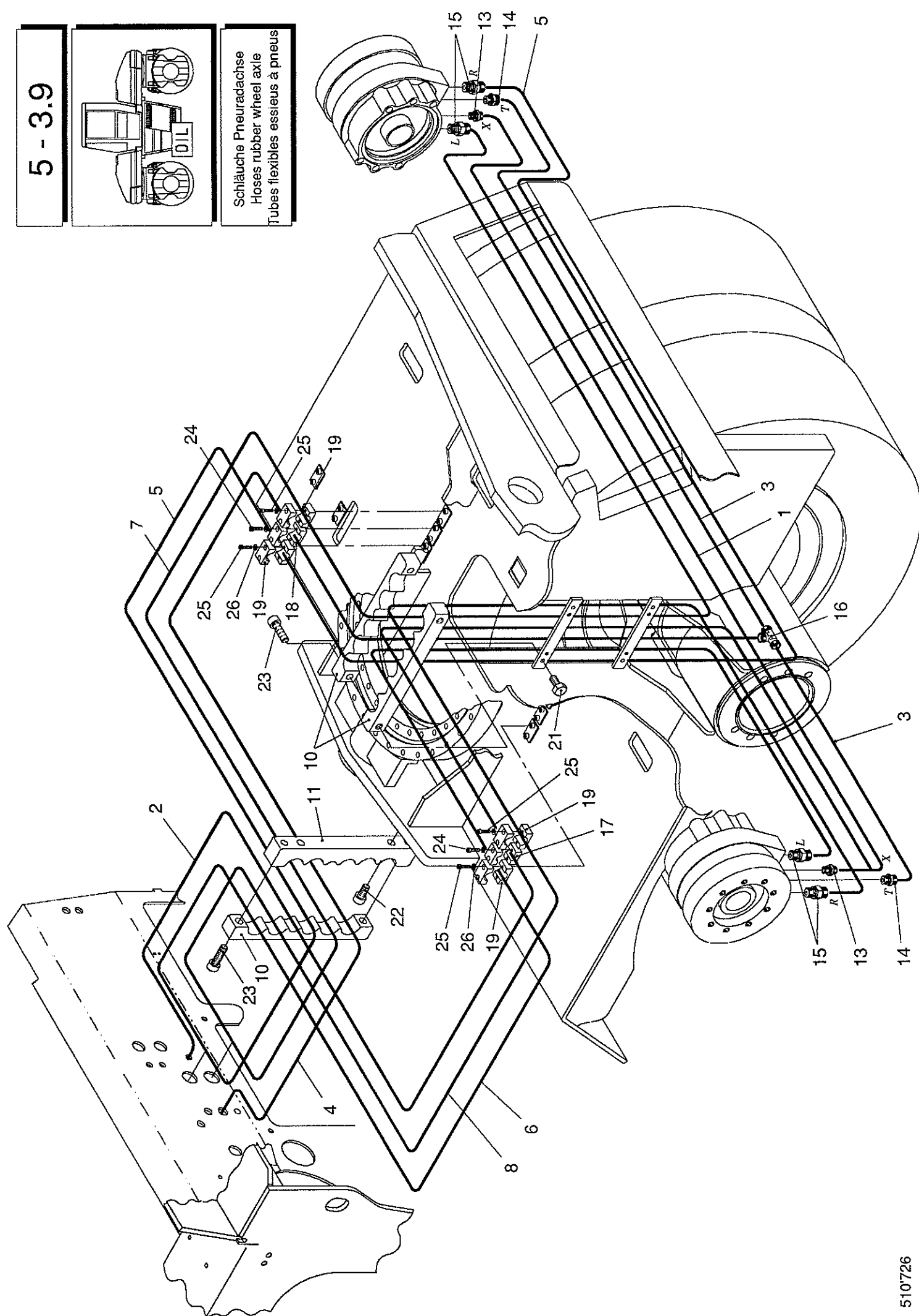


Pos. Item	Pos.	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. dès Numéro de Série	Description	Description
Pos.	Unité	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	1	1	909664				Schlauch	Hose	Flexible
2	1	1	922761				Schlauch	Hose	Flexible
3	1	1	922762				Schlauch	Hose	Flexible
4	1	1	922772				Schlauch	Hose	Flexible
5	1	1	922773				Schlauch	Hose	Flexible
6	1	1	922864				Schlauch	Hose	Flexible
7	i	i	900070				Schlauch	Hose	Flexible
8	4	4	922739				Schlauch	Hose	Flexible
9	2	2	922740				Schlauch	Hose	Flexible
10	2	2	922741				Schlauch	Hose	Flexible
11	1	1	494990				Schlauch	Hose	Flexible
12	1	1	494991				Schlauch	Hose	Flexible
13	1	1	922747				Schlauch	Hose	Flexible
14	1	1	922748				Schlauch	Hose	Flexible
17	1	1	921455				Stutzen	Reducer	Manchon
18	1	1	901235				Stutzen	Reducer	Manchon
19	1	1	901137				Stutzen	Reducer	Manchon
20	1	1	901237				Stutzen	Reducer	Manchon
21	4	4	922421				Stutzen	Reducer	Manchon
22	2	2	922386				Stutzen	Reducer	Manchon
23	2	2	820266				Bride	Strap	Bride
24	8	8	820267				Bride	Strap	Bride
25	i	i	341929				Bride	Strap	Bride
26	4	4	908225				Flanschhälfte	Flange-half	Demi-flasque
27	2	2	908222				RDR	Seal	Joint torique
28	4	4	908160				Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet
29	2	2	903735				Platte	Plate	Plaque
30	2	2	824019				Unterlage	Liner	Support
31	12	12	902640				Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
32	2	2	902646				Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
33	2	2	901855				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
34	2	2	901856				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
35	8	8	901765				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans

5 - 3.9

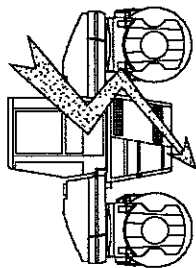


Schläuche Pneuradachse
Hoses rubber wheel axle
Tubes flexibles essieux à pneus

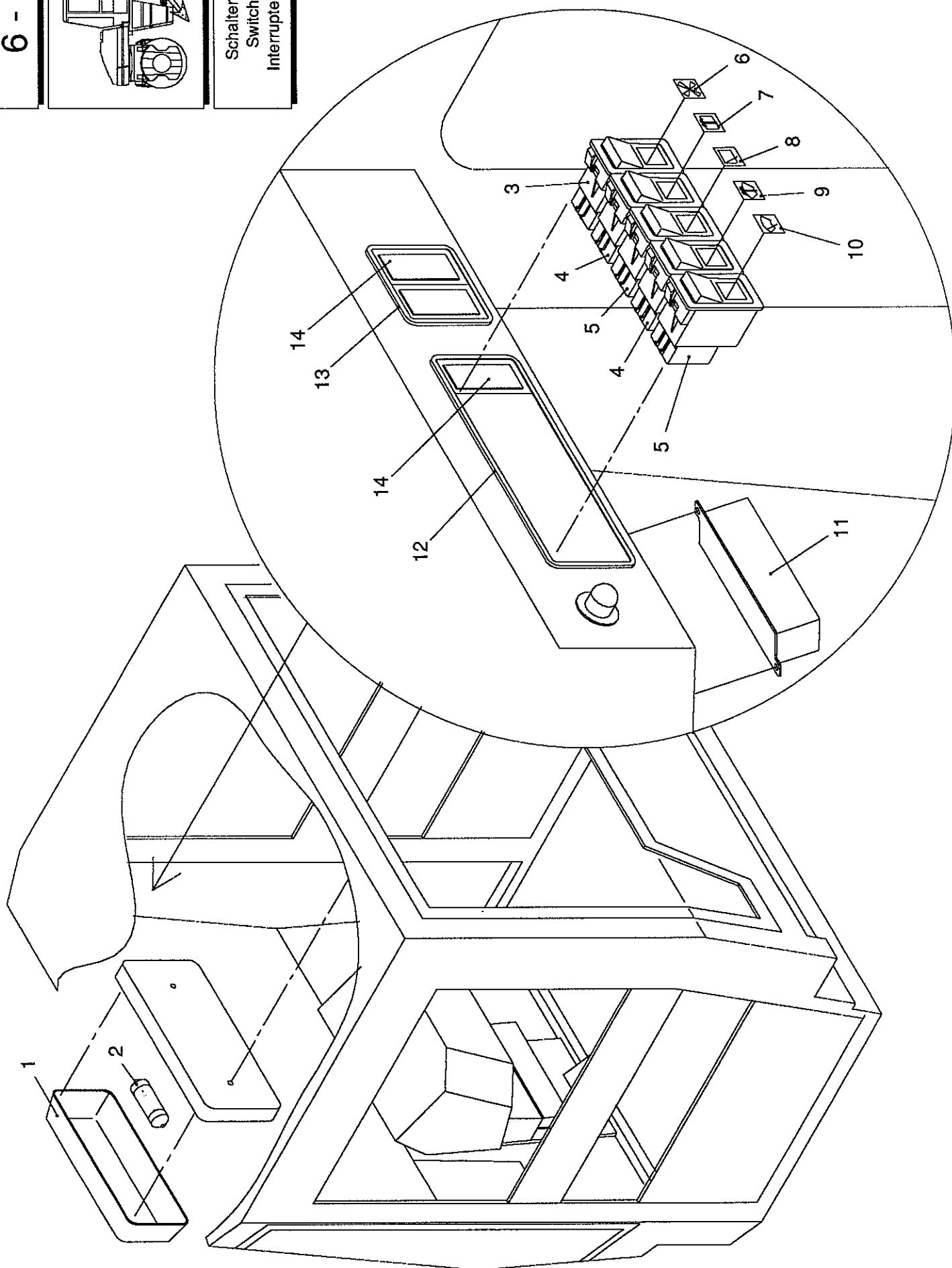


Pos. Item	Anzahl Quantity	Ersatzteil-Nr. Spare part no.	Typ Model	Gültig ab Serie From Ser.-Num.	Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Quantité	Ref. de pièce	Modèle	Dés no. de série			
1	1	909897			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible
2	1	923594			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible
3	2	900168			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible
4	1	923595			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible
5	1	946182	vorne		Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible
5	1	923596	hinten		Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible
6	1	946183	vorne		Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible
6	1	923597	hinten		Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible
7	1	946185	vorne		Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible
7	1	923598	hinten		Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible
8	1	946184	vorne		Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible
8	1	923599	hinten		Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible
10	5	824012			Bride 6-Fach	Strap	Bride
11	1	824367			Bride 6-Fach	Strap	Bride
13	2	907951			Gerader Einschraubstutzen	Screwed-in joint	Raccord fileté
14	2	901391			Gerader Einschraubstutzen	Screwed-in joint	Raccord fileté
15	4	909622			Gerader Einschraubstutzen	Screwed-in joint	Raccord fileté
16	1	901043			T Stutzen	T-ruff	T-manchon
17	2	903724			Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet
18	2	903727			Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet
19	8	903728			Halbschale	Half bowl	Demi-coussinet
21	4	901762			6kt Schraube	Screw hex. hd.	Vis 6 pans
22	2	902638			Zyl-Schri In 6kt	Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique à six pans creux
23	6	902639			Zyl-Schri In 6kt	Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique à six pans creux
24	4	902635			Zyl-Schri In 6kt	Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique à six pans creux
25	8	902636			Zyl-Schri In 6kt	Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique à six pans creux
26	12	903719			Unterlegscheibe	Washer	Rondelle
							6,4/11 x 0,75 ST

6 - 0.1



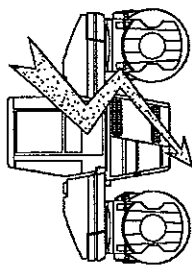
Schalter Kabine
Switch cabin
Interrupteur cabine



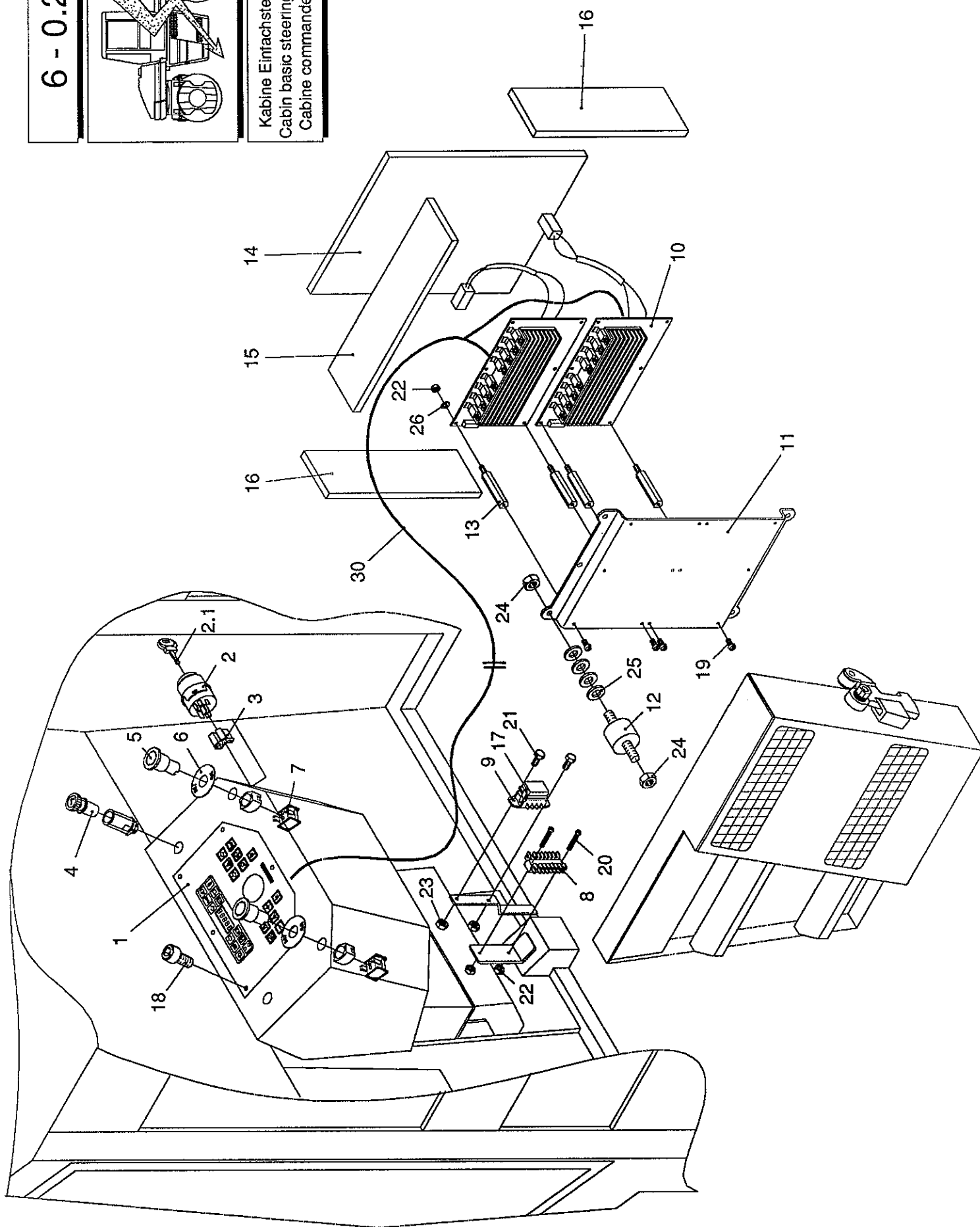
Pos. Item Pos.	Anzahl Units Unité	Menge Quantity Quantité	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model Modèle	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie	Bezeichnung	Description	Description
1	2		923264			Innenleuchte	Interior light	lampe pour l'intérieur
2	4		923265			Soffitte	Double-ended tubular lamp	Linolithe lampe tubulaire
3	1		WSK4925			Schalter Gebläse	Switch ventilator	Interrupteur ventilateur
4	2		WSK4919			Schalter Waschanlage	Switch wash-mobile	Interrupteur station de lavage
5	2		WSK4922			Schalter Wischanlage	Switch windshield	Interrupteur essure-glace
6	1		0676025			Symbol-Einsatz	Safety beacon lever	Interru. de détresse
7	1		WSK4920			Symbol-Einsatz	Safety beacon lever	Interru. de détresse
8	1		WSK4924			Symbol-Einsatz	Safety beacon lever	Interru. de détresse
9	1		WSK4921			Symbol-Einsatz	Safety beacon lever	Interru. de détresse
10	i		0675584			Symbol-Einsatz	Safety beacon lever	Interru. de détresse
11	i		0677646			Sicherungsdose	Fuse box	Boîte à fusibles
12	i		0675570			Rahmen	Frame	Cadre
13	1		WSK4918			Rahmen	Frame	Cadre
14	3		0674646			Blende	Rondelle de réduction	Washer

510888 x	9.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 - 236	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	6 - 0.1
----------	----------	--	--------------------	--	---------	--	---------

6 - 0.2

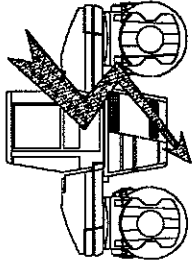


Kabine Einfachsteuerung
Cabin basic steering system
Cabine commande simple

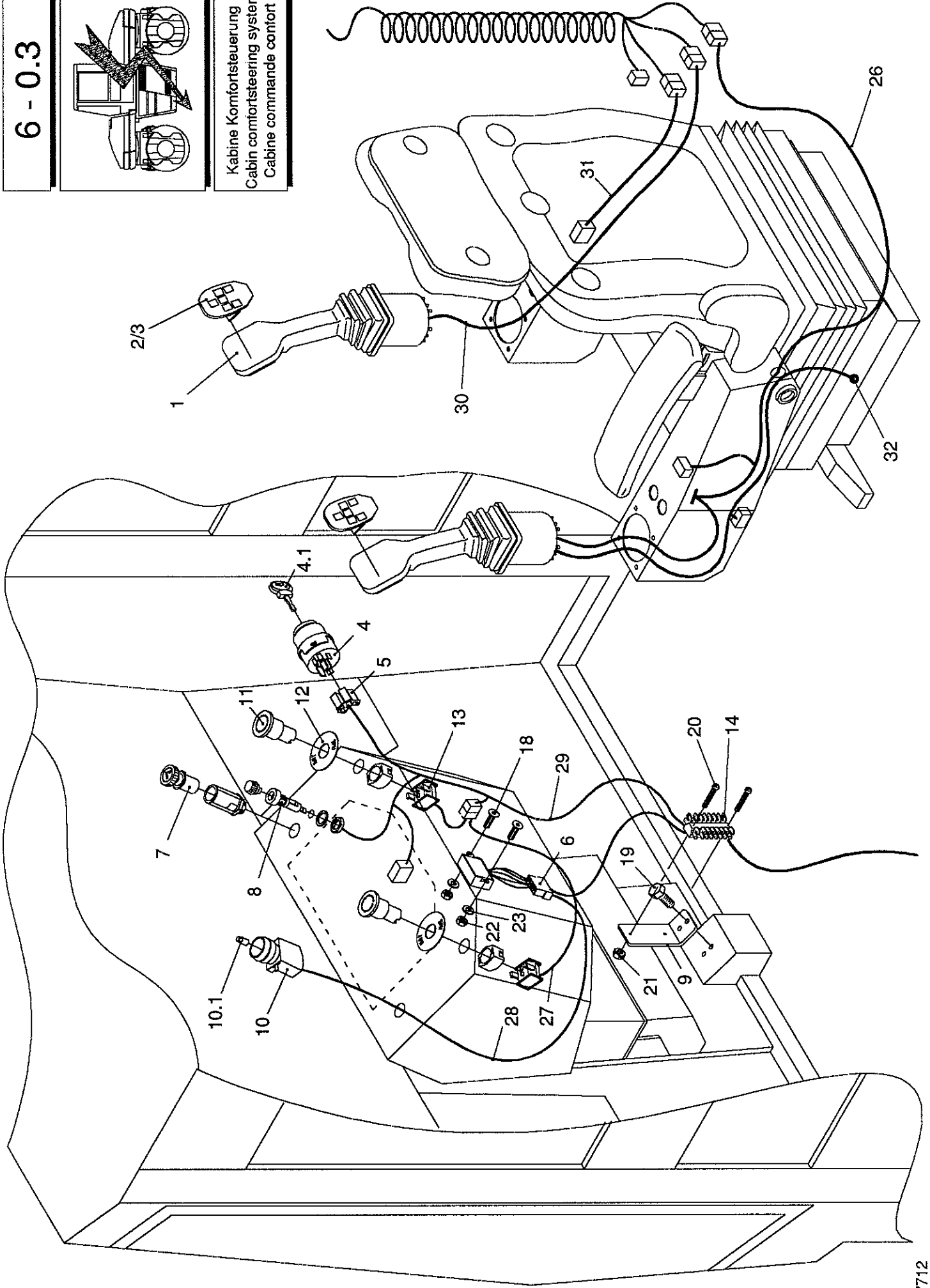


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number		Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val. dès Numero de Serie				
1	1	591895			Fahrer-tabeau			Tableau de conduite	
2	1	494823			Zündschloss komplett			Ignition Switch complete	
2.1	i	14607			Zündschlüssel			Ignition key	
3	i	491792			Stecker			Connector	6-polig
4	i	492361			Zigarettenanzünder			Cigar-lighter	
5	2	911239			Not-Aus Taste			Button Emerg stop	
6	2	911366			Beschriftung Not-Aus			Emergency Stop	
7	2	915334			Sprungschaltelement			Push button	
8	1	922978			Leitungsverbinder			Cable socket	8 polig
9	1	923631			Sicherungsdose			Fuse box	
10	2	923428			Leistungsmodul			prinipale	
11	i	824275			Trägerblech			Carrier plate	
12	4	922875			Rund-Gummlager			Rubber bearing	
13	12	910664			Stütze			Support	07A 45 Sh A 20x15
14	1	921170			Schallschutz			Sound protection	
15	1	921170			Schallschutz			Sound protection	
16	2	921170			Schallschutz			Sound protection	
17	1	921583			Sicherung			Fuse	10A
18	6	922616			Zylinderschr. Innensechskt.			Alan screw	M6x12 10.9v
19	12	902779			Zylinderschraube			Cheese head screw	A M3x6 4.8v
20	2	902782			Zylinderschraube			Cheese head screw	A M3x20
21	2	901750			Schraube-6kt			Screw Hex. Hd.	M5x12 8.8v
22	14	902120			Mutter-6kt			Nut hex.	M3 8v
23	2	902122			Mutter-6kt			Nut hex.	M5 8v
24	8	902123			Mutter-6kt			Nut hex.	M6 8v
25	16	902262			Unterlagscheibe			Washer	6,4/12,5x1,6 A-mg
26	12	902485			Fächerscheibe			Toolhead washer	
30	2	923491			Kabel			Cable	3.2

6 - 0.3

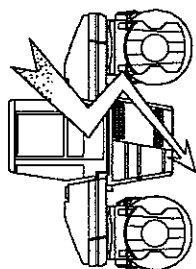


Kabine Komfortsteuerung
Cabin comfortsteering system
Cabine commande confort

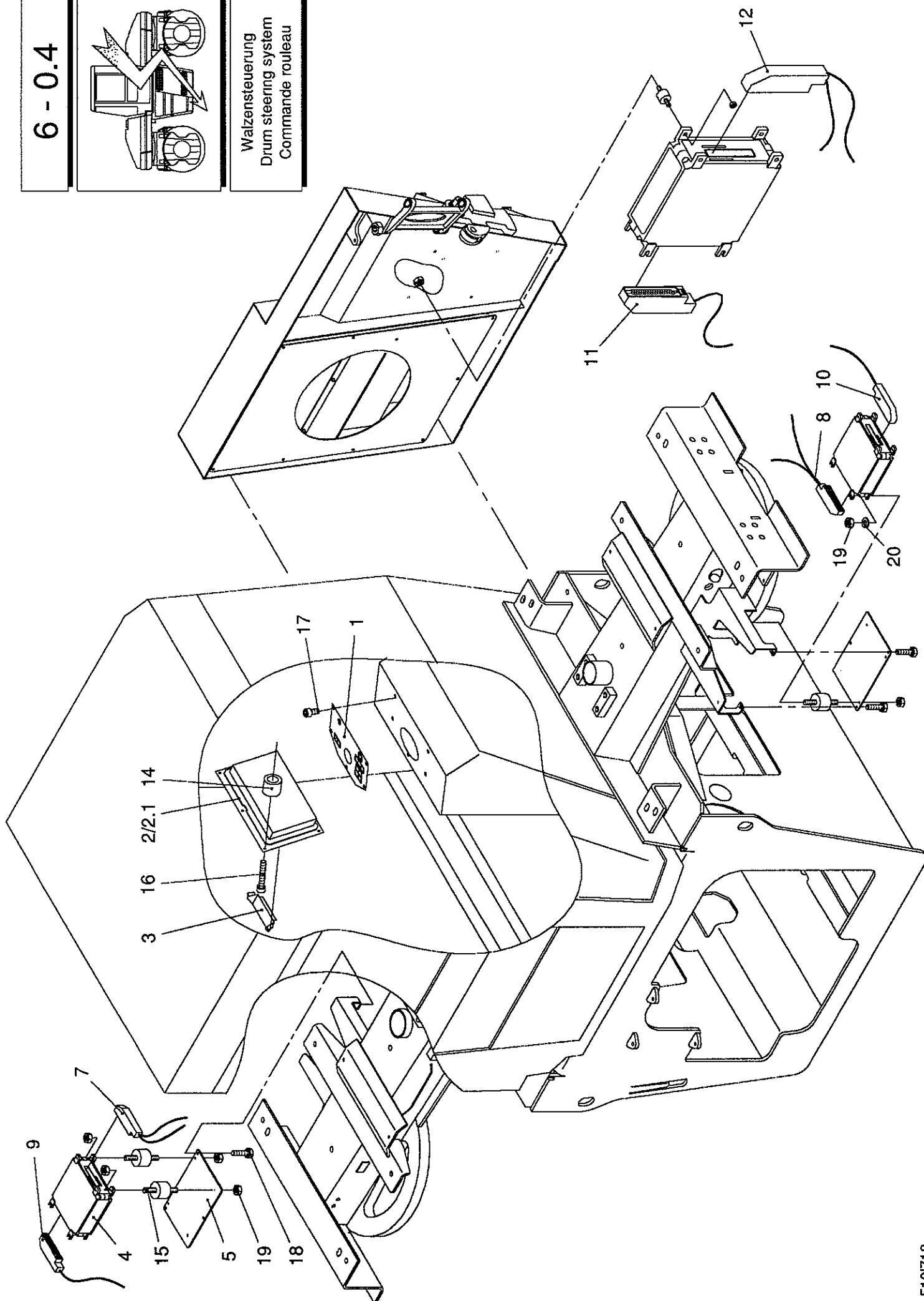


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. des Numero de Serie	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	2	AVL	494918			Fahrhebel	Driver lever	levier de irandation
2	2	AVL	494919			Tastenplatte	Keyboard	Panneau de touches
3	2	AVL	494920			Tastenplatte	Keyboard	Panneau de touches
4	1	AVL	494823	aut. Hundegang		Zündschloss komplett	Ignition Switch complete	Serrure de contact compl.
4.1	1	AVL	14607			Zündschlüssel	Ignition key	Cle de contact
5	1		491782			Stecker	Connector	Fiche
6	1		494936			Sicherheitsbox	Fuse box	Boîte à fusibles
7	1		492361			Zigarettenanzünder	Cigar-lighter	Allume-cigares
8	1		4K5122			Sicherungshalter	Fuse carrier	Porte fusible
8.1	1		911504			Sicherung	Fuse	Fusible
9	1		824226			Halter	Bracket	Support
10	1		922728			Sicherheitsaste Lenk. hinten	Safety button steering rear	Bouton de sécurité direct. arr
10.1	1		912552			Glühlampe	Bulb	Ampoule
11	2		911239			Not-Aus Taste	Button Emerg.stop	Bouton d'arrêt d'urg.
12	2		911366			Beschriftung Not-Aus	Emergency Stop	Marq.arrêt d'urgence
13	2		915334			Sprungschaltelement	Push button	Bouton poussoir
14	1		922978			Leistungsverbinder	Cable socket	Cosse
18	2		921489			Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête noyée
19	2		901756			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
20	2		902782			Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis à tête cylindri.
21	2		902120			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
22	2		902121			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
23	2		902260			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
26	1		365350			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
27	1		365559			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
28	1		365369			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
29	1		365370			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
30	1		820905			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
31	1		820910			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
32	1		824237			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles

6 - 0.4



Walzensteuerung
Drum steering system
Commande rouleur



Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number		Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val. dès Numero de Serie				
1	1	1	236518				Fahrttableau	Driver's panel	Tableau de conduite
2	1	1	236519				Haupttableau	Main panel	Tableau de principal
2.1	1	1	923217				Programmchip	Program-chip	Chip de programme
3	1	1	365540				Blende	Rondelle de réduction	Washer
4	3	3	365090				I/O Kasten	Red box	Boite électrique
5	3	3	820923				Platte	Plate	Plaque
7	1	1	820942				Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
8	1	1	820943				Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
9	1	1	820947				Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
10	1	1	820948				Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
11	1	1	820949				Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
12	1	1	820950				Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
14	6	6	923509				Distanzröhrchen	Spacer	Piece intercalaire
15	12	12	922875				Rund-Gummilager	Rubber bearing	Roulem. caoutchouc circulaire
16	6	6	922949				Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
17	5	5	922616				Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
18	6	6	901763				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vls 6 pans
19	24	24	902123				Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
20	6	6	902262				Unterlagscheibe	Washer	Rondelle

6 - 0.4

Baugruppe
Assembly-Group
Groupe d'assemblage

1 - 236

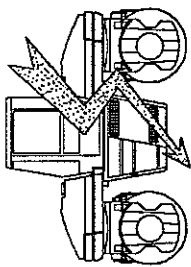
Seriennummer
Serial-Number
Numéro de Serie

AV 95 D
AV 95 D

Maschinentyp von / bis
Model from / to
Modèle de / jusqu'à

16.6.1998

510718 x

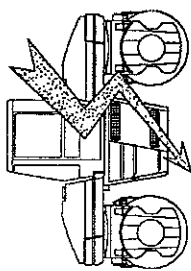


Batterie, Motor
Battery, engine
Batterie, moteur

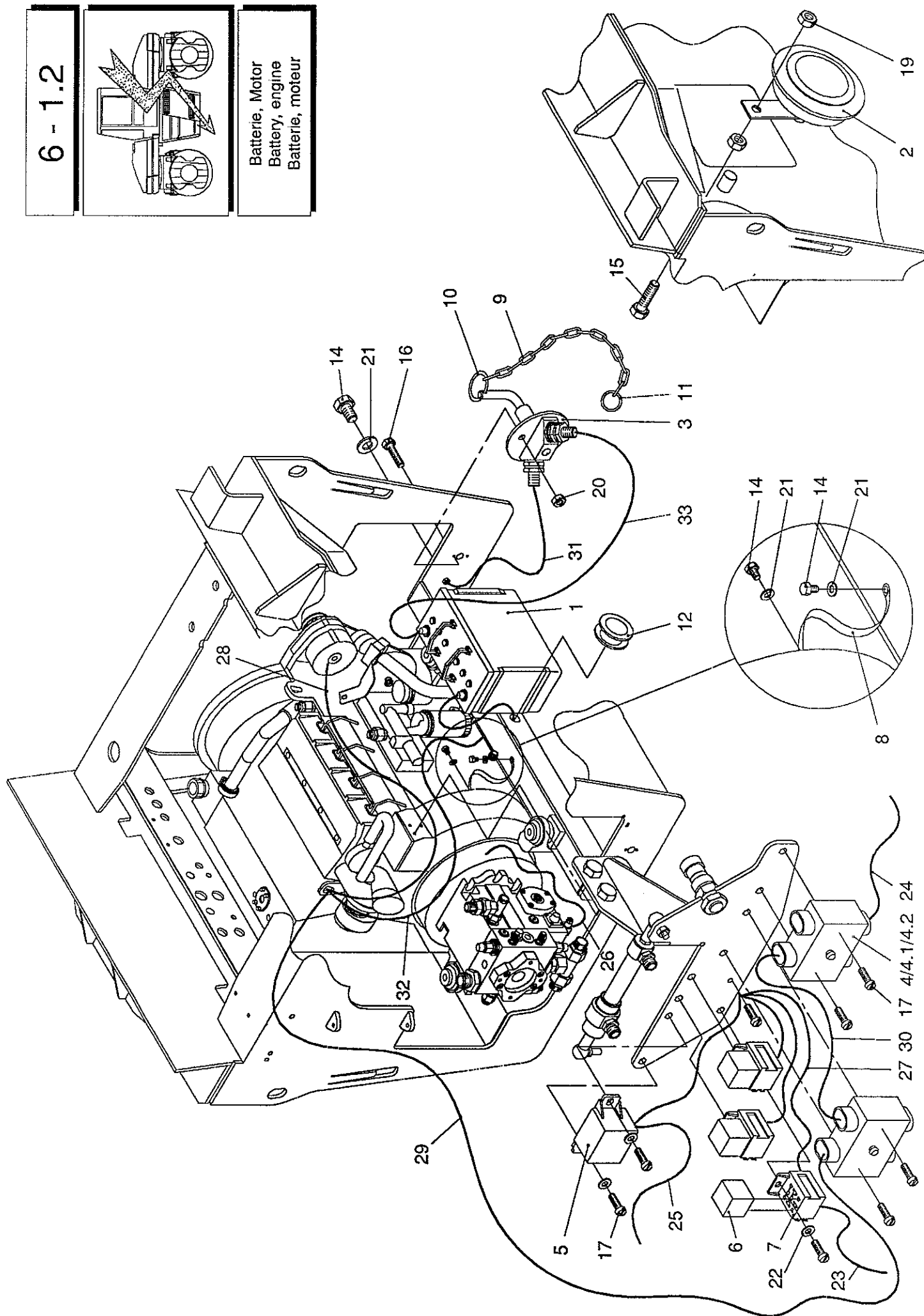


Pos. Item	Anzahl Unité	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. des Numero de Serie	Bezeichnung	Description	Description
1	1		920003			Batterie	Batterie	Batterie
2	1		491917			Signalhorn	Horn	Ciaxon
3	1		492359			Batterieschalter	Battery switch	Coupe-batterie
4	2		494842			Sicherungsdose	Fuse box	Boîte à fusibles
4.1	2		922839			Sicherung	Fuse	Fusible
4.2	2		923560			Sicherung	Fuse	Fusible
5	1		493837			Relais	Relay	Relais
6	1		365789			Abzweiggehäuse	dose distributing	Boîte de branchement
8	1		493109			Masseband	Ground Strap	Tresse de masse
9	1		906485			Kette	Chain	Chaîne
10	1		903497			Schlüsselring	Key ring	Porte-clés
11	1		903498			Schlüsselring	Key ring	Porte-clés
12	1		923178			Kabeltülle	Cable bushing	Passer câble
14	3		901772			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
15	1		901766			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
16	2		901758			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
17	7		902797			Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis à tête cylindri.
18	4		902683			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
19	2		902124			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecou hexagonal
20	6		902123			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecou hexagonal
21	3		902264			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
22	2		902261			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
23	4		902262			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
24	1		365375			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
25	1		365763			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
26	1		365764			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
27	1		365765			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
28	1		236769			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
29	1		820930			Ladeleitung	Battery wire	fil de batterie
30	1		820933			Verbindungskabel	connection cable	Câble de raccordem.
31	1		470245			Verbindungskabel	connection cable	Câble de raccordem.
32	1		820085			Batteriekabel plus	Battery cable pos.	Câble de batterie(+)
33	1		470628			Batteriekabel minus	Battery cable neg.	Câble de batterie(-)

6-1.2

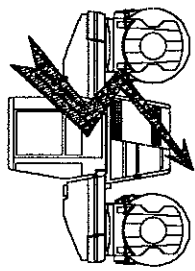


Batterie, Motor
Battery, engine
Batterie, moteur

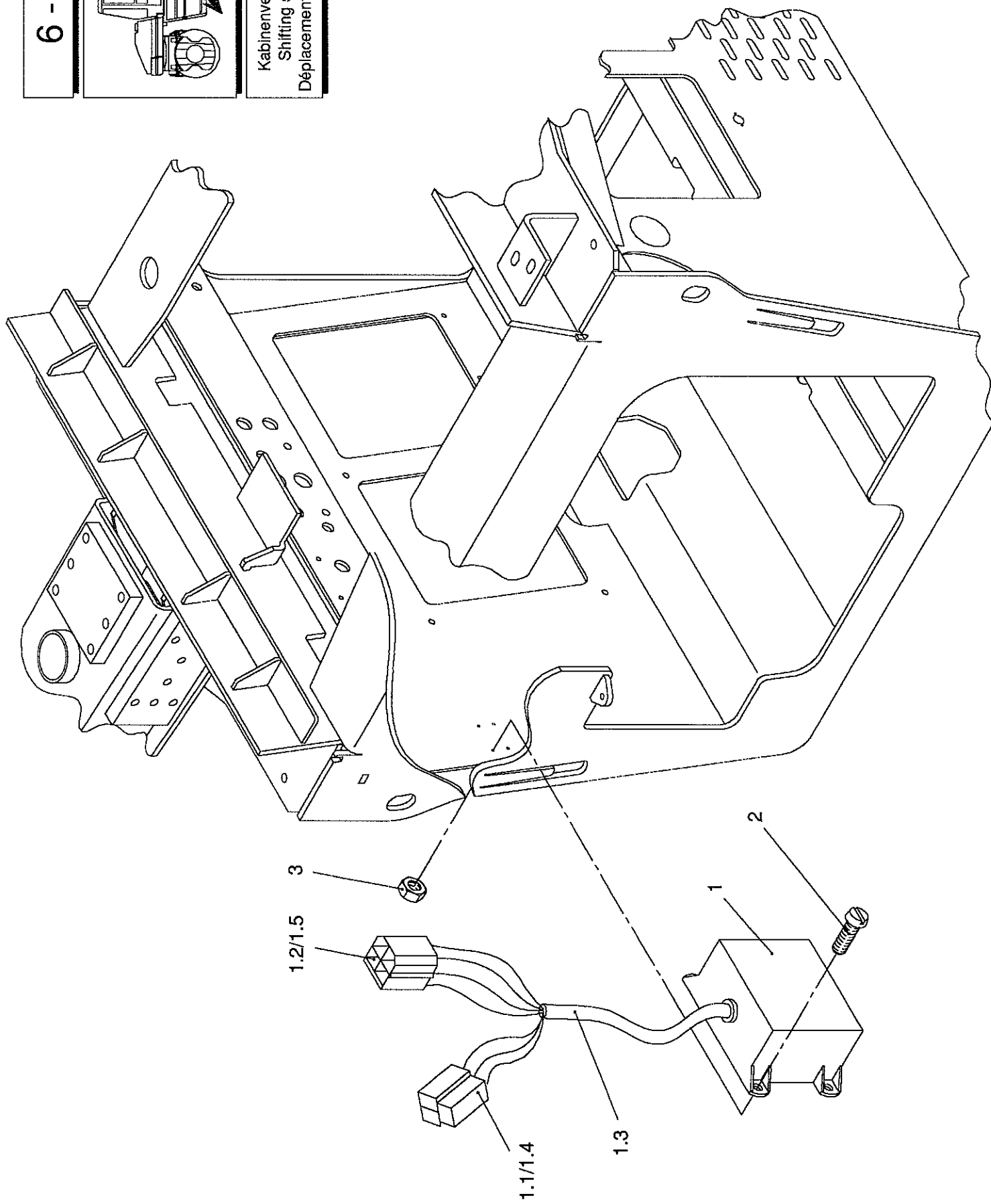


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. des Numero de Serie	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	i		920003			Batterie	Batterie	Batterie
2	i		491917			Signalhorn	Horn	Claixon
3	i		492359			Batterieschalter	Battery switch	Coupe-batterie
4	2		494842			Sicherungsdose	Fuse box	Boîte à fusibles
4.1	2		922839			Sicherung	Fuse	Fusible
4.2	2		923560			Sicherung	Fuse	Fusible
5	i		493837			Relais	Relay	Relais
6	3		492344			Relais	Relay	Relais
7	3		491804			Stecksockel	Socket plug	Socle de prise
8	i		493109			Masseband	Ground Strap	Tresse de masse
9	i		906485			Kette	Chain	Chaîne
10	i		903497			Schlüsselring	Key ring	Porte-clés
11	i		903498			Schlüsselring	Key ring	Porte-clés
12	i		923178			Kabeltülle	Cable bushing	Passe câble
14	3		901772			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
15	i		901766			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
16	2		901758			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
17	10		902797			Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis à tête cylindri.
19	2		902124			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
20	2		902123			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
21	3		902264			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
22	5		902261			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
23	i		824555			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
24	i		236629			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
25	i		365375			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
26	i		820929			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
27	i		820954			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
28	i		820930			Ladeleitung	Battery wire	fil de batterie
29	i		820933			Verbindungskabel	connection cabel	Câble de raccordem.
30	i		820932			Verbindungskabel	connection cabel	Câble de raccordem.
31	i		470245			Verbindungskabel	connection cabel	Câble de raccordem.
32	i		820085			Batteriekabel plus	Battery cable pos.	Câble de batterie(+)
33	i		470628			Batteriekabel minus	Battery cable neg.	Câble de batterie(-)

6 - 1.3



Kabinenverschiebung
Shifting set for cab
Déplacement latéral cabine

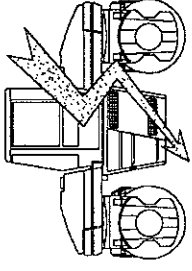


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val. des Numéro de Serie			
1	1		495053			Steuermodul	Control module	module de commande
1.1	1		922322			Stecker	Connector	Fiche
1.2	1		912429			Flachsteckgehäuse	Connector housing	Boîtier de prise
1.3	1	0,2 m	908843			Isolierschlauch	Flexible insulating tubing	Gaine isolante
1.4	3		912432			Flachsteckhülse	Cable socket	Cosse plate
1.5	4		912423			Flachsteckzunge	Sleeve	Douille
2	4		902789			Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis à tête cylindri.
3	4		902121			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal

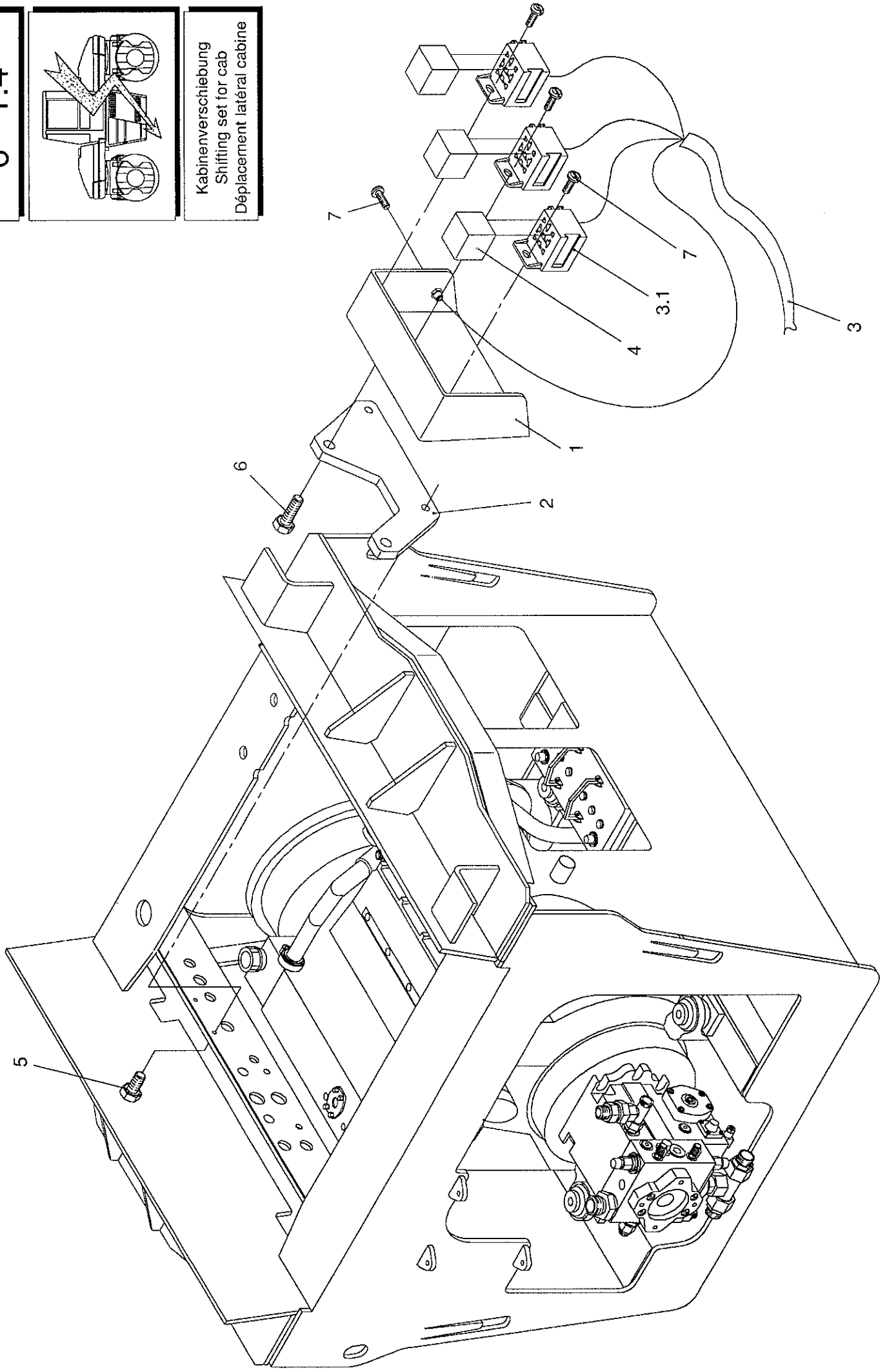
3pol. Gr. 6.3 nature
4p. Stecker 6.3 Transpa.
di=8,0
CuSn 6,3x0,8 1,0-2,5 mm2
CuSn 6,3x0,8 1,5-2,5mm2
A M4x16 4,8v
M4 8v

510966 A	30.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	6 - 1.3
----------	-----------	--	--------------------	--	-----	--	---------

6 - 1.4



Kabinenverschiebung
Shifting set for cab
Déplacement latéral cabine

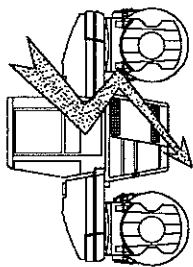


Pos. Item Pos.	Anzahl Units Unité	Menge Quantity Quantité	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model Modèle	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie	Bezeichnung	Description	Description
1	1		365273			Abdeckung	Cover	Couverture
2	1		820802			Befestigungsblech	Plate	Tôle de fixation
3	1		820962			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
3.1	3		491804			Stecksocket	Socket plug	Socle de prise
4	3		492344			Relais	Relay	Relais
5	2		901762			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
6	2		901764			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
7	3		902839			Flachkopfschraube	Flat head screw	Vis à tête cylindrique

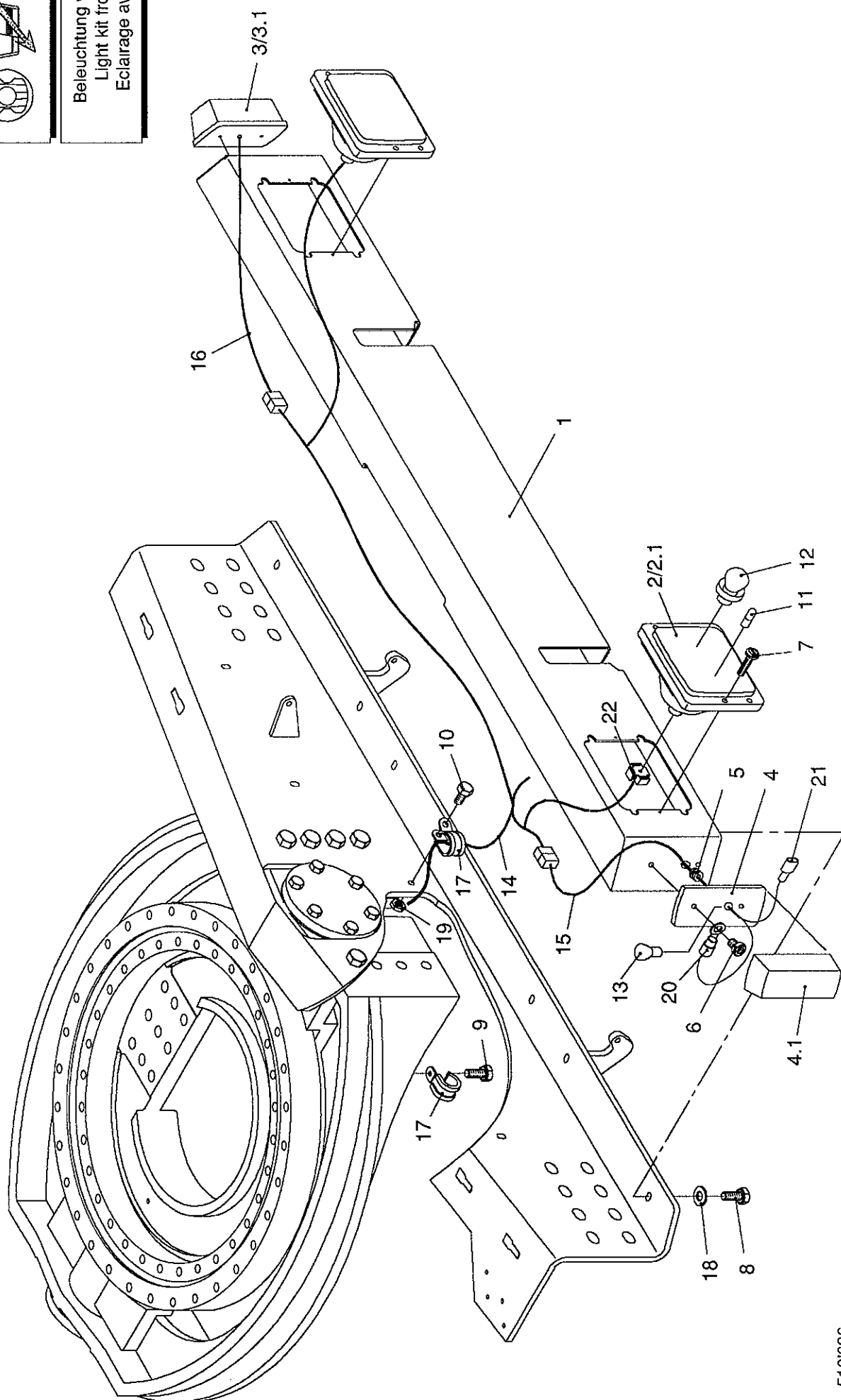
12V - 20/30A
M8x16 8.8v
M8x25 8.8v
A M5x16 4.8v

510720 x	17.6.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	6 - 1.4
----------	-----------	--	--------------------	--	-----	--	---------

6 - 2.1



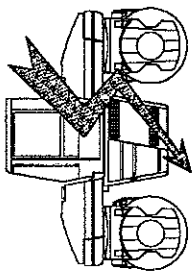
Beleuchtung vorne
Light kit front
Eclairage avant



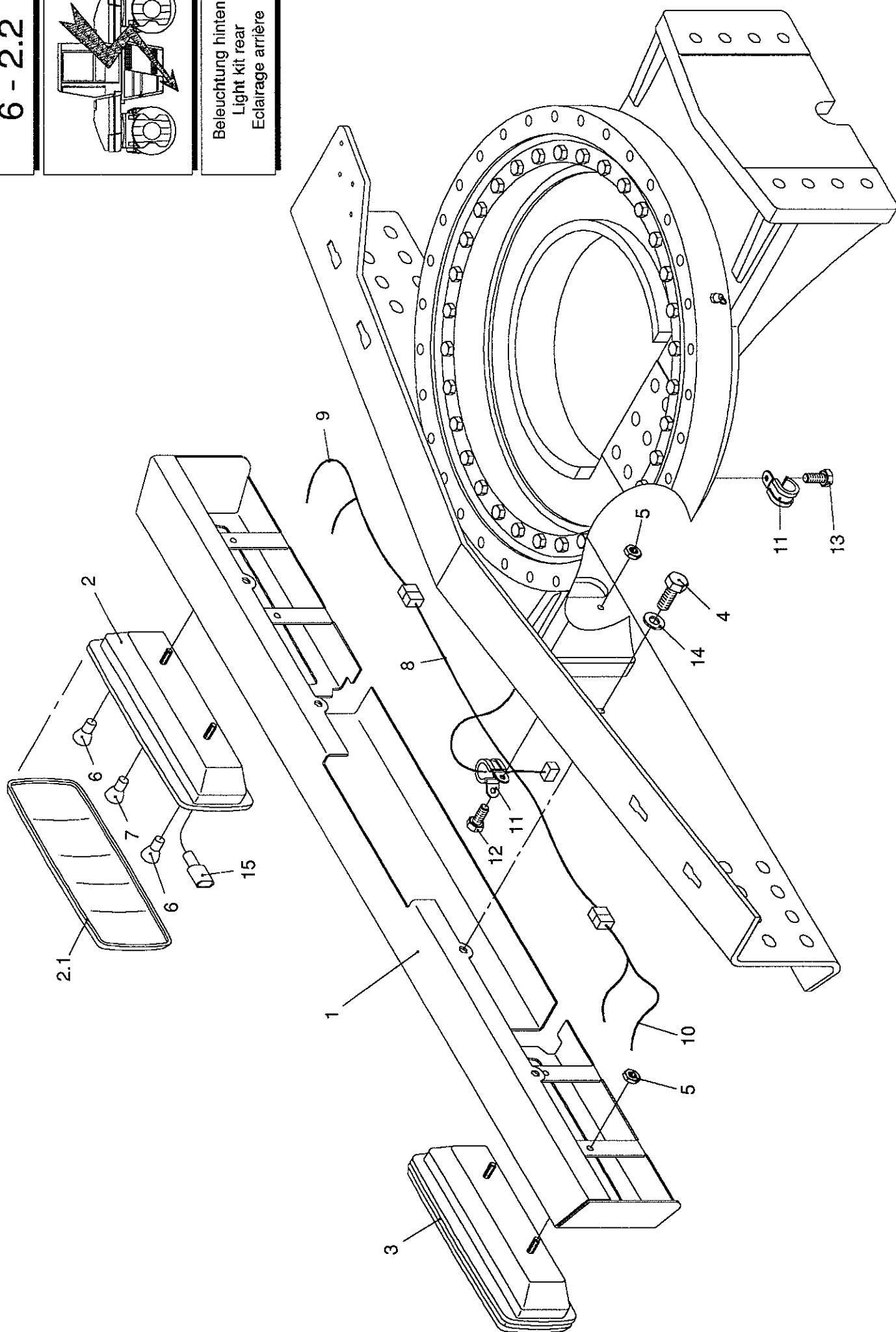
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. des Numéro de Serie	Bezeichnung	Description	Description
1	1		365097			Beleuchtungsbauteil vorn	Lighting grid	Support d' éclairage
2	2		494866			Leuchte	Warning light	Phare
2.1	2		W177762			Ersatzglas	Replacement glass	Verre de remplacement
3	1		494887			Blinkleuchte	Clignoteur	Clignoteur
3.1	1		B401320			Ersatzglas	Replacement glass	Verre de remplacement
4	1		494890			Blinkleuchte	Clignoteur	Clignoteur
4.1	1		B401321			Ersatzglas	Replacement glass	Verre de remplacement
5	2		910148			Kabeltülle	Cable bushing	Passe câble
6	4		902789			Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis à tête cylindrique
7	4		902832			Flachkopfschraube	Flat head screw	Vis à tête cylindrique
8	10		901765			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
9	1		901763			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
10	1		901764			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
11	2		921233			Glühlampe	Bulb	Ampoule
12	2		921070			Glühlampe	Bulb	Ampoule
13	2		912554			Glühlampe	Bulb	Ampoule
14	1		365365			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
15	1		820934			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
16	1		820935			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
17	2		901420			Rohrschelle	Pipe clamp	Bride
18	10		902263			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
19	1		902124			Mutter-6kt	Nut hex.	Écrou hexagonal
20	2		910993			Ringkabelschuh	Cable bracket annular	Cosse de câble annulaire
21	2		911032			Flachsteckhülse	Cable socket	Cosse plate
22	2		921687			Stecker	Connector	Fiche

510696 x	29.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D	AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	6 - 2.1
----------	-----------	--	---------	---------	--	-----	--	---------

6 - 2.2

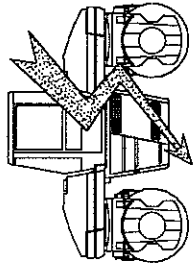


Beleuchtung hinten
Light kit rear
Eclairage arrière

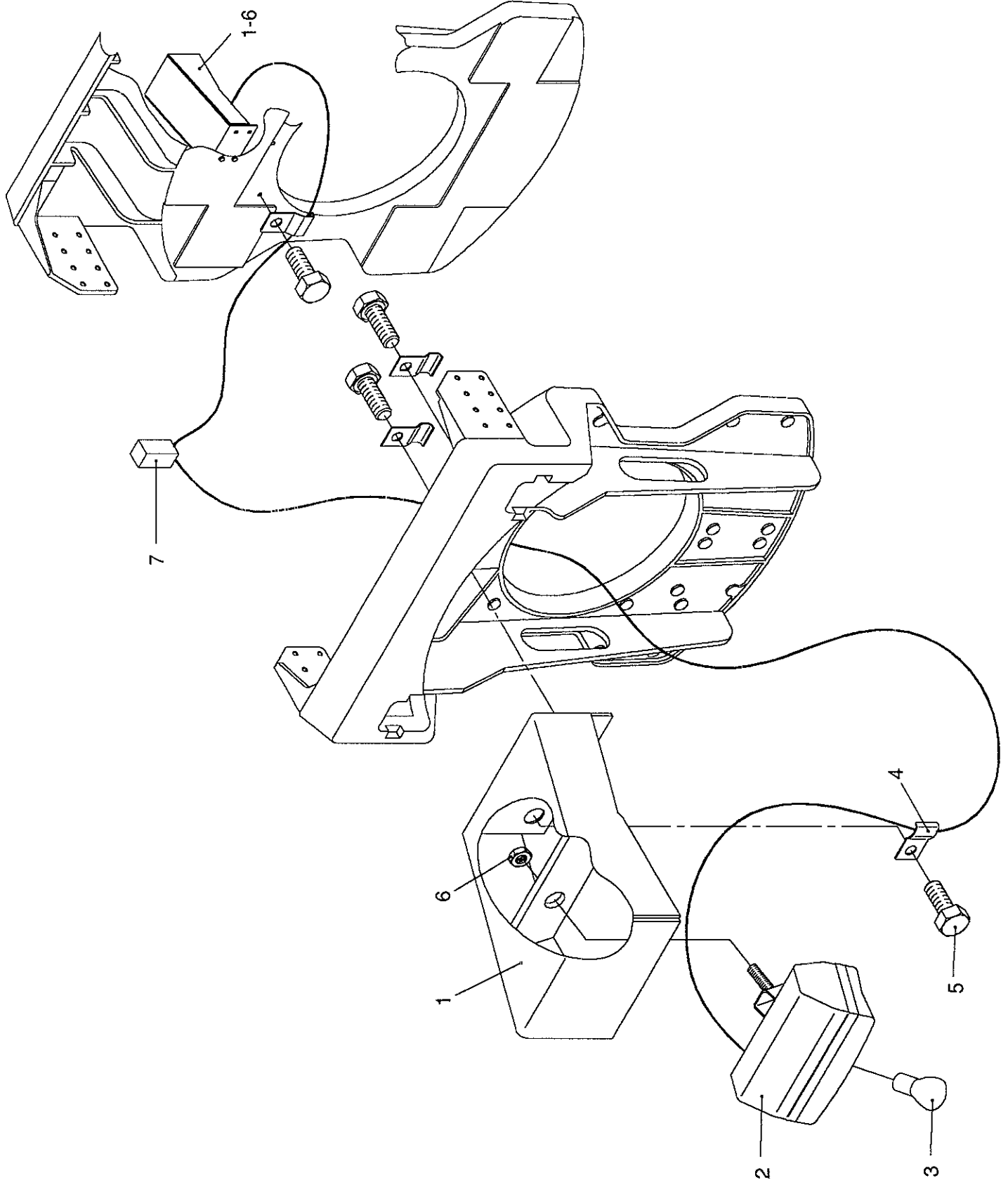


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Série		Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle					
1	i		365098				Beleuchtungs balken hinten	Lighting grid	Support d' éclairage
2	i		494829				Leuchte	Warning light	Phare
2.1	2		494831				Ersatzglas	Replacement glass	Verre de remplacement
3	1		494830				Leuchte	Warning light	Phare
4	10		901765				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
5	5		902124				Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
6	4		912554				Glühlampe	Bulb	Ampoule
7	2		912583				Glühlampe	Bulb	Ampoule
8	i		365364				Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
9	i		820927				Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
10	i		820928				Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
11	2		901420				Rohrschelle	Pipe clamp	Bride
12	i		901764				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
13	1		901763				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
14	10		902263				Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
15	8		911032				Flachsteckhülse	Cable socket	Cosse plate

6 - 2.3



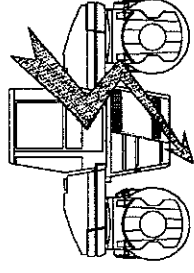
Bandagenbeleuchtung
Drum lighting
Eclairage des billes



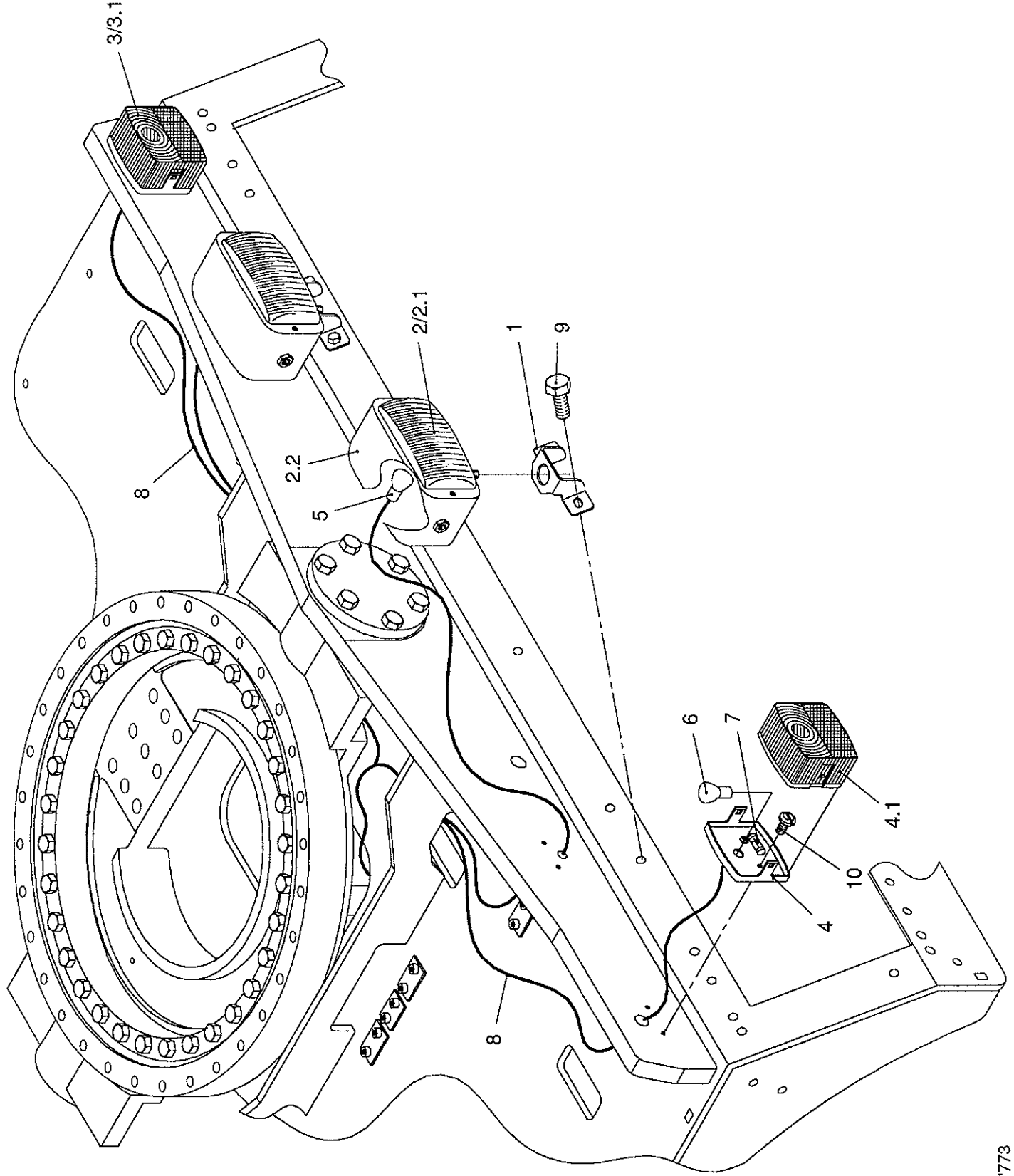
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number		Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val. des Numéros de Série				
1	4		365208				Lampenhalter	Porte-lanterne	
2	4		492565				Leuchte	Phare	
3	4		912554				Glühlampe	Ampoule	12V, 21W
4	12		824090				Bride	Bride	
5	24		901762				Schraube-6kt	Vis 6 pans	M8x16 8.8v
6	4		902124				Mutter-6kt	Ecrou hexagonal	M8 8v
7	2		824004				Anschlusskabel	Câble de raccordem.	

510704 x	29.4.1998	Maschinen typ von / bis Modél from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Série	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	6 - 2.3
----------	-----------	---	--------------------	--	-----	--	---------

6 - 2.4



Beleucht. Pneuradachse vorne
Light Kit rubber wheel axle front
Eclairage d'essieu à pneus devant

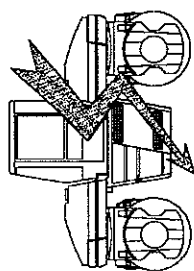


Pos. Item	Anzahl Unité	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie		Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle	val. dès Numéro de Serie				
1	2		365408				Lampenhalter	Lamp support	Porte-lanterne
2	2		492040				Leuchte komplett	Warning light complete	Lampe complete
2.1	2		W145KSS-SPS				Reflektor	Reflector	Reflecteur
2.2	2		921500				Fassung	Holder	Support
3	i		495002				Leuchte	Warning light	Phare
3.1	i		9EL118614021				Ersatzglas	Replacement glass	Verre de remplacement
4	i		495003				Leuchte	Warning light	Phare
4.1	i		9EL118614021				Ersatzglas	Replacement glass	Verre de remplacement
5	2		912555				Glühlampe	Bulb	Ampoule
6	2		912554				Glühlampe	Bulb	Ampoule
7	2		913421				Soffittenlampe	Bulb	Ampoule
8	i		365544				Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
9	4		901763				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
10	4		902838				Flachkopfschraube	Flat head screw	Vis à tête cylindrique

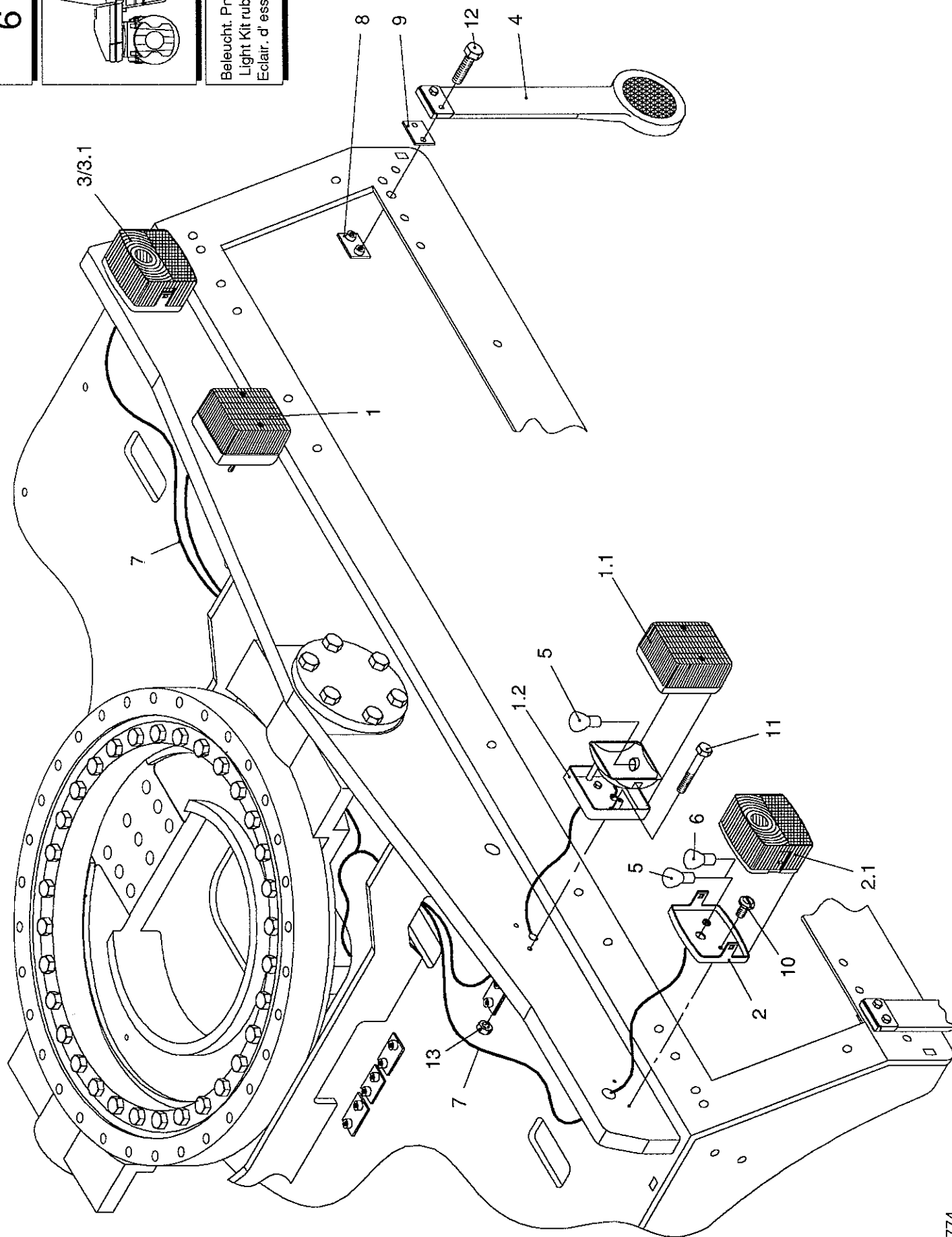
12V, 18W
12V, 21W
12V, 5W
M8x20 8.8v
A M5x10 4.8v

510773 x	29.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	6 - 2.4
----------	-----------	--	--------------------	--	-----	--	---------

6 - 2.5



Beleucht. Pneuradachse hinten
Light Kit rubber wheel axle rear
Eclair. d'essieu à pneus arrière



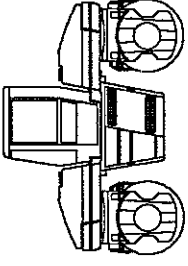
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. des Numero de Serie	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	2	494433				Leuchte komplett	Warning light complete	Lampe complete
1.1	2	921332				Lichtscheibe	Lamp glass	Verre diffusant
2	1	494119				Leuchte komplett	Warning light complete	Lampe complete
2.1	1	9EL118614011				Lichtscheibe	Lamp glass	Verre diffusant
3	1	494120				Leuchte komplett	Warning light complete	Lampe complete
3.1	1	9EL118614011				Lichtscheibe	Lamp glass	Verre diffusant
4	2	495010				Rückstrahler	Reflector	Réflecteur
5	4	912554				Glühlampe	Bulb	Ampoule
6	2	912583				Glühlampe	Bulb	Ampoule
7	2	824146				Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
8	2	903733				Anschweisplatte	Welding plate	Plaque à souder
9	2	923473				Deckplatte	Cover plate	Ecran
10	4	902838				Flachkopfschraube	Flat head screw	Vis à tête cylindrique
11	4	908338				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
12	4	901758				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
13	4	902122				Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal

510774 x	29.4.1998	Maschinenotyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	6 - 2.5
----------	-----------	---	--------------------	--	-----	--	---------

AMMANN

10

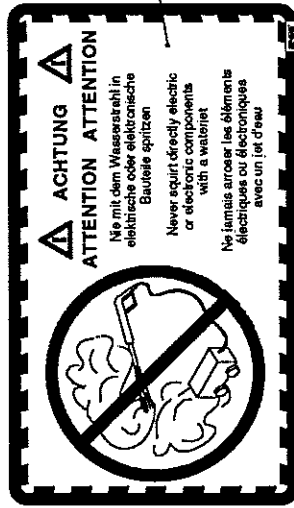
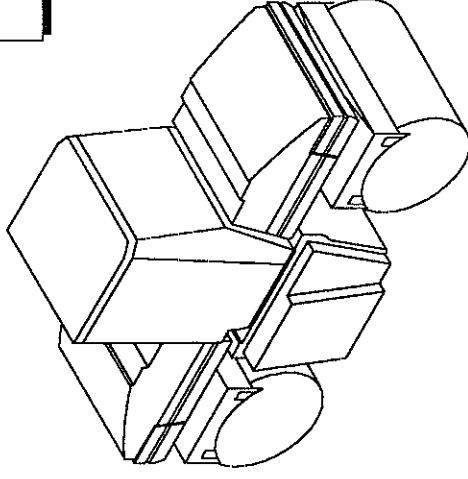
7 - 0.1



Selbstklebfolien
Adhesives
Auto-Collants

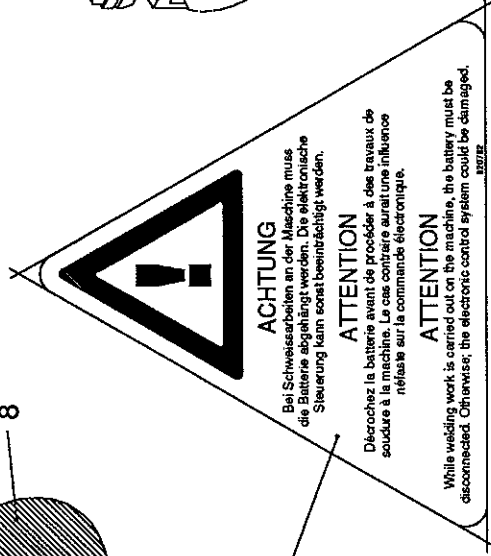
MS

8

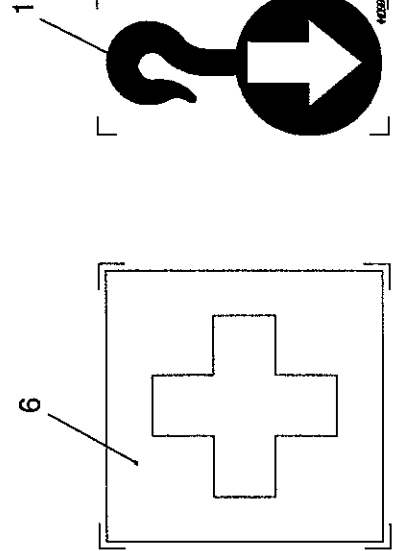


5

11



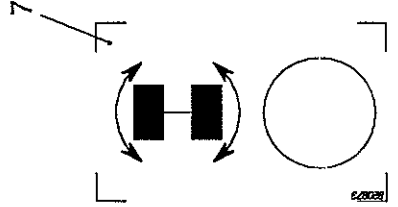
While welding work is carried out on the machine, the battery must be disconnected. Otherwise, the electronic control system could be damaged.



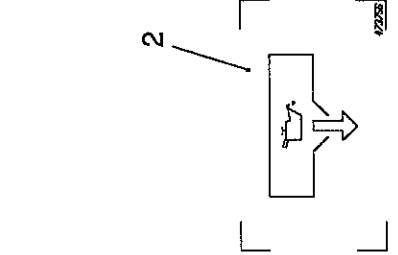
6



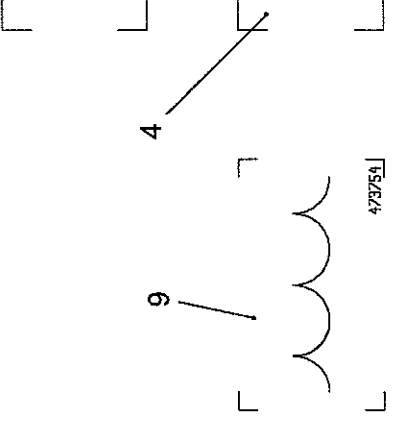
1



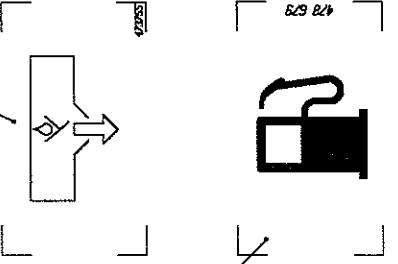
7



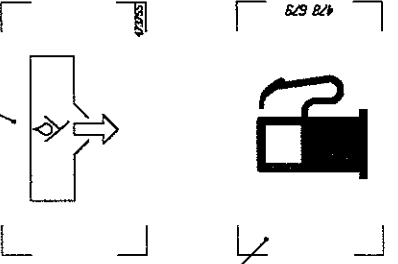
2



9



3



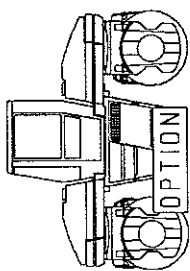
4

Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie		Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle					
1	6		410988				Selbstklebebild	Adhesive	Auto-collant
2	1		473756				Selbstklebebild	Adhesive	Auto-collant
3	1		473755				Selbstklebebild	Adhesive	Auto-collant
4	1		478679				Selbstklebebild	Adhesive	Auto-collant
5	1		820782				Selbstklebebild	Adhesive	Auto-collant
6	1		494609				Selbstklebebild	Adhesive	Auto-collant
7	1		820873				Selbstklebebild	Adhesive	Auto-collant
8	2		820875				Selbstklebebild	Adhesive	Auto-collant
9	6		473754				Selbstklebebild	Adhesive	Auto-collant
10	4		922575				Selbstklebebild	Adhesive	Auto-collant
11	2		824515				Selbstklebebild	Adhesive	Auto-collant

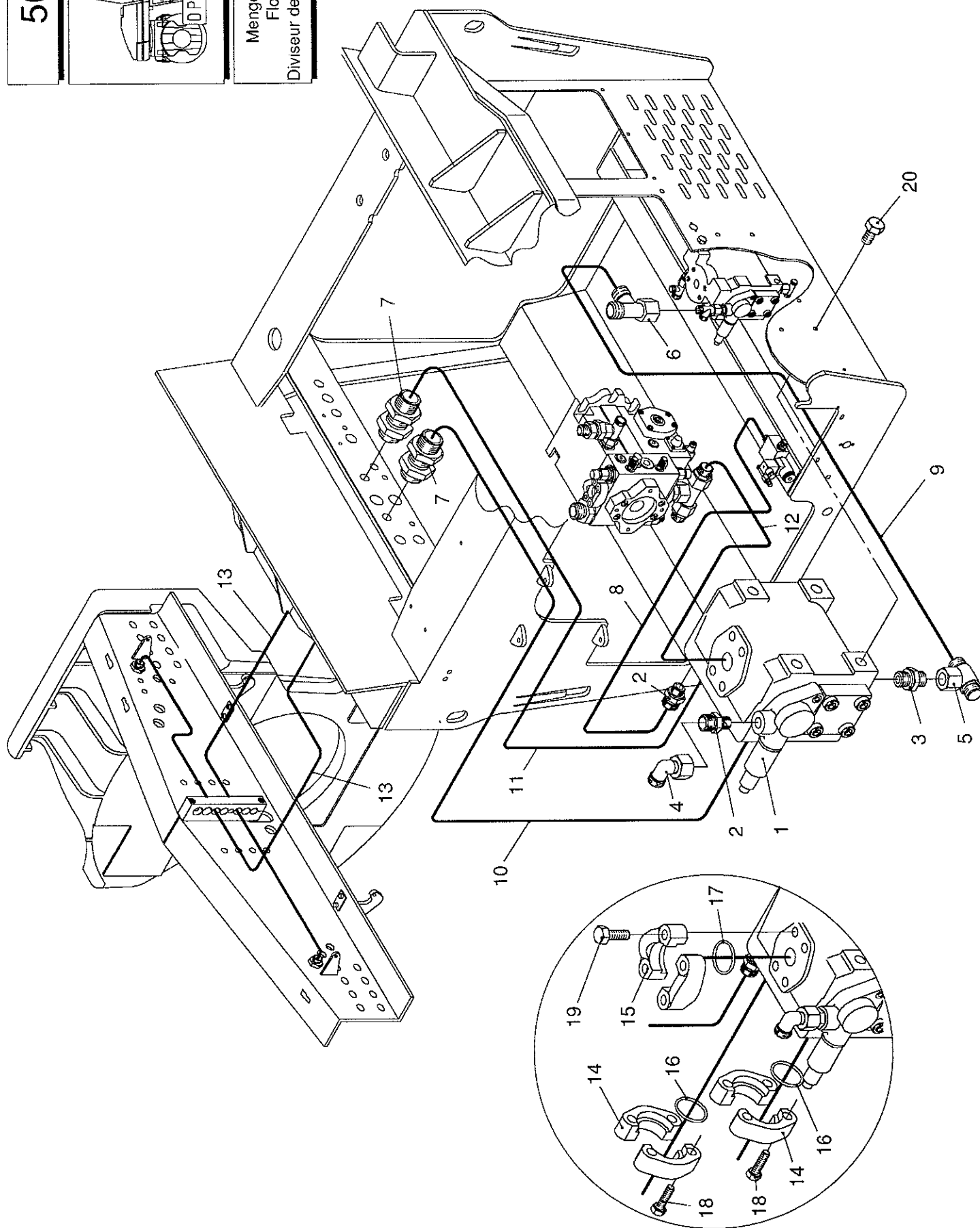
"Kranhaken"
 "Motoroelablass"
 "Hydraulikoeelablass"
 "Kraftstoff"
 "Schweissarbeiten"
 "Verbandskasten"
 "Lenkung"
 "AV 95"
 "Wasserbehälter"
 Typ A 390x59
 "Schutz ei. Teile"

510961 x	28.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 - 236	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	7 - 0.1
----------	-----------	--	--------------------	--	---------	--	---------

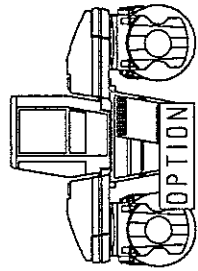
50 - 1



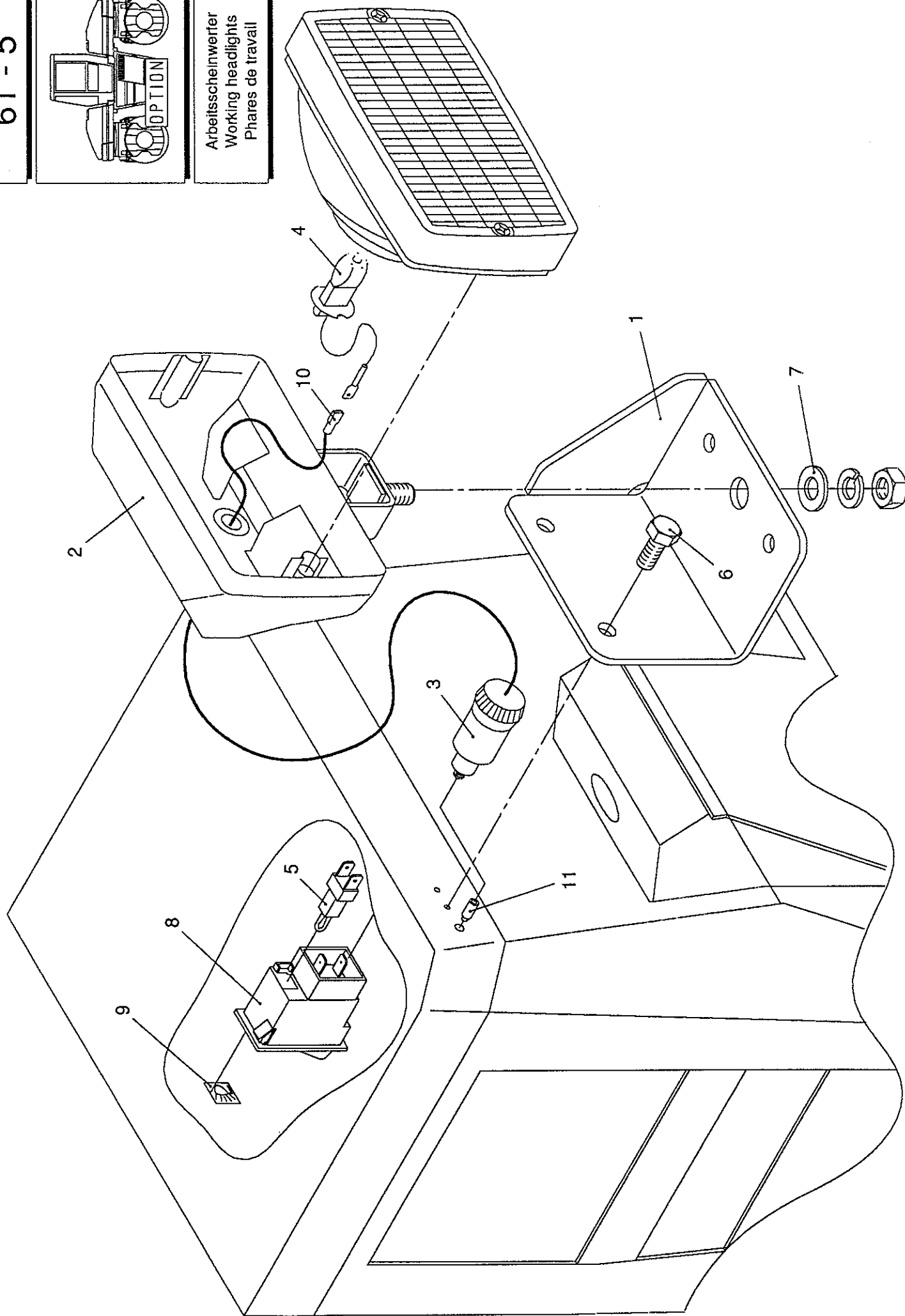
Mengenteiler quer
Flow divider
Diviseur de débit transversal



Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. des Numero de Serie	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	1		390404			Stromteilverteiler	Flow divider valve	Soupape diviseur de débit
2	2		901062			Stutzen	Reducer	Manchon
3	1		901061			Stutzen	Reducer	Manchon
4	1		901210			Stutzen	Reducer	Manchon
5	1		901236			Stutzen	Reducer	Manchon
6	1		901249			Stutzen	Reducer	Manchon
7	2		922421			Stutzen	Reducer	Manchon
8	1		922764			Schlauch	Hose	Flexible
9	1		922765			Schlauch	Hose	Flexible
10	1		922743			Schlauch	Hose	Flexible
11	1		922744			Schlauch	Hose	Flexible
12	2		922742			Schlauch	Hose	Flexible
13	1		922754			Schlauch	Hose	Flexible
14	4		908225			Flanschhälfte	Flange-half	Demi-flasque
15	2		908226			Flanschhälfte	Flange-half	Demi-flasque
16	2		908222			RDR	Seal	Joint torique
17	1		908481			RDR	Seal	Joint torique
18	8		901765			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
19	4		901775			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
20	4		901773			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans



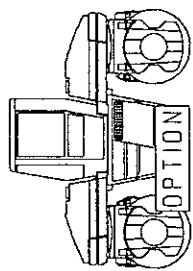
Arbeitsscheinwerfer
Working headlights
Phares de travail



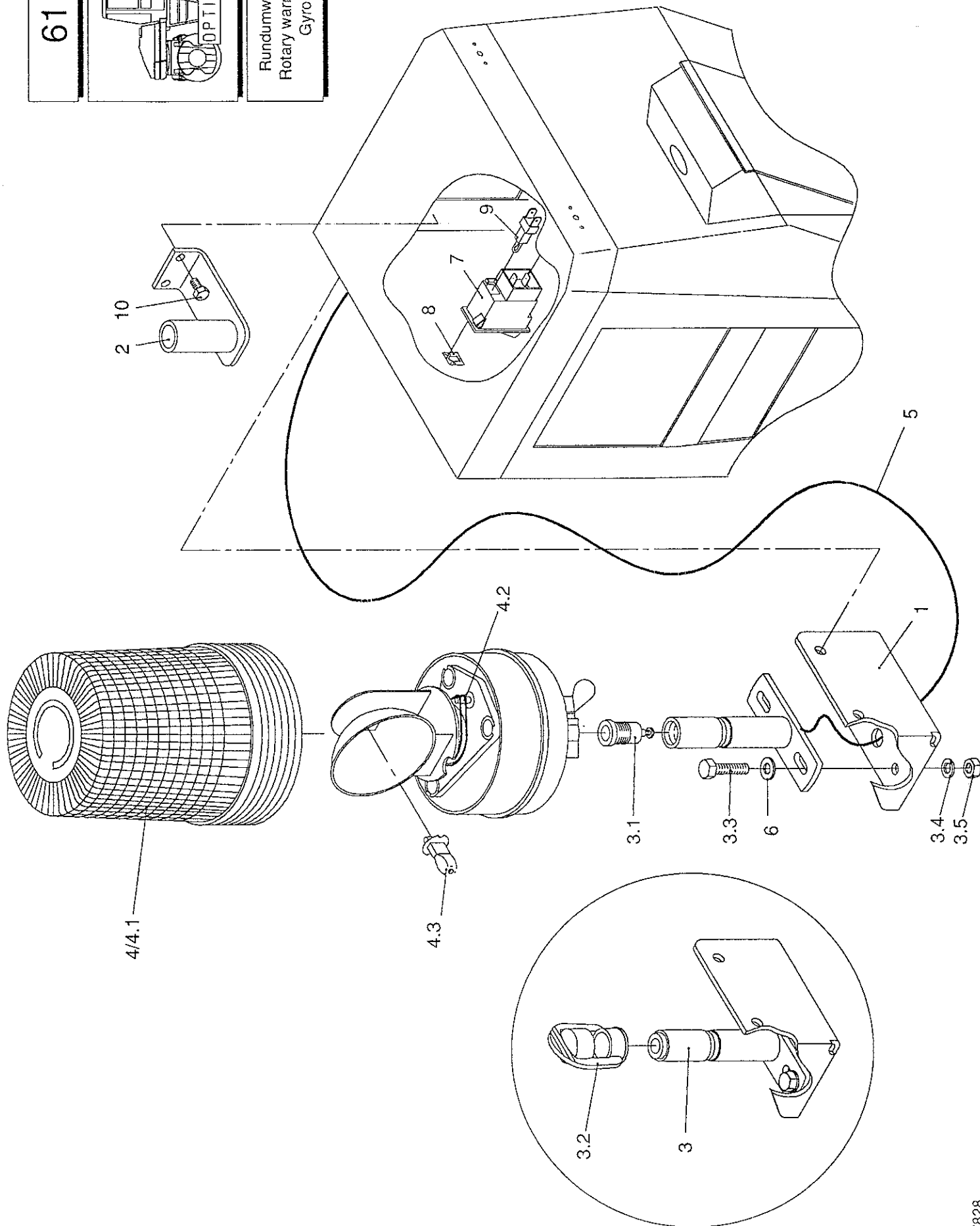
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number		Bezeichnung val. des Numero de Serie	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle					
1	1		AVL 365308				Befestigung	Mounting	Fixation
2	1		AVL 330047				Arbeitsscheinwerfer	Working headlamp	Phare de travail
3	1		AVL 820846				Anschlusskabel	Connection cable	Câble de raccordem.
4	1		AVL 912788				Glühlampe	Bulb	Ampoule
5	1		AVL 923213				Glühlampe	Bulb	Ampoule
6	2		AVL 901763				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
7	1		AVL 902285				Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
8	1		AVL 923201				Schalter	Switch	Commutateur
9	1		AVL 923203				Symbol-Einsatz	Safety beacon lever	Interru. de déresse
10	1		AVL 911032				Flachsteckhülse	Cable socket	Cosse plate
11	1		AVL 922971				Steckdose	Socket	Prise

510826 x	14.7.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	61 - 5
----------	-----------	--	--------------------	--	-----	--	--------

61 - 6



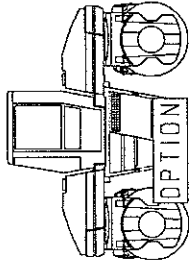
Rundumwarnleuchte
Rotary warning beacon
Gyrophare



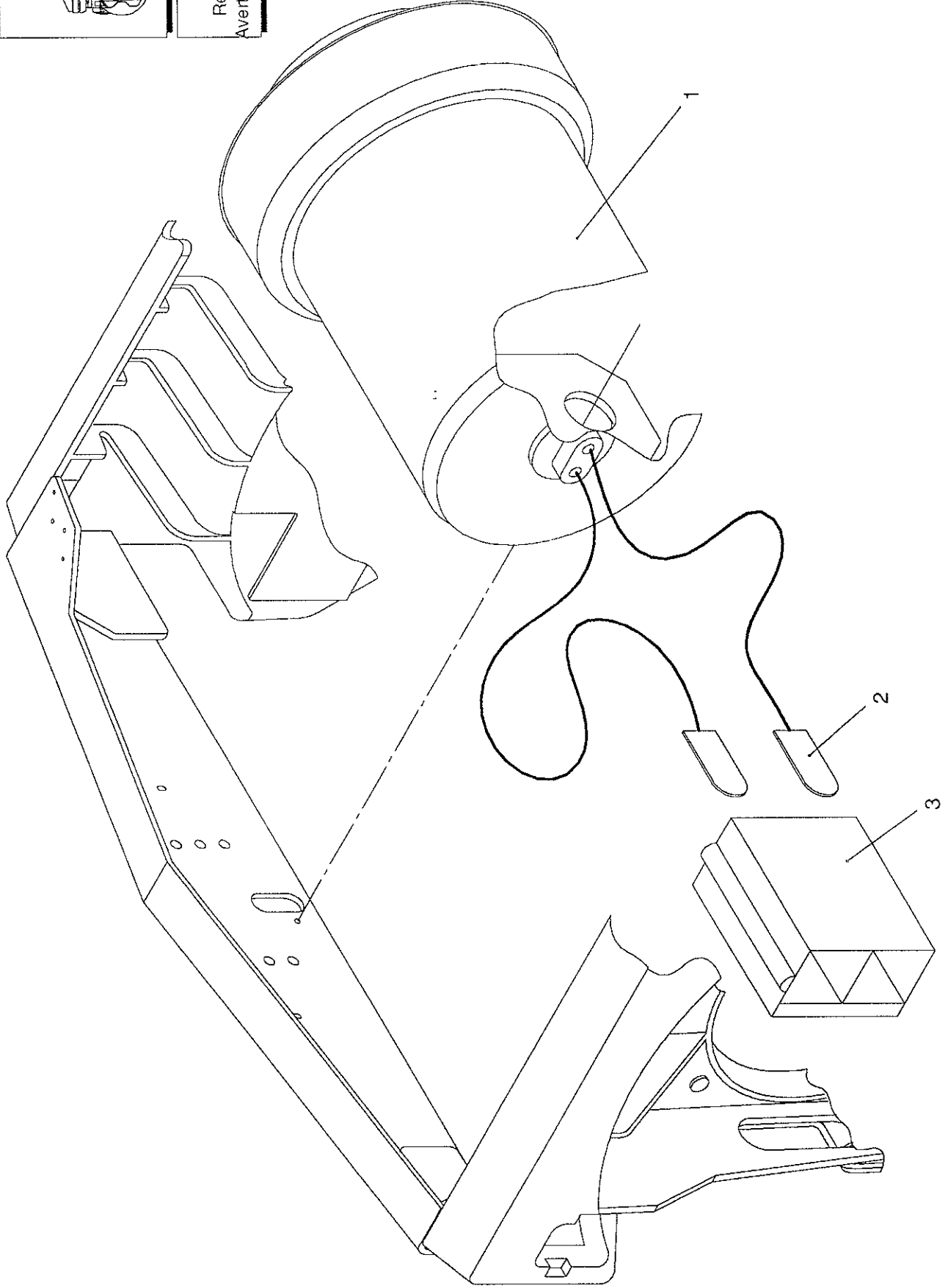
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. des Numero de Serie		Bezeichnung	Description	Description	
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle						
1	i		365308				Befestigung	Mounting	Fixation	
2	1		824321				Halter	Bracket	Support	
3	1		494947				Aufsteckeinrichtung	Yarn supply creel	Support	
3.1	1		8JB850434-011				Steckdose	Socket	Prise	
3.2	1		9GH096532-001				Gummi-Teil	Moulded rubber part	Pièce en caoutchouc	
3.3	2		901766				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans	M8x35 8.8v
3.4	2		902324				Federung	Springwasher	Rondelle-elastique	A8 Fed.Stiv
3.5	2		902124				Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal	M8 8v
4	1		494625				Warnleuchte	Warning light	Lumière d'avertissm.	
4.1	1		9EL856416001				Lichthaube gelb	Verre pour Girophare	Glas for warning light	
4.2	i		9XR854840001				Treibriemen	Transmission belt	Courroie de commande	8,4/17x1,6 St-v
4.3	i		921602				Glühlampe	Bulb	Ampoule	
5	i		820846				Anschlusskabel	Connection cable	Câble de raccordem.	
6	2		902263				Unterlagscheibe	Washer	Rondelle	
7	1		923201				Schalter	Switch	Commutateur	
8	1		923202				Symbol-Einsatz	Safety beacon lever	Interru. de détresse	
9	1		923213				Glühlampe	Bulb	Ampoule	
10	2		901755				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans	M6x12 8.8v

510828 x	29.4.1998	Maschinenotyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	61 - 6
----------	-----------	---	--------------------	--	-----	--	--------

61 - 8



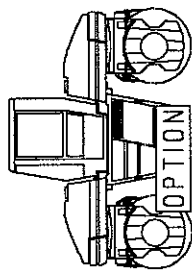
Rückfahralarm
Reversing warning horn
Avertisseur de marche arrière



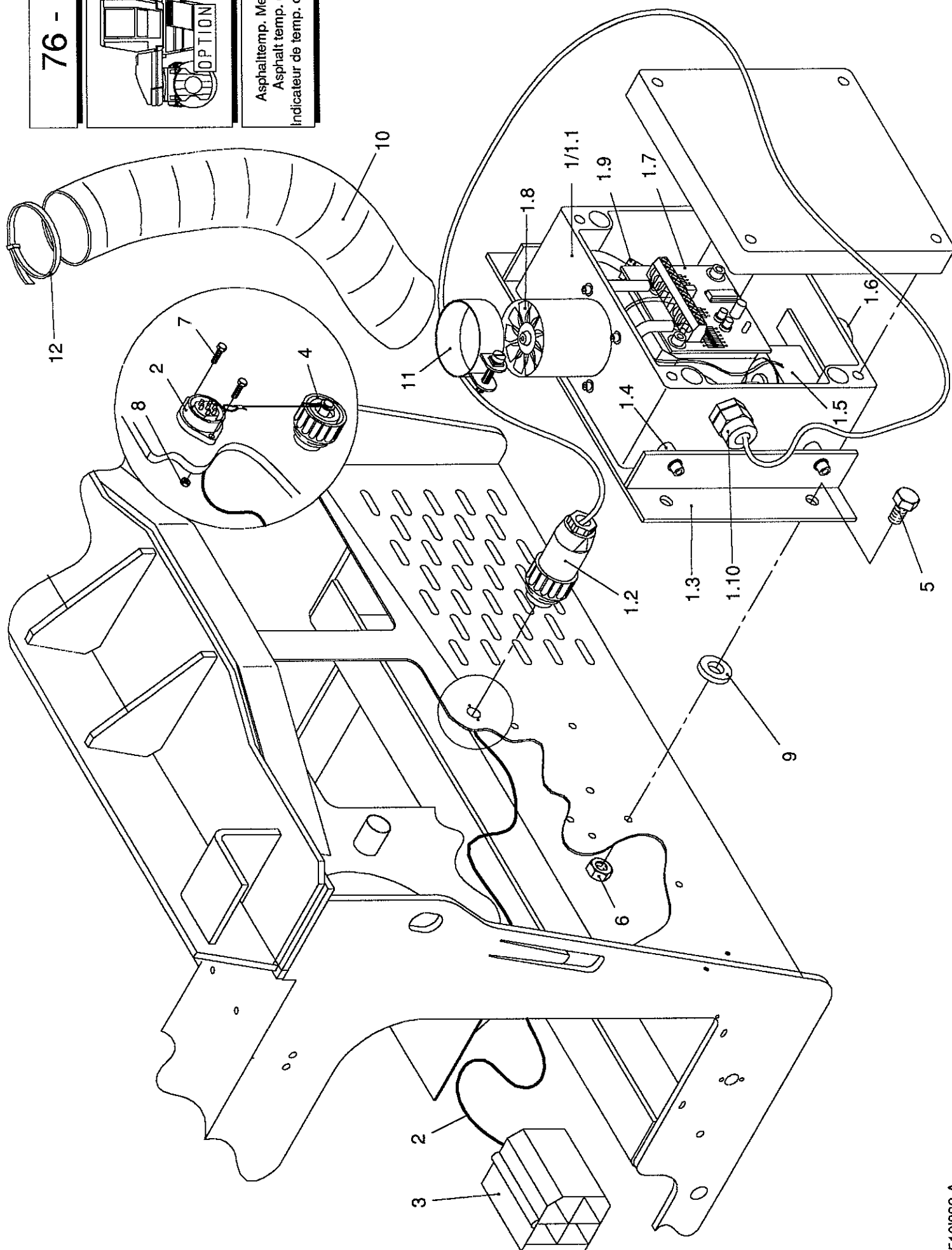
Pos. Item Pos.	Anzahl Units Unité	Menge Quantity Quantité	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model Modèle	gültig ab Serie as from Serial-Number val. des Numero de Serie		Bezeichnung	Description	Description
1	1		492360		Warnummer		Warnummer	Warning buzzer	Avertisseur sonore
2	2		912423		Flachsteckzunge		Flachsteckzunge	Sleeve	Douille
3	i		912428		Flachsteckgehäuse		Flachsteckgehäuse	Connector housing	Boîtier de prise

CUSn 6,3x0,8 1,5-2,5mm²
2p. Stecker 6.3 Transpa.

76 - 1



Asphalttemp. Messgerät
Asphalt temp. gauge
Indicateur de temp. des enrobés



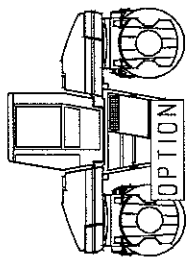
Serialnummer
Serial-Number
Número de Serie

**Baugruppe
Assembly-Group
Groupe d'assemblage**

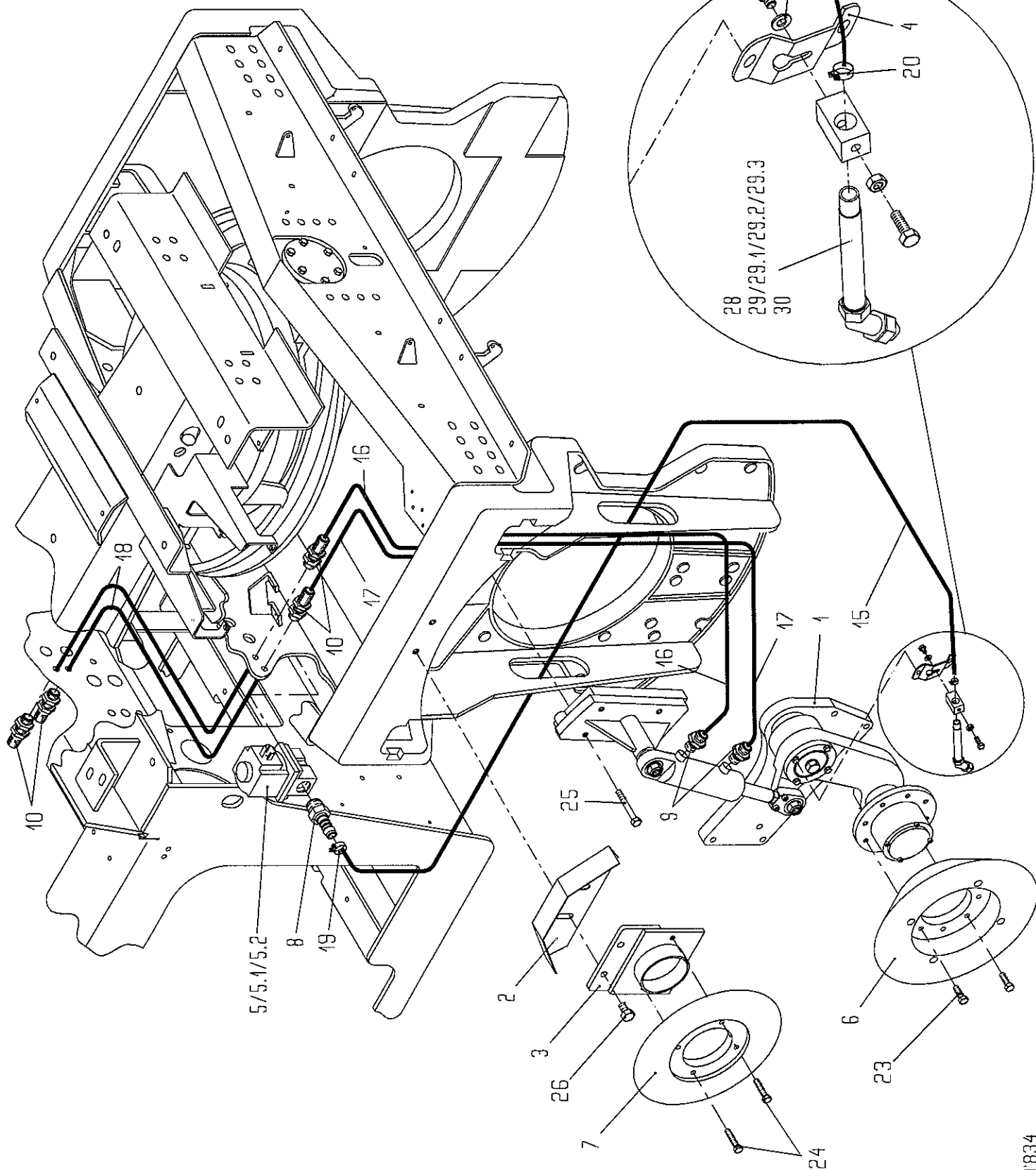
Maschinentyp von / bis
Model from / to
Modèle de / jusqu'à

16.6.1998510832 A

80 - 1.1



KSG
Edge cutter
Disque de découpage



Pos. Item	Anzahl Quantity	Ersatzteil-Nr. Spare part no.	Typ Model	Gültig ab Serie From Ser.-Num.	Bezeichnung	Description	Description	Abmessungen Dimensions
Pos.	Quantité	Réf. de pièce	Modèle	Dés. no. de série				Dimensions
1	1	390493			Kantenschneidgerät	Edge cutter	Disque de découpage	
2	1	365334			Scheibenschutz	Disk protection	Protection de disque	
3	1	365330			Werkzeugträger	Tool support	Porte-outil	
4	1	824313			Halter	Bracket	Support	
5	1	494637			Absperrventil	Shut-off valve	Vanne d'arrêt	G 1/2"
5.1	1	921739			212 Wege Magnetventil	Way-valve	Vanne électromagnétique	Dantoss 32U1230
5.2	1	921740			Spule	Coil	Bobine	Dantoss 42N8456
6	1	494982			Druckrolle	Pressure roller	Rouleau presseur	457-10cm
7	1	920061			Schneidscheibe	Knifing disc	Disque à trancher	8cm
8	1	908156			Gerader Einschraubstutzen	Threaded joints	Raccord fileté	GES 12/R1/2 Kst
9	2	901060			Gerader Einschraubstutzen	Screwed-in joint	Raccord fileté	GE-R 8L
10	4	921455			Gerader Schottstutzen	Bulkhead lead-in	Traversee de cloison étanche	GSS 8L mit 6kt Mu
15	1	903792			Schlauch	Hose	Tuyau flexible	13 x 3 PVC Solaflex l=1720
16	1	923503			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 6x1230
17	1	923504			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 6x1420
18	2	922966			Hydr-Schlauch	Hose	Tuyau flexible	DN 6x1470
19	1	908157			Schlauchscheile	Hose clamp	Bride de tuyau flexible	18 Stv
20	1	903808			Schlauchscheile	Hose Clamp	Collier de serrage	20
22	1	901761			6kt Schraube	Screw hex. hd.	Vis 6 pans	M8x12 8.8v
23	8	901785			6kt Schraube	Screw hex. hd.	Vis 6 pans	M12x40 8.8v
24	2	901787			6kt Schraube	Screw hex. hd.	Vis 6 pans	M12x6 8.8v
25	12	901890			6kt Schraube	Screw hex. hd.	Vis 6 pans	M12x100/30 8.8v
26	2	901799			6kt Schraube	Screw hex. hd.	Vis 6 pans	M16x30 8.8v
27	1	902263			Unterlagscheibe	Washer	Rondelle	8,4/17x1,6 A-ng
28	1	942416			Berieselungsrohr	Sprinkler pipe	Tube d'arrosage	
29	1	942417			Flachstrahldüse kompl.	Nozzle compl.	Injecteur compl.	
29.1	1	942418			Flachstrahldüse	Nozzle	Injecteur	
29.2	1	942419			Sieb	Sieve	Crible	
29.3	1	942420			Überwurfmutter	Coupling nut	Ecrou-raccord	
30	1	942421			Winkel	Angle	Equerre	



510834

Maschinentyp von / bis
Model from / to
Modèle de / jusqu'à

AV95D

Seriennummer
Serial-Number
Numero de serie

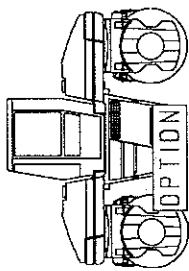
1

Baugruppe
Assembly-Group
Groupe d'assemblage

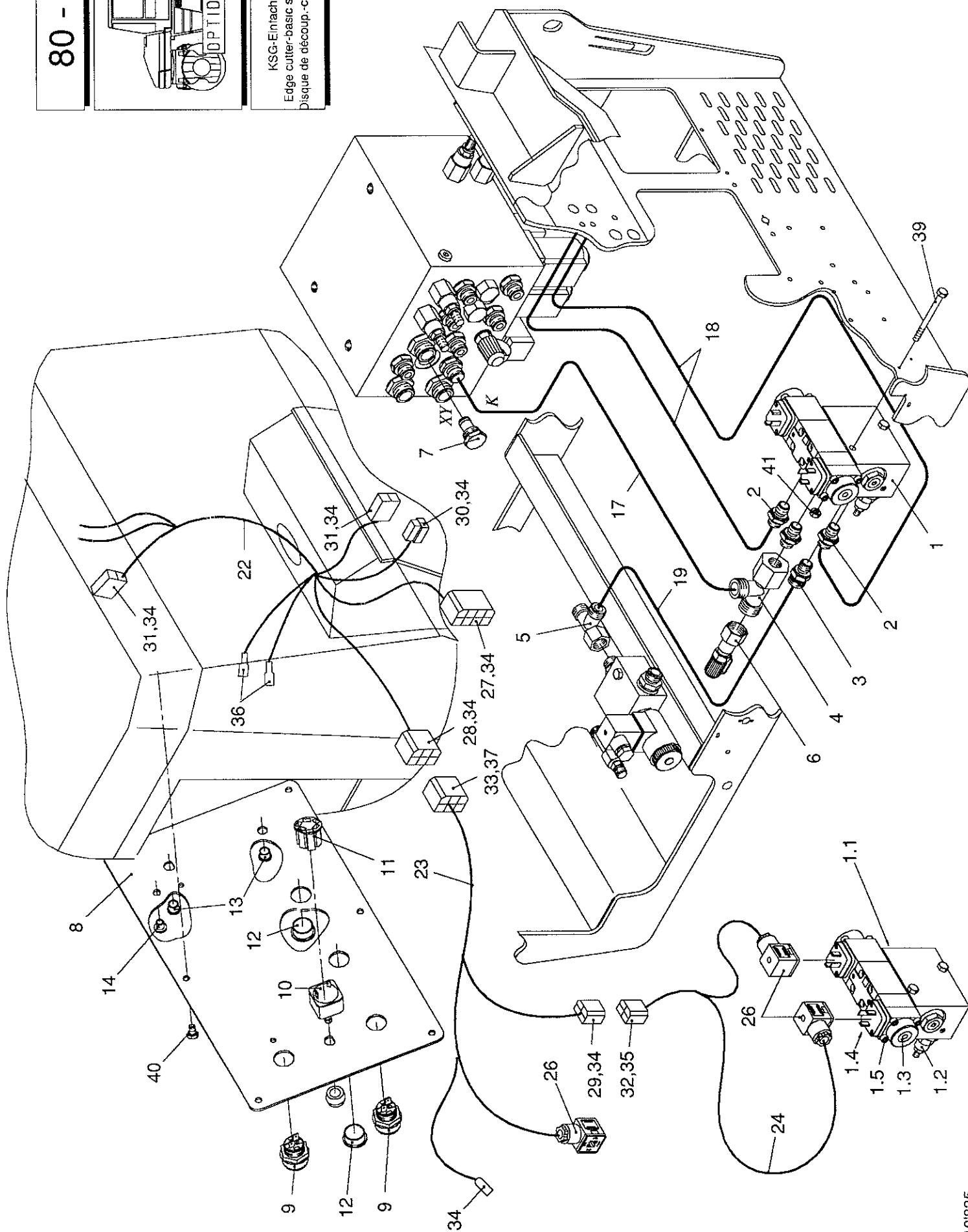
80-1.1

AV9

80 - 1.2

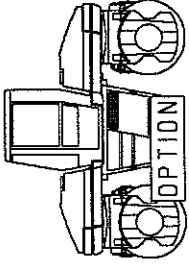


KSG-Einfachsteuerung
Edge cutter-basic steering system
Disque de découp.-commande simple

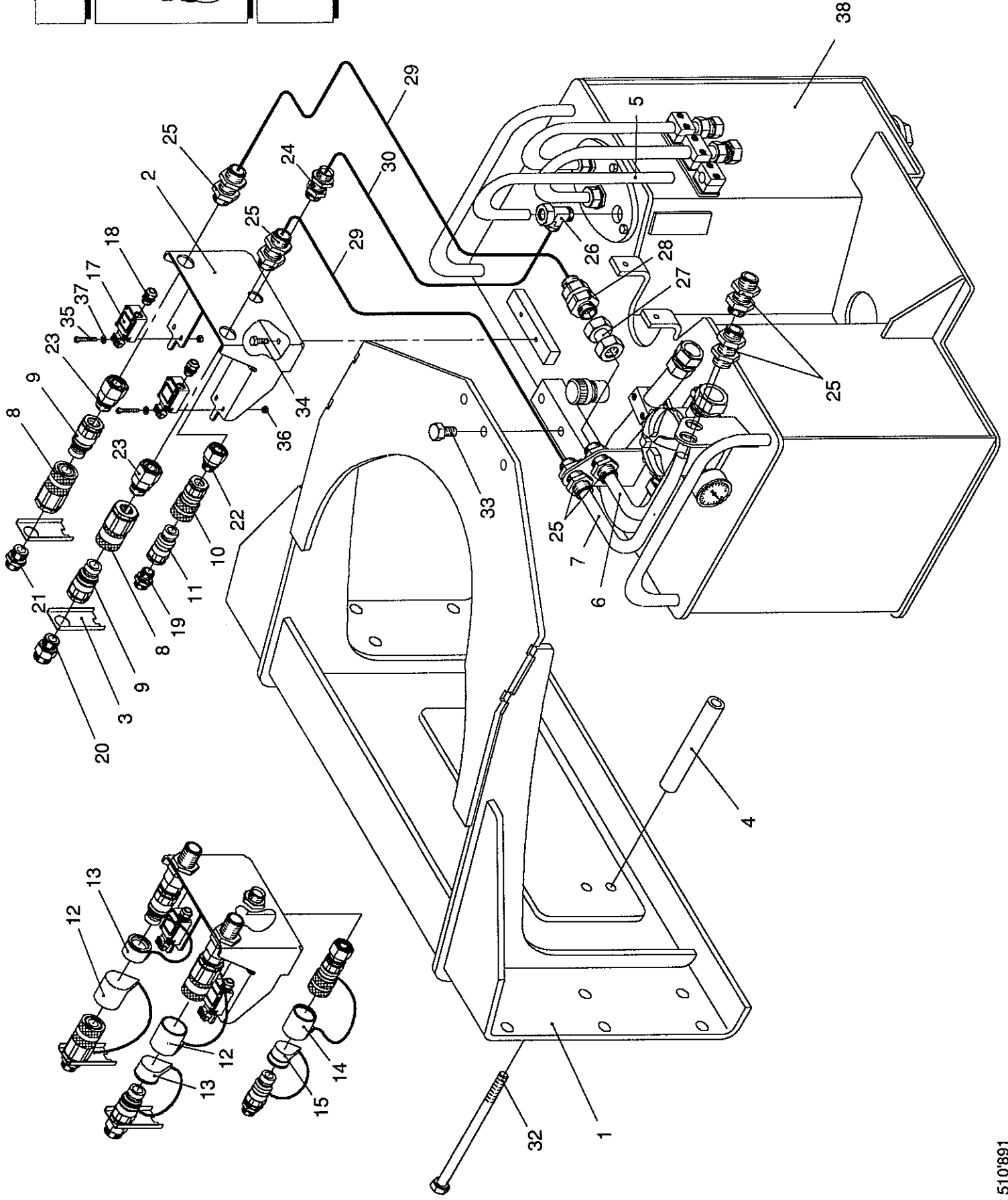


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Modél	gültig ab Serie as from Serial-Number	Bezeichnung val. des Numéro de Serie	Description	Description
1	1		390443			Steuerblock	Control valve	Distributeur de commande
1.1	2		922691			Ventil	Valve	Soupape
1.2	1		922692			Ventil	Valve	Soupape
1.3	1		922693			Ventil	Valve	Soupape
1.4	1		922694			Blende	Rondelle de réduction	Washer
1.5	4		902679			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
2	3		901059			Stutzen	Reducer	Manchon
3	1		901062			Stutzen	Reducer	Manchon
4	1		901248			Stutzen	Reducer	Manchon
5	1		901249			Stutzen	Reducer	Manchon
6	1		921283			Messstutzen	Metering Connector	Priso pour contrôle press.
7	1		923027			Blindstopfen	Weich	Tampon
8	1		365708			Armaturenblech	Plate instrument panel	Tôle tableau de bord
9	2		491402			Schalter	Switch	Commuteur
10	1		491783			Schalter Wasser	Sprinkler switch	Commuteur eau
11	1		491798			Stecker	Connector	Fiche
12	2		913403			Abdeckkappe	Cup Plug	Chape
13	2		912615			Abdeckkappe	Cup Plug	Chape
14	1		923652			Abdeckkappe	Cup Plug	Chape
17	1		923030			Schlauch	Hose	Flexible
18	2		923029			Schlauch	Hose	Flexible
19	1		923043			Schlauch	Hose	Flexible
22	1		365771			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
23	1		824426			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
24	1		820973			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
26	3		910769			Kabeldose	Cable box	Fiche
27	1		912427			Flachsteckgehäuse	Connector housing	Boiter de prise
28	1		912426			Flachsteckgehäuse	Connector housing	Boiter de prise
29	1		912425			Flachsteckgehäuse	Connector housing	Boiter de prise
30	1		922322			Stecker	Connector	Fiche
31	2		912424			Flachsteckgehäuse	Connector housing	Boiter de prise
32	1		912429			Flachsteckgehäuse	Connector housing	Boiter de prise
33	1		912430			Flachsteckgehäuse	Connector housing	Boiter de prise
34	26		912432			Flachsteckhülse	Cable socket	Cosse plate
35	4		912566			Flachsteckzunge	Sleeve	Douille
36	2		911033			Flachsteckhülse	Cable socket	Cosse plate
37	5		912423			Flachsteckzunge	Sleeve	Douille
38	2		901856			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
40	6		922616			Zylinderschr. Innensechskt.	Alan screw	V.à tête cyl. 6 pan creux
41	2		902123			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal

85 - 1.1

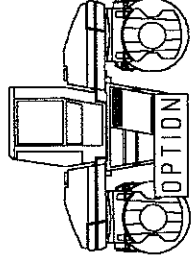


Splitstreuer-Anbau
Stone chip scatter
Gravilloneuse

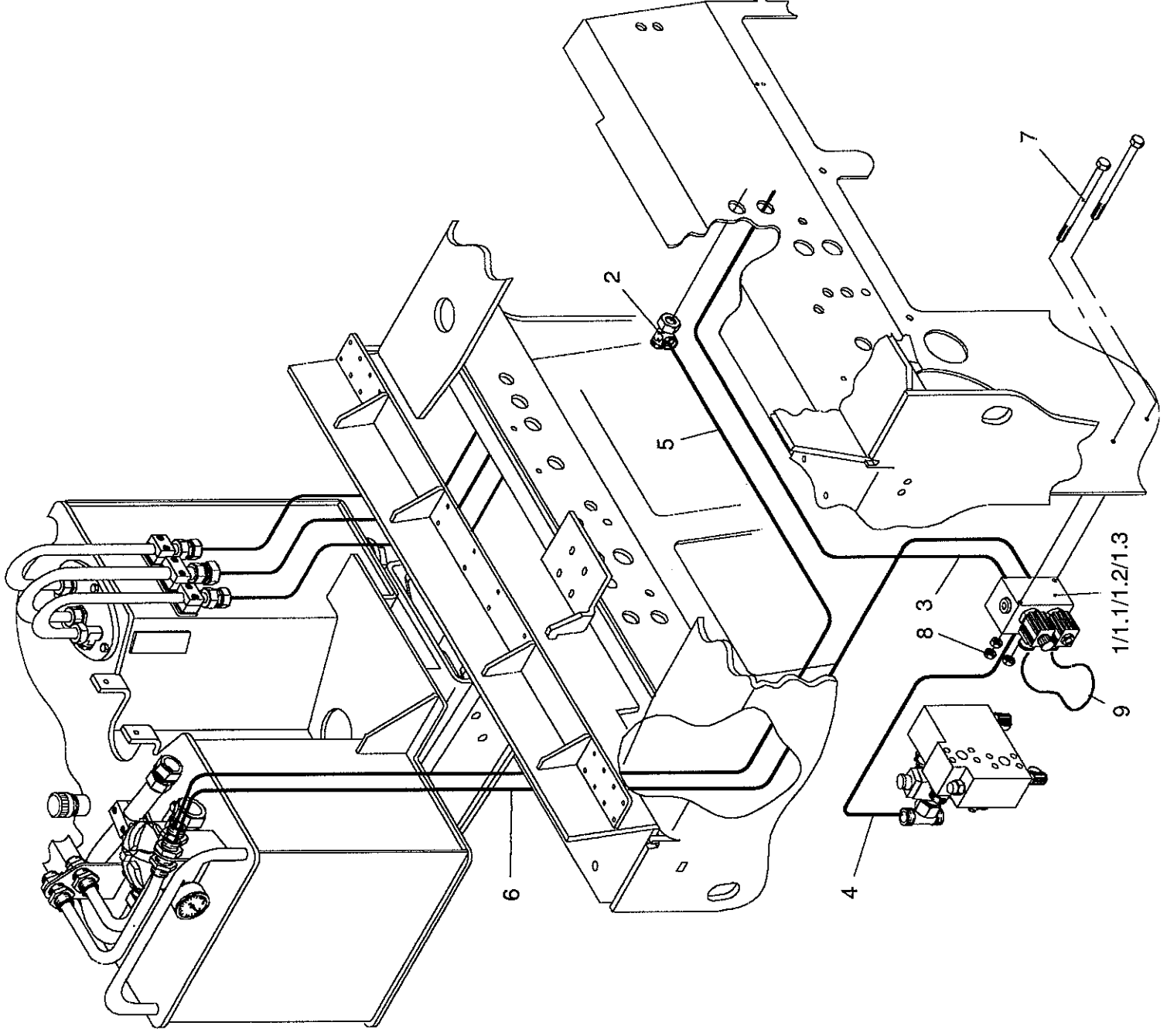


Pos. Item Pos.	Anzahl Units Unité	Menge Quantity Quantité	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model Modèle	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numero de Serie	Bezeichnung	Description	Description
1	1	236691				Anhängagestell	Trailing frame	Tréteau traînée
2	1	236690				Halter	Bracket	Support
3	2	820843				Druckhebel	Pressure lever	Levier à presser ou de press.
4	4	820834				Distanzrohr	Distance sleeve	Douille d'écartement
5	1	820818				Hydraulikrohr	Hydraulic pipe	Tube hydraulique
6	1	824214				Hydraulikrohr	Hydraulic pipe	Tube hydraulique
7	1	824215				Hydraulikrohr	Hydraulic pipe	Tube hydraulique
8	2	494950				Kupplungsstecker female	Coupler plug female	Fiche de couplage female
9	2	494951				Kupplungsstecker male	Coupler plug male	Fiche de couplage male
10	1	494952				Kupplungsstecker female	Coupler plug female	Fiche de couplage female
11	1	494953				Kupplungsstecker male	Coupler plug male	Fiche de couplage male
12	2	494954				Staubkappe	Dust cap	Couronne antipoussière
13	2	494955				Staubkappe	Dust cap	Couronne antipoussière
14	1	494956				Staubkappe	Dust cap	Couronne antipoussière
15	1	494957				Grenztaster	Limit switch	Interrupteur-limiteur
17	2	923026				Kabelverschraubung	Cable screw connection	Passe-câble à vis
18	2	923057				Stützen	Reducer	Manchon
19	1	901064				Stützen	Reducer	Manchon
20	1	901068				Stützen	Reducer	Manchon
21	1	921685				Stützen	Reducer	Manchon
22	1	901266				Stützen	Reducer	Manchon
23	2	901267				Stützen	Reducer	Manchon
24	1	901138				Stützen	Reducer	Manchon
25	6	922386				Stützen	Reducer	Manchon
26	1	901251				Stützen	Reducer	Manchon
27	i	922418				Verbindung	Connection	Connexion
28	i	923024				Rückschlagventil	Check valve	Clapet antiretour
29	2	923500				Schlauch	Hose	Flexible
30	i	923250				Schlauch	Hose	Flexible
32	4	901917				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
33	3	901799				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
34	2	901764				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
35	4	902791				Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis à tête cylindri.
36	4	902121				Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
37	4	902260				Unterlagscheibe	Washer	Rondelle
38	1	236692				Hydrauliköltank	Hydraulic oil tank	Réservoir hydraulique

85 - 1.2



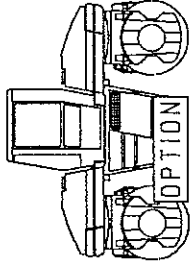
Hydr. Antr. Splittstreuer
Hydr. drive stone chip scatter
Commande hydr. gravillonneuse



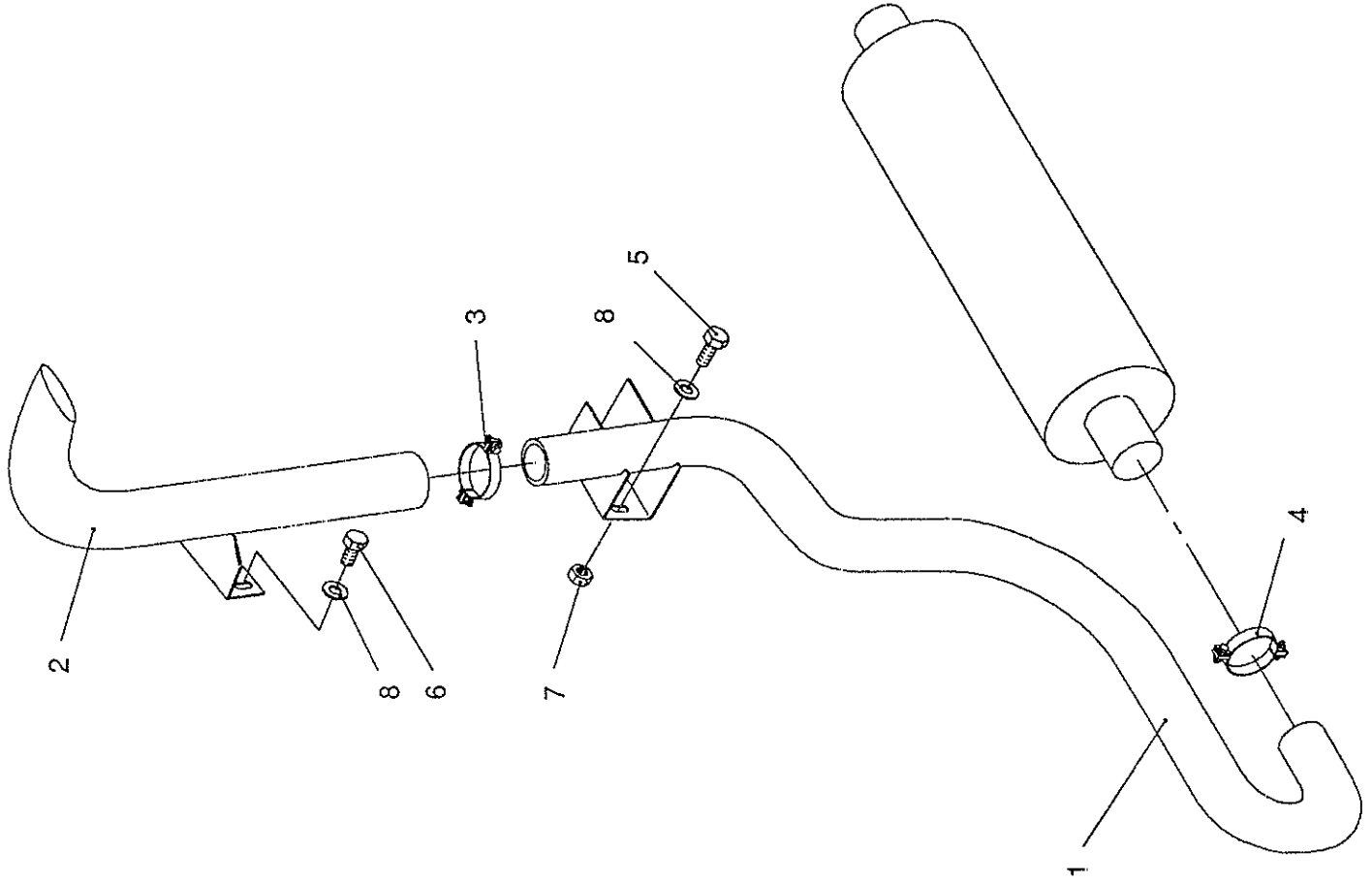
Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie	Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle				
1	1		390484			Steuerblock	Control valve	Distributeur de commande
1.1	1		923003			Ventil	Valve	Soupape
1.2	2		921250			Magnetspule	Magnet coil	Bobine excitatrice
1.3	i		923004			Ventil	Valve	Soupape
2	i		901253			Stutzen	Reducer	Manchon
3	i		923039			Schlauch	Hose	Flexible
4	i		923040			Schlauch	Hose	Flexible
5	1		923501			Schlauch	Hose	Flexible
6	1		923502			Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
7	2		901858			Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
8	3		902123			Kabelstrang	Wiring Harness	Faisceau de câbles
9	1		820972					

510892 x	29.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	85 - 1.2
----------	-----------	--	--------------------	--	-----	--	----------

90 - 1



Auspuff oben
Overhead exhaust
Échappement en contre-haut

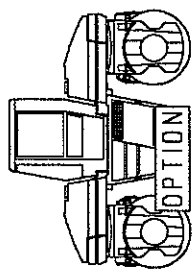


Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie		Bezeichnung	Description	Description
Pos.	Unité	Quantité	no.	Modèle					
1	1		365443				Auspuffrohr	Exhaust pipe	Tuyau d'échappement
2	1		824023				Auspuffrohr	Exhaust pipe	Tuyau d'échappement
3	1		907120				Schlauchklemme	Hose clip	Bride flexible
4	1		907119				Schlauchklemme	Hose clip	Bride flexible
5	2		901774				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
6	2		901773				Schraube-6kt	Screw Hex. Hd.	Vis 6 pans
7	1		902125				Mutter-6kt	Nut hex.	Ecrou hexagonal
8	4		902264				Unterlagscheibe	Washer	Rondelle

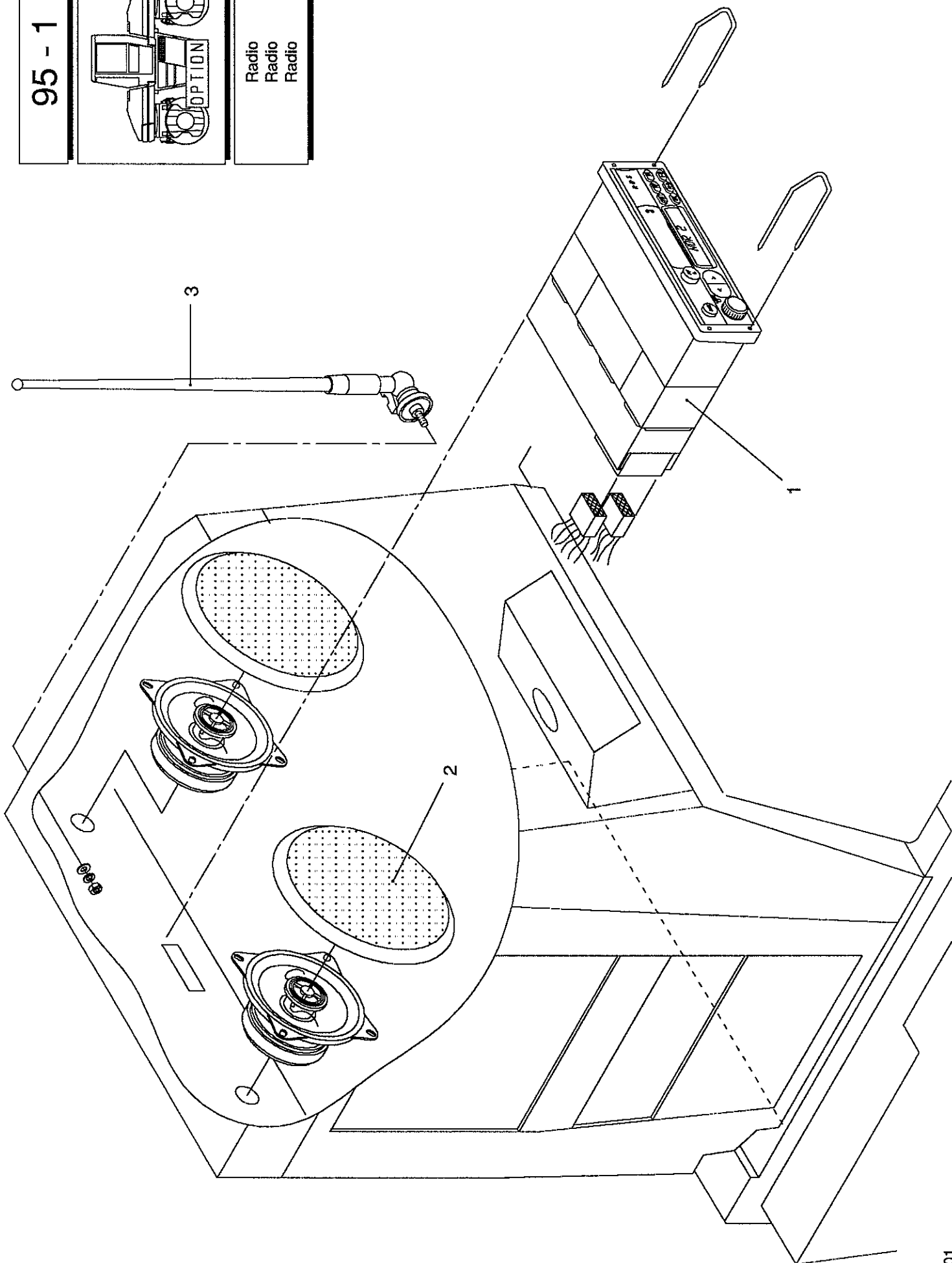
60-76 GTWv
48-60 GTWv
M10x25 8.8v
M10x20 8.8v
M10 8v
10,5/21x2,0 St-v

510898 x	29.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	90 - 1
----------	-----------	--	--------------------	--	-----	--	--------

95 - 1



Radio
Radio
Radio



Pos. Item	Anzahl Units	Menge Quantity	Ersatzteil Nr. Spare part no.	Typ Model	gültig ab Serie as from Serial-Number val. dès Numéro de Serie		Bezeichnung	Description	Description
1	1		923865				Radio	Radio	Blaupunkt Oslo RCC 24
2	1		923866				Antenne	Antenne	
3	1		923867				Lautsprecher	Loudspeaker	2 Weg, 50 Watt

510901 x	29.4.1998	Maschinentyp von / bis Model from / to Modèle de / jusqu'à	AV 95 D AV 95 D	Seriennummer Serial-Number Numéro de Serie	1 -	Baugruppe Assembly-Group Groupe d'assemblage	95 - 1
----------	-----------	--	--------------------	--	-----	--	--------

Artikel: 592736	Zeichnung:	Index:	Benennung: ET-Kit Umbau auf Sulzersteuerung AV95	Änderungstext.
--------------------	------------	--------	---	----------------

Pos. Artikel	Zeichnung	Index	Menge ME	Benennung Bemerkung	Abmessung
1 135548	828015		1,00 ST	Walzensteuerung S E A G Zeichnungen 135385 und 135387 mitliefern.	
2 365980	365980		2,00 ST	Anbau Steuerkasten	
3 592452			1,00 ST	Kabelsatz Komf.Steuerung AV95 DEUTZ	
4 820929	820929		1,00 ST	Kabelstrang Fahrpumpe	
5 820932	820932	A	1,00 ST	Verbindungskabel Sicherungsdosen	
6 366107	366107		1,00 ST	Tastenblech AV75/95T	
7 236881	236881		1,00 ST	Tastenblech AV75/95	
8 828111	828111		1,00 ST	Abdeckkleber Taste	
9 495094	495094		2,00 ST	Tastenplatte 9 Tasten	
10 365369	365369		1,00 ST	Kabelstrang Sicherheitssteuerung Lenkung	
11 944440			1,00 ST	Batteriekelabel minus L= 350 mm, mind. 50 mm2	
12 944438			1,00 ST	Masseband L= 400 mm, mind. 8 mm2	
13 944439			2,00 ST	Masseband L= 250 mm, mind. 20 mm2	
14 944474			1,00 ST	Masseband L= 200 mm, mind. 8 mm2	
15 944475			1,00 ST	Masseband L= 100 mm, mind. 8 mm2	
16 365364	365364		1,00 ST	Kabelstrang Beleuchtung hinten	
17 820927	820927		1,00 ST	Kabelstrang Vormont. Beleucht. hint.lin.	
18 820928	820928		1,00 ST	Kabelstrang Vormont. Beleucht. hint. re.	
19 365365	365365		1,00 ST	Kabelstrang Beleuchtung vorne	

Artikel: 592736	Zeichnung:	Index:	Benennung: ET-Kit Umbau auf Sulzersteuerung AV95	Änderungstext:
--------------------	------------	--------	---	----------------

Pos. Artikel	Zeichnung	Index	Menge ME	Benennung Bemerkung	Abmessung
20 820934	820934		1,00 ST	Kabelstrang Vormont. Beleucht. vorne re.	
21 820935	820935		1,00 ST	Kabelstrang Vormont. Beleucht. vorne li.	
22 366231	366231		1,00 ST	Kabelstrang Lenkung B	
23 824004	824004		2,00 ST	Anschlusskabel Bandagenleuchte AV75/95	
24 912546			4,00 MM	Fahrzeugleitung 1x1,5 mm2 schwarz ALXY15	600
25 922250			4,00 MM	Kabel RALXY1550 RL. 50 m	350
26 910993			6,00 ST	Ringkabelschuh isoliert 1,5mm2 D= 4	
27 910999			4,00 ST	Ringkabelschuh isoliert 2,5mm2 D= 8	
28 911032			10,00 ST	Flachsteckhülse vollis.0,5-1,5 B=6,3	
29 921687			2,00 ST	Stecker, 3-polig	
30 236863	236863		2,00 ST	Befestigung	
31 495053	495053		1,00 ST	Steuermodul Kabinenverschiebung	
32 912432			3,00 ST	Flachsteckhülse CuSn 6,3x0,8 1,0-2,5mm2	
33 912423			4,00 ST	Flachsteckzunge CuSn 1,5-2,5mm2 6,3x0,8	
34 922322			1,00 ST	Steckgehäuse 3pol. Gr.6,3 natur	
35 912429			1,00 ST	Flachsteckgehäuse,4p.Stecker 6,3 Transp.	
36 365467	365467	B	2,00 ST	Pumpenbefestigung AV75/95	
37 902125			4,00 ST	6kt Mutter M 10 8 verz.	
38 803933	803933		1,00 ST	Halter AV75/95	

Artikel. 592736	Zeichnung:	Index:	Benennung: ET-Kit Umbau auf Sulzersteuerung AV95	Änderungstext:
--------------------	------------	--------	---	----------------

Pos. Artikel	Zeichnung	Index	Menge ME	Benennung Bemerkung	Abmessung
39 828073	828073		1,00 ST	Magnetschalter	
40 922978			1,00 ST	Leitungsverbinder 8polig 8x4 Flachsteck	
41 944416			1,00 ST	Feinsich.Schmelzeins. 5,00 A Tr.6,3x32	
42 922949			6,00 ST	Zyl-Schr In 6kt M 6 x 25 10.9 verz	
43 366102	366102		1,00 ST	Abdeckblech AV75/95T (standard)	
44 922616			5,00 ST	Zyl-Schr In 6kt M 6 x 12 10.9 verz	
45 820781	820781		1,00 ST	Kabelhalter AV 75/95	
46 902121			4,00 ST	6kt Mutter M 4 8 verz.	
47 820116	820116	B	1,00 ST	Faltenbalg CR	
48 820962	820962		1,00 ST	Kabelstrang Kabinenverschiebung	
49 824132	824132		2,00 ST	Anschlusskabel Wasserventil AV75	
50 820940	820940		1,00 ST	Kabelstrang Anlass-Sperre	
51 341630	341630		2,00 ST	Befestigungsplatte AV-75,-95,	
52 905433			2,00 ST	Nippel GF 530 DN 1/2 x 80 St verz.	
53 903792			5,00 M	Schlauch 13 x 3 PVC Solaflex	
54 828132	828132		2,00 ST	Schild "STOP" gelb D=22.5/60mm	
55 828153	828153		1,00 ST	Schild "Zündschloss" schwarz D=27/60mm	
56 911239			1,00 ST	Not-Aus Taste Einbau EAO Baureihe 04	
57 915334			1,00 ST	Sprungschaltelement EAO Baureihe 04	
58 902789			4,00 ST	Zyl-Schraube A M 4 x 16 4.8 verz	

Artikel: 592736	Zeichnung:	Index:	Benennung: ET-Kit Umbau auf Sulzersteuerung AV95	Anderungstext:
--------------------	------------	--------	---	----------------

Pos. Artikel	Zeichnung	Index	Menge ME	Benennung Bemerkung	Abmessung
--------------	-----------	-------	----------	------------------------	-----------

59 944817			4,00 ST	Glühlampe 12V 15W BA15s	Bajonett
61 366449	366449		1,00 ST	Kabelstrang VKAB alt mit KST Sulzer	
62 820931	820931		1,00 ST	Verbindungskabel Bat.-Sicherung AV75/95	
63 366142	366142		1,00 ST	Unterlage AV-75/95	
64 946179			2,00 ST	Senk-Blechschraube M5 x 16	St-verz.
65 494823	494823		1,00 ST	Zünd-Startschalter mit Vorglühung	

AV75

Anzahl Number Nombre	Bezeichnung	Description	Description	Ersatzteil Nr. Spare parts Nr. Pièce de rechange
1	Werkzeugsatz	Tool kit	Jeu d'outils	592447
1	Griff	Grip	Manche	365819
1	Schlauch DN 12x750	Hose DN 12x750	Tuyau DN 12x750	495060
1	Ger. Einschraubstutzen GES 15L R1/2	Screwed-in joint GES 15L R1/2"	Raccord fileté GES 15L R1/2"	901064

AV95

Anzahl Number Nombre	Bezeichnung	Description	Description	Ersatzteil Nr. Spare parts Nr. Pièce de rechange
1	Werkzeugsatz	Tool kit	Jeu d'outils	592370
1	Griff	Grip	Manche	365819
1	Nippel GF 530 DN 1/2x250	Nipple GF 530 DN 1/2x250	Raccord GF 530 DN 1/2"x250	922477
1	Winkel 45° GF 120 DN 1/2"	Angle 45° GF 120 DN 1/2"	Angle 45° GF 120 DN 1/2"	905284

AV75/95E

Anzahl Number Nombre	Bezeichnung	Description	Description	Ersatzteil Nr. Spare parts Nr. Pièce de rechange
1	Werkzeugsatz	Tool kit	Jeu d'outils	592391
1	Griff	Grip	Manche	365819
1	Schlauch DN 12x750	Hose DN 12x750	Tuyau DN 12x750	495060
1	Winkel Stutzen WS 15L	Angle Muff WS 15L	Equerre Manchon WS 15L	901027

VORSICHT

Bei mit synthetischen Estern HE betriebenen Maschinen dürfen beim Ersatz von Hydraulikschläuchen nur solche Schläuche verwendet werden, die vom Lieferanten als für den Einsatz mit synthetischen Estern HE tauglich erklärt worden sind.

Das Umoeeln gebrauchter Maschinen auf biologisch abbaubare Hydraulikflüssigkeiten ist **verboten!**

CAUTION

It is essential, in case of replacement of hydraulic hoses on machines using Phosphate based Ester HE, that only hoses guaranteed by the supplier for this application are used.

These synthetic hydraulic fluids ***must not be used*** in machines not specifcly designed or built for them.

ATTENTION

Pour les machines fonctionnant avec une huile hydraulique synthétique, il est impératif d'utiliser les flexibles hydrauliques préconisés par fournisseur d'huile synthétique Ester HE.

Le remplacement d'une huile hydraulique standard par une huile biologique est formellement ***interdit***.

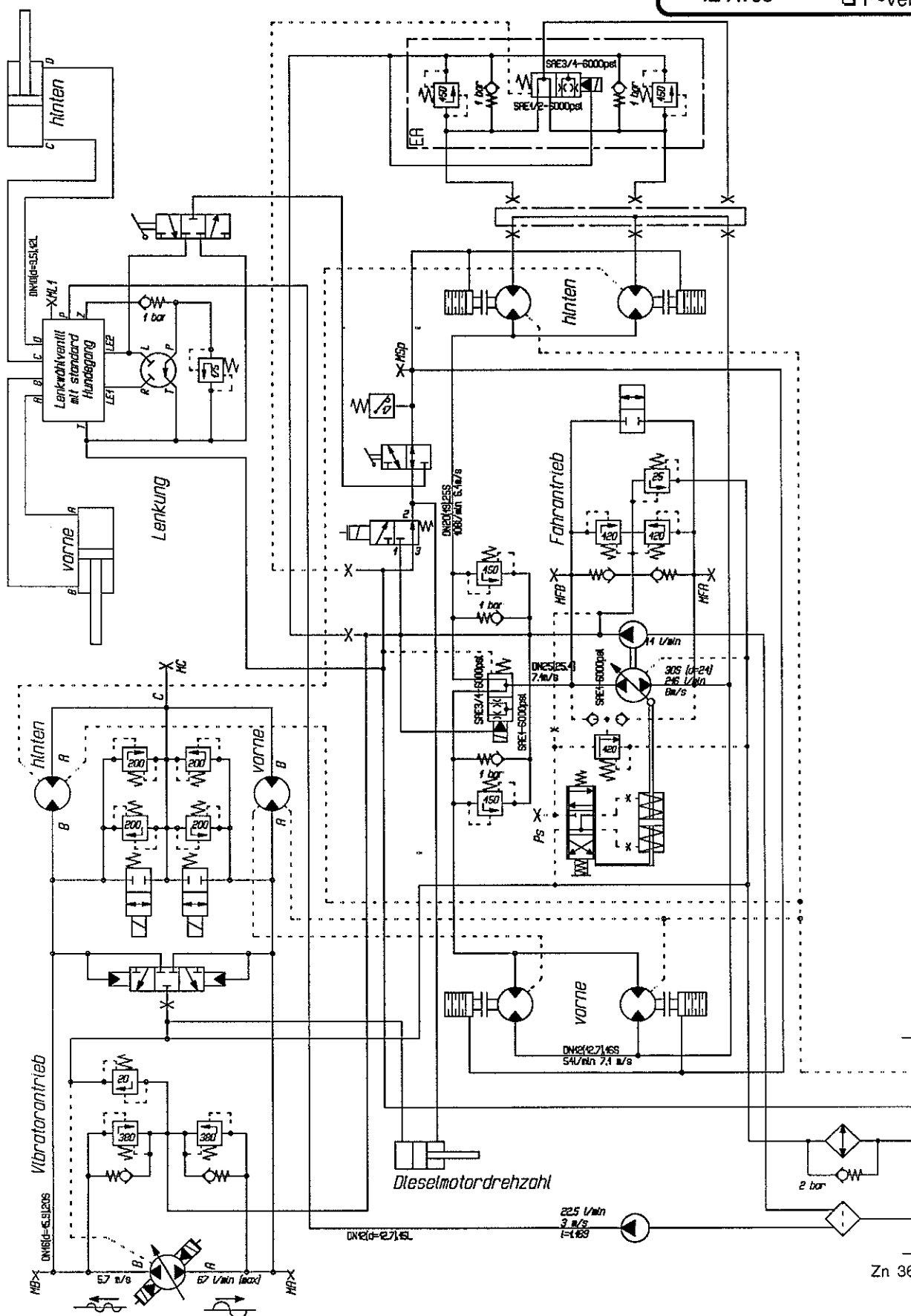


nur für
only for
seulement pour

AV75

☒ AV95

 E-Version

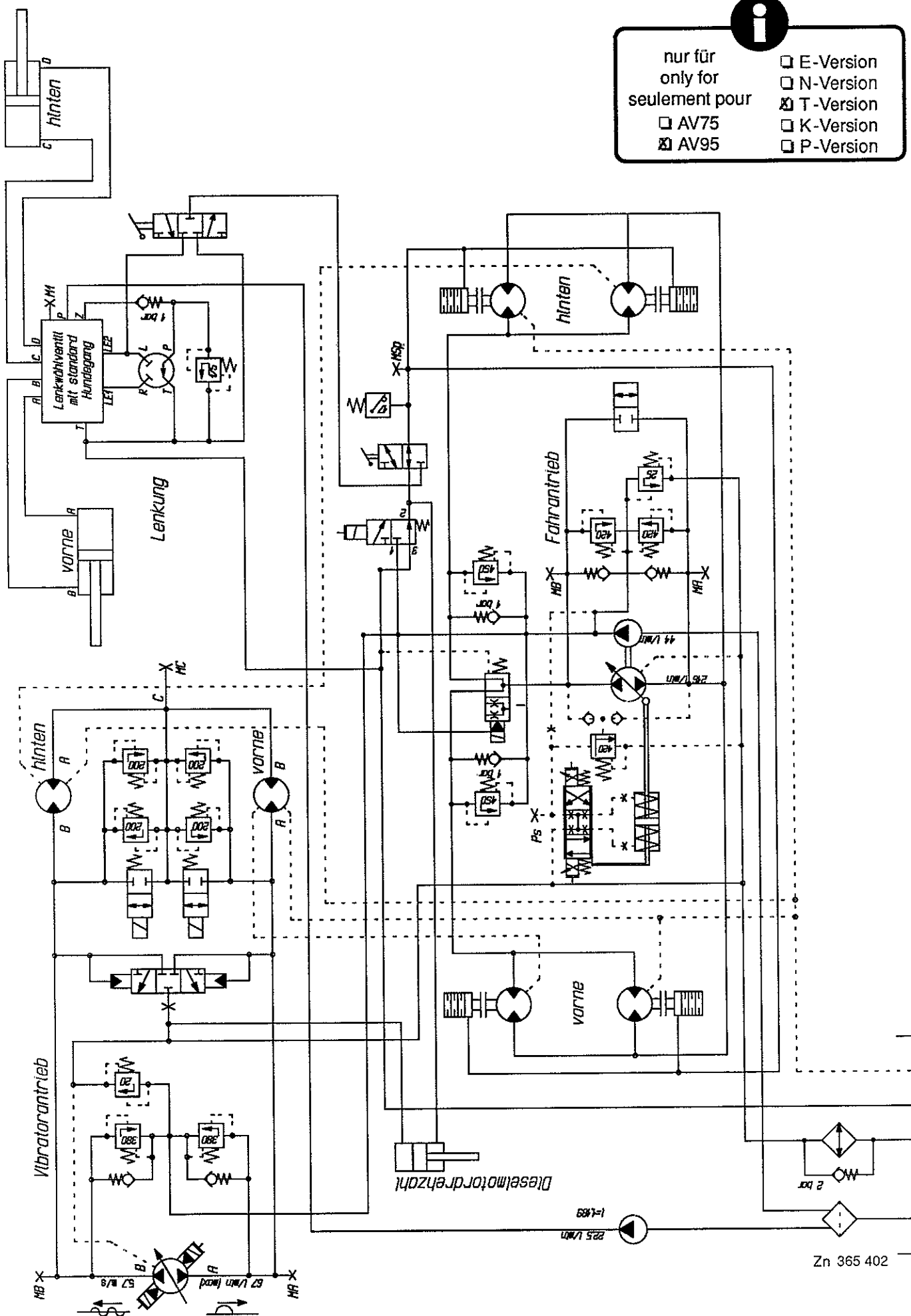
☒ N-Version☐ T-Version☐ K-Version☐ P-Version



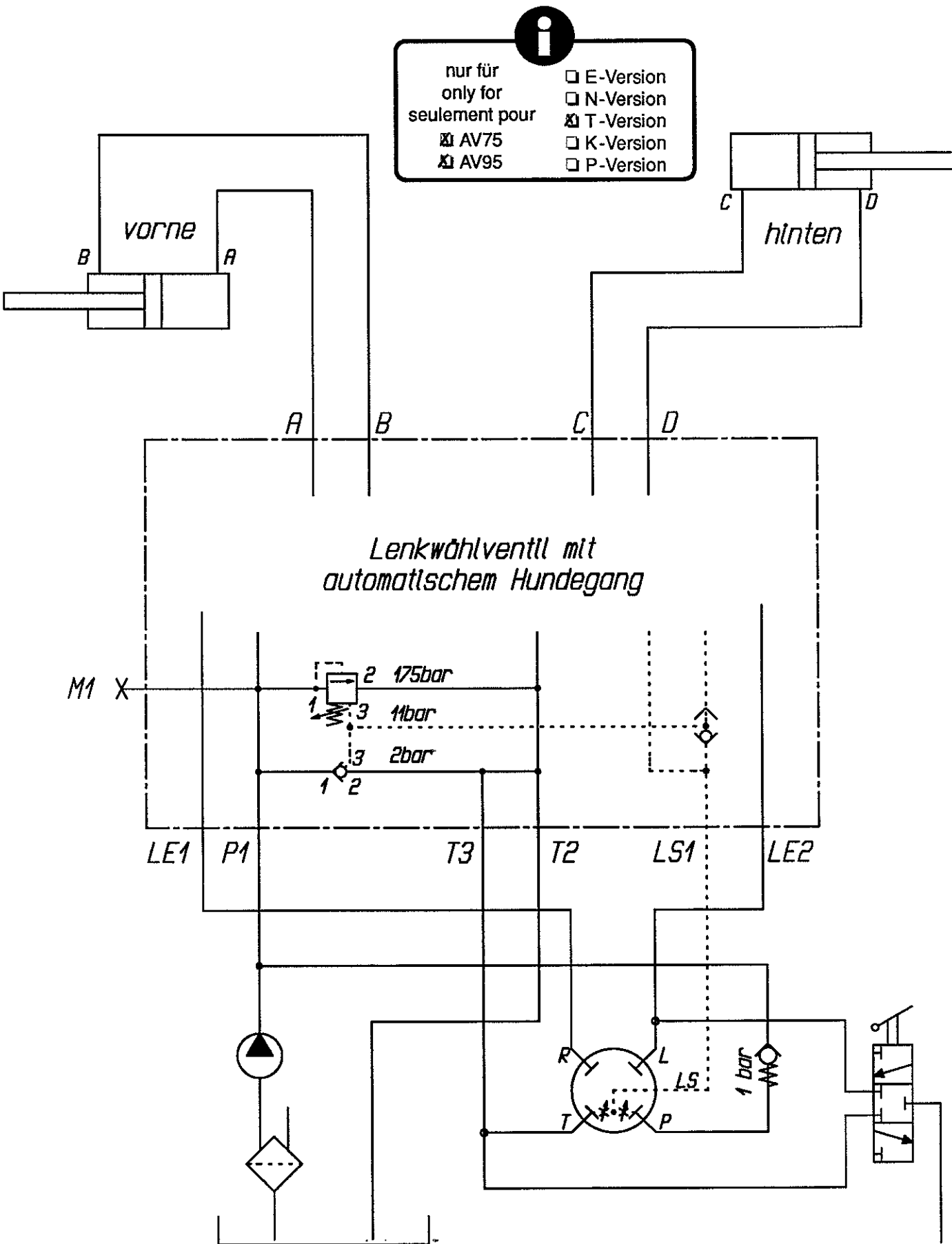
nur für
only for
seulement pour

AV75
AV95

E-Version
N-Version
T-Version
K-Version
P-Version



Hydraulische Lenkung automatischer Hundegang

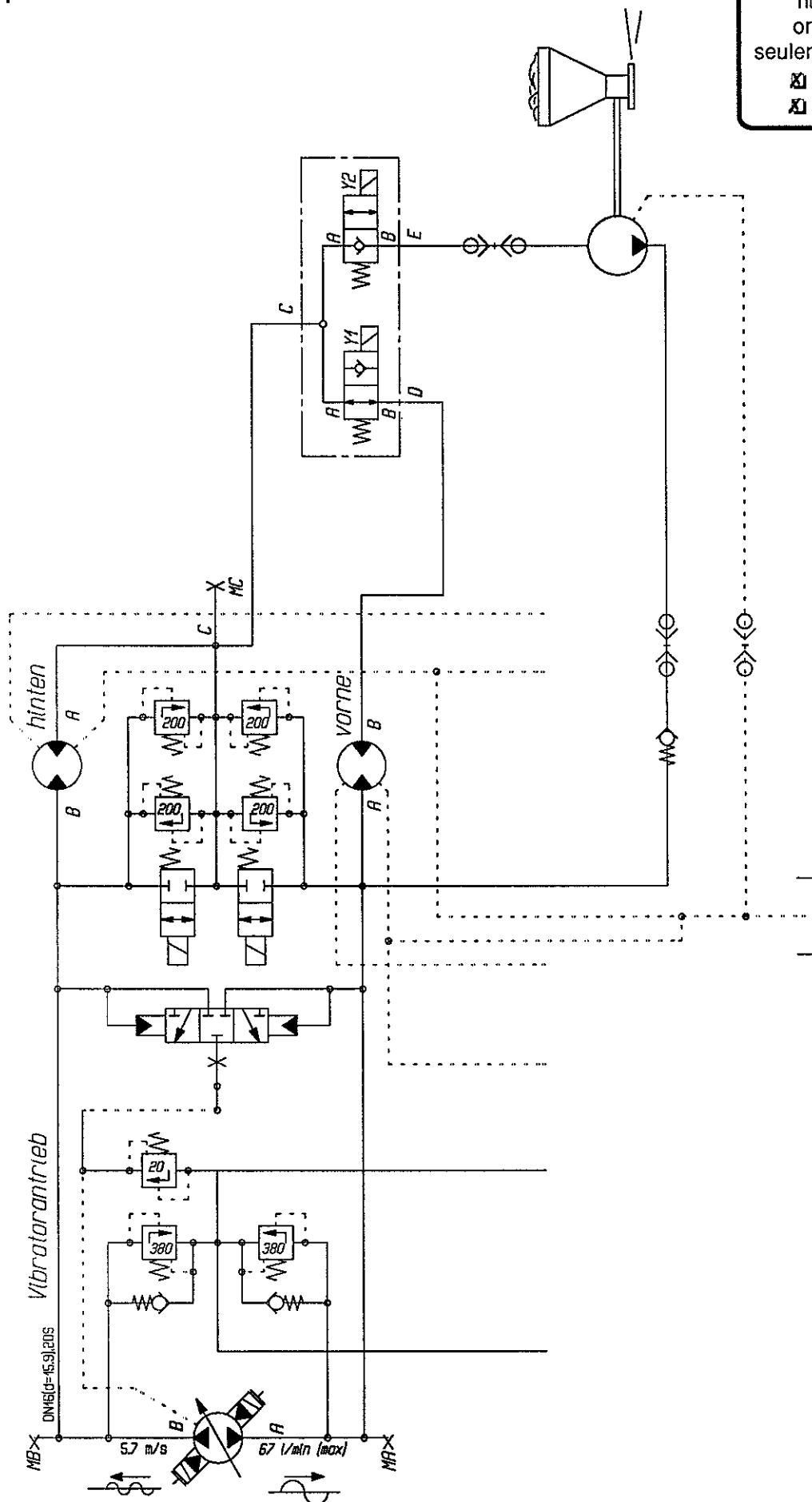


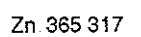
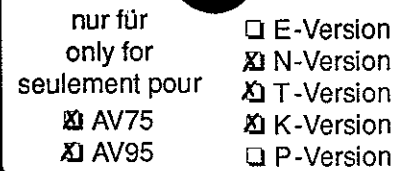
Splittstreuer



nur für
only for
seulement pour

- | | |
|--|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> E-Version | <input type="checkbox"/> N-Version |
| <input checked="" type="checkbox"/> AV75 | <input type="checkbox"/> T-Version |
| <input checked="" type="checkbox"/> AV95 | <input type="checkbox"/> K-Version |
| | <input type="checkbox"/> P-Version |







nur für
only for
seulement pour

□ AV75

⊗ AV95

□ E-Version

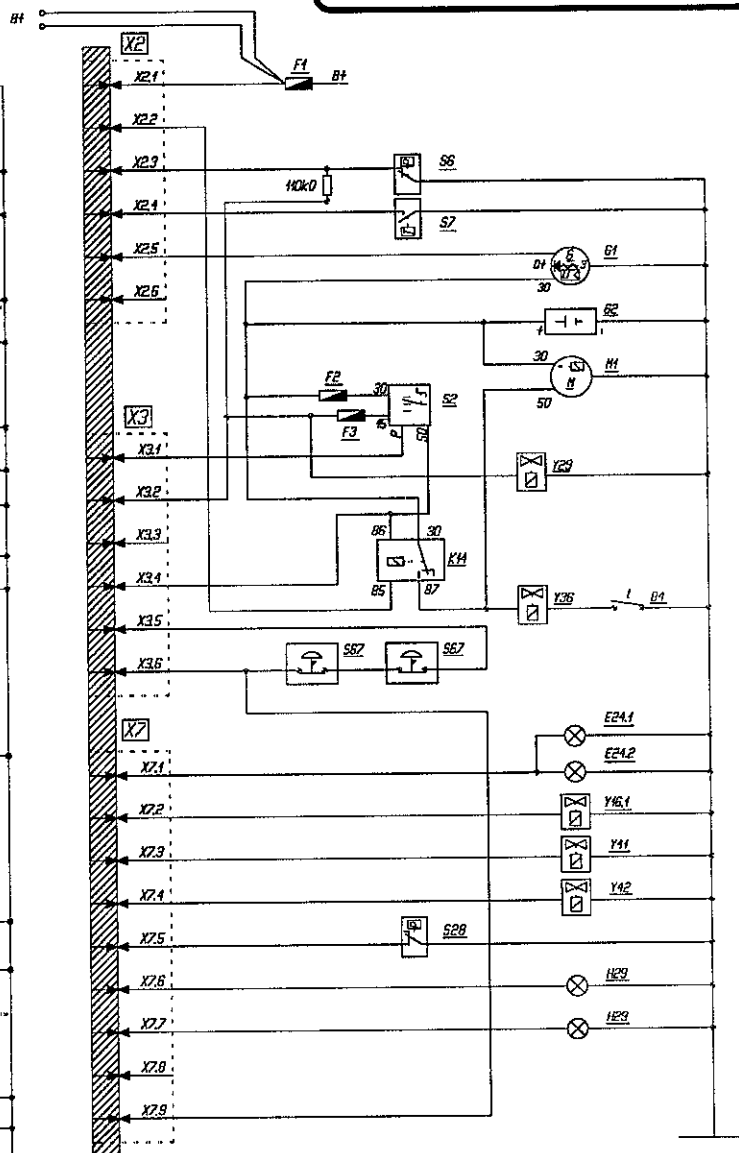
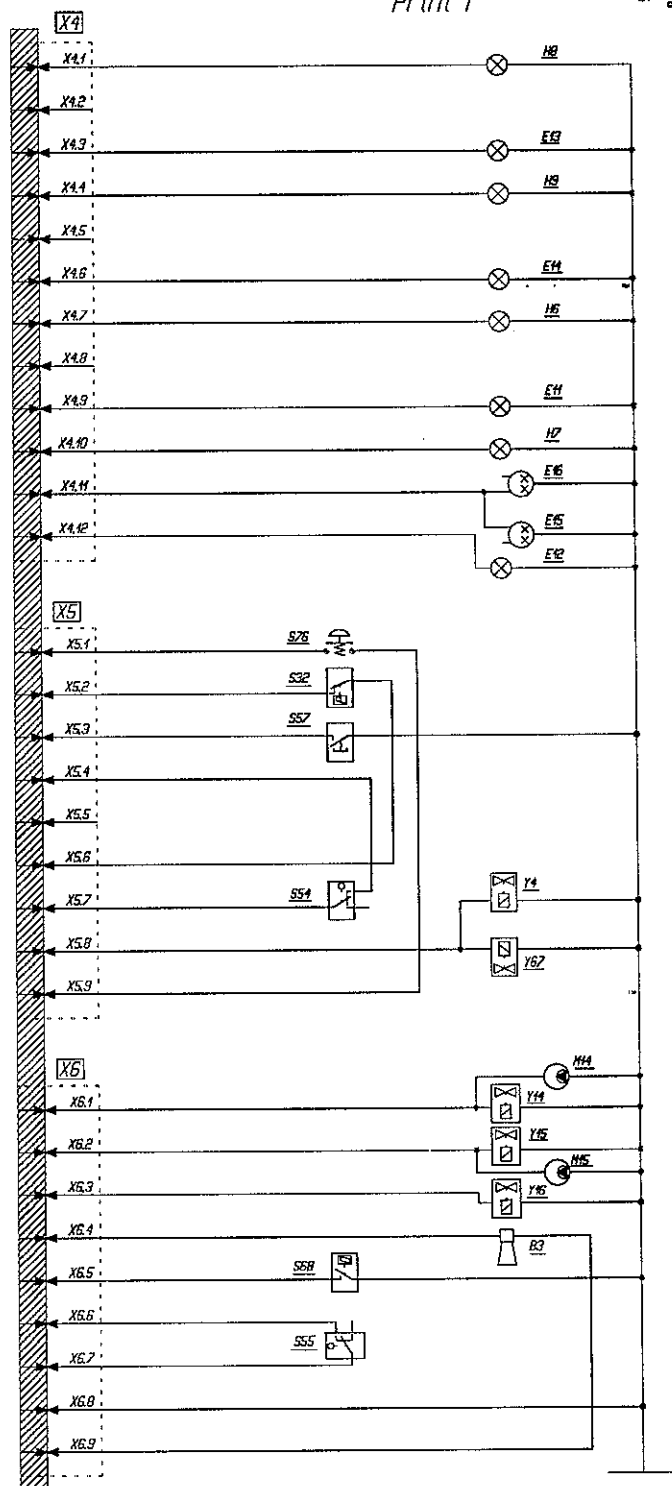
⊗ N-Version

□ T-Version

□ K-Version

□ P-Version

Print 1



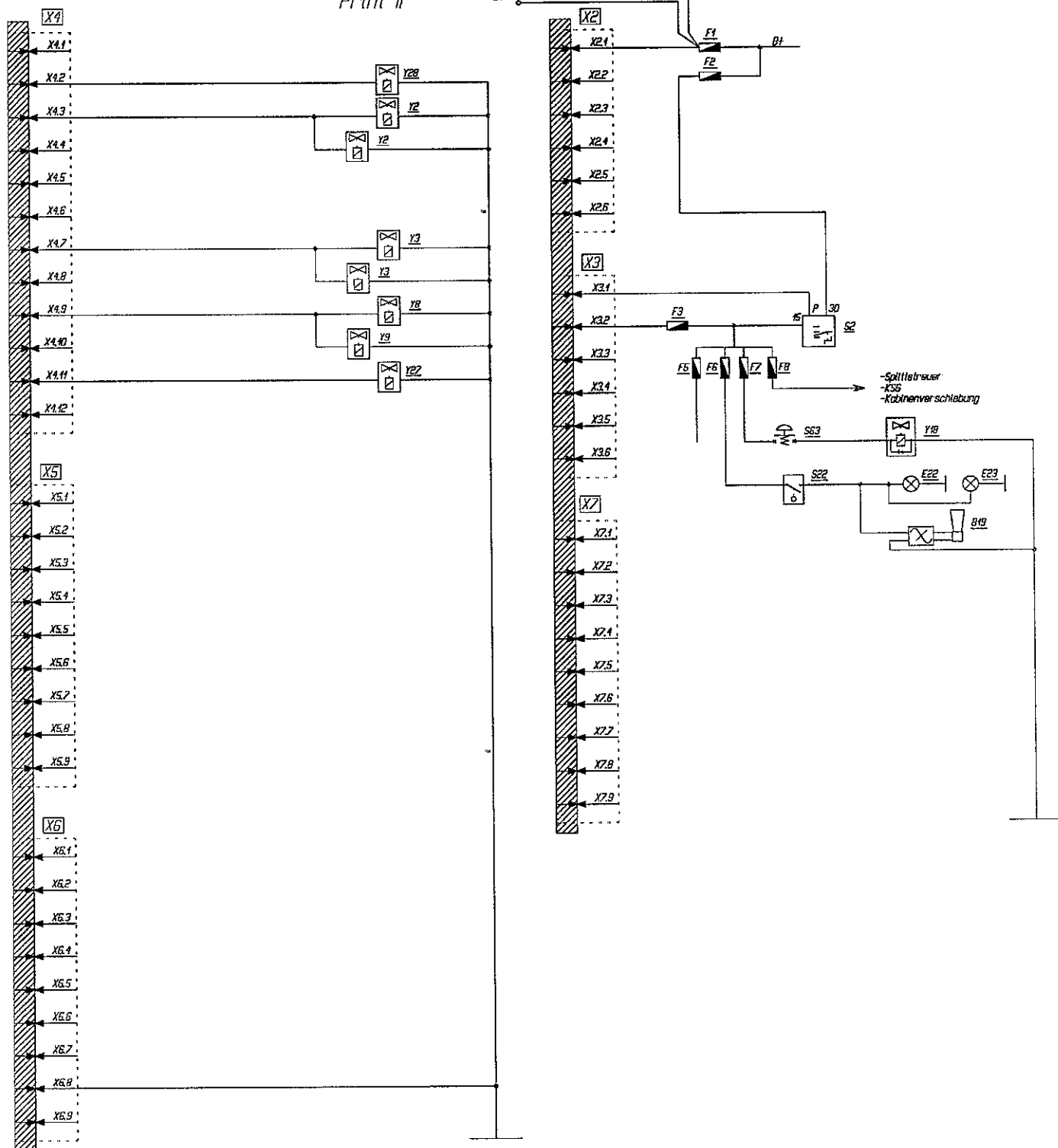


nur für
only for
seulement pour

□ AV75
⊗ AV95

□ E-Version
⊗ N-Version
□ T-Version
□ K-Version
□ P-Version

Print II



Elektroschema


Electrical scheme

Schéma électrique

Zn. 135 515
AV95 N

B 3	Signalhorn	Horn	Klaxon
B 4	Temperaturgeber	Temperature switch	Commutatur température
B 19	Rückfahrsummer	Reversing alarm buzzer	Signal acoustique marche arrière
E 11	Begrenzungsleuchte links	Position light l.h.	Feu de position gauche
E 12	Schlussleuchte links	Tail light l.h.	Feu arrière gauche
E 13	Begrenzungsleuchte rechts	Position light r.h.	Feu de position droite
E 14	Schlussleuchte rechts	Tail light r.h.	Feu arrière droite
E 15	Scheinwerfer links	Headlamp l.h.	Phares gauche
E 16	Scheinwerfer rechts	Headlamp r.h.	Phares droite
E 22	Rückfahrlicht links	Return light l.h.	Phares marche arrière gauche
E 23	Rückfahrlicht rechts	Return light r.h.	Phares marche arrière droite
E 24.1	Arbeitsleuchte links	Working head lamp l.h.	Phare de travail gauche
E 24.2	Arbeitsleuchte rechts	Working head lamp r.h.	Phare de travail droite
F 1	Batterie kabel + 50A	Battery cable + 50A	Câble batterie + 50A
F 2	Batterie kabel + 50A	Battery cable + 50A	Câble batterie + 50A
F 3	15 + 25A	15 + 25A	15 + 25A
F 4	15 + 15A	15 + 15A	15 + 15A
F 5			
F 6			
F 7			
F 8			
G 1	Generator mit Regler	Alternator with regulator	Générateur avec régulateur
G 2	Batterie	Battery	Batterie
H 6	Blinkerleuchte links vorne	Direction indicator left front	Feu clignotant avant gauche
H 7	Blinkerleuchte links hinten	Direction indicator left rear	Feu clignotant arrière gauche
H 8	Blinkerleuchte rechts vorne	Direction indicator right front	Feu clignotant avant droite
H 9	Blinkerleuchte rechts hinten	Direction indicator right rear	Feu clignotant arrière droite
H 29	Kontrolleuchte für Nulllageanzeige	Control light for neutral position	Témoin position neutre
K 14	Startsperrrelais	Solenoid	Relais de verrouillage
M 1	Startermotor	Starter motor	Démarrreur
M 14	Wasserpumpenmotor vorne	Water pump motor front	Pompe à eau avant
M 15	Wasserpumpenmotor hinten	Water pump motor rear	Pompe à eau arrière
S 2	Zündschalter	Starter button	Contacteur du démarreur
S 6	Oeldruckschalter	Oil pressure switch	Contacteur de la pression d'huile
S 7	Temperaturschalter Kühlwasser	Cooling water temperature switch	Contacteur d'eau refroidissement
S 22	Rollenschalter Rückfahrlicht	Roller switch return light	Contacteur de galet marche arrière
S 28	Luftfilter	Air cleaner	Filtre à air
S 32	Druckschalter hydr. Bremse	Press switch hydraulic brake	Interrupteur à pression pour frein hydr.
S 54	Startsperrschalter	Safety switch start system	Interrupteur pour bloquer le démarrage
S 55	Rollenschalter Vibrationsautomatik	Roller switch vibration automat	Contacteur de galet vibration autom.
S 57	Vibroschalter	Vibration switch	Contacteur de vibration
S 63	Fussschalter für Mengenteiler	Pedal for flow divider	Pédal pour diviseur de débit
S 64	Schalter für Beschleunigungs-Wahl	Switch for acceleration choice	Contacteur choix de accélération
S 67	Pilztaster NOT-AUS	Switch emergency stop	Interrupteur d'urgence
S 68	Schwimmerschalter Brennstoff	Tank gauge switch	Contacteur flottant du carburant
S 76	Fussschalter Berieselung	Pedal sprinkling	Pédal pour arrosage
Y 2	Lenkventil für Hundegang rechts	Steering valve for crab-steering right	Valve pour la marche en crabe droite
Y 3	Lenkventil für Hundegang links	Steering valve for crab-steering left	Valve pour la marche en crabe gauche
Y 4	Magnetventil für Bremse	Solenoid brake	Soupape magnétique pour frein
Y 8	Lenkventil für synchron	Synchronous steering valve	Valve direction synchronisée
Y 9	Lenkventil für synchron	Synchronous steering valve	Valve direction synchronisée
Y 14	Wasserventil vorne	Water valve front	Electrovalve à l'eau avant
Y 15	Wasserventil hinten	Water valve rear	Electrovalve à l'eau arrière
Y 16	Magnetventil von Vibropumpe	Solenoid vibration pump	Soupape magnétique pompe de vib
Y 16.1	Vibration hinten	Rear vibration	Vibration arrière
Y 18	Magnetventil für Mengenteiler	Solenoid for flow divider	Soupape magn. pour diviseur de débit
Y 19	Magnetventil für Fahren	Solenoid for driving	Soupape magnétique pour conduire
Y 27	Vibration kleine Amplitude	Vibration small amplitude	Vibration petite amplitude
Y 28	Vibration grosse Amplitude	Vibration big amplitude	Vibration grande amplitude
Y 29	Treibstoff	Fuel	Carburant
Y 36	Doppelte Einspritzmenge	Double injection	Double injection
Y 41	Ventil auf	Solenoid up	Ouvrir valve
Y 42	Ventil ab	Solenoid down	Fermer valve
Y 67	Magnetventil Not-Aus	Solenoid emergency brake	Soupape magnétique interrupteur d'urgence

Kabinenverschiebung
Cabin displacement



nur für
only for
seulement pour

☒ AV75

☒ AV95

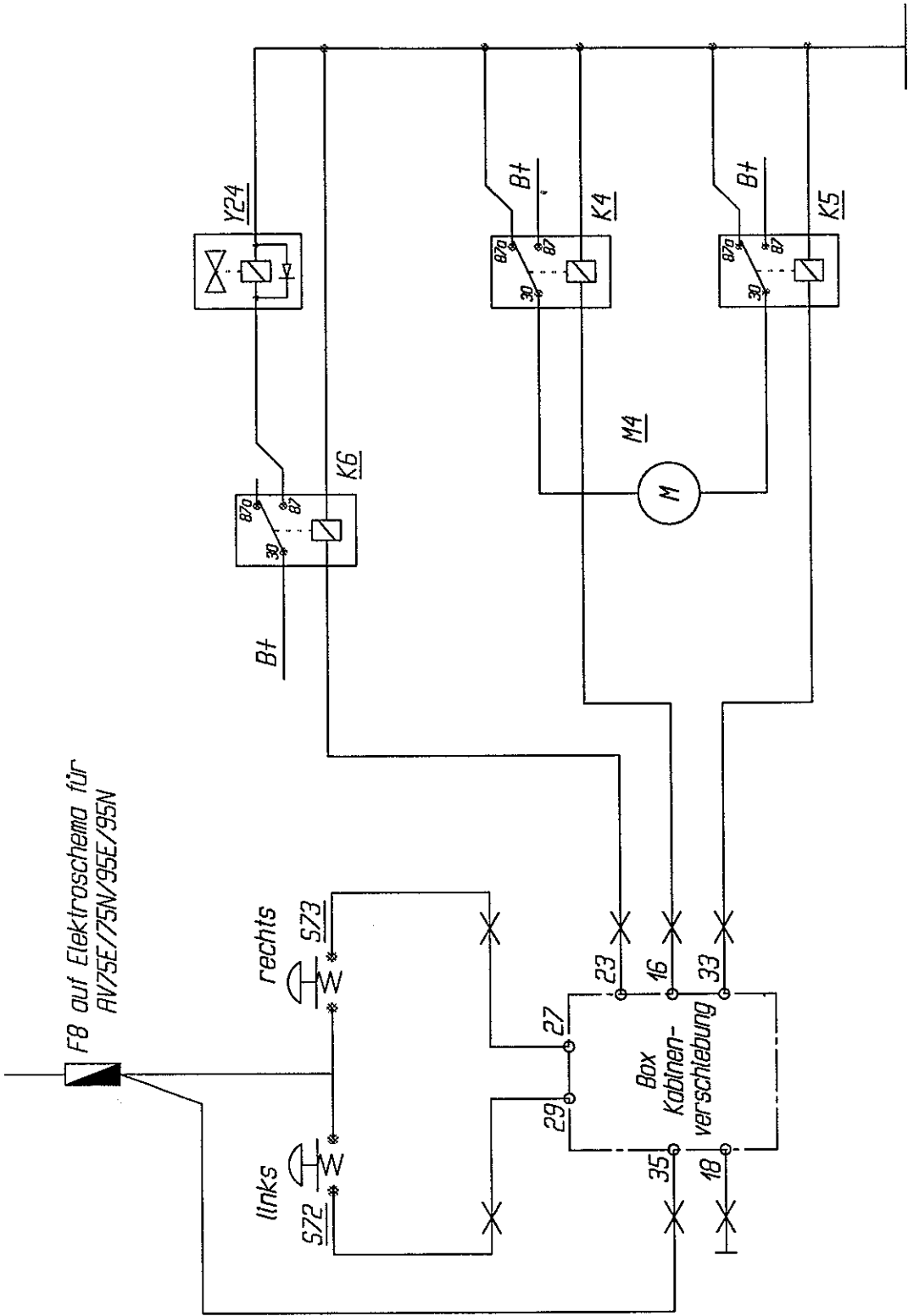
☒ E-Version

☒ N-Version

☐ T-Version

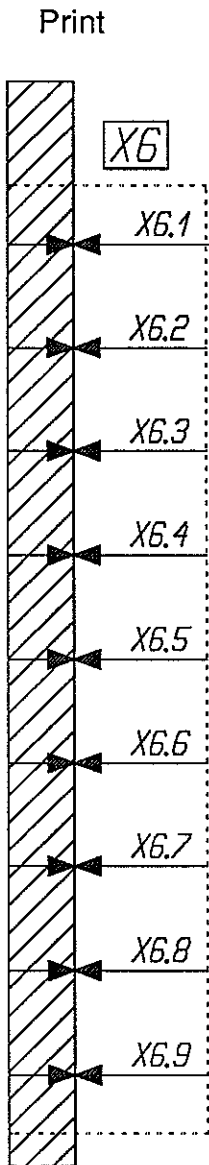
☒ K-Version

☒ P-Version



K 4	Relais Kabinenverschiebung L	Relay cabin displacement l.h	Relais déplacement cabine gauche
K 5	Relais Kabinenverschiebung R	Relay cabin displacement r.h	Relais déplacement cabine droite
K 6	Relais Kabinenverriegelung	Relay cabin lock	Relais verrouillement cabine
M 4	Antrieb Kabinenverschiebung	Propulsion cabin displacement	Commande déplacement cabine
S 72	Relais Kabinenverschiebung L	Relay cabin displacement l.h	Relais déplacement cabine gauche
S 73	Relais Kabinenverschiebung R	Relay cabin displacement r.h	Relais déplacement cabine droite
Y 24	Magnet Kabinenverriegelung	Solenoid cabin lock	Aimant verrouillement cabine

KSG
Edge cutter

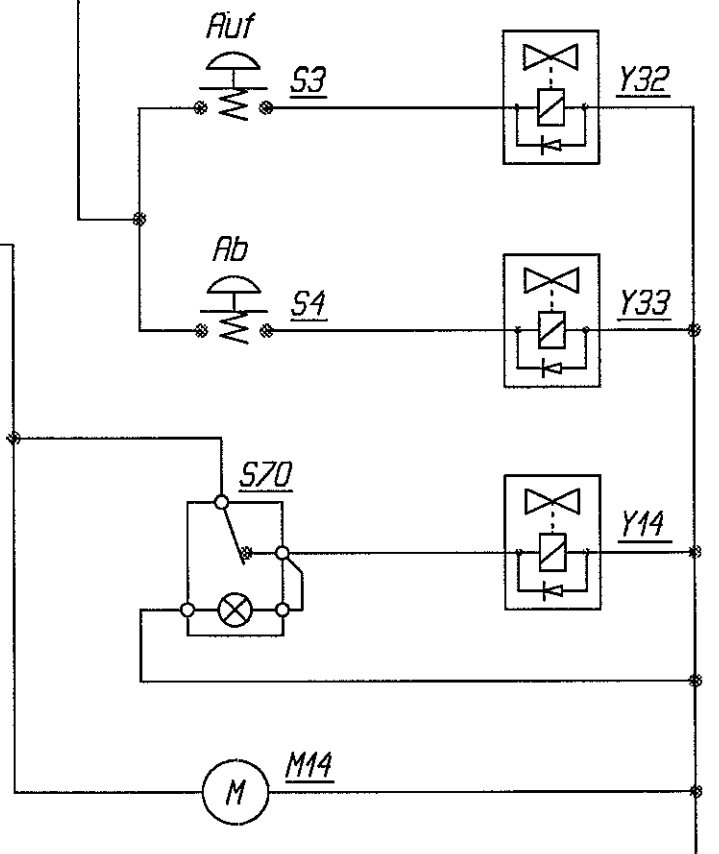


FB auf Elektroschema für
AV75E/75N/95E/95N

nur für
only for
seulement pour

AV75
AV95

E-Version
N-Version
T-Version
K-Version
P-Version



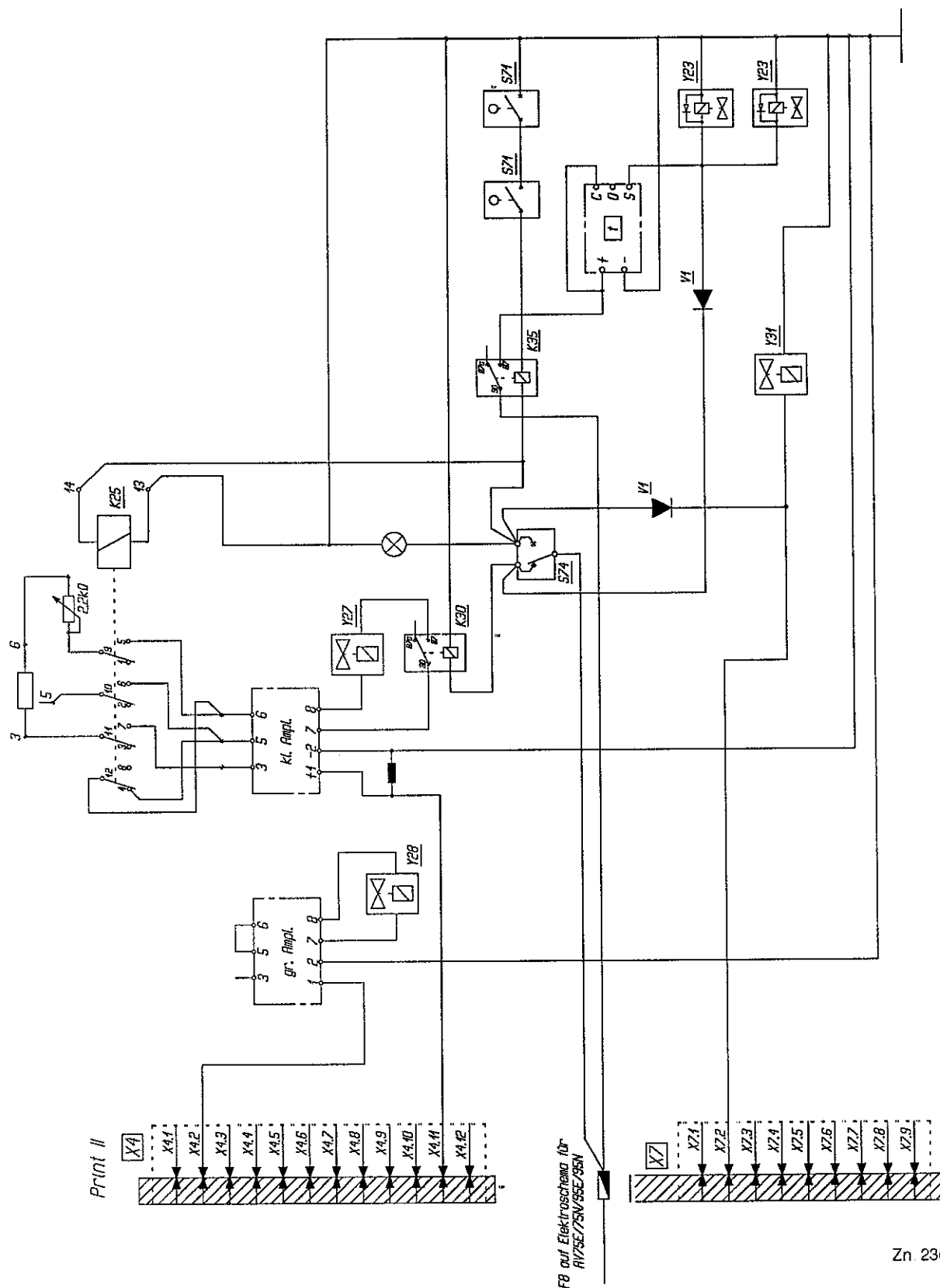
M 14	Wasserpumpenmotor	Water pump engine	Moteur de la pompe d'eau
S 3	Taster KSG aufwärts	Switch edge cutter up	Touche disque de découpage en haut
S 4	Taster KSG abwärts	Switch edge cutter down	Touche disque de découpage en bas
S 70	Kontrollampe	Control light	Lampe témoin
Y 14	Wasserventil	Water valve	Soupape pour l'eau
Y 32	Ventil KSG aufwärts	Valve edge cutter up	Soupape du disque de découpage en haut
Y 33	Ventil KSG abwärts	Valve edge cutter down	Soupape du disque de découpage en bas

Splittstreuer
Grit spreader
Gravilloneuse

nur für
only for
seulement pour

AV75
AV95

☐ E-Version
☒ N-Version
☐ T-Version
☒ K-Version
☐ P-Version



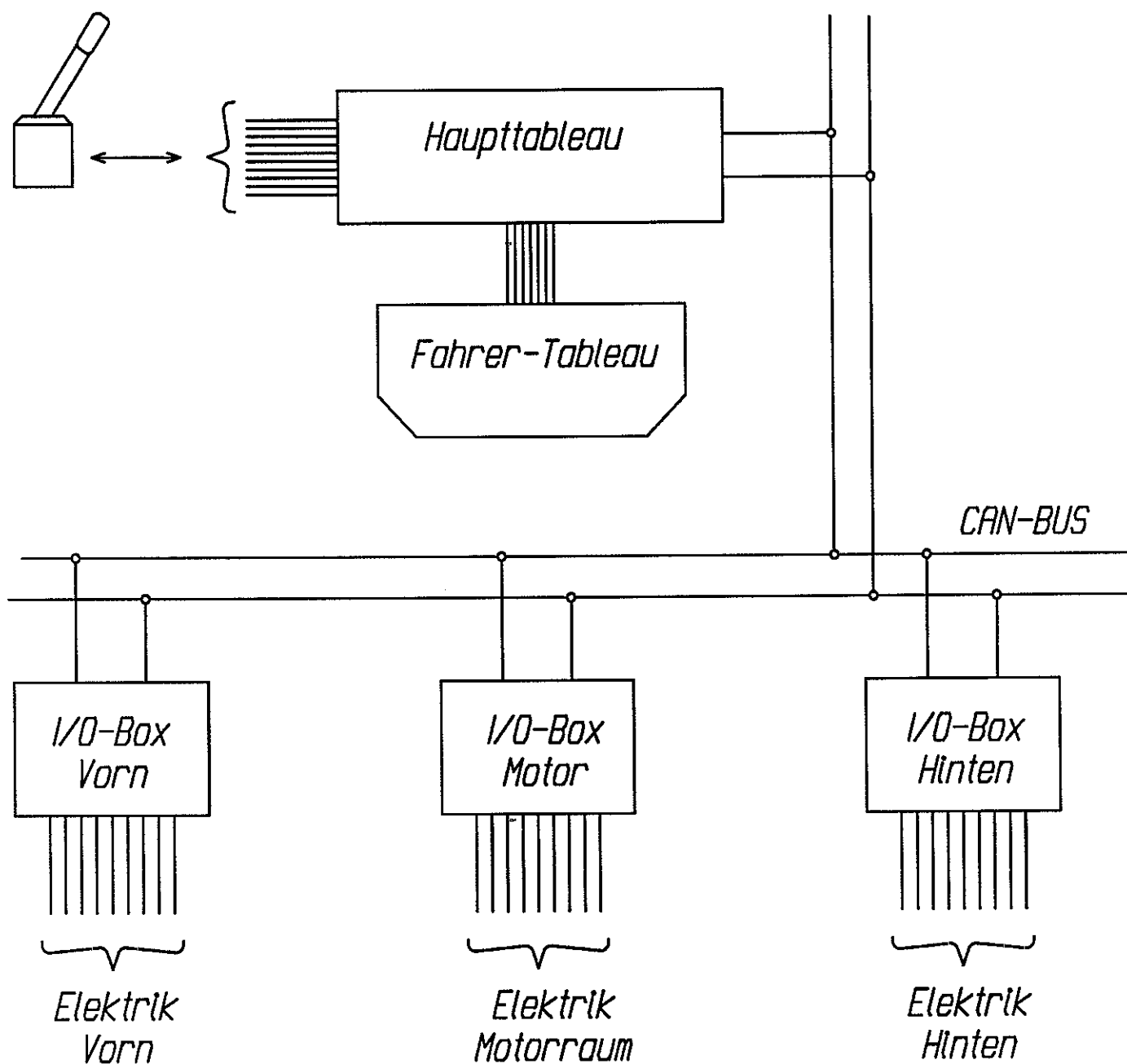
Elektroschema**Electrical scheme****Schéma électrique**Zn. 236'766
SplittstreuerZn. 236'766
Grit spreaderZn. 236'766
Gravilloneuse

K 25	Relais für Steuerung	Control relay	Relais de commande
K 30	Relais (Proportionalventil kleine Amplitude)	Relay (proportional valve small amplitude)	Relais (Valve proportionnelle petite amplitude)
K 35	Timer Relais (Splittstreuer)	Timer relay (Grit spreader)	Relais de temps (gravilloneuse)
S 71	Rollenschalter	Roller switch	Contacteur de galet
S 74	Umschaltung Vibration, Streuer	Change vibration, spreader	Commutateur de vibration à commande
V 1	Diode 1N4006	Diode 1N4006	Diode 1N4006
Y 23	Ventil Splittstreuer	Valve grit spreader	Valve gravilloneuse
Y 27	Vibration kleine Amplitude	Vibration small amplitude	Vibration petite amplitude
Y 28	Vibration grosse Amplitude	Vibration big amplitude	Vibration grande amplitude
Y 31	Ventil Vibration hinten	Valve rear vibration	Valve vibration arrière

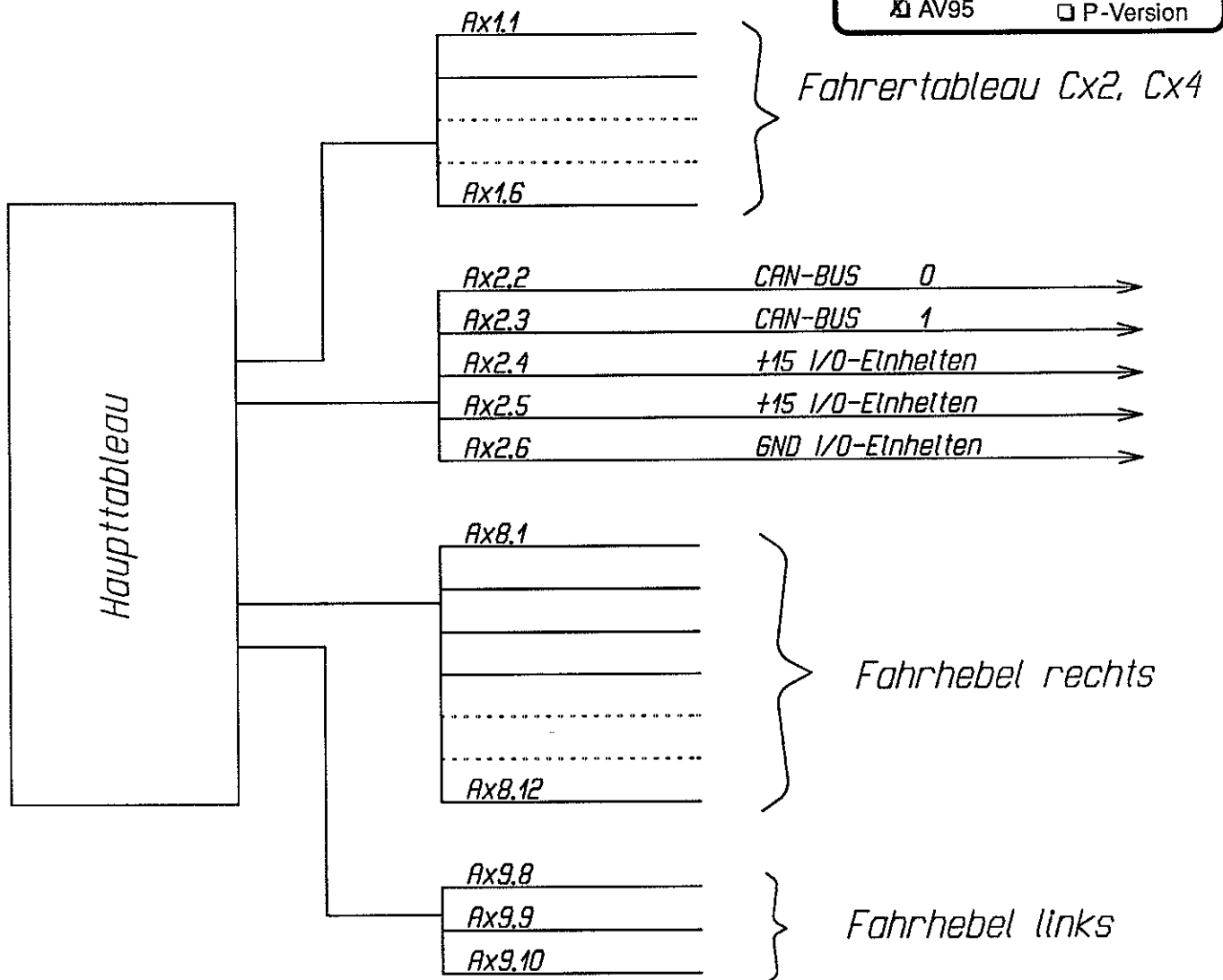


nur für
only for
seulement pour

<input type="checkbox"/> AV75	<input type="checkbox"/> E-Version
<input checked="" type="checkbox"/> AV95	<input type="checkbox"/> N-Version
	<input checked="" type="checkbox"/> T-Version
	<input type="checkbox"/> K-Version
	<input type="checkbox"/> P-Version



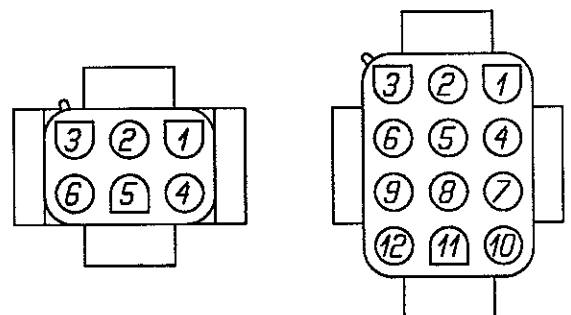
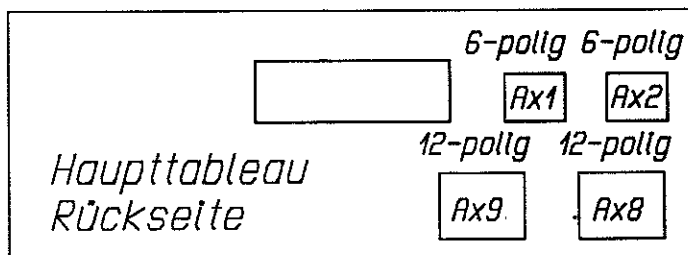
Haupttableau



i

nur für
only for
seulement pour

<input checked="" type="checkbox"/> AV75	<input type="checkbox"/> E-Version
<input checked="" type="checkbox"/> AV95	<input type="checkbox"/> N-Version
	<input checked="" type="checkbox"/> T-Version
	<input type="checkbox"/> K-Version
	<input type="checkbox"/> P-Version



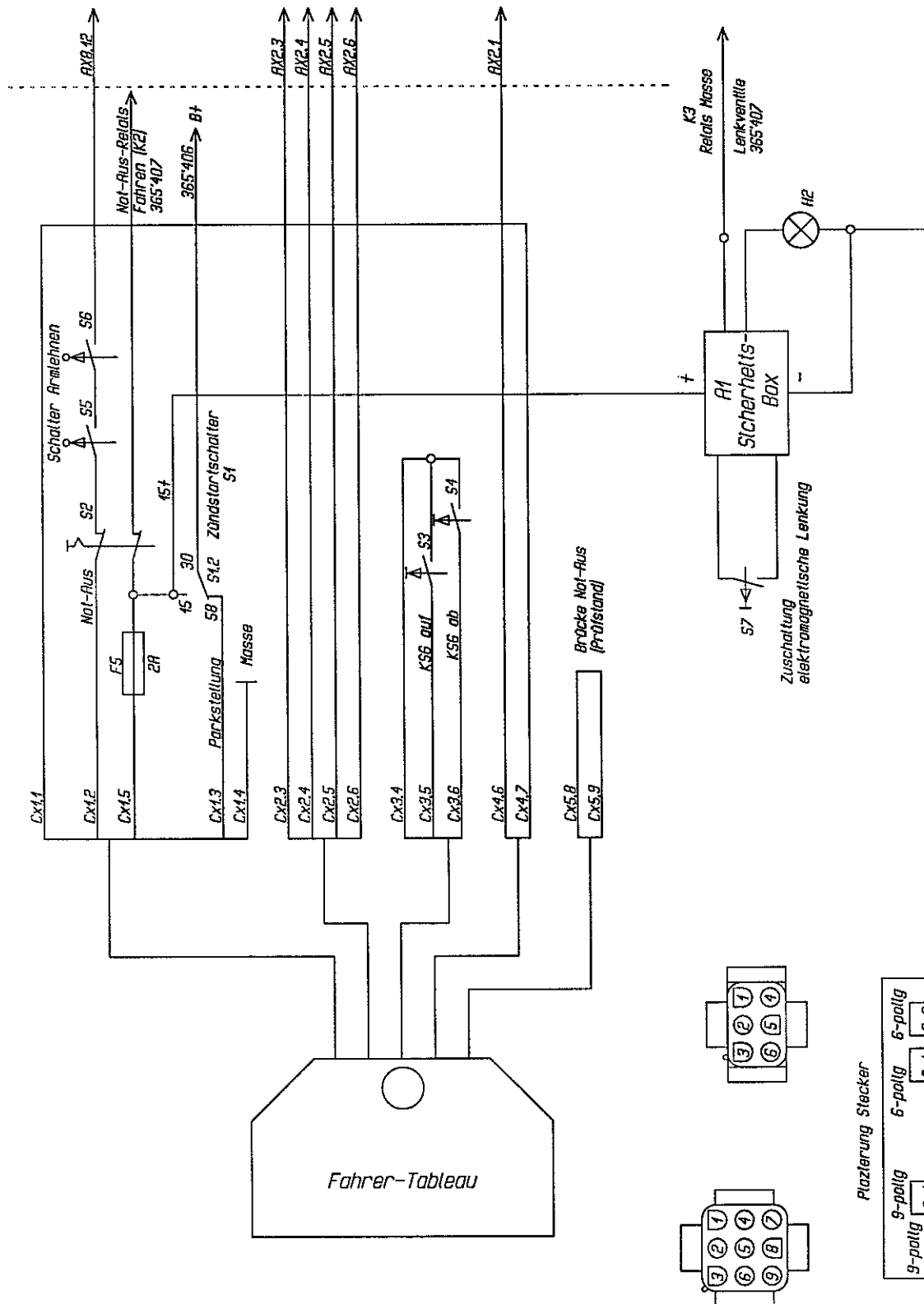
Fahrer-Tableau
Drive dash board

Haupttafel


nur für
only for
seulement pour

☒ AV75
☒ AV95

☐ E-Version
☐ N-Version
☒ T-Version
☐ K-Version
☐ P-Version



Fahrerhebel
Drive lever
Levier d'inversion



nur für
only for
seulement pour

☒ AV75

☒ AV95

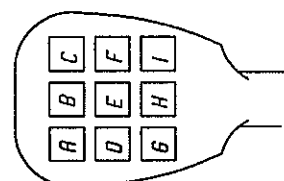
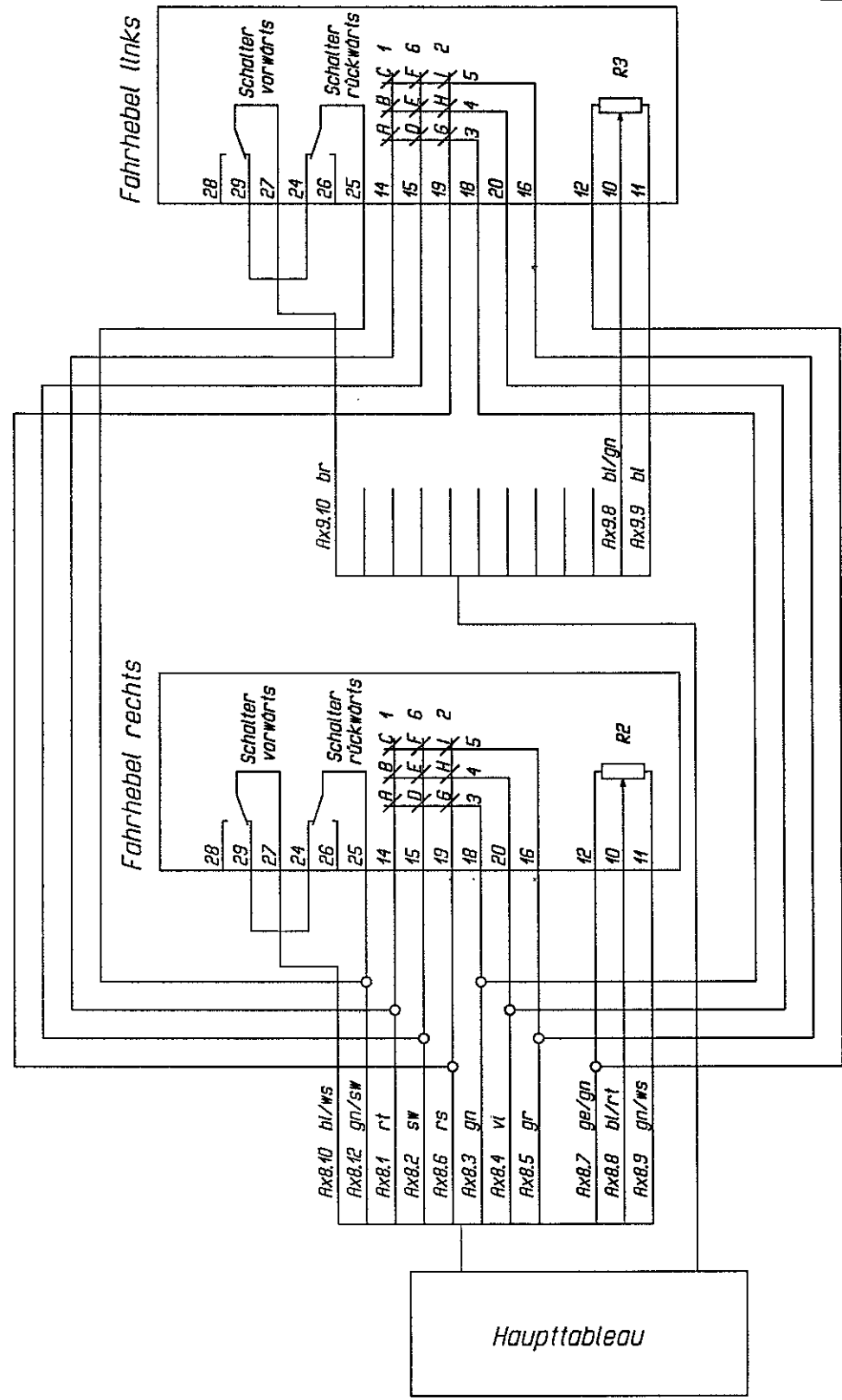
☐ E-Version

☐ N-Version

☒ T-Version

☐ K-Version

☐ P-Version



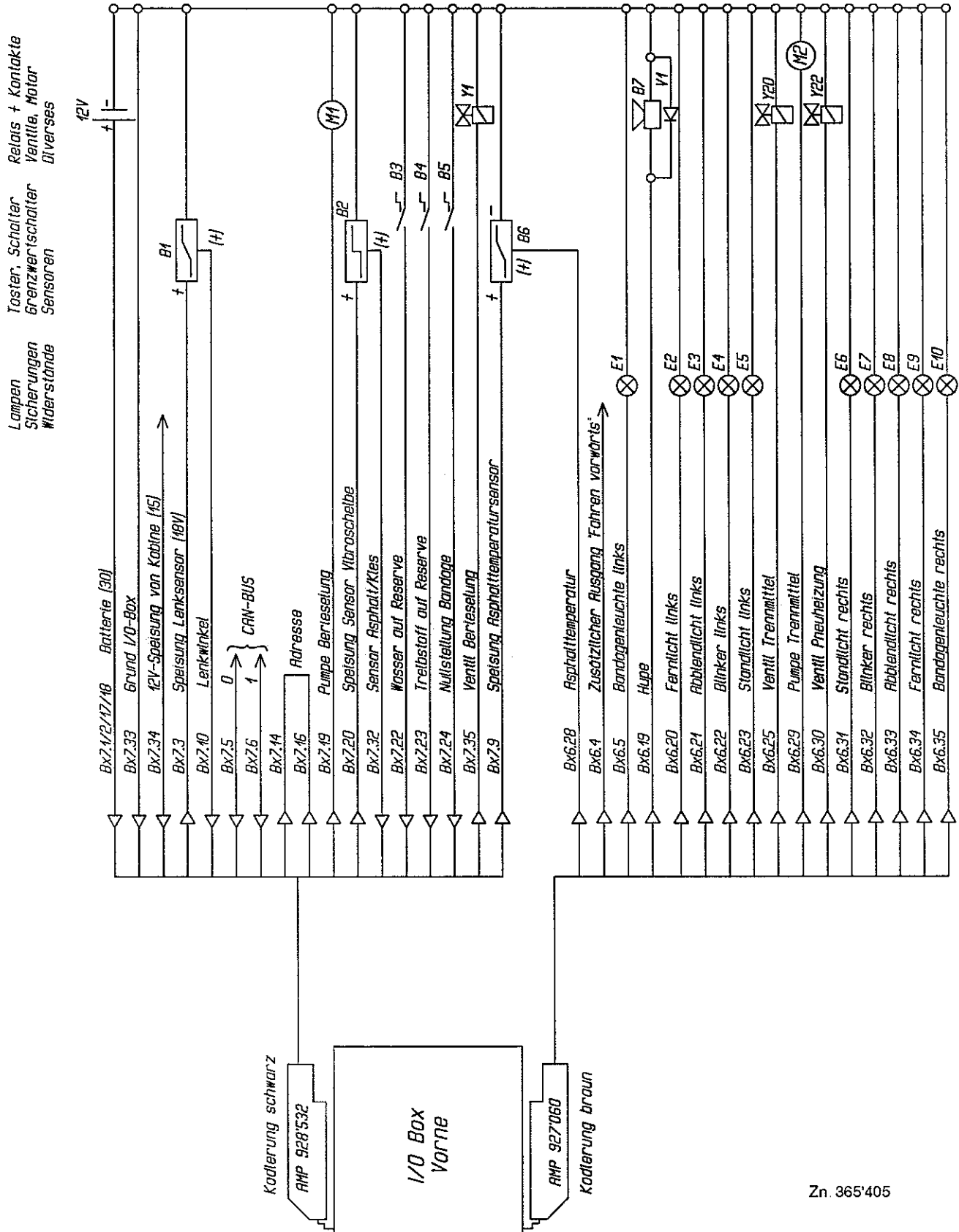
I/O Box-vorn

i

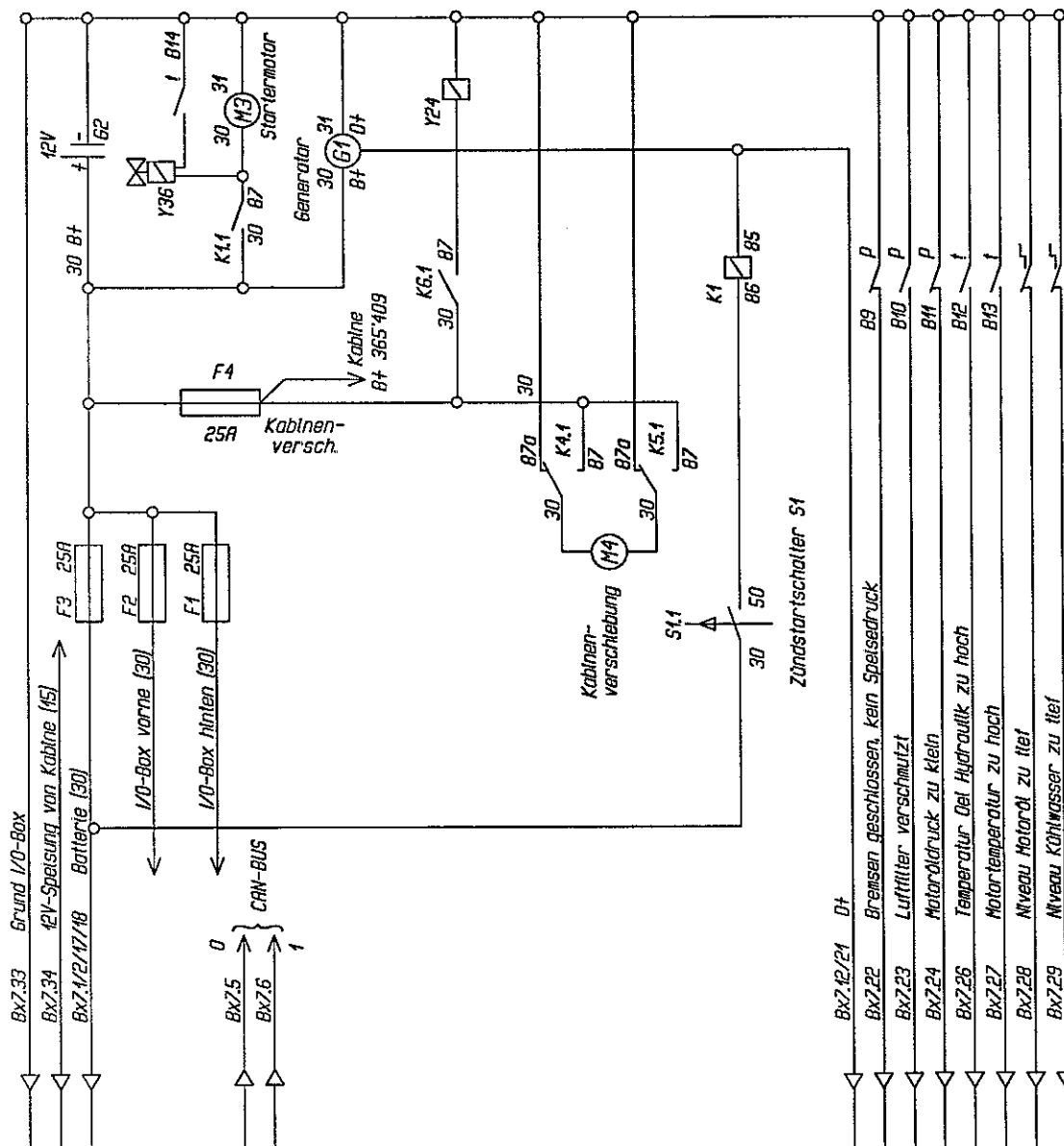
nur für
only for
seulement pour

AV75
AV95

E-Version
N-Version
T-Version
K-Version
P-Version



I/O Box-Motor



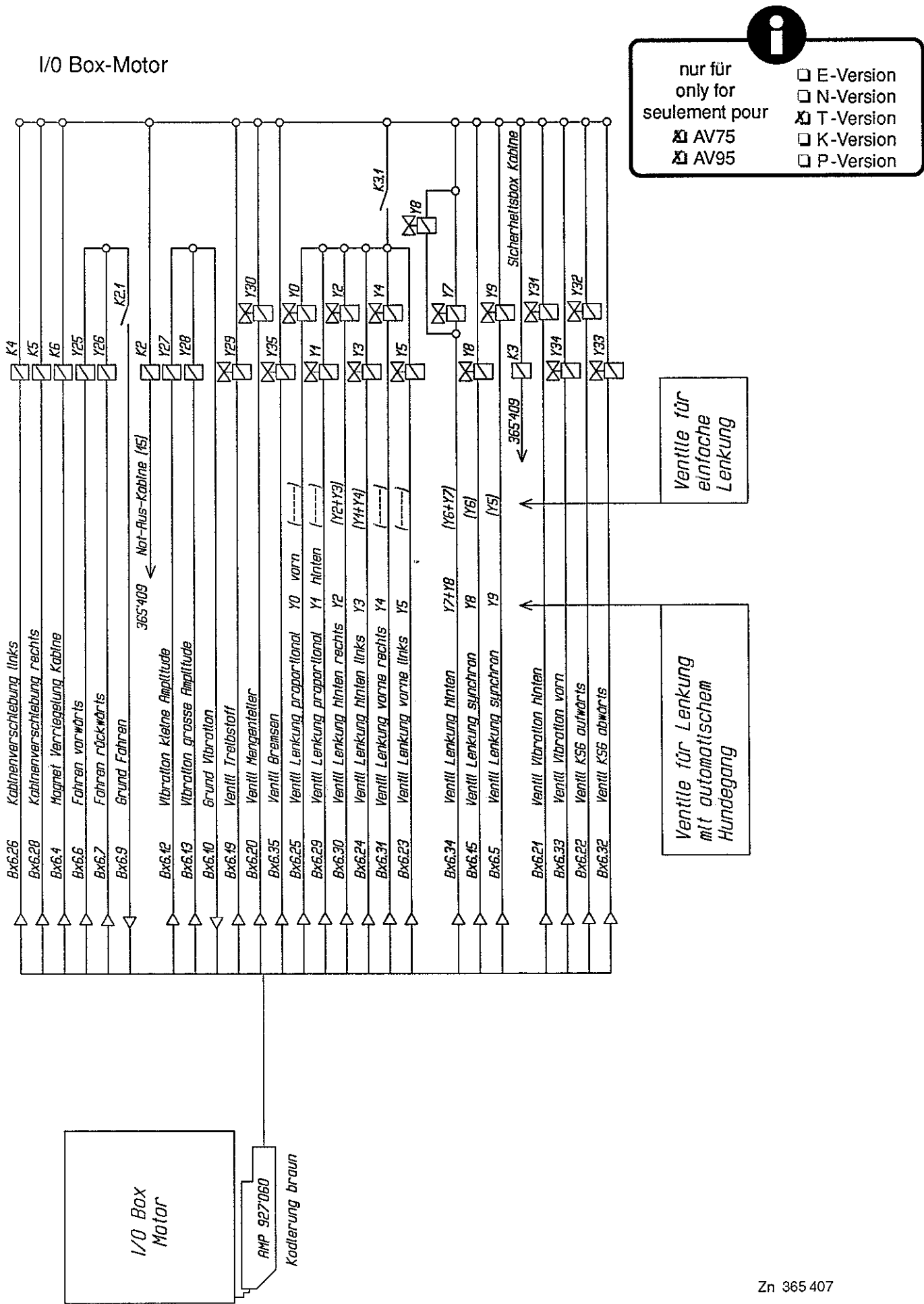
nur für
only for
seulement pour
X AV75
X AV95

☐ E-Version
☐ N-Version
☒ T-Version
☐ K-Version
☐ P-Version

Kodierung schwarz

AMP 928.532

10 Box
Motor



I/O Box-hinten



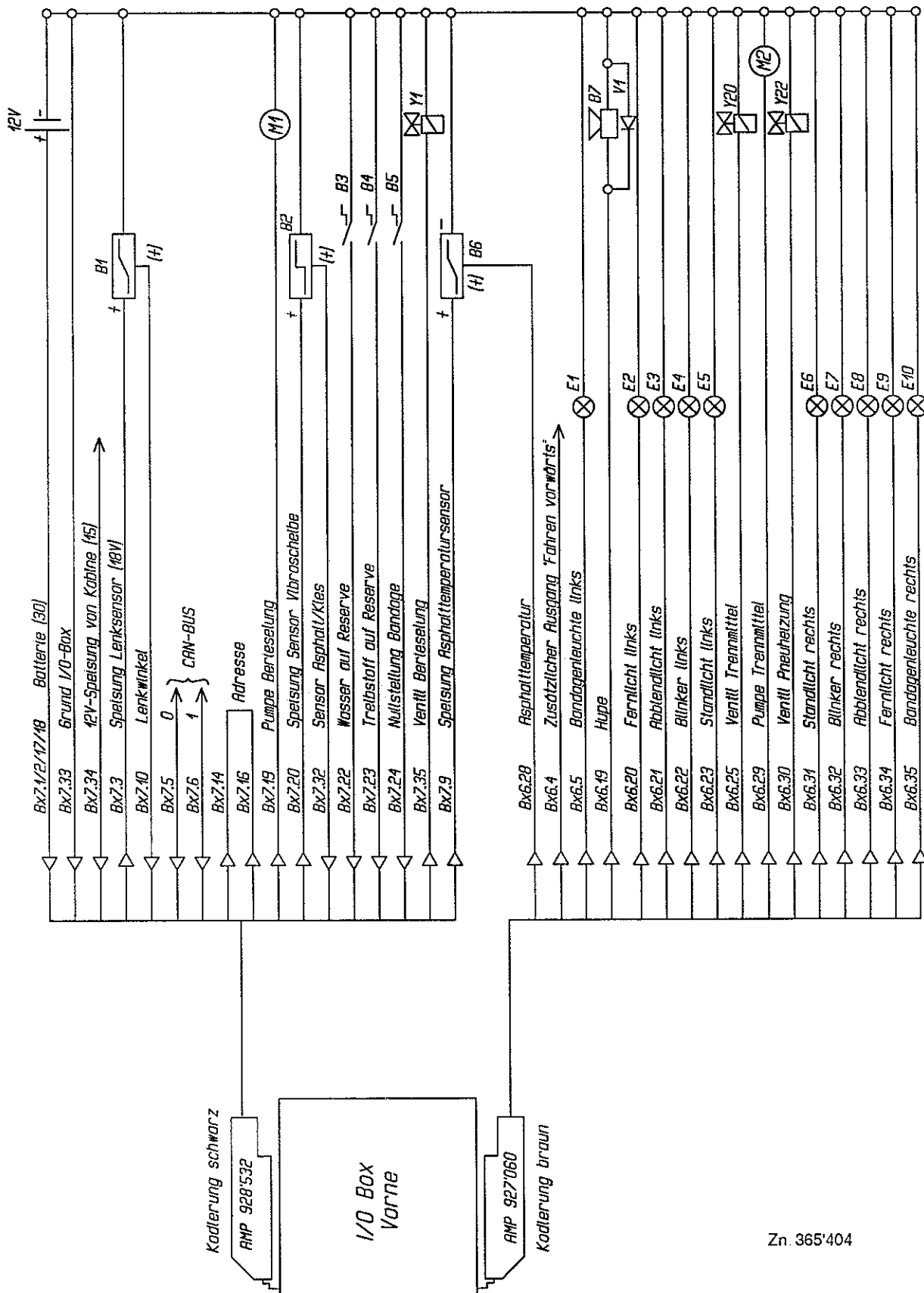
nur für
only for
seulement pour

<input checked="" type="checkbox"/> AV75	<input type="checkbox"/> E-Version
<input checked="" type="checkbox"/> AV95	<input type="checkbox"/> N-Version
	<input checked="" type="checkbox"/> T-Version
	<input type="checkbox"/> K-Version
	<input type="checkbox"/> P-Version

Lampen
Sicherungen
Widerstände


Taster, Schalter
Grenzschalter
Sensoren

Relais + Kontakte
Ventile, Motor
Diverses



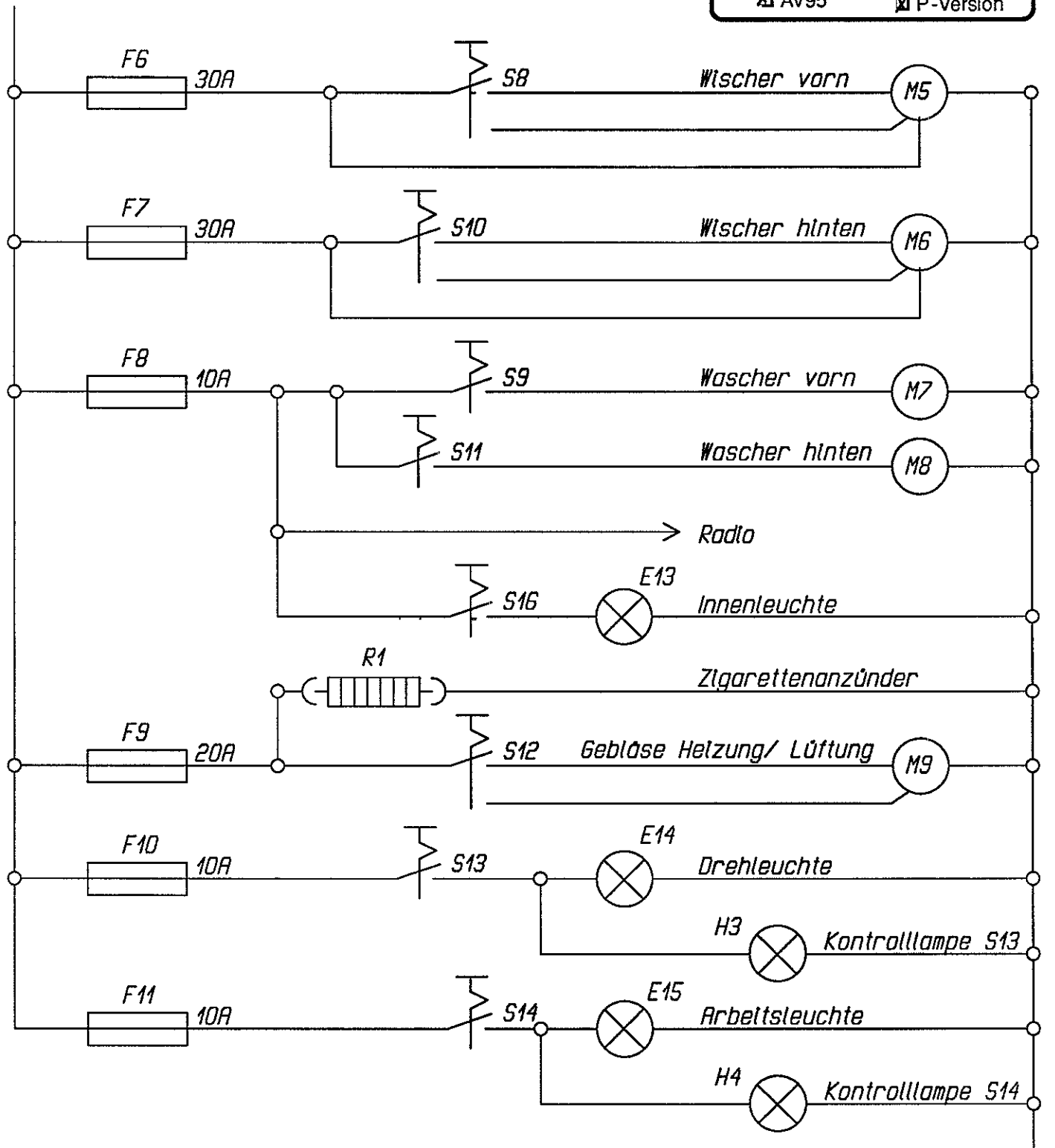
Kabine

15+



nur für
only for
seulement pour

<input checked="" type="checkbox"/> AV75	<input checked="" type="checkbox"/> E-Version
<input checked="" type="checkbox"/> AV95	<input checked="" type="checkbox"/> N-Version
	<input checked="" type="checkbox"/> T-Version
	<input checked="" type="checkbox"/> K-Version
	<input checked="" type="checkbox"/> P-Version



Motoroel	Engine oil	L'huile du moteur	Liefermenge	Artikelnummer
Bezeichnung	Designation	Design	Quantity delivered	article number
Quantité livrée				No d'article
Motorex Compound BF 220	Motorex Compound BF 220	Motorex Compound BF 220		920'255

Fett	Grease	Graisse	Liefermenge	Artikelnummer
Bezeichnung	Designation	Design	Quantity delivered	article number
Quantité livrée				No d'article
Blasolube 371	Blasolube 371	Blasolube 371	14kg	920'266
Motorex 182	Motorex 182	Motorex 182	17,5kg	923'431
Motorex 3000	Motorex 3000	Motorex 3000	17kg	922'672

Frostschutz	Antifreeze	Produit antigel	Liefermenge	Artikelnummer
Bezeichnung	Designation	Design	Quantity delivered	article number
Quantité livrée				No d'article
Motorex - 27° grün	Motorex - 27° green	Motorex - 27° vere		923'430

Schraubensicherung	Screw locking	Arrêt de vis	Liefermenge	Artikelnummer
Bezeichnung	Designation	Design	Quantity delivered	article number
Quantité livrée				No d'article
Loctite 243	Loctite 243	Loctite 243	50ml	907'977
Loctite 243	Loctite 243	Loctite 243	250ml	907'975
Loctite 262	Loctite 262	Loctite 262	50ml	907'978
Loctite 262	Loctite 262	Loctite 262	250ml	907'979

Wenn nicht anders angegeben sind alle Schrauben mit Loctite 0243/blau zu sichern.

Unless otherwise stated all screws are to be secured with Loctite 0243/blue.

Sanf indication contraire, toutes les visées doivent être assurées avec Loctite 0243/bleue.

Farbspray	Spray paint	Spray peinture	Liefermenge	Artikelnummer
Bezeichnung	Designation	Design	Quantity delivered	article number
Quantité livrée				No d'article
RAL 1016 / schwefelgelb	RAL 1016 / yellow	RAL 1016 / jaune	400ml	922'700
RAL 6033 / minttürkis	RAL 6033 / mint green	RAL 6033 / vert menthe	400ml	922'701

Schraube Screw Visse	Qualität Quality Qualité	Drehmoment in Nm Tightenig torque in Nm Couple de serrage Nm
M6	8.8	10
M8	8.8	25
M10	8.8	49
M12	8.8	86
M16	8.8	210
M20	8.8	410

Notizen

Note

Notice